

FR GUIDE D'UTILISATION

EN GUIDE TO INSTALLATION

CS NÁVOD K POUŽITÍ

ET KASUTUSJUHEND

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

למשתמש מדריך

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT GUIA DE UTILIZAÇÃO

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Réfrigérateur

Refrigerator

Chladnička

Külmik

Ψυγείο

מקרר

Lodówka

Frigorífico

Холодильник

Chladnička

Холодильник

De Dietrich 



CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT,

Découvrir les produits De Dietrich, c'est éprouver des émotions uniques que seuls peuvent produire des objets de valeurs.

L'attrait est immédiat dès le premier regard. La qualité du design s'illustre par l'esthétique intemporelle et les finitions soignées rendant chaque objet élégant et raffiné en parfaite harmonie les uns avec les autres.

Vient ensuite l'irrésistible envie de toucher. Le design De Dietrich capitalise sur des matériaux robustes et prestigieux ; l'authentique est privilégié.

En associant la technologie la plus évoluée aux matériaux nobles, De Dietrich s'assure la réalisation de produits de haute facture au service de l'art culinaire, une passion partagée par tous les amoureux de la cuisine.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans l'utilisation de ce nouvel appareil et serons heureux de recueillir vos suggestions et de répondre à vos questions. Nous vous invitons à les formuler auprès de notre service consommateur ou sur notre site internet.

Nous vous invitons à enregistrer votre produit sur www.dedietrich-electromenager.fr pour profiter des avantages de la marque.

En vous remerciant de votre confiance.

De Dietrich 

Retrouvez toutes les informations de la marque sur :

www.dedietrich-electromenager.fr

Visitez La Galerie De Dietrich,

6 rue de la Pépinière à Paris VIIIème
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h.
Service Consommateurs 0892 02 88 04.



Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



Cet appareil est conforme aux normes européennes



CONSIGNES DE SECURITE

Pour votre sécurité et une utilisation correcte de votre appareil, lisez attentivement cette notice (y compris les mises en garde et les conseils utiles qu'elle contient) avant l'installation et la première utilisation.

Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à l'utiliser aient pris entièrement connaissance de son mode de fonctionnement ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez cette notice et pensez à la ranger à proximité de l'appareil, afin qu'elle soit transmise avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal et d'éviter tout risque de blessure.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

SECURITE GENERALE ET MISES EN GARDE

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique dans des habitations privées. Il ne peut être utilisé qu'en milieu couvert, fermé et chauffé tel qu'une cuisine ou toute autre pièce répondant aux mêmes spécifications. Son utilisation dans des locaux communs ou professionnels tels que local de pause de bureau ou atelier, local de camping, hôtel, etc. ne répond pas à une utilisation conforme telle que définie par le fabricant.



AVERTISSEMENT ! Maintenir votre appareil éloigné de toute source de flamme durant l'installation, l'entretien et l'utilisation. Le symbole en marge, qui est présent à l'arrière de votre appareil, signifie qu'il y a des matières inflammables dans cette zone.

Les agents de réfrigération et d'isolation utilisés dans cet appareil contiennent des gaz inflammables.

Pendant le transport, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé. Si le circuit de réfrigération était endommagé :

- ✓ Evitez les flammes nues et toute source d'inflammation.
- ✓ Ventilez bien la pièce où se trouve l'appareil.



Sécurité d'installation

- Votre appareil doit être installé, fixé, et utilisé conformément aux instructions de cette notice; ce afin d'éviter tout risque dû à son éventuelle instabilité ou à une mauvaise installation.
- Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Il est dangereux de modifier la composition de cet appareil, de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé quand vous positionnez votre appareil.
- Tout dommage fait au cordon peut provoquer un court-circuit, et/ou une électrocution.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Des multiprises ou des blocs d'alimentation portables ne doivent pas être positionnés à l'arrière de l'appareil.
- Pour les modèles équipés d'un distributeur d'eau ou d'un compartiment à glaçons, ne remplissez ou raccordez qu'avec une alimentation en eau potable.



Sécurité des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives

à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.



Sécurité d'utilisation

- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.



Sécurité alimentaire

Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; bien rincer le système de distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact

avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.

- Les compartiments « deux étoiles » pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments pré congelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.
- Les compartiments « une, deux et trois étoiles » ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

MISE AU REBUT



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager.

Lorsque vous mettez le système au rebut, faites-le auprès d'un centre de collecte agréé.

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés doivent être remis à un point de collecte habilité.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Certains matériaux d'emballage de cet appareil sont également recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet.

En conformité avec les dispositions législatives les plus récentes en matière de protection et respect de l'environnement, votre appareil ne contient pas de H.F.C., mais un gaz réfrigérant appelé R600a. Le type exact de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil est d'ailleurs indiqué clairement sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de votre appareil, sur la paroi gauche en bas. Le R600a est un gaz non polluant qui ne nuit pas à la couche d'ozone et dont la contribution à l'effet de serre est quasiment nulle.

Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables.

Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Rendez la fermeture de la porte inutilisable, ou mieux encore, démontez la porte afin d'éviter par exemple qu'un enfant ou un animal ne risque de rester enfermé à l'intérieur en jouant.



ECOCONCEPTION

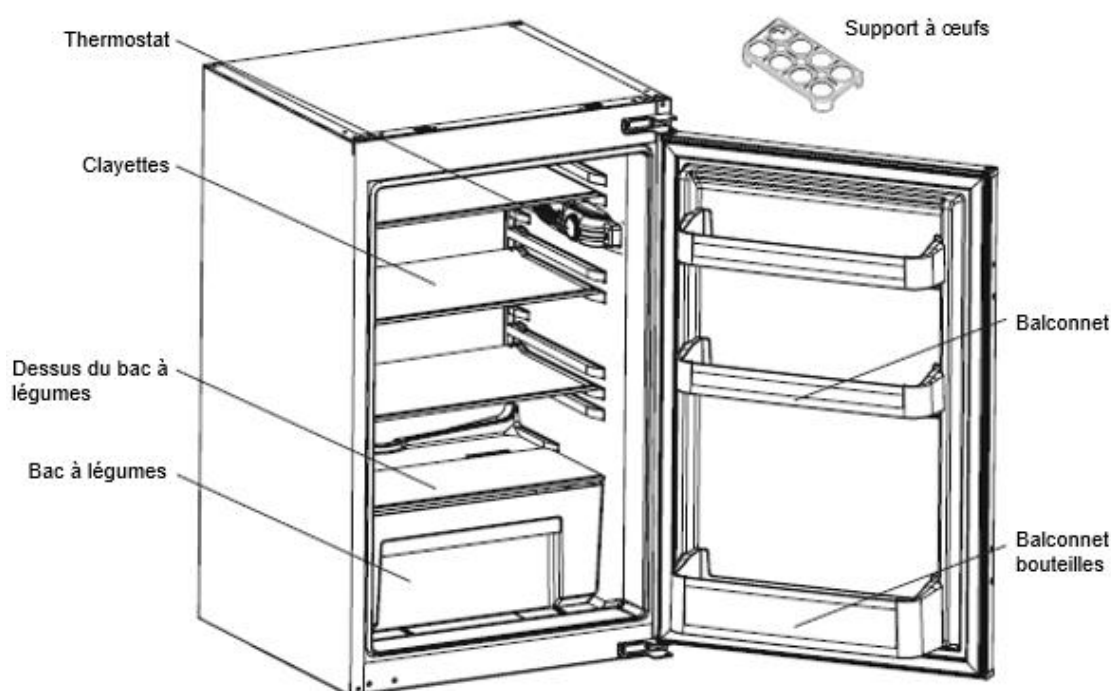
Afin d'accéder aux informations concernant votre modèle, stocké dans la base de données des produits, conformément au règlement (UE) 2019/2016 et relatif à l'étiquetage énergétique, veuillez-vous connecter au site internet dédié à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/>

Rechercher la référence de votre appareil sur le site internet en entrant la référence service qui est indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.

Un autre moyen d'accéder à ces informations est de flasher le code « QR » présent sur l'étiquette énergétique de votre produit

Agencement et présentation de votre appareil

- Votre appareil a été conçu et testé afin d'optimiser ses consommations d'énergie.
- L'agencement proposé est la solution idéale pour obtenir une consommation et une conservation optimale des aliments.



Cette illustration est uniquement fournie à titre indicatif, veuillez vérifier votre appareil pour en savoir plus.

Seule une installation correcte de votre appareil respectant les prescriptions qui vous sont données dans ce guide d'installation et d'utilisation vous permettra de conserver vos aliments dans de bonnes conditions, et avec une consommation d'énergie optimisée.

Economie d'énergie

Pour limiter la consommation électrique de votre appareil :

- Installez-le dans un endroit approprié (voir chapitre « Installation de votre appareil »).
- Gardez les portes ouvertes le moins de temps possible.
- N'introduisez pas d'aliments encore chauds dans votre réfrigérateur ou congélateur, en particulier s'il s'agit de soupes ou de préparations qui libèrent une grande quantité de vapeur.
- Veillez au fonctionnement optimal de votre appareil en ne laissant pas s'accumuler trop de givre (dégivrez-le quand l'épaisseur de givre dépasse 5-6 mm) et en nettoyant périodiquement le condenseur
- Contrôlez régulièrement les joints des portes et assurez-vous qu'elles ferment toujours de manière efficace. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre service après-vente.
- Ne le laissez pas réglé à une température trop basse.

Conservation des aliments

Voici quelques règles à respecter :

- Respecter la chaîne du froid et penser à enclencher les fonctions « Booster » au moins 6h avant le retour des courses (si votre modèle en est équipé).
- Nettoyer au moins une fois par mois la partie réfrigérateur (voir chapitre Nettoyage et entretien)
- Conserver les plats faits maison au réfrigérateur en ayant pris soin au préalable de les faire refroidir.
- S'assurer que votre appareil est réglé aux températures préconisées ci-dessous. Les températures de chaque compartiment sont préconisées pour optimiser la conservation des aliments et éviter ainsi tout gaspillage.

Groupe	Type de compartiment	Température préconisée
Compartiments pour denrées fraîches	Compartiment pour denrées alimentaires fraîches (réfrigérateur)	+4°C

- Ranger les aliments aux emplacements préconisés dans les tableaux ci-après.

Compartiments pour denrées fraîches

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliments
Porte et balconnet de réfrigérateur	Confitures, boissons, œufs, condiments. Ne pas placer d'aliment frais périssable dans ces zones
Bac à légumes	Salades, fruits, légumes, herbes Ne pas stocker de bananes, d'oignons, de pommes de terre ou d'ail dans le réfrigérateur.
Étagère basse	Viande crue, poisson, aliments très périssables.
Étagère intermédiaire	Produits laitiers
Étagère haute	Charcuterie, plats préparés, plats à réchauffer

Entretien avant la mise en place

Avant de mettre l'appareil en place et de le brancher au réseau électrique, lavez les parois et les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique des produits neufs, et séchez-les bien.

❶ **N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants abrasifs, ils endommageraient le revêtement.**

Lors de la première utilisation ou après une période de non-utilisation, avant de placer des aliments dans le compartiment, faites fonctionner l'appareil pendant au moins 2 heures en utilisant les réglages les plus élevés.

Emplacement

 **Avertissement ! N'exposez jamais l'appareil à une flamme.**

- Placez l'appareil dans une pièce sèche et aérée.
- L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, chaudières, rayons du soleil etc.
- Votre appareil a été conçu pour un fonctionnement optimal à une certaine température ambiante. On dit alors qu'il est conçu pour une "classe climatique" particulière. Cette classe climatique est indiquée en clair sur la plaque signalétique (Voir chapitre « Contact»). Le réfrigérateur peut ne pas maintenir des températures intérieures satisfaisantes s'il fonctionne hors des limites de températures de la classe climatique qui lui sont assignées. Veillez à ce que l'emplacement choisi respecte ces limites de températures :

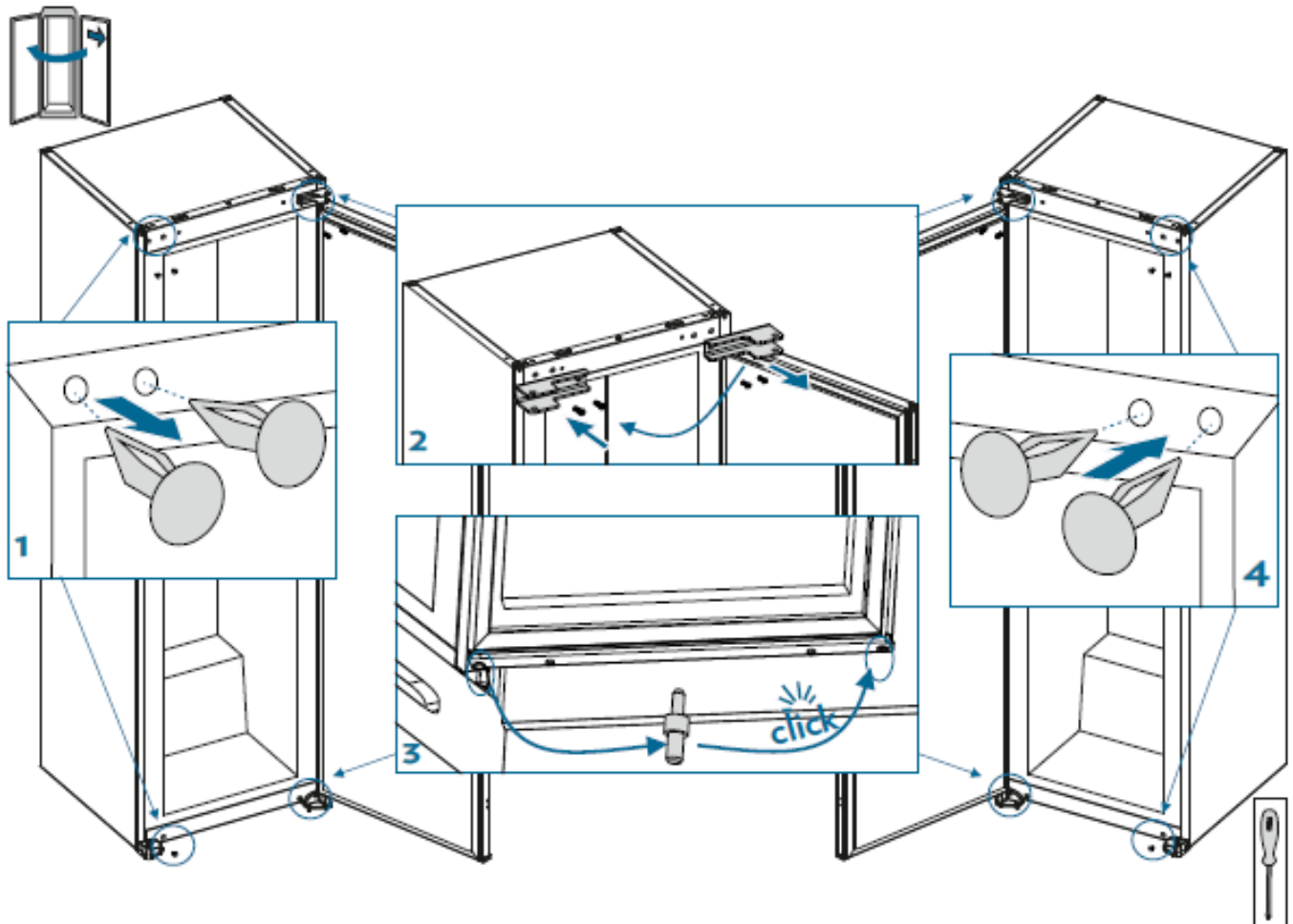
Classe	Température ambiante
SN	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C
SN-ST	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C
SN-T	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C
N	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C
ST	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C
T	Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C

- Conformément à ce qui précède, ne placez pas votre appareil sur les balcons, les vérandas, les terrasses, les garages, etc... la chaleur excessive en été et le froid en hiver empêchent son bon fonctionnement et donc la bonne conservation des aliments.
 - Une mise à niveau adéquate doit être assurée par l'ajustement d'un ou plusieurs des pieds réglables situés en dessous de l'armoire (voir paragraphe « mise à niveau de l'appareil »).
- ❶ Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous qu'elles servent uniquement à faciliter les petits mouvements. Ne le déplacez pas sur de longs trajets

Inverser le sens d'ouverture des portes

- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Pour retirer la porte, il est nécessaire d'incliner l'appareil en arrière. Appuyez l'appareil sur une surface dure afin qu'il ne glisse pas durant l'opération.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour la réinstallation de la porte.
- Ne couchez pas l'appareil sur le sol car cela pourrait endommager le système de réfrigération.
- Il est préférable d'être à 2 pour manipuler l'appareil pendant l'opération.

Référez-vous au schéma ci-dessous.



Installation de l'appareil

Kits d'installation

Support de fixation caisson en plastique

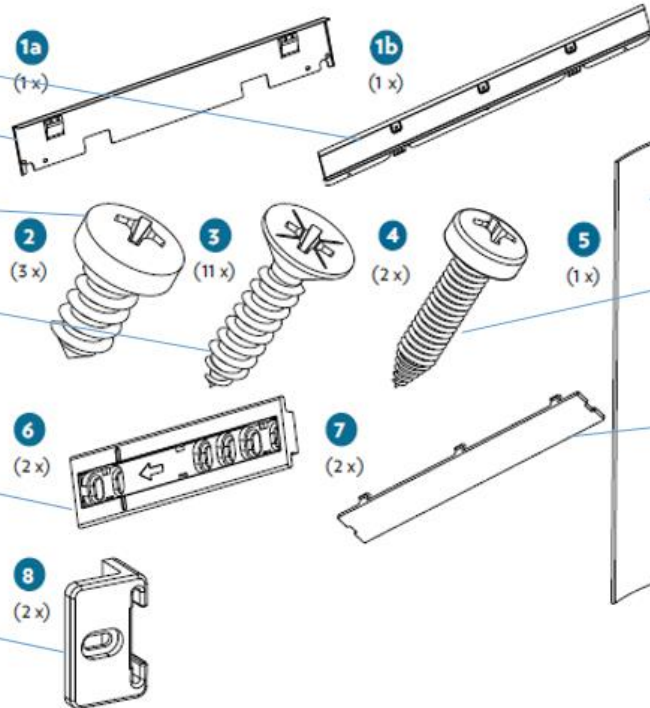
Support de fixation caisson en métal

Vis à métaux

Vis à plastique/bois

Glissière

Guide glissière



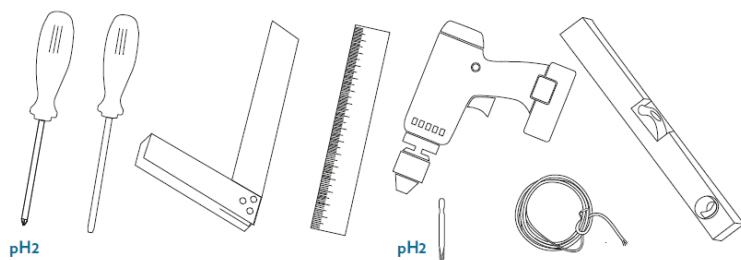
Joint caoutchouc latéral

Vis cruciforme

Cache glissière

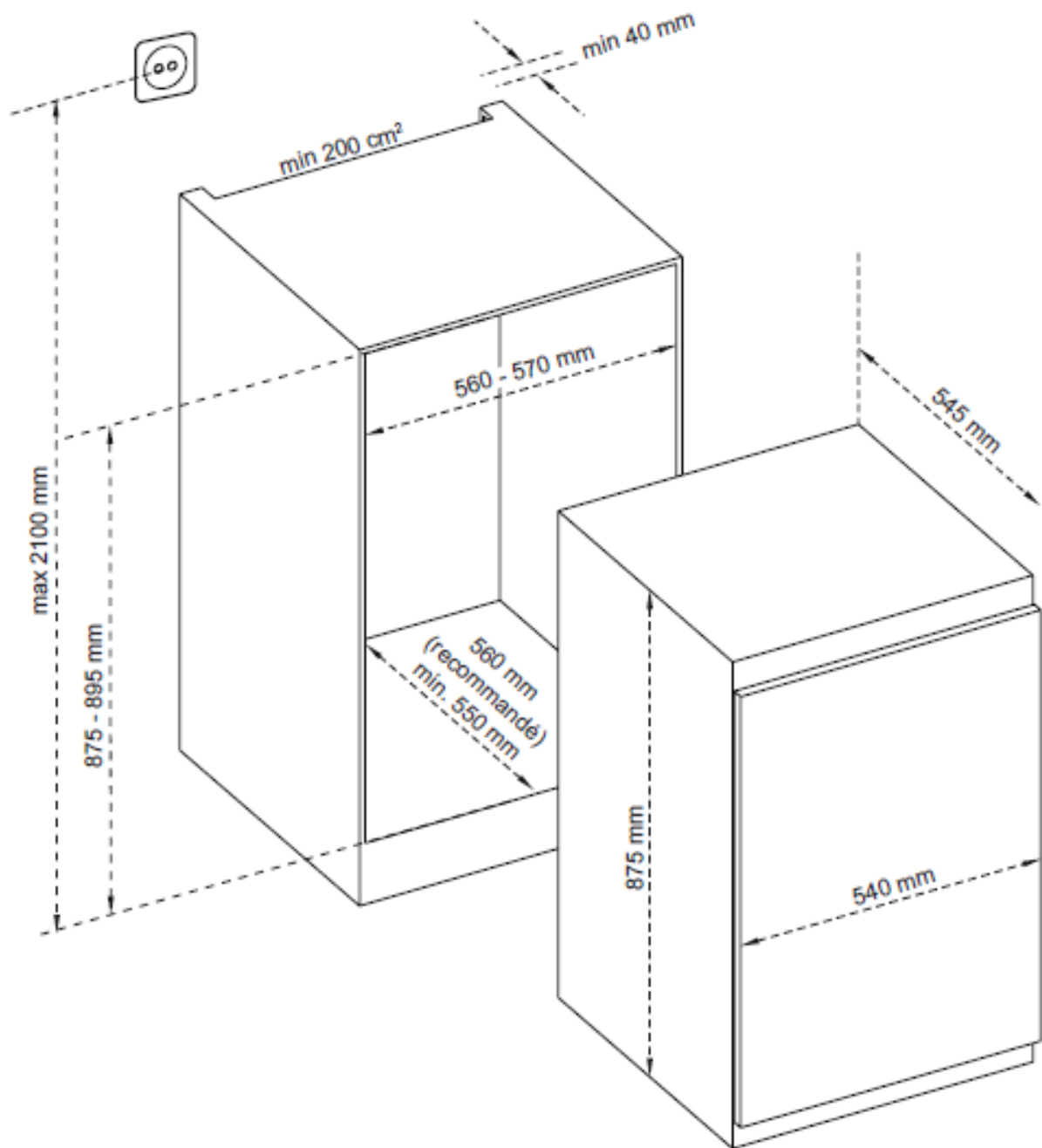
*Selon modèle

Outils nécessaires

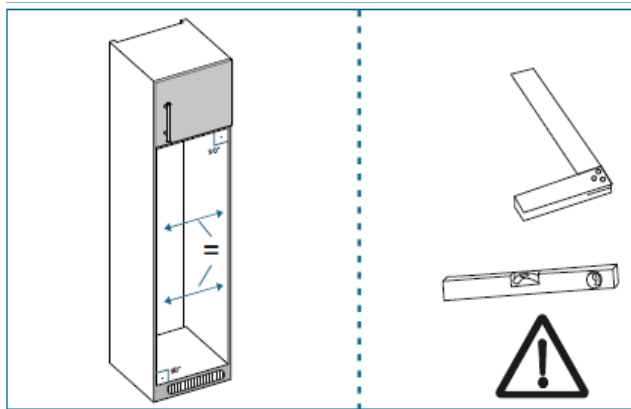
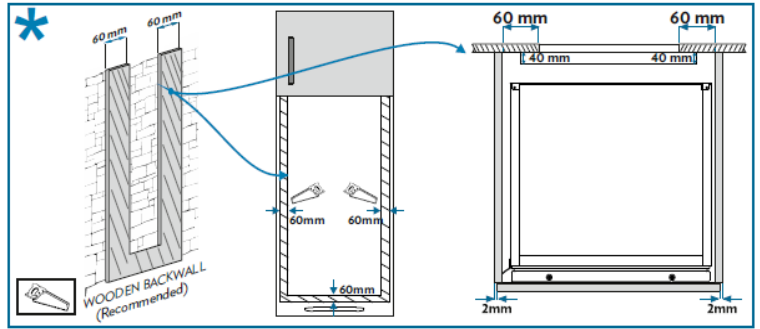
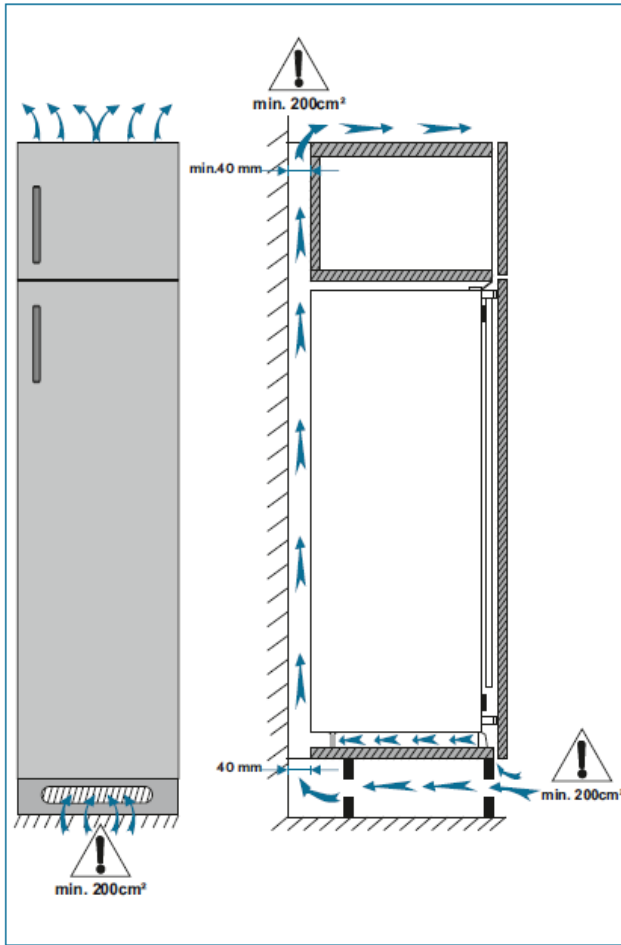


Instruction d'installation

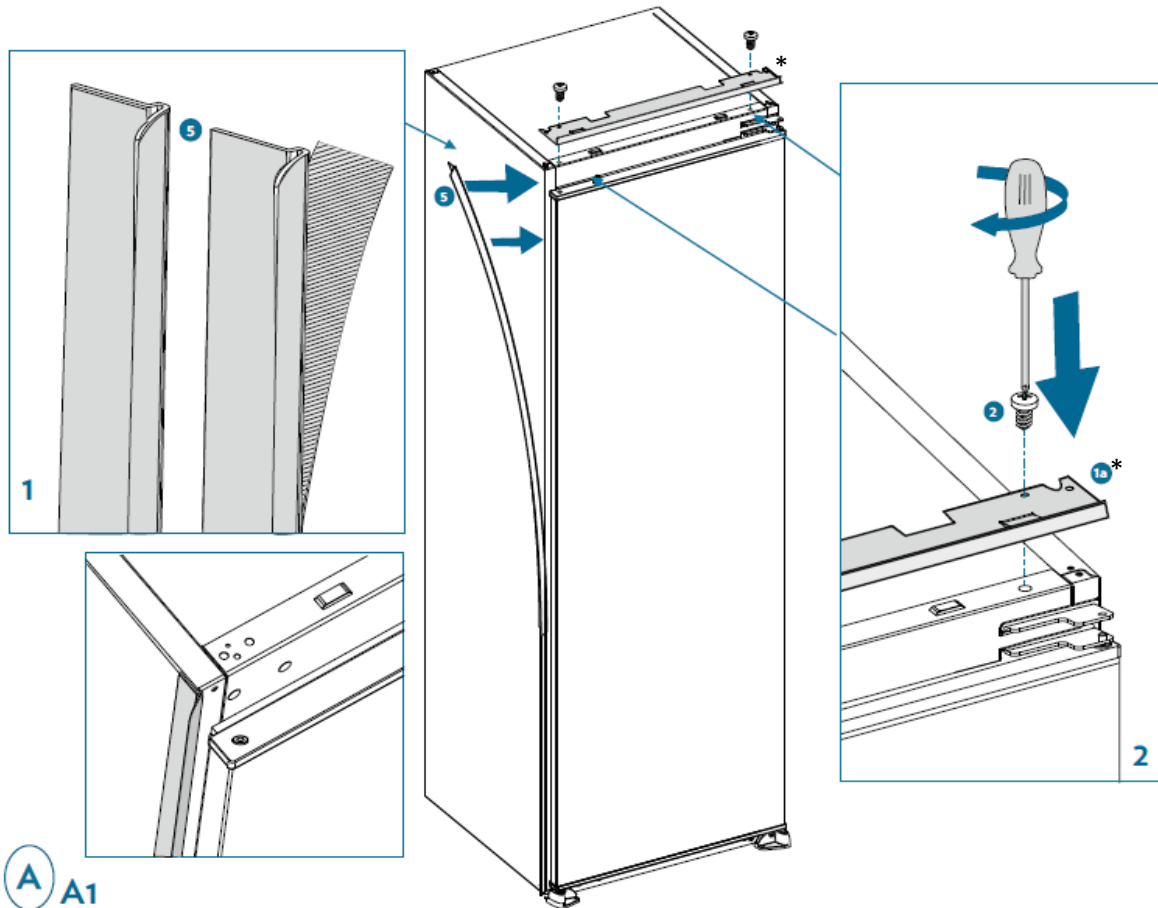
* 875 - 883 pour couvercle métallique



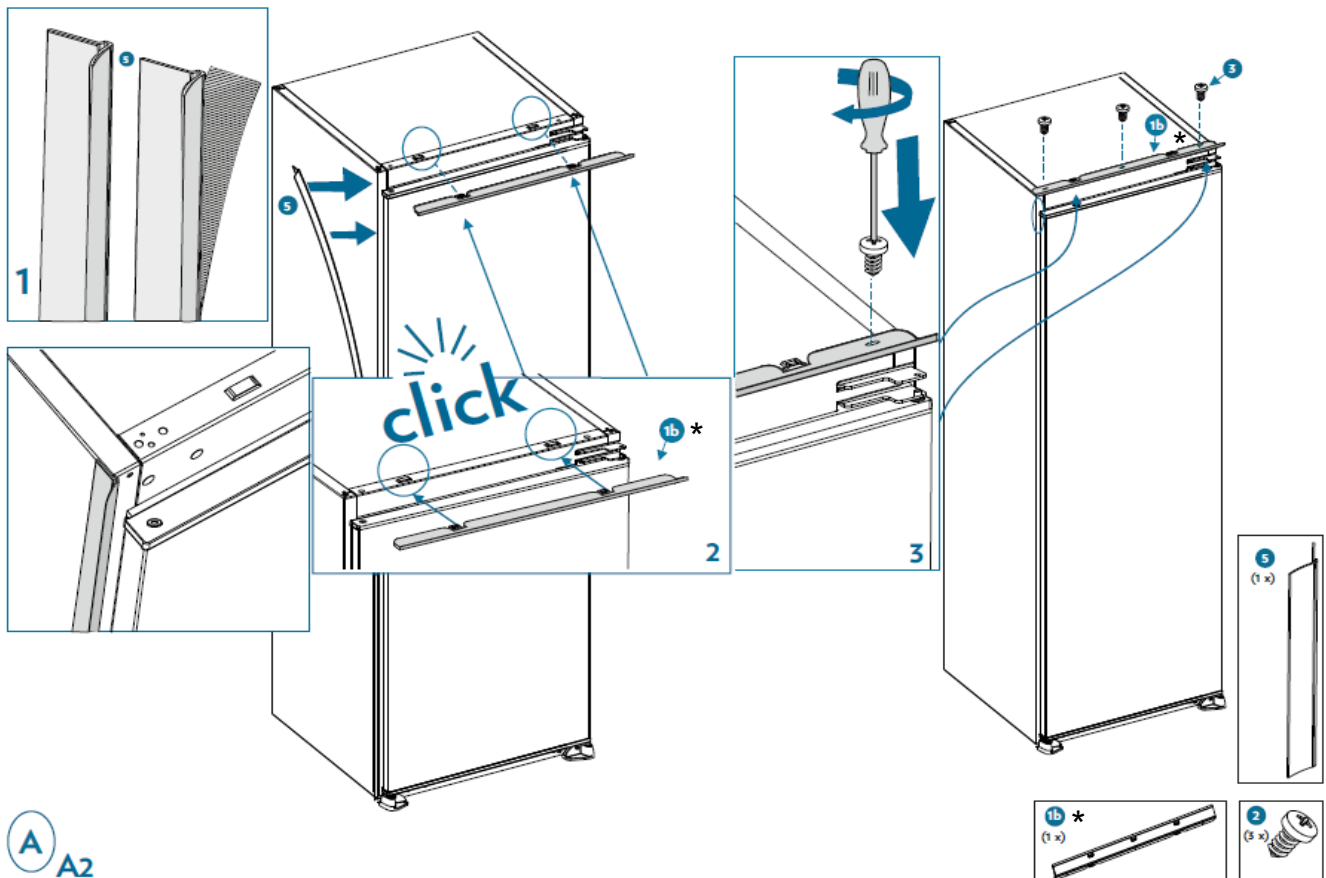
1. Assurez-vous que la taille du caisson soit suffisante pour permettre une bonne ventilation.



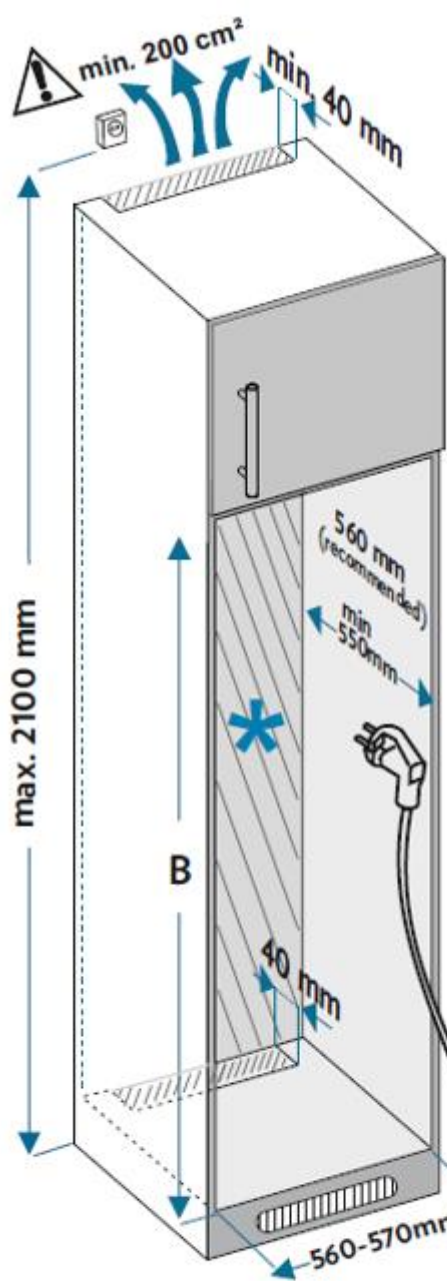
2. Posez le joint latéral en caoutchouc pour combler l'écart entre l'appareil et le caisson en bois du côté où la porte s'ouvre. Fixez le support de fixation du caisson à l'appareil.



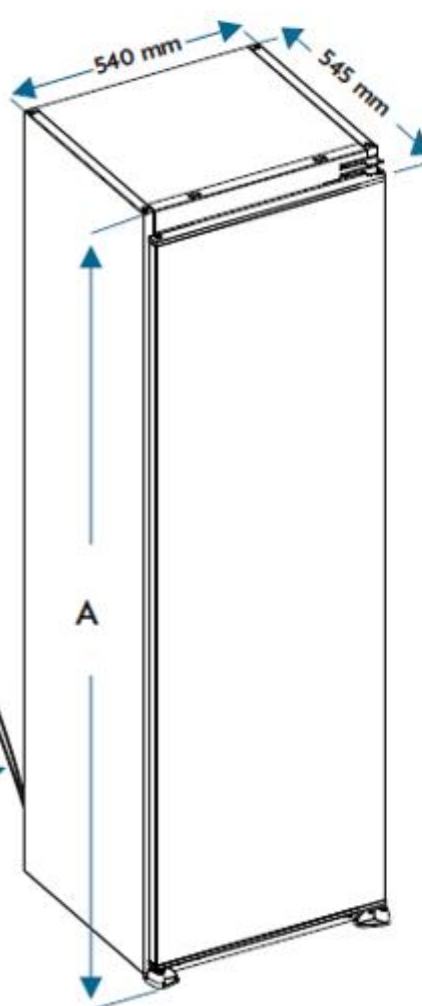
*Selon modèle



3. Glissez avec précaution l'appareil dans le caisson d'encastement. Assurez-vous que le côté d'ouverture de la porte soit le plus proche possible de la paroi du caisson.

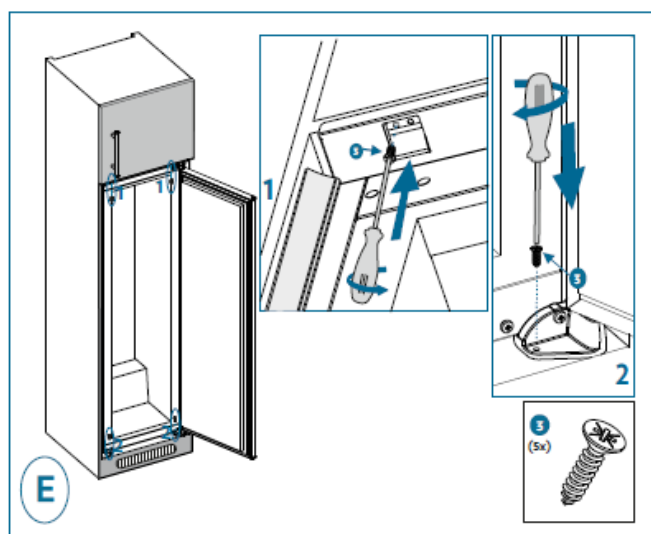
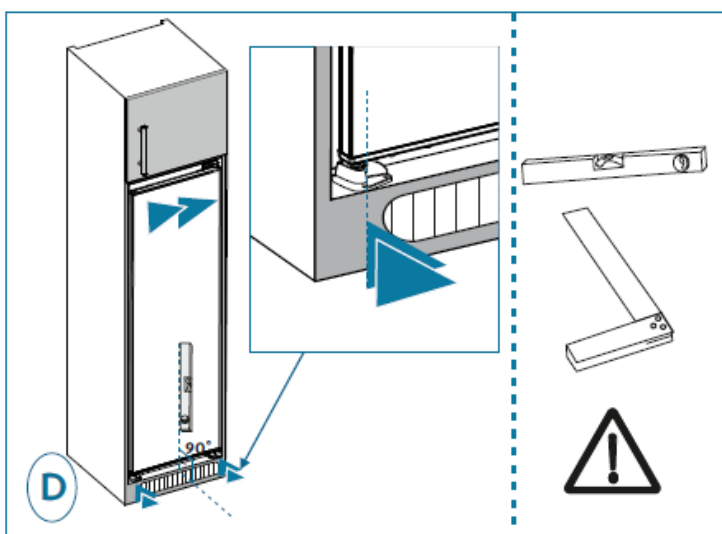
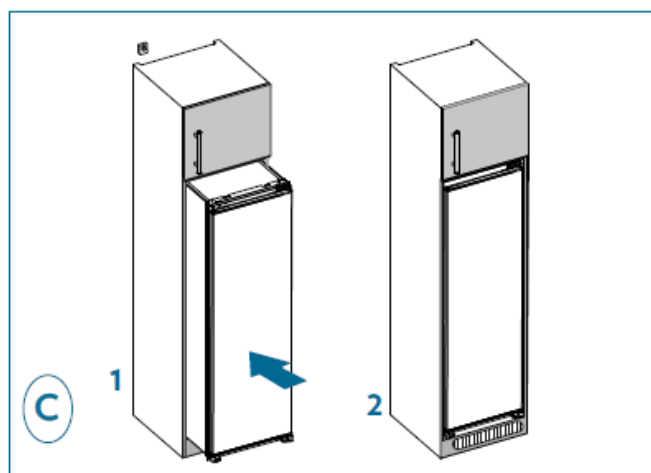
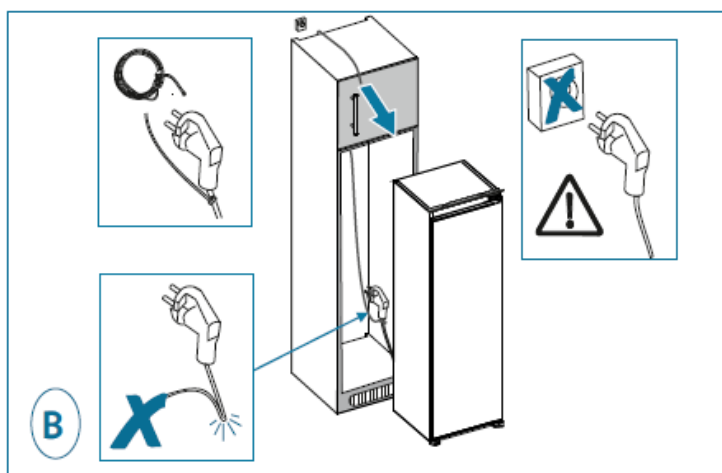


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

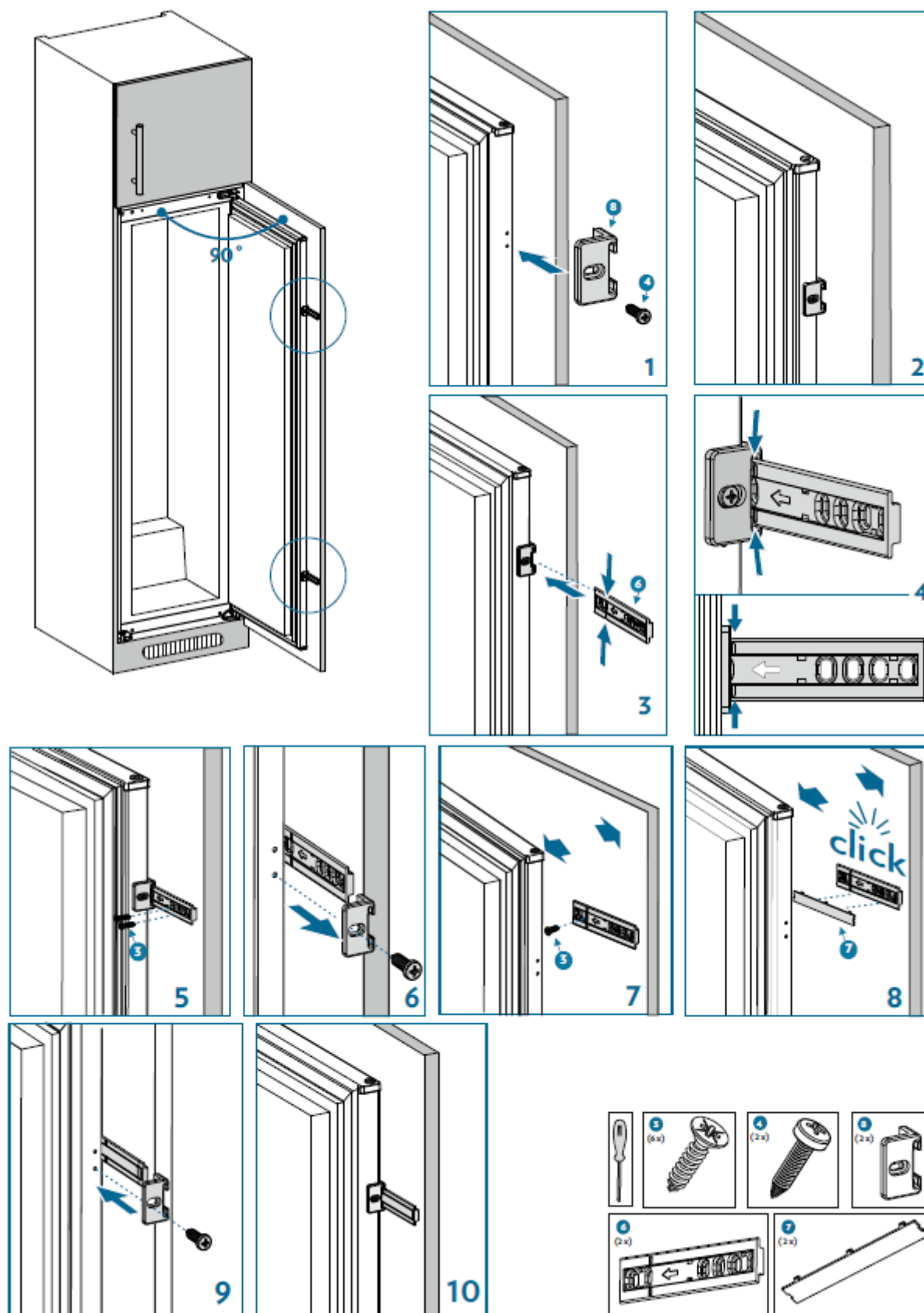


*Selon modèle

4. Ne branchez pas le produit. Fixez le support de fixation et les pieds au caisson.



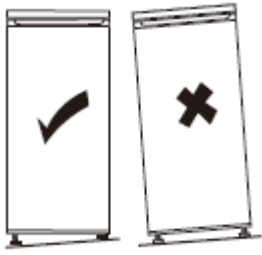
5. Vissez un guide dans les trous du côté de l'appareil. Insérez la glissière dans le guide et vissez-la à la porte. Dévissez le guide pour visser la dernière vis de la glissière sur la porte. Fixez ensuite le cache de la glissière sur la glissière. Vissez à nouveau le guide sur l'appareil en y insérant la glissière.



F

Mise à niveau de l'appareil

Sélectionnez un espace pour installer le réfrigérateur sur une surface plane.



Si l'appareil n'est pas à niveau, les portes ne seront pas correctement alignées et l'étanchéité des compartiments peut ne pas être assurée.

Raccordement électrique



Avertissement ! Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation principale, la prise doit donc être facile d'accès après l'installation.

- L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur et doit être capable de résister à la puissance maximale mentionnée sur la plaque signalétique.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.
- Pour votre sécurité cet appareil doit être mis à la terre. Si la prise de courant n'est pas reliée à la terre, consultez un électricien qualifié pour brancher votre appareil conformément aux réglementations en vigueur.
- N'utilisez ni prolongateur, ni adaptateur, ni prise multiple.
- Des multiprises ou des blocs d'alimentation portables ne doivent pas être positionnés à l'arrière de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées. **En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.**

UTILISATION & CONSEILS

Indicateur de "ZONE FROIDE"



Vous trouverez dans votre réfrigérateur le symbole ci-contre.

Il indique clairement l'emplacement de la zone la plus froide de votre appareil, la température y est inférieure ou égale à +4°C.

Au niveau de cette zone, un indicateur de température vous permet de vérifier le bon réglage de votre réfrigérateur.



Réglez votre thermostat

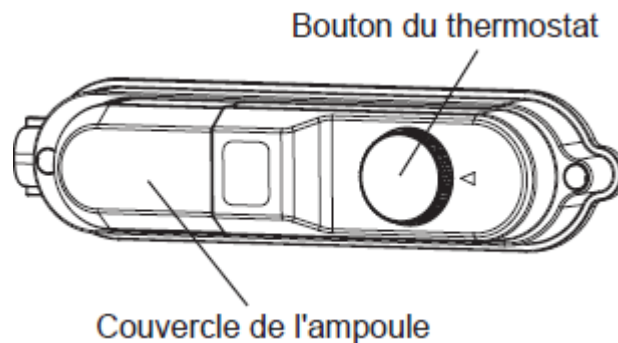


Température correcte

Attention !

Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température intérieure. Vous devez effectuer la lecture de l'indicateur dans les 30 secondes après ouverture de la porte pour qu'elle soit correcte.

Réglage de la température



Le thermostat régule automatiquement la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur. Des températures plus fraîches peuvent être obtenues en tournant le bouton sur des valeurs supérieures, de 1 à 5.

Mode opératoire

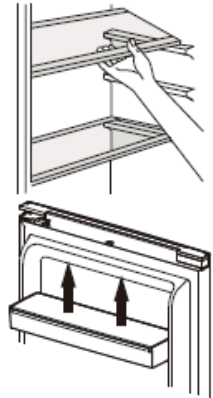
- Réglez le bouton jusqu'à 3 pour une conservation à court terme de la nourriture dans l'appareil.
- Réglez le bouton entre 3 ou 4 pour une conservation à long terme de la nourriture dans l'appareil.
- Réglez le bouton sur la position 5 pour refroidir des aliments frais. L'appareil fonctionne plus longtemps. Une fois les aliments refroidis, revenez à la position précédente.
- Réglez le bouton sur la position « • » pour éteindre l'appareil.

Utilisation au quotidien

Votre compartiment réfrigérateur est équipé de clayettes (étagères), de balconnets et de tiroirs vous aidant à stocker les aliments au bon endroit.

Utilisation des clayettes

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de rails qui permettent de positionner les clayettes comme souhaité.



Positionnement des balconnets de porte

Les balconnets de porte peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage. Pour ce faire, tirez progressivement le balconnet dans la direction indiquée par les flèches jusqu'à le retirer complètement. Après l'avoir nettoyé, remplacez-le à l'endroit souhaité.

Conseils et astuces

- Ce réfrigérateur est un appareil domestique qui convient à la conservation à court terme de denrées alimentaires telles que des fruits, des légumes, des boissons, etc.
- Ne l'utilisez pas comme un équipement spécialisé permettant de stocker des produits dont la conservation doit suivre des règles de température strictes, tels que des médicaments, etc.
- Les aliments cuits doivent être refroidis à température ambiante avant d'être placés au réfrigérateur.
- Il est conseillé de placer les aliments dans des récipients hermétiques avant de les ranger dans l'appareil.
- Ne mettez pas d'aliments directement contre la sortie d'air, car cela risque de bloquer le flux d'air et de congeler la nourriture.
- N'introduisez jamais de liquides volatiles, inflammables ou explosifs tels que dissolvants, alcools, acétone ou essence. Il y aurait risque d'explosion.
- La porte ne doit pas être laissée ouverte plus qu'il ne faut.
- Si l'appareil est mis hors tension ou débranché, attendez au moins 5 minutes avant de brancher l'appareil ou de le redémarrer afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- L'unité de refroidissement de votre réfrigérateur se trouve à l'arrière de l'appareil. Par conséquent, des gouttelettes d'eau ou de la glace peuvent se former sur l'arrière de votre réfrigérateur en raison du fonctionnement du compresseur à des intervalles spécifiques. Ceci est normal, il n'est pas nécessaire de réaliser une opération de dégivrage sauf en présence d'une quantité de glace excessive.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période (pendant les vacances, par exemple), réglez la position du thermostat sur « • », dégivrez et nettoyez le réfrigérateur, puis laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.

Conseils pour la réfrigération

- La viande (de tous types) doit être enveloppée dans un sac hermétique et placée sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes.
- Pour plus de sécurité, ne la stockez de cette manière qu'un jour ou deux tout au plus.
- Les aliments cuisinés, les plats froids, etc. doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Les fruits et légumes doivent être soigneusement lavés et placés dans le bac prévu à cet effet.
- Le beurre et le fromage doivent être placés dans des récipients hermétiques spéciaux, enveloppés de film aluminium ou placés dans un sac hermétique.
- Les bouteilles de lait doivent être bouchées et stockées dans le balconnet à bouteilles sur la porte.
- Dans un souci d'économie d'énergie, tous les tiroirs, les bacs et les clayettes doivent être placés à l'endroit prévu.

ENTRETIEN & NETTOYAGE



Avertissement ! Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement l'appareil (parois et accessoires intérieurs, extérieurs).

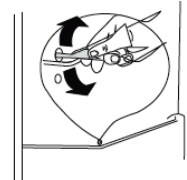
Important ! Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique, p. ex. jus de citron, acide butyrique, acide acétique.

- Ne laissez pas ce type de substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs.
- Enlevez la nourriture de l'appareil. Stockez-la dans un endroit frais, bien emballée.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs à l'aide d'un chiffon et de l'eau tiède diluée avec du vinaigre blanc ou du bicarbonate de soude. Ne pas laver les accessoires au lave-vaisselle.
- Après les avoir nettoyées, rincez les surfaces avec de l'eau douce et séchez-les.
- Une fois que tout est sec, rebranchez l'appareil.
- Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de la lampe et dans d'autres composants électriques.
- Nettoyez le condenseur avec une brosse au moins deux fois par an. Ceci permet de réaliser des économies d'énergie et d'améliorer le rendement.

① **Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur.**

Nettoyage de l'orifice d'évacuation

Pour éviter que l'eau de dégivrage ne s'écoule dans le réfrigérateur, nettoyez de temps en temps l'orifice d'évacuation au dos de la partie réfrigérateur. Utilisez pour cela un produit d'entretien, comme indiqué sur le schéma à droite.



Remplacement de l'éclairage

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

La lampe intérieure est de type LED. Pour la remplacer, veuillez contacter votre service après-vente ou un technicien habilité.

Vous trouverez toutes les informations utiles pour contacter nos techniciens agréés et notre service après-vente dans le paragraphe « CONTACTS & INFORMATIONS ».

Dépannage



Avertissement ! En cas d'anomalie, débranchez votre appareil. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente peut procéder au dépannage.

En cas d'anomalie de fonctionnement, vérifiez les points suivants avant de faire appel à notre service après-vente agréé ou bien à un professionnel qualifié.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est éteint	Allumez l'appareil
	Le fusible a sauté	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire
	Le thermostat se trouve en position « • »	Positionnez le thermostat sur une position plus élevée pour refroidir l'appareil
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements électriques doivent être corrigés par un électricien
L'appareil fonctionne mal	L'appareil est trop chargé	Limitez le stockage de vos aliments dans l'appareil
	Les portes sont mal fermées	Réagencez l'intérieur de l'appareil
	L'espace à l'arrière et sur les côtés de l'appareil n'est pas suffisant	Déplacez votre appareil jusqu'à l'espace suffisant requis
Une accumulation d'humidité dans l'appareil	Les emballages sont humides avant d'être placés dans l'appareil	Les emballages doivent être secs avant d'être placés dans l'appareil
	Les portes du réfrigérateur sont ouvertes fréquemment	Limitez l'ouverture des portes pour que l'humidité de la pièce ne pénètre pas dans l'appareil
Les portes ne s'ouvrent ou ne se ferment pas correctement	De la nourriture empêche la fermeture des portes	Réagencez l'intérieur de l'appareil
	Les compartiments, clayettes ou tiroirs ne sont pas parfaitement en place	
	Les joints de porte sont cassés ou tordus	Vérifiez les joints, remplacez-les si nécessaire
	L'appareil n'est pas à niveau	Vérifiez si l'appareil ou le caisson sont à niveau, réglez-les si nécessaire
Bruits anormaux	L'appareil n'est pas à niveau	Ajustez le caisson s'il n'est pas à niveau

	L'appareil touche le mur ou d'autres objets	Déplacez légèrement l'appareil
	Un composant, p. ex. un tuyau, à l'arrière de l'appareil touche un autre élément de l'appareil ou le mur	Si nécessaire, pliez le composant avec précaution afin de libérer l'espace
Il y a de l'eau dans la partie inférieure du réfrigérateur	L'orifice d'évacuation de l'eau est bouchée	Utilisez la tige de vidange de dégivrage pour nettoyer l'orifice d'évacuation
Les aliments ne sont pas assez froids	La température n'est pas réglée correctement	Veillez vous référer au chapitre concernant le réglage de la température
	La porte est restée ouverte pendant longtemps	Ouvrez la porte uniquement lorsque c'est nécessaire
	Une grande quantité de nourriture tiède a été placée dans l'appareil ces dernières 24 heures	Régalez temporairement le thermostat sur une position plus élevée pour refroidir l'appareil
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur	Veillez vous référer au chapitre concernant l'emplacement d'installation
L'appareil refroidit trop	Le thermostat est positionné trop haut	Régalez temporairement le thermostat sur une position plus basse

① Certains bruits peuvent être entendus pendant le fonctionnement normal de l'appareil (cycle de fonctionnement du compresseur, dégivrage automatique, circulation du gaz réfrigérant dans l'appareil, etc...).

 Si vous ne trouvez pas l'origine de l'anomalie de fonctionnement, faites appel exclusivement à notre service après-vente agréé ou bien à un professionnel qualifié.

CONTACT & INFORMATIONS

Relations Consommateurs France

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez :

➤ Consulter notre site : www.dedietrich-electromenager.fr

➤ Nous écrire à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs DE DIETRICH
5 Avenue des Béthunes
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

➤ Nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

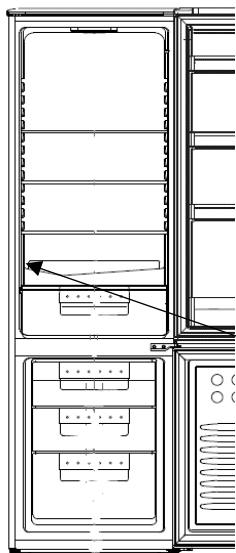
0 892 02 88 04

**Service 0,50 € / min
+ prix appel**

Interventions France

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située en bas à gauche du réfrigérateur (au-dessus de la clayette ou derrière le bac à légumes).



BFC Fridge/Freezer
S/N: 14 13 00001
Service: BFC
Modèle: D22-343-1
Classe énergie: N ST
Total gross volume: 274L
Fridge net volume: 198L
Freezer net volume: 65L
Temperature range: -18 to 16°C
Freezing capacity: 20 kg/24h
Homogeneity: H50% / 10 g
System: Compressor
220-240V 50 Hz Max 100W / 0.65 A
Service Center: CS 69526
95060 CERGY-PONTOISE CEDEX

Référence	
Numéro de série	
Type	
Modèle	
Référence Service	

Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

09 69 39 34 34

**Service gratuit
+ prix appel**

Vous pouvez trouver une liste de réparateurs agréés sur notre site www.brandt.com

Ce site web donne également accès aux informations concernant les pièces de rechange.

Pièces d'origine



Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.

La durée minimale de mise à disposition des pièces de rechange inscrites dans la liste du Règlement Européen 2019-2019-EU et accessibles notamment à l'utilisateur de l'appareil, est de 10 ans dans les conditions prévues par ce même règlement.

Garantie

Veillez-vous rapprocher de votre revendeur pour bénéficier de la garantie. Le fabricant n'offre pas de garantie commerciale de l'appareil de réfrigération.



DEAR CUSTOMER,

Discovering De Dietrich products is experiencing unique emotions that only valuable objects can produce.

The appeal is immediate at first glance. The quality of the design is illustrated by the timeless aesthetics and the meticulous finishes that make each object elegant and refined in perfect harmony with each other.

Then comes the urge to touch. De Dietrich design is based on robust and prestigious materials; authenticity is favored.

By combining the most advanced technology with noble materials, De Dietrich ensures the creation of high quality products at the service of the culinary art, a passion shared by all kitchen lovers.

We wish you a lot of satisfaction in using this new appliance and will be happy to receive your suggestions and answer your questions. We invite you to express them to our customer service or on our website.

We invite you to register your product on www.de-dietrich.com to enjoy the benefits of the brand.

Thank you for your confidence.



Find out all the information on the brand on:

www.de-dietrich.com



Important: Before switching on your appliance, please read this user guide carefully in order to familiarise yourself more quickly with its operation.



This appliance complies with the European directives.



SAFETY GUIDELINES

For your safety and in order to use your appliance correctly, carefully read these instructions (including the warnings and useful advice), before installation and first use.

To avoid damaging the appliance and unnecessary injury, it is important that the persons who use the appliance fully understand how it works and the safety instructions.

Always keep these instructions close to the appliance so that they can accompany it in the event of resale or a change of house. In this way, the appliance will continue to function optimally and any risk of injury will be avoided.

The manufacturer shall not be held liable in the event of misuse of the appliance.

GENERAL SAFETY AND WARNINGS

This appliance is exclusively intended for domestic use in private households. It may only be used in a roofed, enclosed and heated environment such as a kitchen or any other room fulfilling these conditions. Its use on shared or professional premises such as in an office or workshop break room, a camp site building, or a hotel, etc., does not comply with the use defined by the manufacturer.



WARNING! Keep your appliance away from any source of flame during installation, servicing and use. The symbol in the margin which is found on the rear of your appliance, means that there are inflammable materials in this area.

The refrigerating and insulating agents used in this appliance contain inflammable gases.

When transporting, installing and servicing the appliance, make sure that none of the components of the cooling circuit are damaged. If the cooling circuit is damaged:

- ✓ Avoid naked flames and all sources of inflammation.
- ✓ Ventilate the room in which the appliance is installed.



Installation safety

- Your appliance must be installed and, if necessary, secured and used in accordance with the instructions in this manual in order to avoid any risks due to poor installation.
- Maintain clear of obstruction ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure.
- It is dangerous to change the composition of this model in any way whatsoever.
- Ensure that the power cord is not trapped or damaged when you position your appliance.
- Any damage to the power cord may result in a short circuit and/or electrocution.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a similarly qualified person, so as to avoid danger.
- Do not place multiple plugs or portable power supply units behind the appliance.
- For models fitted with a water dispenser or an ice compartment, only fill or connect using a supply of drinking water.



Safety of vulnerable persons

- This appliance may be used by children aged 8 years or more and by people with physical, sensual or mental deficits and lacking experience or knowledge of the device provided that they are correctly supervised or have been provided with instructions regarding the safe use of the appliance and provided that the risks present have been fully

understood.

- Children must not play with the appliance.
- Children must not clean and maintain the appliance without supervision.
- Children aged 3 to 8 are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- Keep all the packaging materials out of the reach of children, as they can cause suffocation.



Safety of use

- Do not damage the refrigerating circuit.
- Do not use any mechanical or other means, other than those recommended by the manufacturer, to speed up the defrosting process.
- Do not use any electric appliances inside the compartment for food, unless they are of a type recommended by the manufacturer.
- Do not store any explosive substances, such as aerosols containing inflammable propellant gases, inside the appliance.



Food safety

To avoid contaminating food, follow the instructions below:

- Leaving the door open for long periods of time may significantly raise the temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean any surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Clean water containers if they have not been used for 48 hours. Properly rinse the water distribution system connected to a fresh water network if no water has been drawn off for five days.
- Store raw meat and fish in the appropriate refrigerator compartments so that the latter products are not in contact with other food and do not drip onto other food.
- The "two star" compartments for frozen foods are suitable for storing food that is already frozen, for storing or making ice cream and ice cubes.
- The "one, two and three star" compartments are not suitable for freezing fresh foods.

- If the refrigerator remains empty for an extended period of time, switch it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent any mould from forming inside the appliance.

DISPOSAL



This symbol indicates that this product should not be treated as household waste.

Only dispose of the appliance in certified collection centres.

Your appliance contains a large amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances must be disposed of in certified collection points.

Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment.

This appliance's packing materials are also recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.

In accordance with the most recent legislative provisions applying to the protection and respect for the environment, your appliance does not contain any CFCs, but a refrigerant called R600a. The exact type of coolant gas used in your appliance is clearly shown on the ID plate inside the fridge part of your appliance, at the foot of the left-hand side panel. R600a is a non-polluting gas that does not harm the ozone layer and hardly contributes to the greenhouse effect at all.

Used appliances must be immediately made unusable.

Disconnect the power cord and cut it as close to the appliance as possible. Inhibit the closing mechanism of the door or, even better, detach the door, so that children or pets cannot remain enclosed inside the appliance when playing.

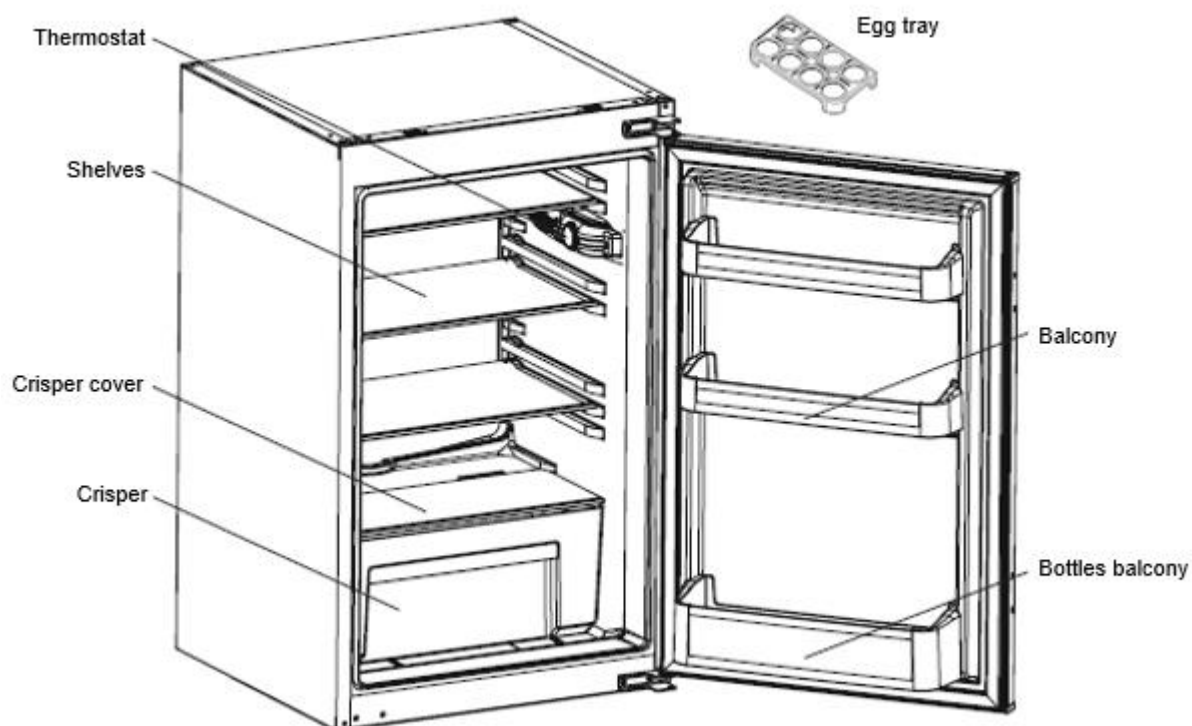
To access the data on your model, stored in the product database in line with regulation (EU) 2019/2016 and data relating to energy labelling, please connect to the dedicated website at <https://eprel.ec.europa.eu/>

Find the reference of your appliance on the website by entering the service reference shown on the ID plate on your appliance.

Another way to access this information is to flash the QR code found on the energy label on your product.

Layout and presentation of your appliance

- Your appliance was designed and tested to optimise its energy use.
- The proposed layout represents the ideal solution for achieving ideal energy consumption and optimum food storage.



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

You can only keep your food in good condition and optimise your energy consumption by following the instructions in this installation and user guide.

Energy-saving measures

In order to reduce the power consumption of your appliance:

- Install it in a suitable location (see "Installing your appliance").
- Leave the doors open for the shortest time possible.
- Never put hot food in the fridge or the freezer, and in particular soups and other preparations that release a lot of steam.
- Check that your appliance is working correctly and do not allow too much ice to accumulate (defrost when the ice is more than 5-6 mm thick). Clean the condenser on a regular basis.
- Regularly check the door seals and make sure that the doors can be closed properly. If this is not the case, contact after-sales service.
- Do not adjust the temperature too low.

Storing food

Here are some rules you should follow:

- Maintain the cold chain and select "Booster" mode at least 6 hours before coming home with groceries (if your model has it).
- Clean the refrigerator part at least once a month (see Care and cleaning)
- Keep home-made food in the refrigerator after first taking care to leave it to cool.
- Make sure that your appliance is set to the recommended temperatures shown below. The temperatures for every compartment are recommended to optimise storing food and avoid any waste.

Area	Type of compartment	Recommended temperature
Fresh food compartments	Fresh food compartment (refrigerator)	+4°C

- Place the food in the locations recommended in the tables below.

Fresh food compartments

Refrigerator compartments	Type of food
Refrigerator door and door racks	Jams, drinks, eggs, condiments. Do not place perishable fresh food in these areas
Crisper	Lettuce, fruit, vegetables, herbs Do not put bananas, onions, potatoes or garlic in the refrigerator.
Lower shelf	Raw meat, fish, highly perishable food.
Intermediate shelf	Milk products
Top shelf	Cold cuts, prepared meals, meals to reheat

INSTALLATION

Care before installation

Before installing the appliance and connecting it to the power, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

① **Never use detergents or abrasive cleaners, they will damage the inside coating.**

When using the appliance for the first time or after a period of non-use, before putting the food in the compartment let the appliance run at least two hours on the higher settings.

Location

 **Warning! Never expose the appliance to a naked flame.**

- Install the appliance in a dry and well ventilated place.
- The appliance should be located far from heat sources like radiators, boilers, sunlight, etc.
- Your appliance is designed to function optimally at a given ambient temperature. In this case, it is said to be designed for a particular "climate class". The climate class is clearly shown on the ID plate (see the "Contact" chapter). The refrigerator may not maintain satisfactory inside temperatures if it operates outside of the temperature limits set for the "climate class" it is designed for. Ensure that the chosen location is compliant with these temperature limits:

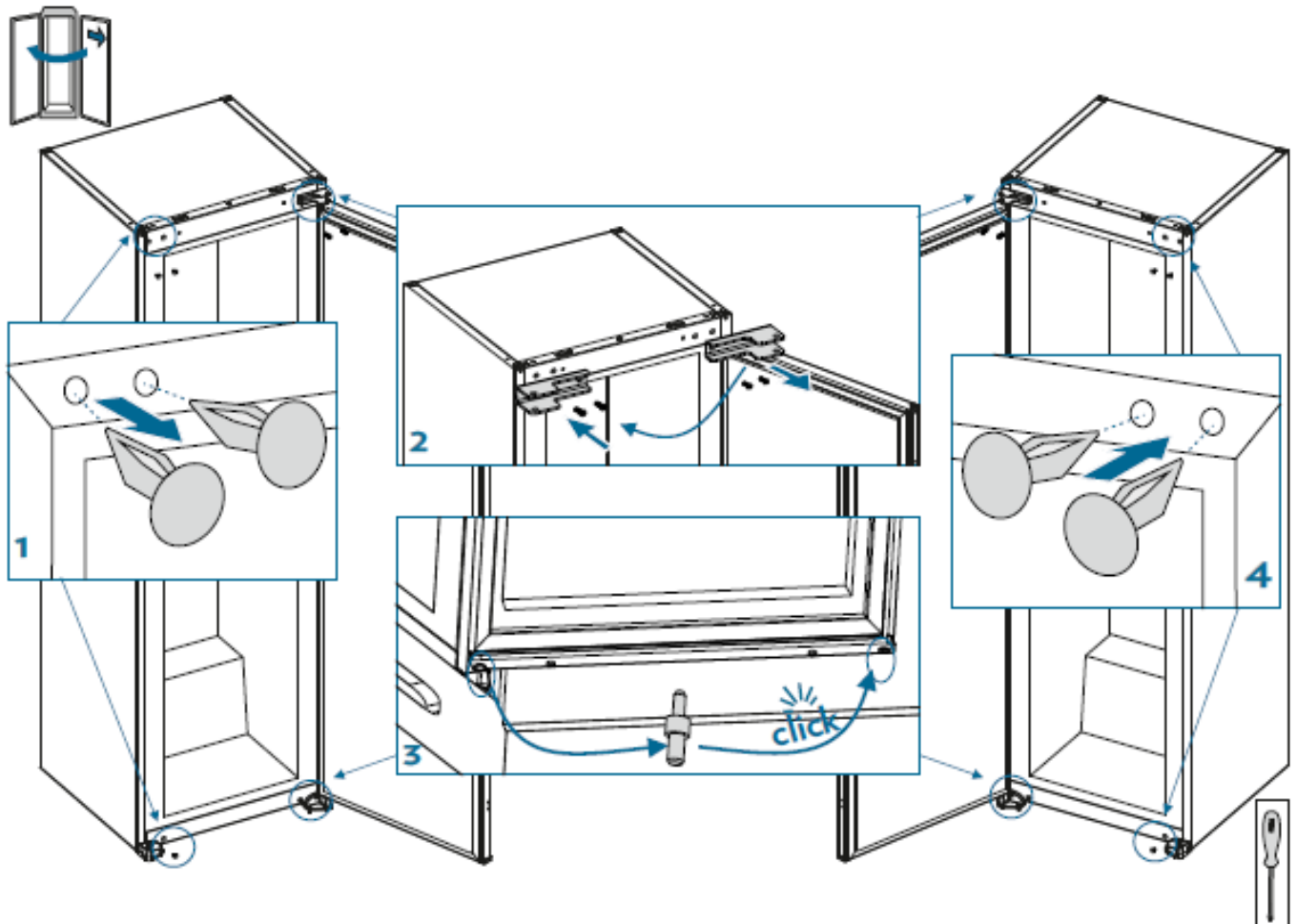
Class	Ambient temperature
SN	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 32°C
SN-ST	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 38°C
SN-T	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 10°C and 43°C
N	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32°C
ST	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C
T	This refrigeration appliance is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C

- Based on the above, avoid locating your appliance on balconies, verandas, terraces, in garages, etc. Excessively high temperature in summer and excessively low temperatures in winter can prevent it from functioning properly and therefore properly conserving food.
 - Appliance levelling is achieved by adjusting one or more adjustable feet located under the unit (refer to the "Levelling the appliance" section).
- ① If your appliance is fitted with casters, then remember that they should only be used for short movements. Do not move the appliance over long distances on its casters.

How to reverse the door

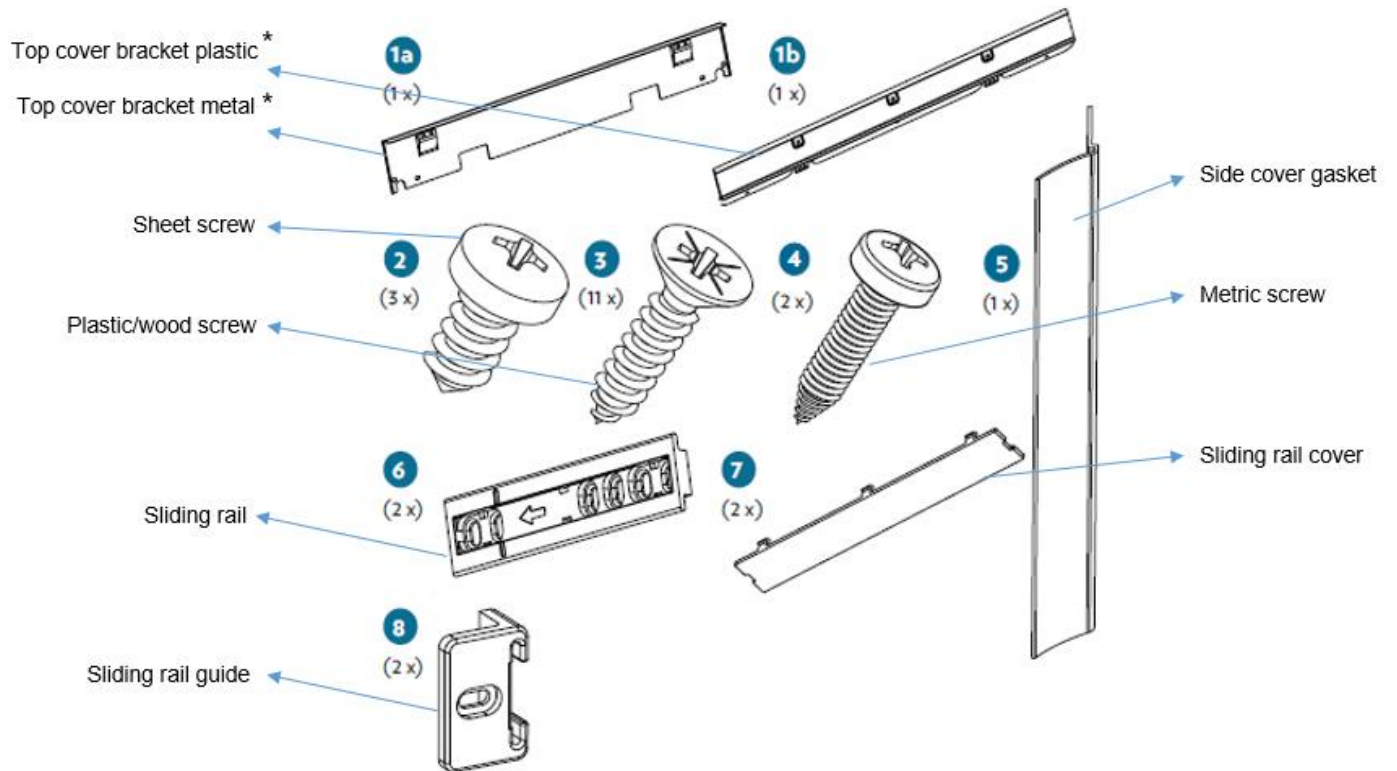
- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It is better that 2 people handle the unit during assembly.

Refer to the drawing below.



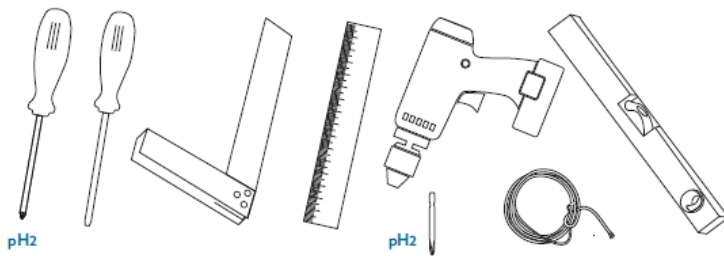
Installation

Kits for installation



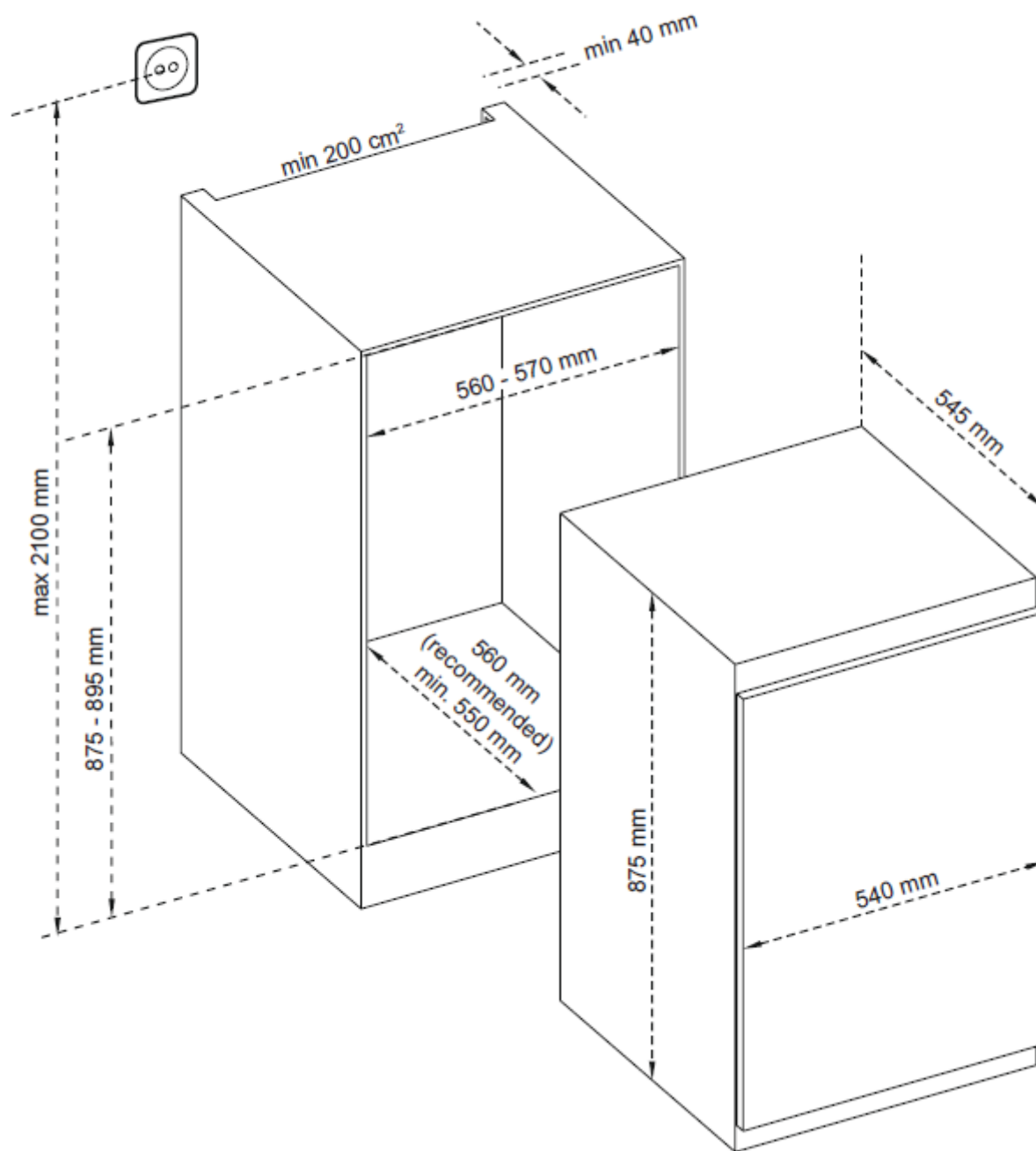
*Depending on models

Tools needed

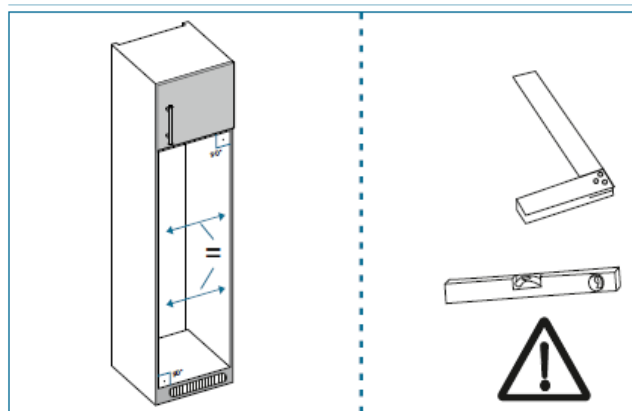
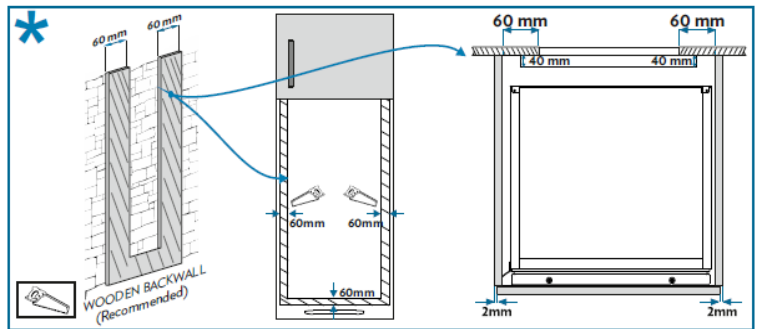
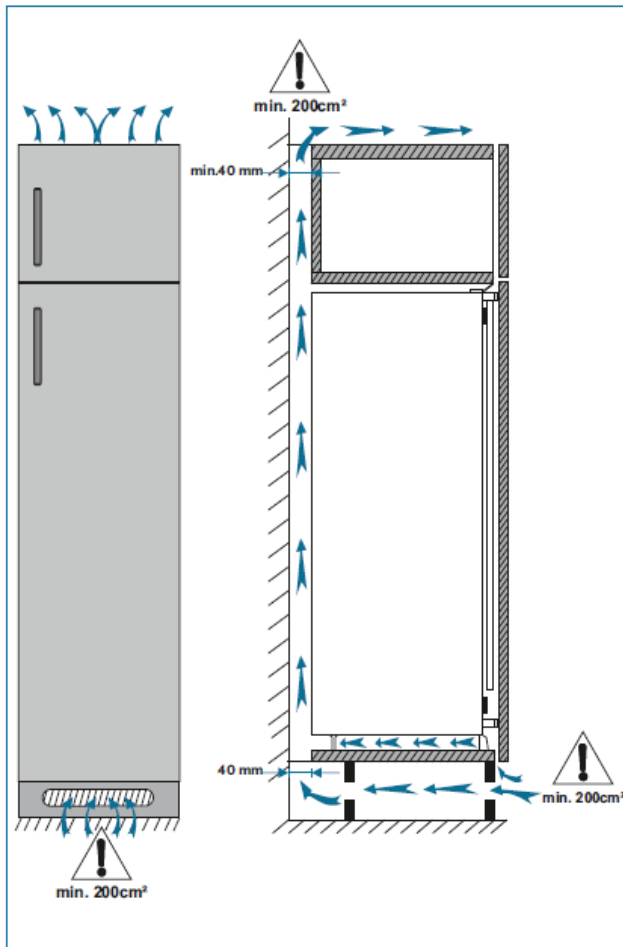


Installation instructions

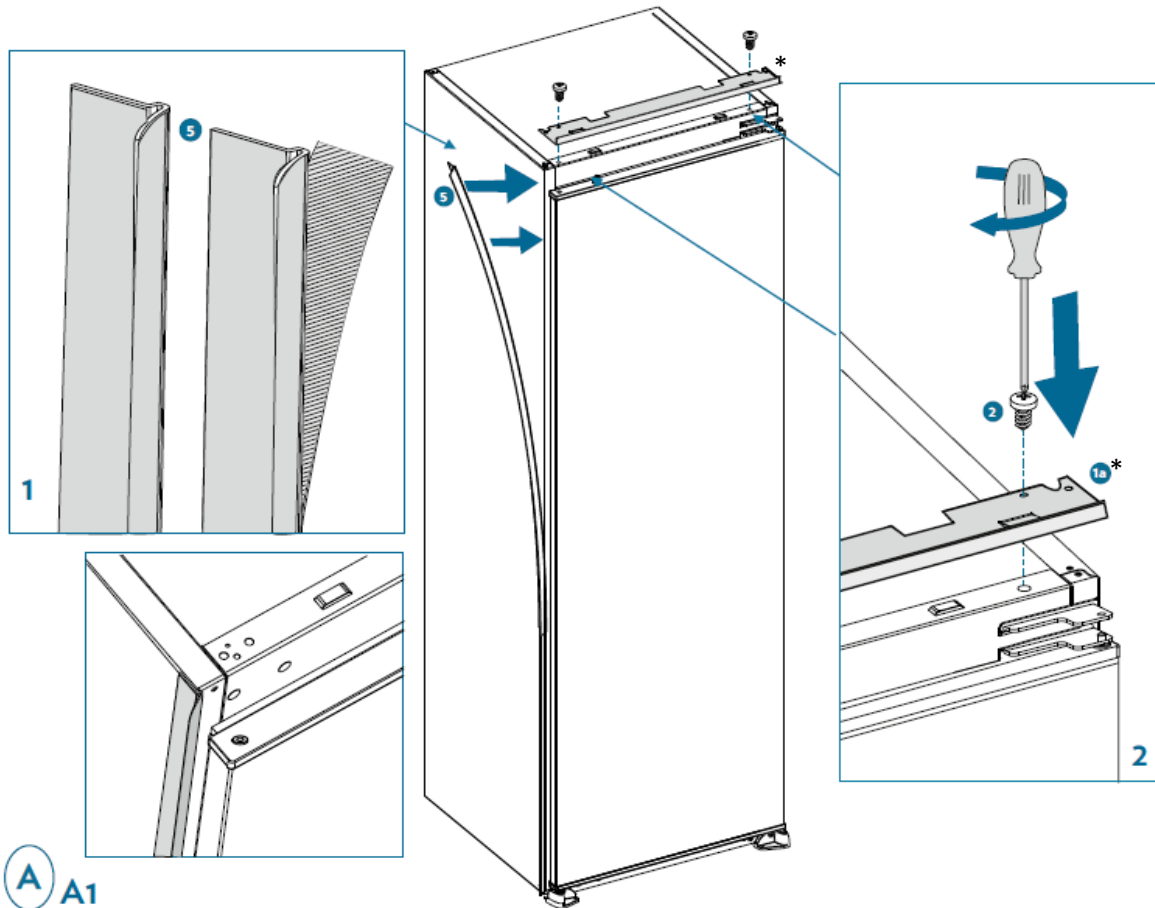
* 875 - 883 for metal top cover



1. Ensure the size of cabinet is enough for proper ventilation.

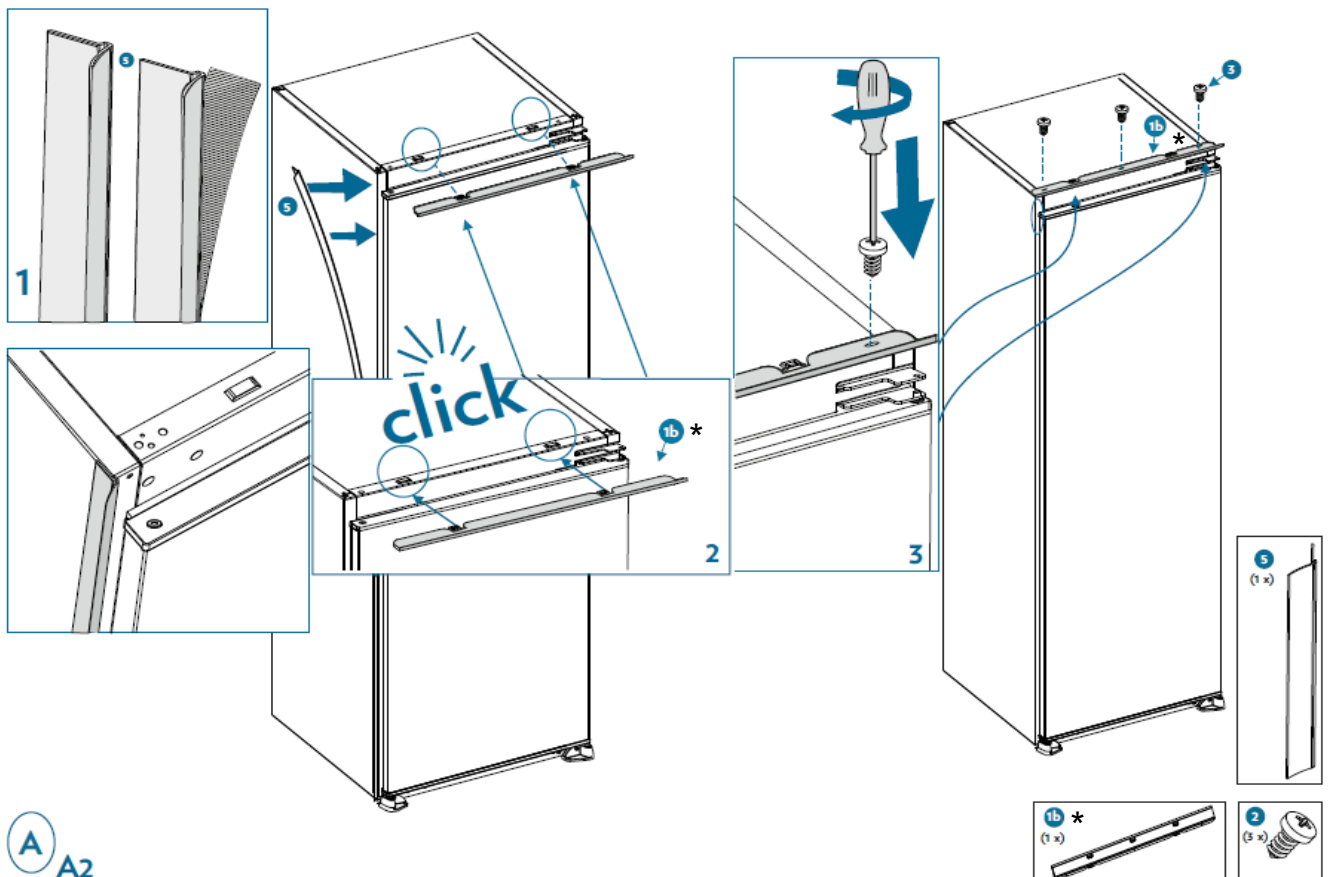


2. Install the side cover gasket on the side where the door opens, to close the gap between the appliance and the wooden cabinet. Attach the top cover bracket to the appliance.



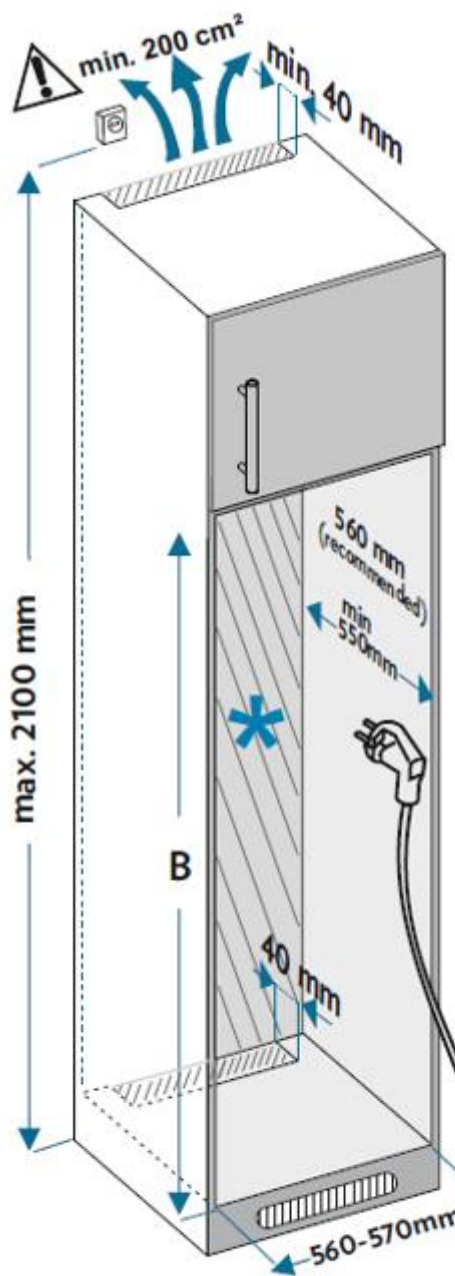
A A1

*Depending on models

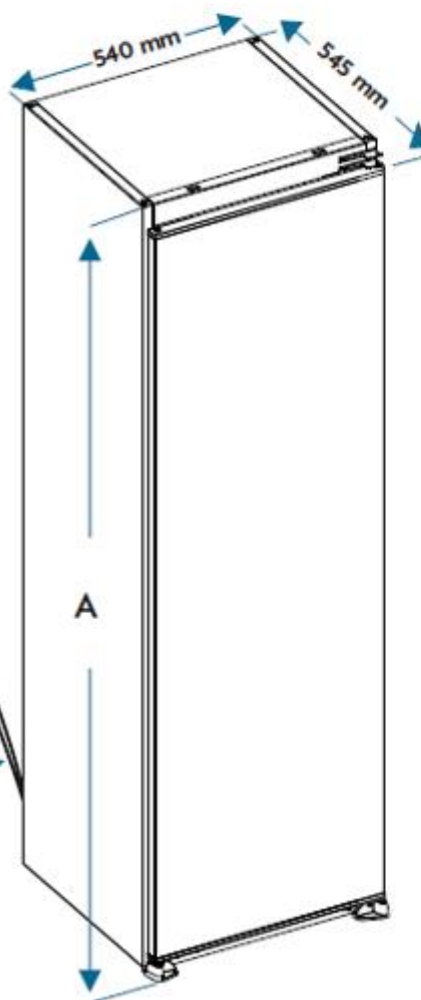


A A2

- Carefully slide the appliance into the cabinet. Make sure the opening side of the door is as close as possible to the cabinet wall.

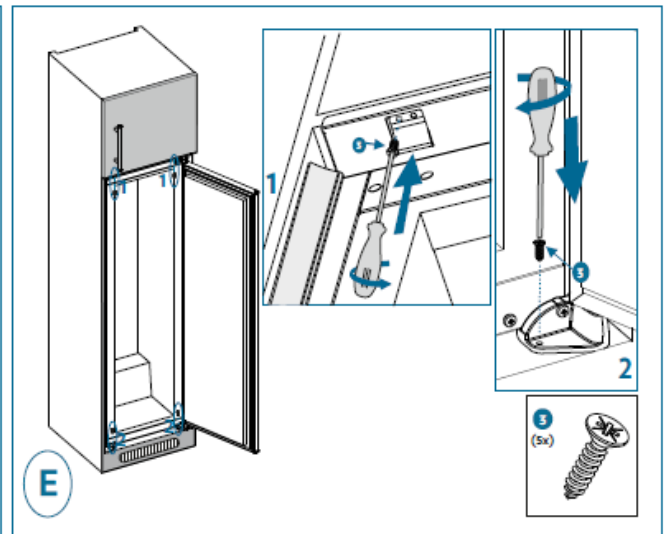
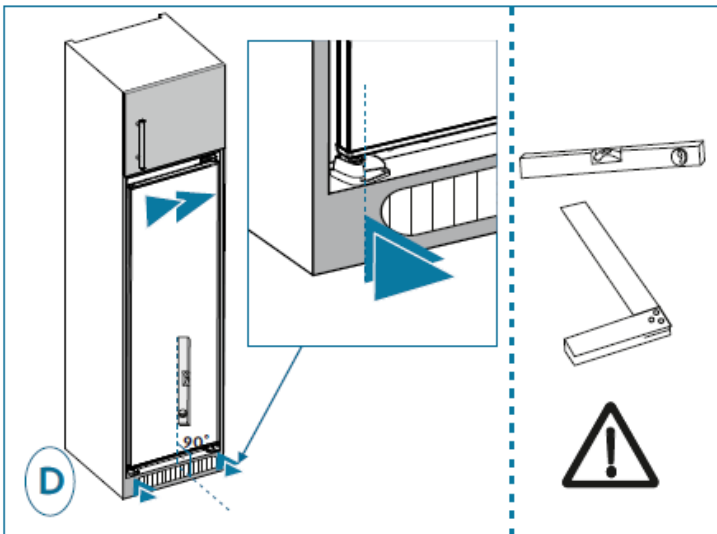
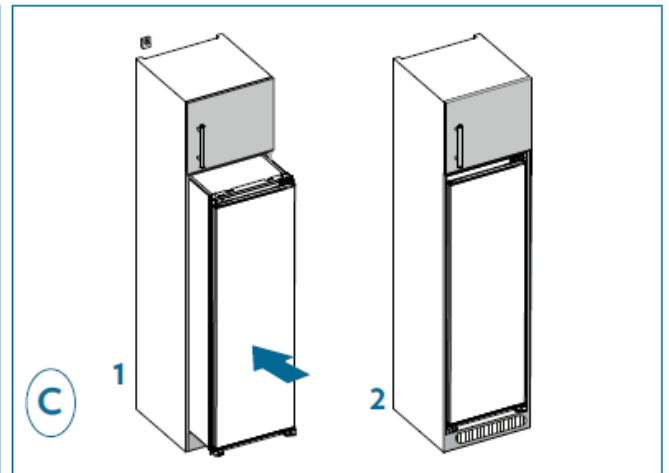
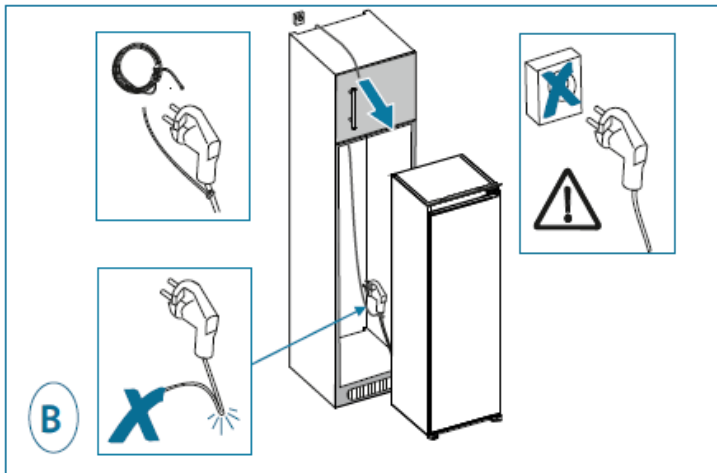


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

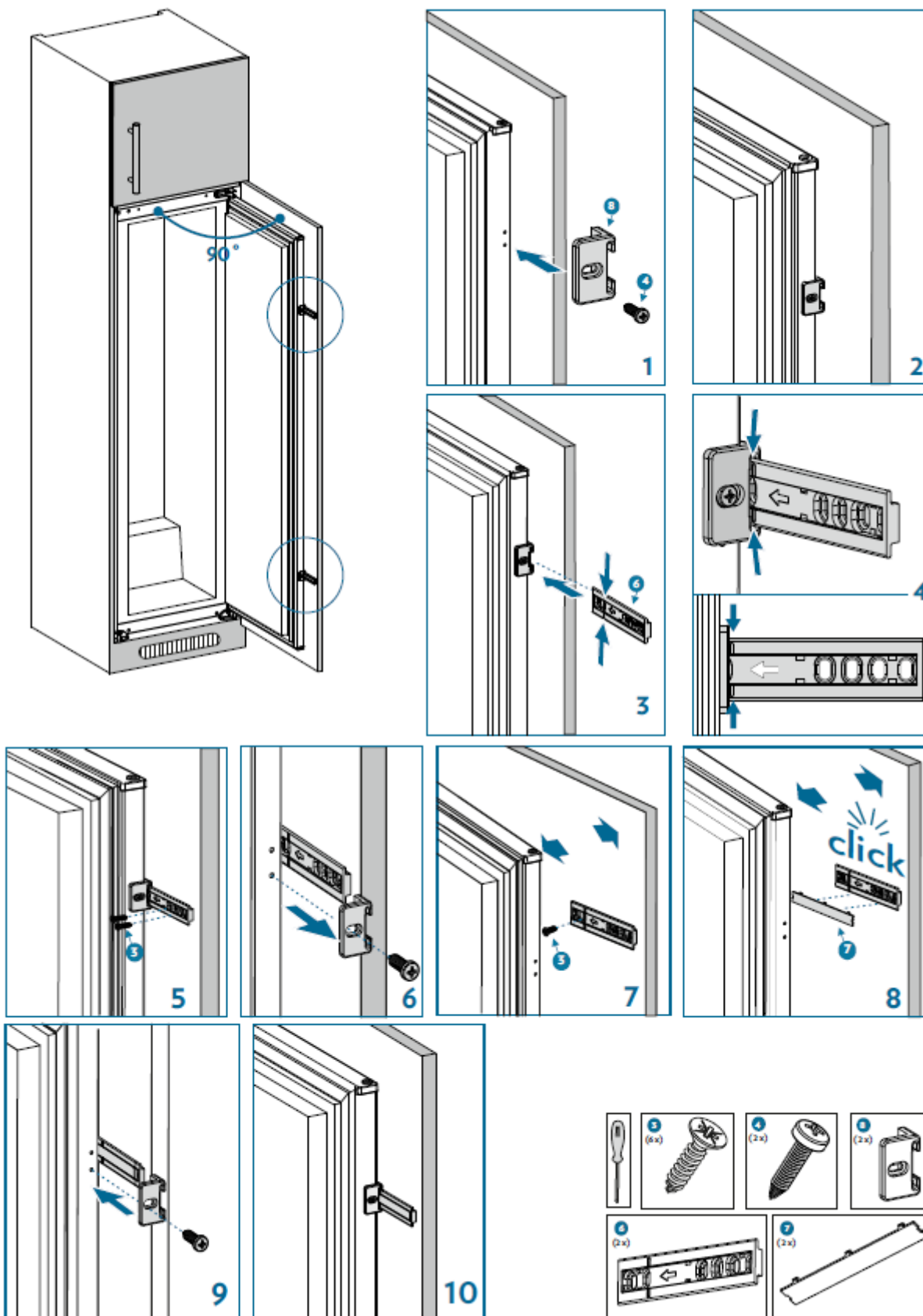


*Depending on models

4. Do not plug in the appliance. Fix the top cover bracket and feet to the cabinet.



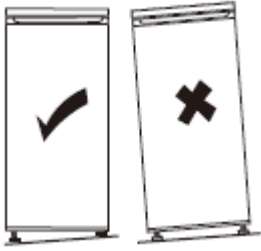
- Screw a guide into the holes on the appliance side. Insert the sliding rail into the guide and screw it to the door. Unscrew the guide to screw the last screw of the sliding rail to the door. Then attach the sliding rail cover to the sliding rail. Screw the guide back onto the unit by inserting the slide.



F

Levelling the appliance

Choose a place to install the refrigerator on a flat surface.



If the appliance is not level, the doors will not be correctly aligned and compartment sealing will not be ensured.

Electrical connections



Warning! It must be possible to unplug the appliance from the mains power, so the plug must remain easy to access after installation.

- The electric connections must meet the applicable standards and be capable of withstanding the maximum power shown on the ID plate.
- The power plug must be easily accessible and out of the reach of children.
- For your safety this appliance must be earthed. If the power plug is not earthed, consult a qualified electrician to connect your appliance in line with applicable regulations.
- Do not use extensions, adapters or multiple plugs.
- Do not place multiple plugs or portable power supply units behind the appliance.

The manufacturer declines all liability if the above-mentioned safety precautions are not complied with. **If in doubt, refer to your reseller.**

USE & TIPS

"COLD AREA" indicator



The sign opposite can be found in your fridge.

It clearly shows the coldest zone of your appliance, where the temperature is lower than or equal to +4°C.

A temperature gauge in this zone allows you to check the settings of your fridge.



Adjust the thermostat

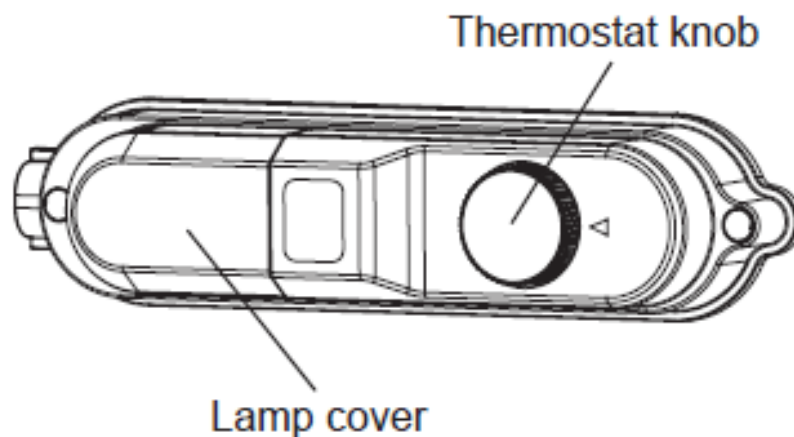


Temperature correct

Warning!

If the door of the fridge is left open for too long, the temperature inside the fridge will rise. Check the temperature gauge within 30 seconds after opening the door to make sure that the reading is correct.

Temperature setting



The thermostat automatically regulates the temperature inside the refrigerator compartment. Cooler temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers, 1 to 5.

Setting

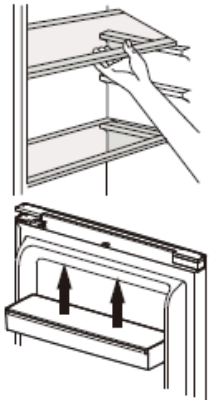
- Set the knob up to 3 for short-term storage of food in the appliance.
- Set the knob between 3 or 4 for long-term storage of food in the appliance.
- Set the knob to 5 to cool the fresh food. The appliance will run for colder temperatures. Once food is cooled, put back to the last position.
- Set the knob to "•" position to switch off the appliance.

Daily use

Your refrigerator compartment is equipped with shelves, door racks and drawers with various logos to help you store your food in the right place.

Using the shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the small door trays

The small door trays can be removed to assist cleaning. To do this, progressively pull the door rack in the direction indicated by the arrows until you can remove it completely. After cleaning it, replace it in the desired location.

Hints and Tips

- The refrigerator is a domestic appliance suited to short-term conservation of food products like fruit, vegetables, drinks, etc.
- Do not use it as a specialised appliance for storing products that require storage in line with strict temperature rules, like medicines, etc.
- Cooked foods must be cooled to ambient temperature before they are placed in the refrigerator.
- We recommend placing food in sealed containers before storing them in the fridge.
- Never place food right next to the air outlet as this could impede the airflow and freeze the food.
- Never place volatile, inflammable or explosive liquids like solvents, alcohol, acetone or petrol in the fridge. There is an explosion hazard.
- Never leave the door open longer than necessary.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- The cooling unit of your refrigerator is located at the back of the appliance. Therefore, water droplets or ice may form on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor at specified intervals. This is normal, there is no need to perform a defrosting operation unless there is an excessive amount of ice.
- If you do not intend to use your fridge for a long period of time (such as during the holidays), set the thermostat to “•” position, defrost and clean your fridge, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.

Hints for refrigeration

- Meat (all types) must be wrapped in sealed polyethylene bags and placed on the glass shelf above the crisper.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer provided.
- Butter and cheese should be placed in special sealed containers, wrapped in aluminium foil or placed in a sealed bag.
- Milk bottles should be capped and stored in the bottle rack in the door.
- To save energy, all of the door shelves and glass shelves should be fitted in their designed location.

CARE & CLEANING



Warning! Always unplug your appliance before any maintenance work. Never pull on the power cord, but only on the plug itself.

Cleaning

For hygiene reasons, regularly clean the appliance (sidewalls and interior and exterior accessories).

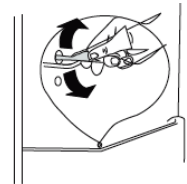
Important! Ethereal oils and organic solvents can damage plastic parts, e.g. lemon juice, butyric acid or acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.
- Do not use any abrasive cleansers.
- Remove food from the appliance. Store it in a cool place and keep well covered.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water with a diluted white vinegar or bicarbonate of soda solution. Do not wash the accessories in a dishwasher.
- After cleaning them, rinse surfaces with clear water and dry them.
- After everything is dry, plug the appliance back into the plug.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save energy costs and increase productivity.

① **Never clean the appliance with a steam cleaner.**

Cleaning the drain

To stop the defrost water from running into the refrigerator, clean the drain at the back of the refrigerator part from time to time. To do this, use a cleaning product as shown in the diagram on the right.




Replacing the light

This product contains a light source whose the energy efficiency class is F.

The light inside the fridge uses a LED. To replace it, please contact your after sales service or an approved technician.

You will find all the information you need to contact our authorized technicians and our after-sales service in the “CONTACTS & INFORMATION” section.

Troubleshooting

 **Warning! If there is any anomaly, unplug your appliance. Only a qualified electrician or competent person may carry out troubleshooting.**

If there is any anomaly during operation, check the following points before calling our approved after sales service or a qualified professional.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work	The appliance is switched off	Switch on the appliance
	The fuse has blown	Check the fuse, replace it if necessary.
	Thermostat is in position “•”	Set the thermostat to a higher position to cool the unit
	The plug is defective	Electrical malfunctions must be corrected by an electrician.
The appliance does not work well	The appliance is overloaded	Limit the storage of your food in the appliance
	The doors are not closed properly	Rearrange the inside of the appliance
	There is not enough space at the back and on the sides of the appliance	Move your appliance to reach the required space
Moisture build-up in the appliance	Packages are wet before being placed in the appliance	Packages must be dry before being placed in the appliance
	Refrigerator doors are opened frequently	Limit the opening of doors so that moisture from the room does not enter the appliance
Doors do not open or close properly	Food is preventing the doors from closing	Rearrange the inside of the appliance
	Compartments, shelves or drawers are not perfectly in place	
	Door seals are broken or bent	Check the seals, replace them if necessary
	The appliance is not level	Check if the appliance or the cabinet is level, adjust if necessary
Abnormal noises	The appliance is not level	Adjust the cabinet if it is not level
	The appliance is touching the wall or other objects	Move the appliance slightly
	A component, e.g. a pipe, on the back of the appliance is touching another part of the unit or the wall	If necessary, bend the component carefully to clear the space

There is water in the lower part of the fridge	The drain hole is clogged	Use defrost drain rod to clean the drain hole
Food is not cold enough	The temperature is not set correctly	Please refer to the temperature setting section
	The door has been left open for a long time	Open the door only when necessary
	A large amount of warm food has been placed in the appliance in the last 24 hours	Temporarily set the thermostat to a higher setting to cool the appliance
	The appliance is near a heat source	Please refer to the installation location section
The unit is cooling too much	Thermostat is set too high	Temporarily set the thermostat to a lower position

① **Some noises may be heard during normal appliance operation (compressor operating cycle, automatic defrosting, circulation of the refrigerating gas through the appliance, etc.).**

 **If you cannot find the cause of the anomaly, only call our approved after sales service or a qualified professional.**

CONTACTS & INFORMATION

Customer Relations

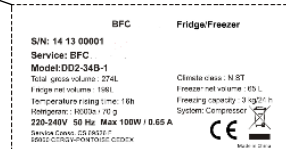
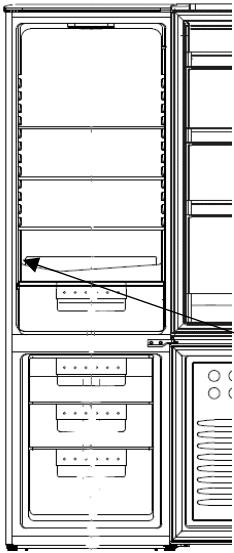
For more information about our products or to contact us, please:

- Visit our website: www.de-dietrich.com

Servicing and repairs,

Any repairs to your appliance must be made by a qualified professional accredited to work on the brand.

When making contact, mention the complete reference of your appliance (model, type, serial number). This information is provided on the ID plate located at the bottom left of the refrigerator (above the shelf or behind the crisper).



Reference	
Serial number	
Type	
Model	
Service Reference	

You can find a list of approved service centres on our website www.de-dietrich.com

This website also allows access to information on spare parts.

Original replacement parts

During servicing, ask for only original spare parts to be used.



The minimum length of time for making available spare parts listed in European Regulation 2019-2019-EU and accessible especially to the appliance user is 10 years under the terms set out in the above regulation.

Guarantee

Please contact your reseller to benefit from the guarantee. The manufacturer does not offer any commercial guarantee for the refrigeration appliance.



VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

objevením výrobků značky De Dietrich pocítíte jedinečné emoce, které mohou být vyvolány skutečně hodnotnými věcmi.

Jejich přitažlivost je okamžitě zřejmá na první pohled. Kvalita designu je dána nadčasovou estetikou a pečlivou povrchovou úpravou, jež činí každou věc elegantní a v dokonalé harmonii s ostatními.

Poté přichází neodolatelná touha dotknout se jí. Design značky De Dietrich si zakládá na kvalitních a prestižních materiálech a dává přednost autentičnosti.

Spojením nejvyspělejší technologie a ušlechtilých materiálů značka De Dietrich zajišťuje zhotovení výrobků se špičkovým provedením ve službách kulinářského umění, vášně všech milovníků kuchyně.

Přejeme vám hodně spokojenosti při používání tohoto nového spotřebiče. Budeme rádi za vaše připomínky a s potěšením zodpovíme veškeré vaše dotazy. Obracejte se s nimi prosím na naše zákaznické oddělení nebo internetové stránky.

Doporučujeme vám zaregistrovat váš výrobek na www.dedietrich-electromenager.fr, abyste mohli využívat výhod značky.

Děkujeme vám za projevenou důvěru.



Veškeré informace o značce najdete na:

www.dedietrich-electromenager.fr

Navštivte prodejnu La Galerie De Dietrich,

6 rue de la Pépinière, Paříž, VIII. obvod.
Otevřeno od úterý do soboty od 10 do 19 h.
Zákaznický servis 0892 02 88 04.



Důležité upozornění: Před uvedením spotřebiče do provozu si pozorně přečtěte tento návod k instalaci a použití, abyste se rychleji seznámili s jeho funkcemi.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Tento spotřebič odpovídá evropským směrnicím.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Z bezpečnostních důvodů a pro správné použití spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod (včetně upozornění a užitečných rad, které obsahuje) před montáží a prvním použitím.

Aby nedocházelo k poškození spotřebiče a/nebo k poranění osob, je důležité, aby se osoby, které spotřebič budou používat, nejprve seznámily s celým návodem k použití i s bezpečnostními pokyny.

Uschovejte si tento návod a uložte jej do blízkosti spotřebiče, aby bylo možno jej se spotřebičem předat v případě prodeje nebo stěhování. To umožní zajistit ideální funkčnost a předcházet poraněním při použití.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nesprávné manipulace se spotřebičem.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen výlučně pro domácí použití v soukromé domácnosti. Spotřebič lze používat pouze v chráněných uzavřených a vytápěných prostorách, jako jsou kuchyně, nebo jakákoliv jiná místnost odpovídající požadovaným podmínkám. Používání ve společných nebo provozních prostorách, jako jsou odpočinkové prostory v kanceláři nebo provozovně, v kempu, v hotelu atd., není v souladu s používáním stanoveným výrobcem.



UPOZORNĚNÍ! Během instalace, údržby a používání udržujte spotřebič mimo dosah jakéhokoli zdroje plamene. Symbol na okraji, který je umístěn na zadní části vašeho spotřebiče, znamená, že se v této oblasti nacházejí hořlavé materiály.

Chladicí a izolační prostředky použité v tomto spotřebiči obsahují hořlavé plyny.

Při přepravě, instalaci, údržbě a používání spotřebiče ověřte, zda není poškozena nějaká součástka chladicího okruhu. Pokud je poškozen chladicí okruh:

- ✓ Vyhněte se otevřenému ohni a jakýmkoli zdrojům vznícení.
- ✓ Důkladně vyvětrejte místnost, v níž se nachází spotřebič.



Bezpečnost instalace

- Spotřebič musí být nainstalován, upevněn a používán v souladu s údaji v tomto návodu; zabráníte tím jakýmkoli rizikům souvisejícím s jeho případnou nestabilitou nebo nesprávnou montáží.
- Udržujte volné veškeré větrací otvory v plášti spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavbu.
- Je nebezpečné upravovat složení tohoto spotřebiče jakýmkoli způsobem.
- Při umístění spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený.
- Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat a/nebo úraz elektrickým proudem.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo oprávněná osoba, aby nedošlo k rizikovým situacím.
- Vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje nesmí být umístěny u zadní části spotřebiče.
- Modely vybavené rozvaděčem vody nebo přihrádkou na výrobu ledu naplňujte pouze pitnou vodou nebo je připojujte pouze k jejím rozvodům.



Bezpečnost zranitelných osob

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním zařízení a pokud si uvědomují možná rizika.
- Děti si nesmějí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dozoru.

- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče.
- Ušchovejte si veškeré obaly mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.



Bezpečnost při používání

- Nepoškozujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte mechanická či jiná zařízení pro urychlení odmrazování kromě postupů doporučených výrobcem.
- Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř prostoru pro uskladnění potravin, pokud je nedoporučuje výrobce.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly obsahující hořlavé hnací plyny.



Bezpečnost potravin

Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Ponechání otevřených dvířek delší dobu může způsobit výrazný nárůst teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, a přístupné odtokové systémy.
- Vyčistěte nádrže na vodu, pokud nebyly použity po dobu 48 hodin; propláchněte distribuční systém připojený k vodovodní distribuční síti, pokud voda nebyla po dobu 5 dnů čerpána.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo šťáva z nich nekapala na jiné potraviny.
- Přihrádky označené dvěma hvězdičkami pro mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, pro skladování nebo přípravu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Přihrádky označené jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazení čerstvých potravin.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán prázdný po delší dobu, odpojte ho od sítě, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se ve spotřebiči zabránilo tvorbě plísní.

LIKVIDACE

Tento symbol znamená, že tento spotřebič se nesmí likvidovat jako domovní odpad.



Pokud systém likvidujete, proveďte tak v autorizovaném sběrném středisku.

Váš spotřebič obsahuje mnoho recyklovatelných materiálů. Je proto označen tímto logem, které vás informuje, že se vyřazené spotřebiče mají odevzdávat na příslušné sběrné místo.

Informujte se u svého prodejce nebo na obecním úřadě v místě bydliště, kde se nacházejí sběrná místa pro použité spotřebiče nejbližší vašemu bydlišti. Recyklace spotřebičů, kterou zajišťuje výrobce, se tak provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Některé obalové materiály tohoto spotřebiče jsou rovněž recyklovatelné. Podílejte se na jejich recyklaci a přispějte tak k ochraně životního prostředí. Likvidujte je v kontejnerech s komunálním odpadem určených k tomu účelu.

V souladu s nejnovějšími legislativními předpisy v oblasti ochrany a ohleduplnosti k životnímu prostředí neobsahuje váš spotřebič HFC chladiva, ale chladicí plyn označovaný R600a. Přesný typ chladicího plynu používaného ve vašem spotřebiči je dále jasně vyznačen na štítku s parametry, který se nachází uvnitř spotřebiče, na levé straně dole. R600a je plyn, který nepůsobí znečištění a neškodí ozónové vrstvě a jehož podíl na skleníkovém efektu je téměř nulový.

Použité spotřebiče je nutno okamžitě zlikvidovat a zajistit nemožnost jejich používání.

Odpojte napájecí kabel a odřízněte jej co nejbližší u spotřebiče. Zajistěte, aby uzavírání dvířek nefungovalo, nejlépe dvířka demontujte, abyste například zabránili riziku, že se uvnitř uzavře dítě nebo nějaké zvíře během hry.

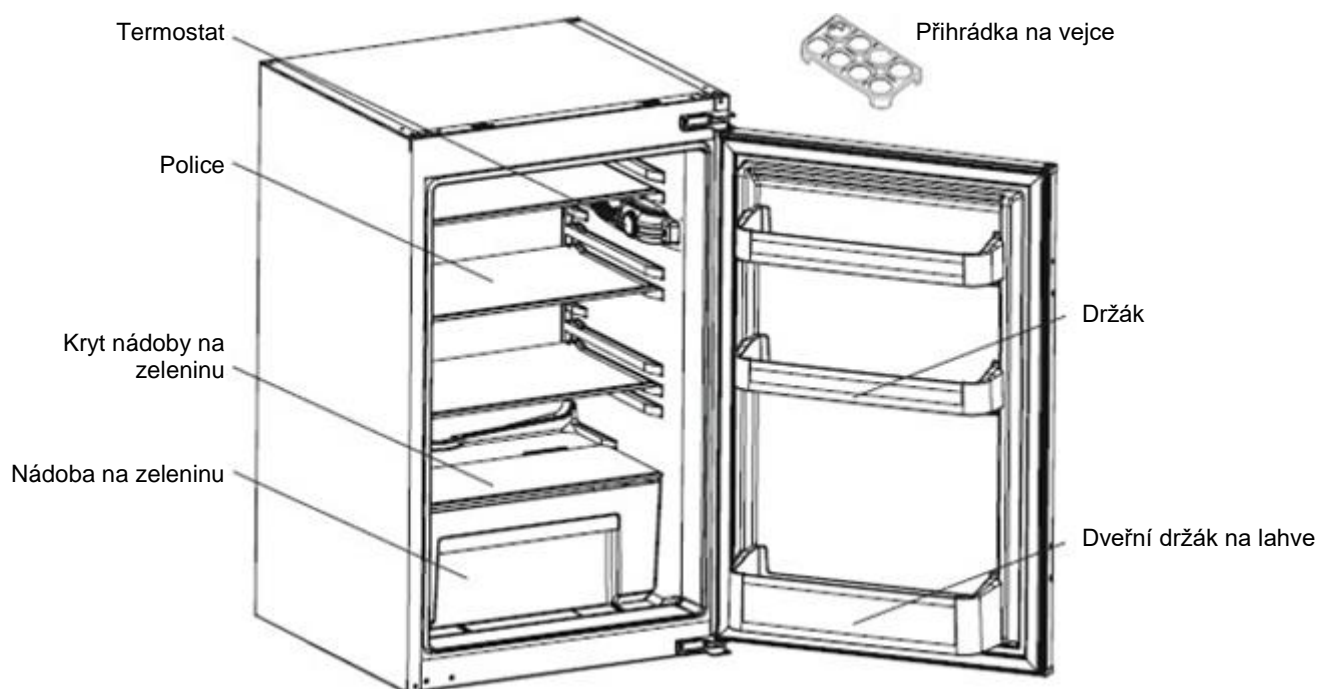
Přístup k informacím o vašem modelu, které jsou uloženy v databázi výrobků v souladu s nařízením Komise (EU) 2019/2016 o označování energetickými štítky, naleznete na webových stránkách <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Na webových stránkách vyhledáte odkaz na svůj spotřebič zadáním servisního čísla uvedeného na výrobním štítku vašeho spotřebiče.

Dalším prostředkem pro přístup k těmto informacím je sejmutí QR kódu na energetickém štítku spotřebiče.

Uspořádání a popis spotřebiče

- Váš spotřebič byl navržen a testován za účelem optimalizace spotřeby energie.
- Navržené uspořádání je ideálním řešením pro dosažení optimální spotřeby a uchování potravin.



Tento obrázek je pouze informativní. Více informací se dozvíte u vašeho spotřebiče.

Pouze správnou montáží spotřebiče s dodržением předpisů v tomto návodu k montáži a použití můžete zachovat potraviny ve správných podmínkách a při ideální spotřebě energie.

Úspory energie

Chcete-li omezit spotřebu elektřiny spotřebiče:

- Instalujte ho na vhodné místo (viz kapitola „Instalace spotřebiče“).
- Nechávejte dvířka otevřená co nejkratší dobu.
- Nevkládejte do chladničky ani mrazničky teplé potraviny, zejména pokud se jedná o polévky nebo pokrmy, z nichž se uvolňuje značné množství páry.
- Dbejte na optimální funkčnost spotřebiče a nenechávejte nahromadit námrazu (odmrazte ho, jakmile tloušťka námrazy překročí 5–6 mm) a pravidelně čistěte kondenzátor.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a ověřujte, zda se vždy správně uzavírají. Pokud tomu tak není, obraťte se na poprodejní servis.
- Nenechávejte spotřebič nastavený na příliš nízkou teplotu.

Uchovávání potravin

Dodržujte několik následujících pravidel:

- Dodržujte chladicí řetězec a aktivujte funkce „Booster“ alespoň 6 hodin před návratem z nákupu (pokud je jimi váš model vybaven).
- Alespoň jednou měsíčně vyčistěte část chladničky (viz kapitola „Čištění a údržba“).
- Jídla uvařená doma nechte před uložením do chladničky vychladnout.
- Zkontrolujte, zda je váš spotřebič nastaven na doporučené níže uvedené teploty. Teploty v jednotlivých přihrádkách jsou doporučeny za účelem optimálního uchování potravin, čímž se tak zabrání veškerému plýtvání.

Oddíl	Typ přihrádky	Doporučená teplota
Přihrádky pro čerstvé potraviny	Přihrádka pro čerstvé potraviny (chladnička)	+4 °C


- Uložte potraviny na místa doporučená v následujících tabulkách.

Příhrádky pro čerstvé potraviny

Příhrádky chladničky	Typ potraviny
Dvířka a držák v chladničce	Zavařeniny, nápoje, vejce, kořenící přísady. Do těchto zón neumísťujte čerstvé potraviny podléhající zkáze.
Nádoba na zeleninu	Saláty, ovoce, zelenina, bylinky. V chladničce neskladujte banány, cibuli, brambory nebo česnek.
Dolní police	Syrové maso, ryby, potraviny rychle podléhající zkáze.
Prostřední police	Mléčné výrobky
Horní police	Uzeniny, hotová jídla, jídla určená k ohřevu

Čištění před instalací

Před instalací a zapojením spotřebiče do elektrické sítě umyjte stěny a vnitřní příslušenství vlažnou vodou a neutrálním mýdlem, aby se odstranil zápach typický pro nové výrobky, a pečlivě je osušte.

 Nepoužívejte detergenty nebo abrazivní čisticí prostředky, mohly by povrch poškodit.

Při prvním použití nebo po nějaké době nepoužívání nechte spotřebič před vložením potravin do přihrádky alespoň 2 hodiny v provozu s nejvyšším nastavením.

Umístění



Upozornění! Nikdy nevystavujte spotřebič plamenům.

- Umístěte spotřebič do suché a odvětrané místnosti.
- Spotřebič musí být umístěn mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, sluneční záření atd.
- Váš spotřebič byl navržen pro optimální funkci při určité pokojové teplotě. Říká se pak, že je navržen pro zvláštní „klimatickou třídu“. Tato klimatická třída je jasně vyznačena na výrobním štítku (viz kapitola „Kontakt“). Chladnička nemusí udržovat dostačující vnitřní teploty, pokud pracuje mimo mezní hodnoty teploty, které jsou pro ni dle klimatické třídy stanoveny. Vybrané umístění musí splňovat tyto mezní hodnoty teploty:

Třída	Teplota prostředí
SN	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 10 °C až 32 °C .
SN-ST	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 10 °C až 38 °C .
SN-T	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 10 °C až 43 °C .
N	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 32 °C .
ST	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 38 °C .
T	Tento chladicí spotřebič je určen pro použití při teplotě okolí v rozsahu 16 °C až 43 °C .

- V souladu s výše uvedeným neumísťujte spotřebič na balkóny, verandy, terasy, do garáží atd., velké teplo v létě a chlad v zimě zabraňují správnému fungování, a tudíž i správnému uchování potravin.
- Spotřebič vyrovnejte seřízením jedné nebo více nastavitelných nožiček umístěných pod spotřebičem (viz kapitola „Vyrovnání spotřebiče“).

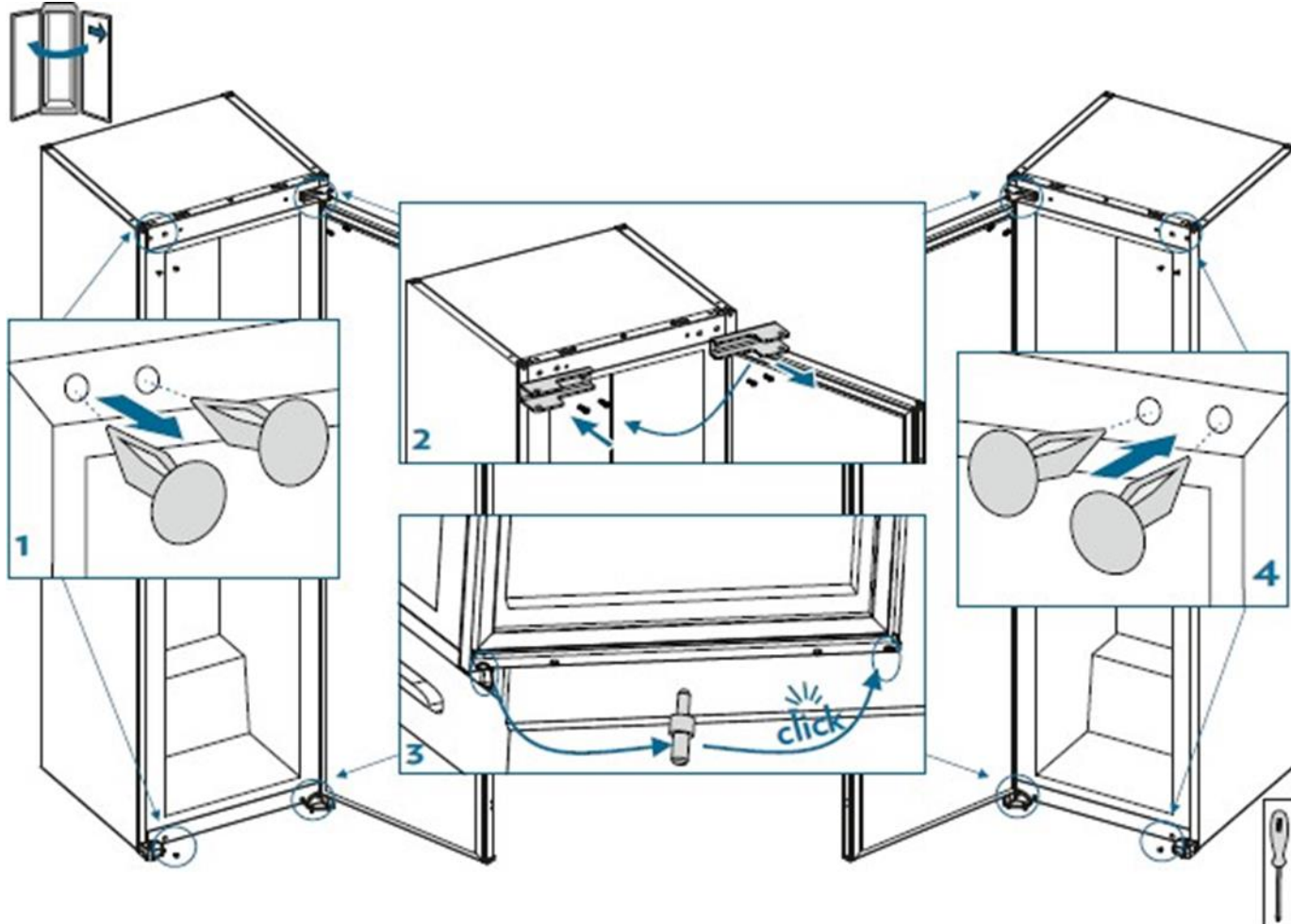


Pokud je váš spotřebič vybaven kolečky, nezapomínejte, že jsou určena pouze ke krátkému přesunu. Nepřesouvejte ho po nich na delší vzdálenosti.

Změna směru otevírání dvířek

- Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrického napájení a zda je prázdný.
- Pro sejmutí dvířek nakloňte spotřebič dozadu. Opřete spotřebič o hrubý povrch, aby při provádění tohoto úkonu neklouzal.
- Veškeré vyjmuté díly uschovejte pro zpětné umístění dvířek.
- Nepokládejte spotřebič na podlahu, mohlo by dojít k poškození chladicího systému.
- Manipulaci se spotřebičem při tomto úkonu doporučujeme provádět ve 2 osobách.

Viz níže uvedené schéma.



Instalace spotřebiče

Sady pro instalaci

Plastový držák pro upevnění skříně *

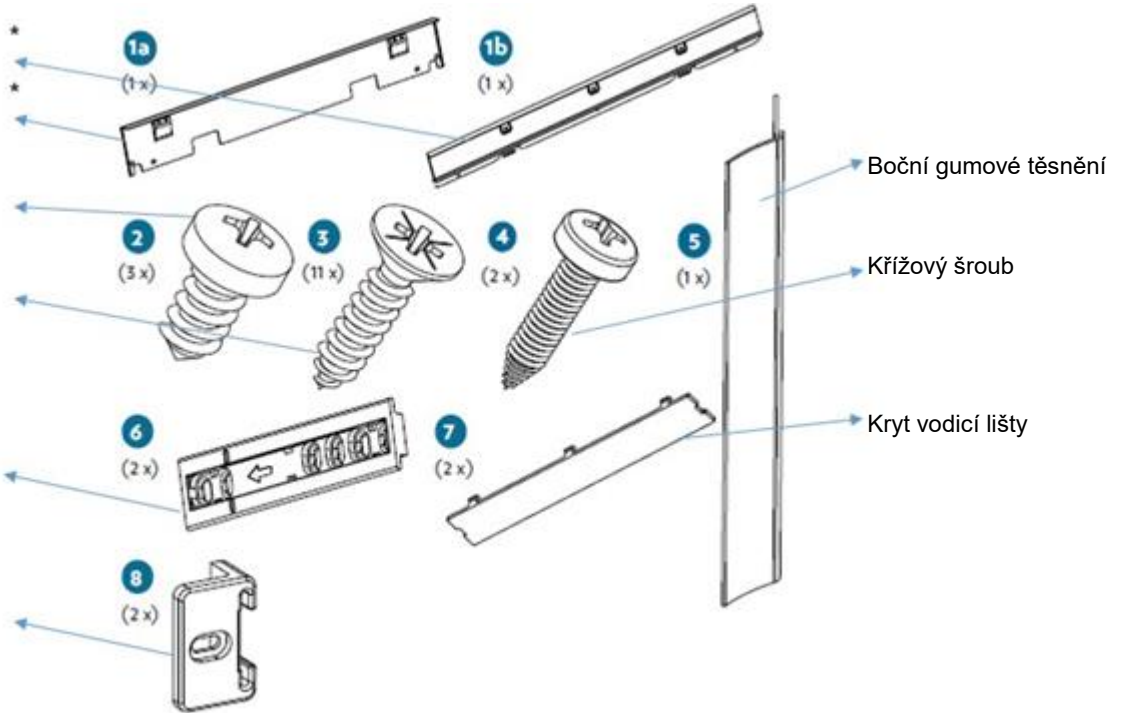
Kovový držák pro upevnění skříně *

Šroub do plechu

Šroub do plastu/dřeva

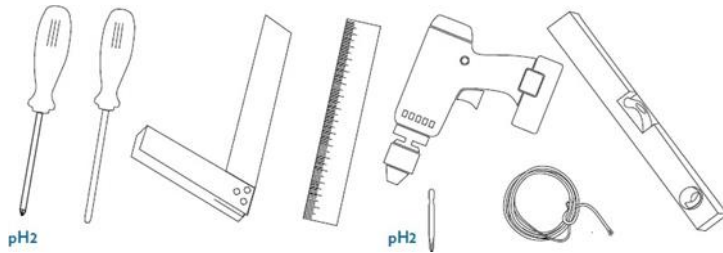
Vodící lišta

Vodítko lišty



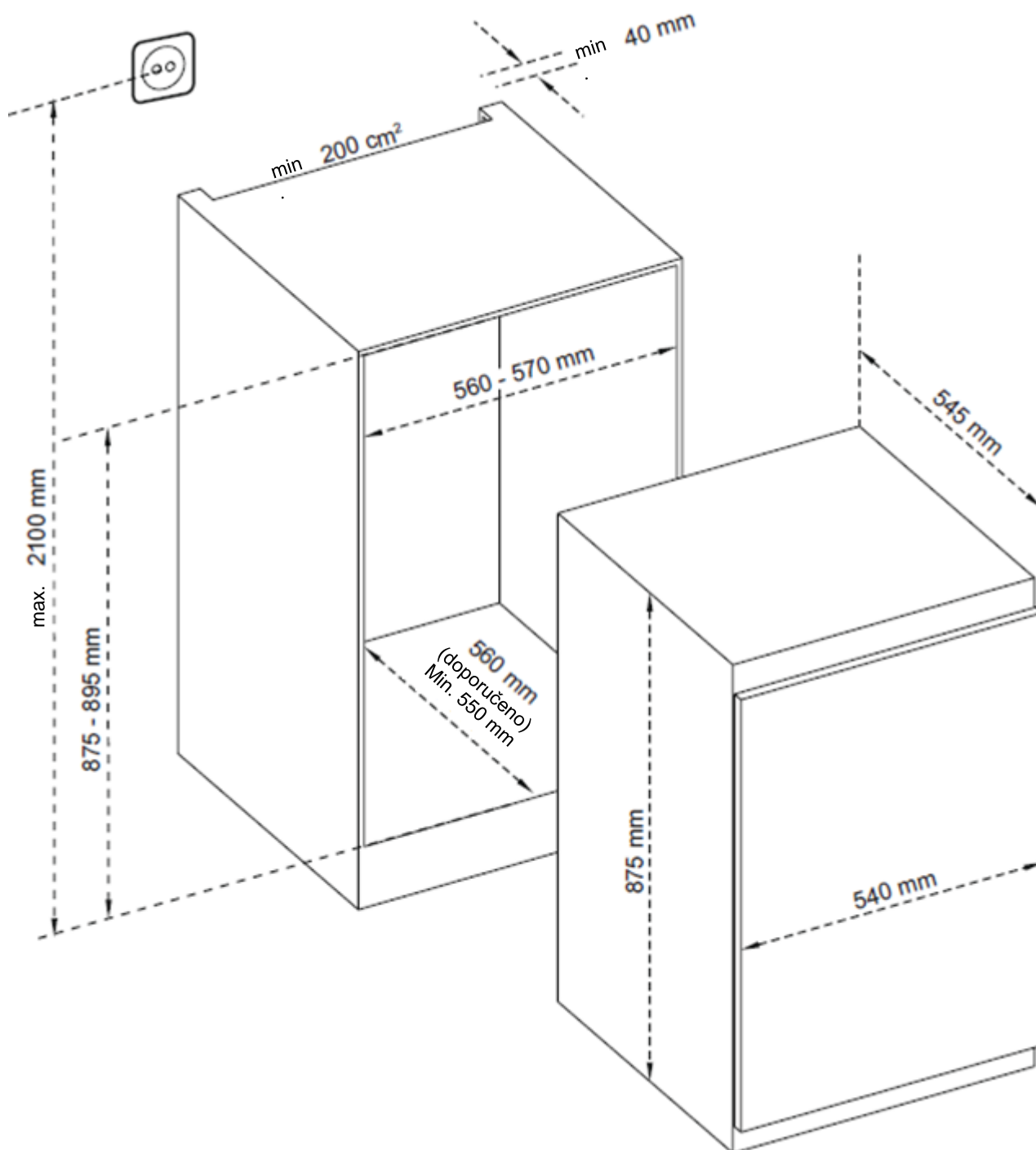
* Podle modelu.

Potřebné nářadí

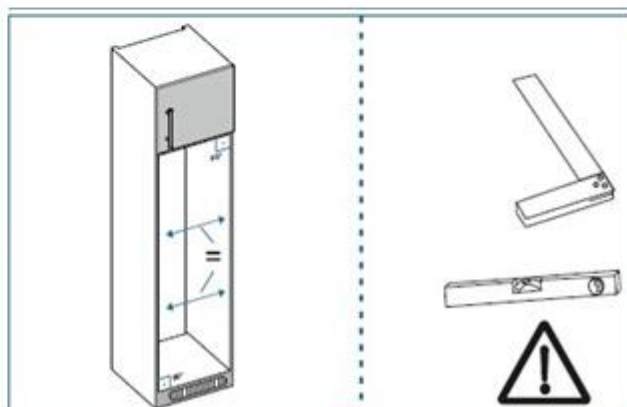
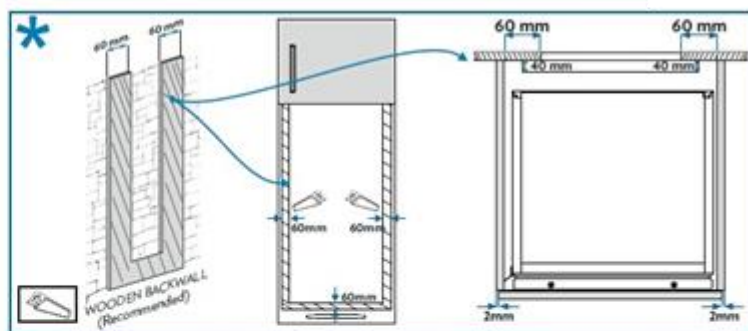
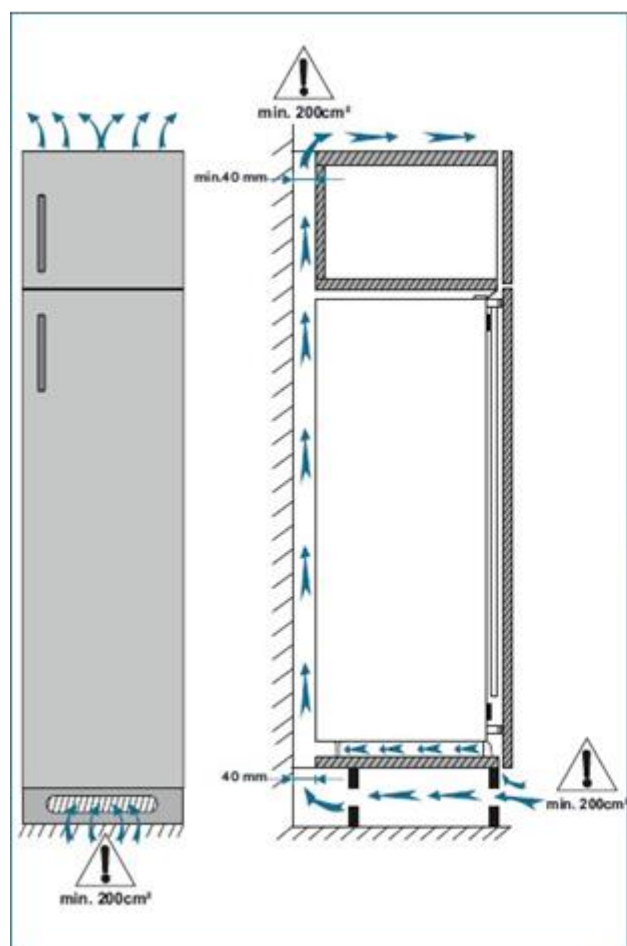


Návod k instalaci

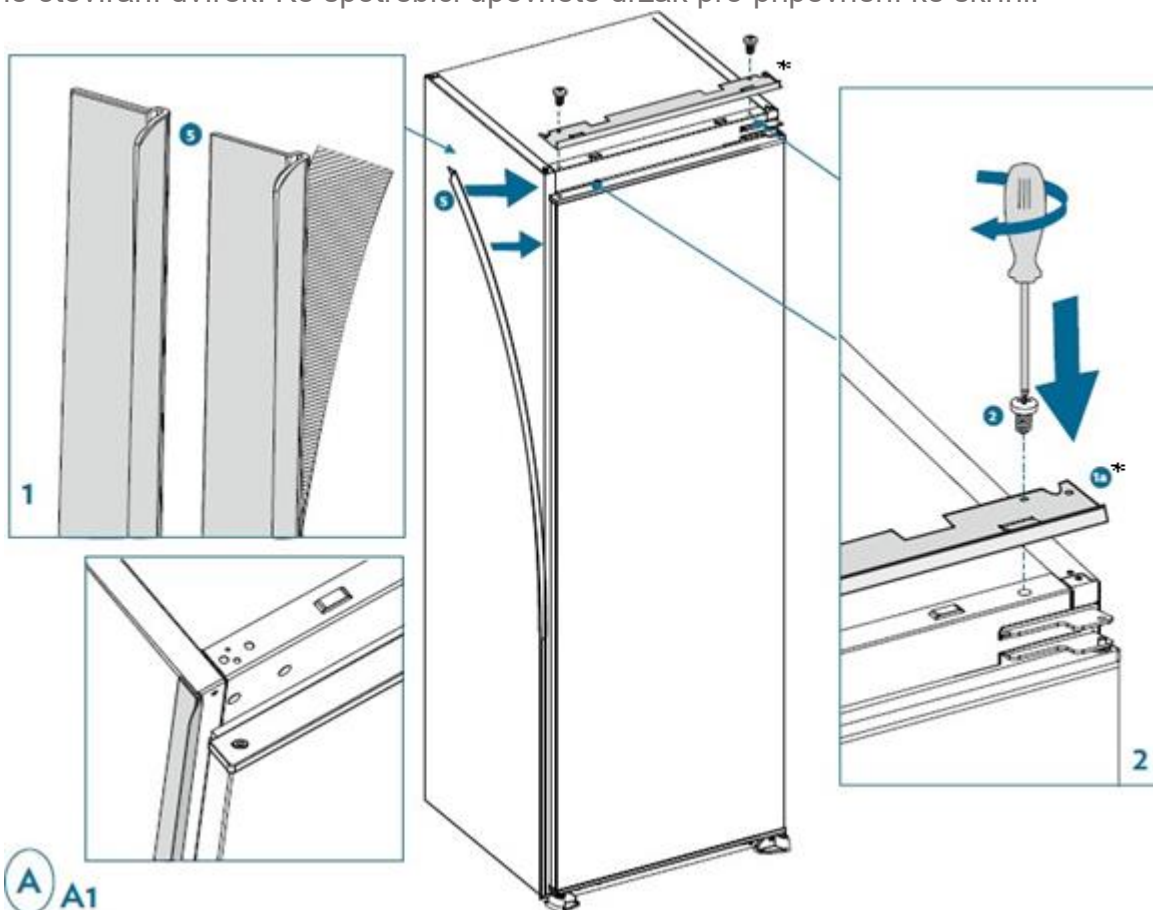
* 875–883 pro kovový kryt



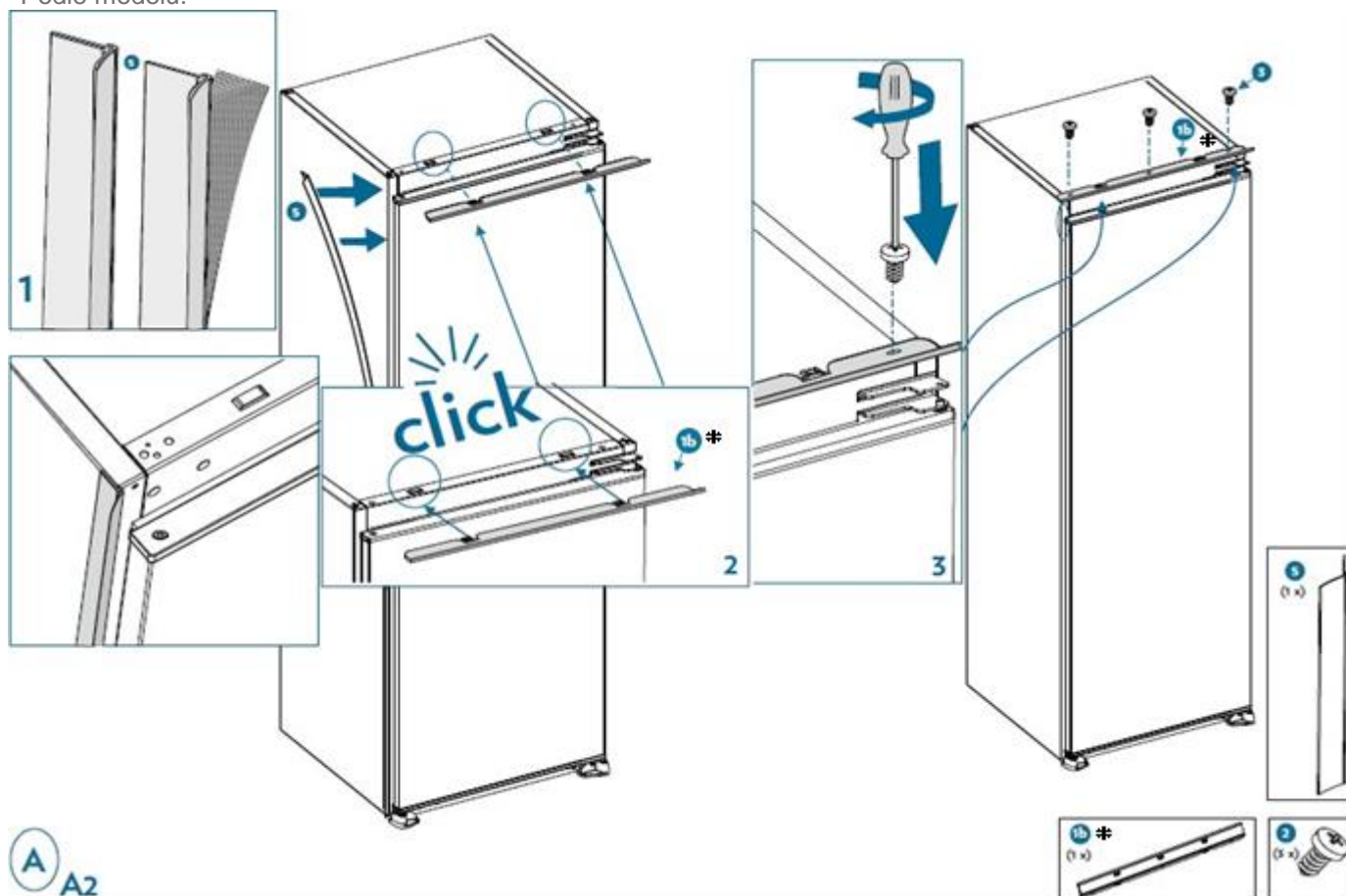
1. Zkontrolujte, zda je výška skříně dostačující pro dobré větrání.



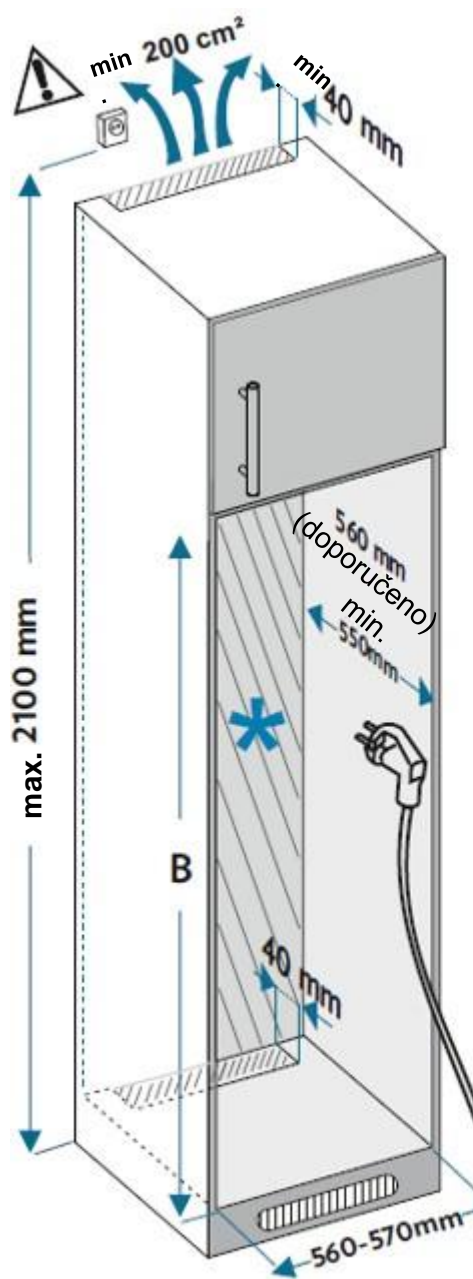
2. Umístěte boční gumové těsnění a zaplňte mezeru mezi spotřebičem a dřevěnou skříní na straně otevírání dveří. Ke spotřebiči upevněte držák pro připevnění ke skříní.



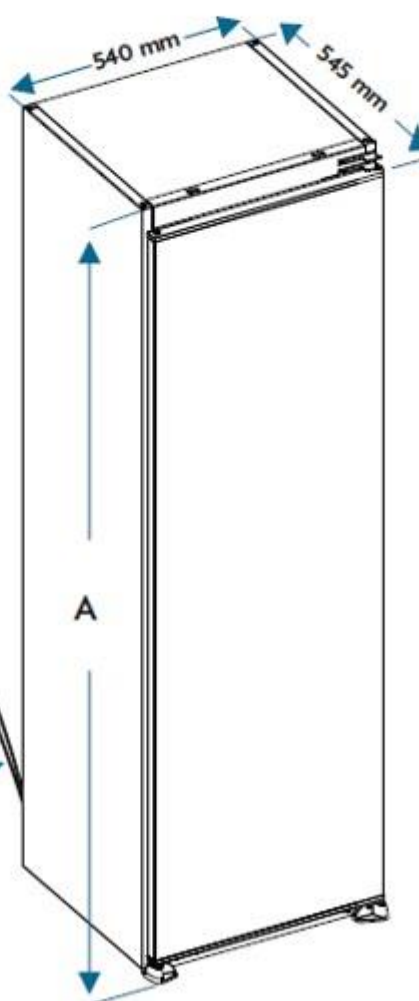
* Podle modelu.



3. Spotřebič opatrně zasuňte do vestavné skříně. Zkontrolujte, zda strana otevírání dveří je co nejbližže stěně skříně.

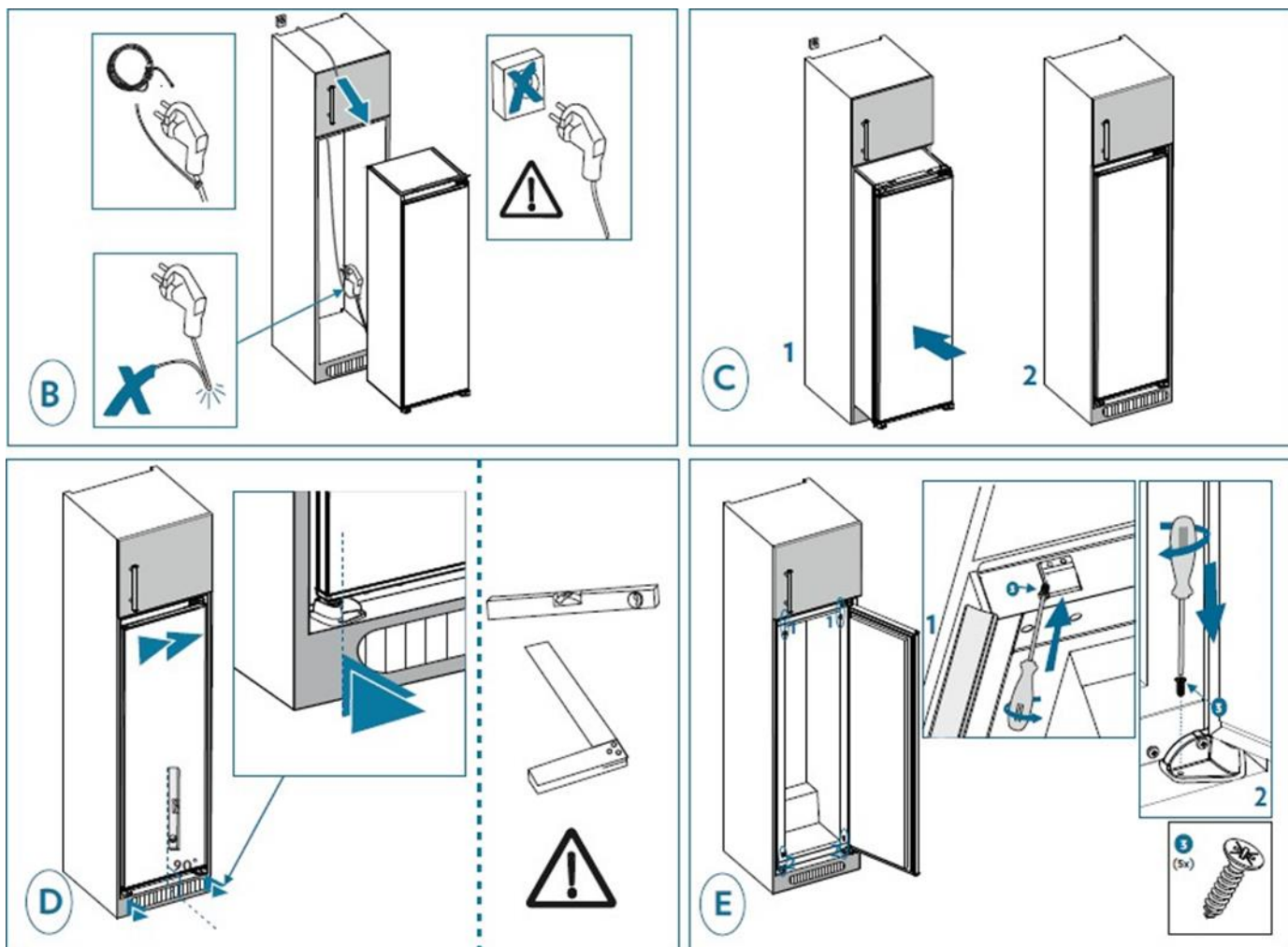


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

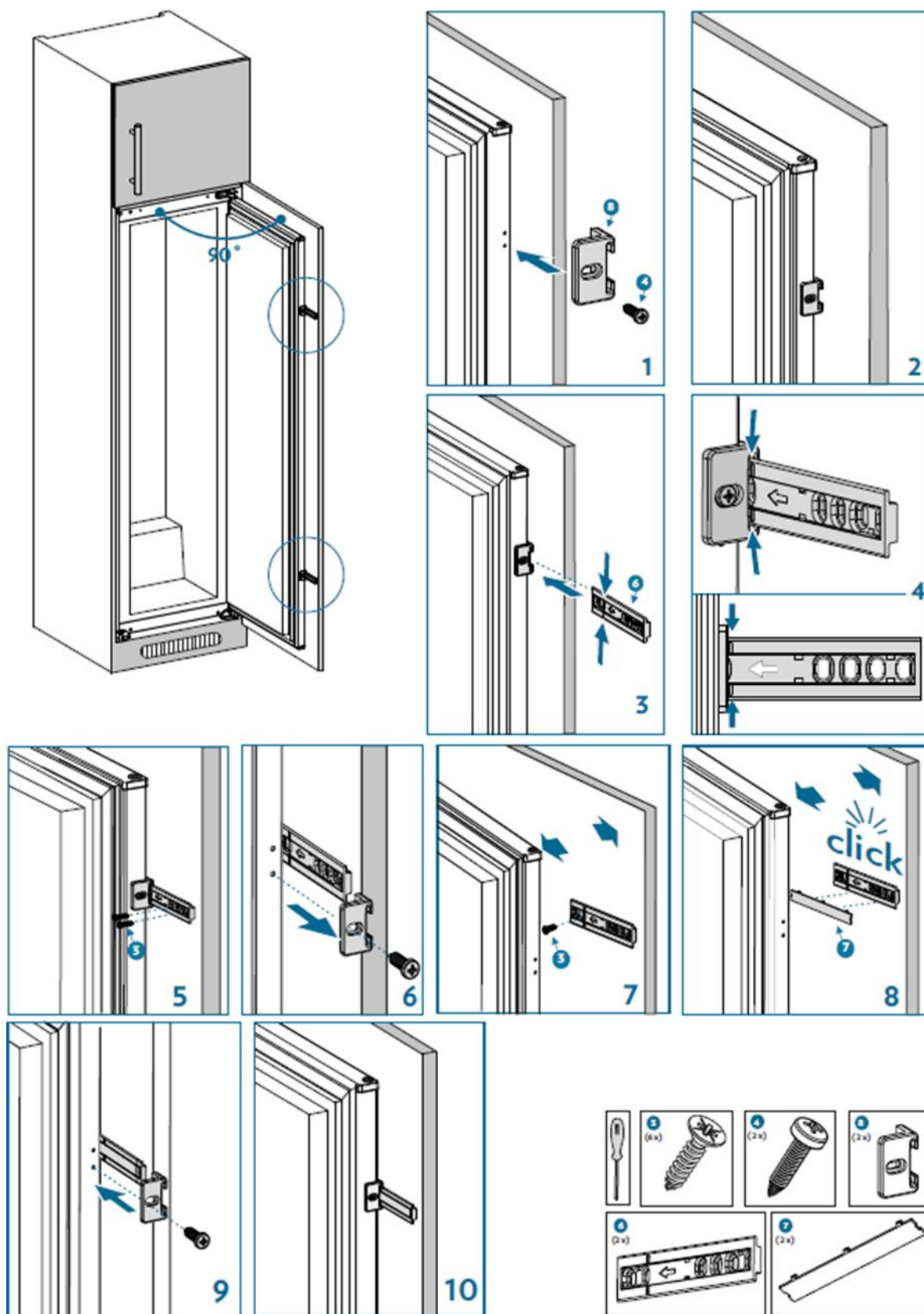


* Podle modelu.

4. Nezapojte spotřebič do elektrické sítě. Připevněte upevňovací držák a nožičky ke skříni.



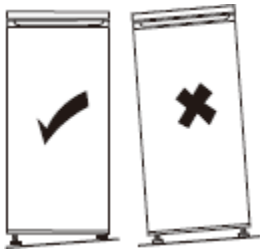
5. Našroubujte vodítka do otvorů po straně spotřebiče. Vložte vodící lištu do vodítka a přišroubujte ji ke dvířkům. Vodítka vyšroubujte pro přišroubování poslední šroubu vodící lišty ke dvířkům. Poté připevněte kryt vodící lišty na lištu. Vodítka znovu přišroubujte ke spotřebiči a vložte vodící lištu.



F

Vyrovnění spotřebiče

Pro instalování chladničky vyberte místo s rovným povrchem.



Pokud spotřebič není v rovině, dvířka nebudou správně zarovnána a přihrádky nemusí těsnit.

Elektrické připojení



Upozornění! Spotřebič musí být odpojitelný od hlavního napájení, tudíž po instalaci musí být elektrická zásuvka snadno přístupná.

- Elektroinstalace musí splňovat platné normy a musí být schopna odolat maximálnímu výkonu uvedenému na výrobním štítku.
- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, ale přesto mimo dosah dětí.
- Pro vaši bezpečnost musí být tento spotřebič uzemněný. Pokud elektrická zásuvka není uzemněná, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, aby vám spotřebič zapojil v souladu s platnými předpisy.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptér ani vícenásobnou zásuvku.
- Vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje nesmí být umístěny u zadní části spotřebiče.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost, pokud nejsou dodržována výše uvedená bezpečnostní opatření. **V případě nejistoty kontaktujte svého elektrikáře.**

POUŽÍVÁNÍ & RADY

Ukazatel „CHLADNÉ ZÓNY“



V chladničce naleznete tento symbol.

Označuje jasně umístění nejchladnější oblasti ve vašem spotřebiči, teplota je zde nižší nebo rovna +4 °C.

V této zóně můžete pomocí ukazatele teploty zkontrolovat správné nastavení chladničky.



Nastavte termostat.

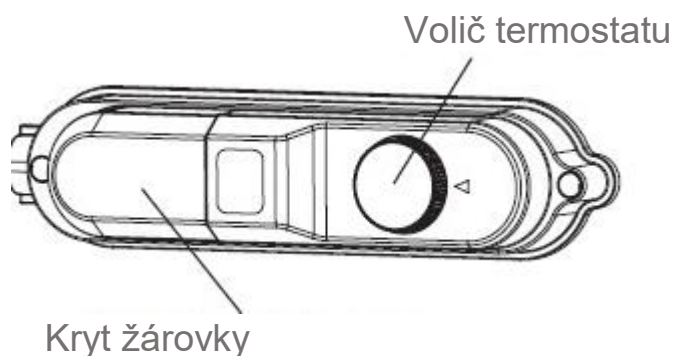


Teplota je správná.

Pozor!

Dlouhodobé otevření dvířek chladničky způsobí zvýšení vnitřní teploty. Musíte provést kontrolu ukazatele během 30 sekund po otevření dvířek, zda je hodnota správná.

Nastavení teploty



Termostat automaticky reguluje teplotu uvnitř oddílu chladničky. Nižší teploty lze získat otočením voliče na vyšší hodnoty, a to 1 až 5.

Pracovní režim

- Nastavte volič do polohy 3 pro krátkodobé uchování potravin ve spotřebiči.
- Nastavte volič do polohy 3 nebo 4 pro dlouhodobé uchování potravin ve spotřebiči.
- Nastavte volič do polohy 5 pro ochlazení čerstvých potravin. Spotřebič bude v provozu delší dobu. Po ochlazení potravin vraťte volič do předchozí polohy.
- Pro vypnutí spotřebiče nastavte volič do polohy „•“.

Každodenní používání

Váš oddíl chladničky je vybaven policemi, držáky a zásuvkami, které vám pomáhají skladovat potraviny na správném místě.

Používání polic

Stěny chladničky jsou vybaveny řadou kolejnic, které umožňují umístit police dle přání.



Umístění držáků ve dvířkách

Pro snazší čištění lze držáky ve dvířkách vyjmout. Za tímto účelem postupně vytahujte držák ve směru označeném šipkami, dokud ho zcela nevytáhnete. Po vyčištění ho umístěte na požadované místo.

Rady a tipy

- Tato chladnička je domácí spotřebič, který je vhodný pro krátkodobé zmrazení potravin, jako je ovoce, zelenina, nápoje atd.
- Nepoužívejte ho jako speciální zařízení umožňující skladovat produkty, jejichž uchování vyžaduje dodržování přísných pravidel týkajících se teploty, např. léčivé přípravky atd.
- Vařené potraviny je nutné před vložením do chladničky nechat vychladnout na teplotu okolí.
- Před uložením potravin do spotřebiče se doporučuje umístit je do hermeticky uzavřených nádob.
- Nedávejte potraviny přímo proti výstupu vzduchu, mohlo by se tím zabránit proudění vzduchu a zmrazení potravin.
- Nikdy nevkládejte těkavé, hořlavé nebo výbušné kapaliny, jako jsou rozpouštědla, alkohol, aceton nebo benzín. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Dvířka nenechávejte otevřená zbytečně dlouho.
- Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený ze sítě, vyčkejte alespoň 5 minut, než spotřebič zapojíte do sítě nebo ho znovu zapnete, aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Chladicí jednotka chladničky se nachází na zadní straně zařízení. Na zadní straně spotřebiče se tedy mohou vytvářet kapičky vody nebo led z důvodu provozu kompresoru ve specifických intervalech. Jedná se o běžný jev, a není nutné provádět odmrazení, pokud není přítomno nadměrné množství ledu.
- Pokud nebudete chladničku delší dobu používat (např. během dovolené), nastavte polohu termostatu na „•“, proveďte odmrazení a spotřebič vyčistěte; poté nechte otevřená dvířka, aby se zabránilo tvorbě plísní a zápachu.

Rady pro chlazení

- Maso (všechny druhy) zabalte do hermeticky uzavřeného sáčku a uložte na skleněnou polici nad nádobu na zeleninu.
- Pro větší bezpečnost ho takto skladujte jeden nebo maximálně dva dny.
- Vařené potraviny, studená jídla atd. zakryjte a umístěte na jakoukoli polici.
- Ovoce a zeleninu pečlivě omyjte a umístěte do příslušné nádoby.
- Máslo a sýr vložte do speciálních hermeticky uzavřených nádob, zabalte je do alobalu nebo je umístěte do hermeticky uzavřeného sáčku.
- Lahve s mlékem je nutné utěsnit a uložit do držáku na lahve ve dvířkách.
- Z důvodu úspory energie je nutné všechny zásuvky, nádoby a police umístit na příslušné místo.

ÚDRŽBA & ČIŠTĚNÍ



Upozornění! Před jakoukoli činností údržby odpojte spotřebič od sítě. Netahejte za napájecí kabel, uchopte vždy přímo zástrčku.

Čištění

Z hygienických důvodů je nutné pravidelně čistit spotřebič (stěny a vnitřní i vnější příslušenství).

Důležité upozornění! Éterické oleje a organická rozpouštědla, např. citronová šťáva, kyselina máselná nebo kyselina octová, mohou poškodit plastové díly.

- Zabraňte kontaktu těchto látek s díly spotřebiče.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Vyjměte potraviny ze spotřebiče. Dobře zabalené potraviny uskladněte na chladném místě.
- Spotřebič a vnitřní příslušenství vyčistěte hadříkem a vlažnou vodou s bílým octem nebo bikarbonátem sodným. Příslušenství nemyjte v myčce nádobí.
- Po vyčištění otřete povrchy čistou vodou a osušte je.
- Jakmile je vše suché, spotřebič znovu zapojte do elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda voda nevnikla do krytu žárovky a do ostatních elektrických součástí.
- Alespoň dvakrát ročně vyčistěte kartáčem kondenzátor. Ušetří se tím energie a zlepší účinnost.

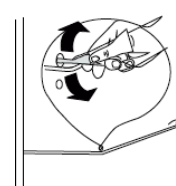


Spotřebič nikdy nečistěte pomocí parního čističe.

Čištění odtokového kanálku

Abyste zabránili úniku vody z rozmrazování do chladničky, vyčistěte občas odtokový kanálek na zadní straně chladicí části.

Za tímto účelem použijte čisticí pomůcku, jak je uvedeno na schématu vpravo.



Výměna osvětlení

Produkt obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

Vnitřní žárovka je typu LED. Pro její výměnu se prosím obraťte na poprodejní servis nebo na zkušeného technika.

Všechny užitečné informace pro kontaktování našich autorizovaných technických pracovníků a našeho poprodejního servisu naleznete v odstavci „KONTAKTY & INFORMACE“.

Odstraňování závad





Upozornění! V případě neobvyklého fungování spotřebič odpojte od elektrického napájení. Závady může odstraňovat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.

Než se v případě neobvyklého fungování obrátíte na náš poprodejní servis nebo na kvalifikovaného odborníka, zkontrolujte následující body.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Vypadla pojistka.	Zkontrolujte pojistku, případně ji vyměňte.
	Termostat je v poloze „•“.	Nastavte termostat na vyšší číslo pro ochlazení spotřebiče.
	Zásuvka je vadná.	Elektrické závady musí opravit elektrikář.
Spotřebič nefunguje správně.	Spotřebič je přetížený.	Omezte množství skladovaných potravin ve spotřebiči.
	Dvířka jsou špatně zavřená.	Uspořádejte vnitřek spotřebiče.
	Mezera v zadní části a po stranách spotřebiče není dostačující.	Přemístěte spotřebič pro dosažení dostačujícího prostoru.
Hromadění vlhkosti ve spotřebiči.	Obaly jsou vkládány do spotřebiče vlhké.	Obaly musí být před vložením do spotřebiče suché.
	Dvířka chladničky se často otevírají.	Omezte otevírání dvířek, aby vlhkost z místnosti nepronikala do spotřebiče.
Dvířka se správně neotevírají nebo nezavírají.	Nějaké potraviny brání zavírání dvířek.	Uspořádejte vnitřek spotřebiče.
	Přehrádky, police nebo zásuvky nejsou řádně usazeny.	
	Těsnění dvířek jsou prasklá nebo zkroucená.	Zkontrolujte těsnění, případně je vyměňte.
	Spotřebič není v rovině.	Zkontrolujte, zda spotřebič nebo skříň jsou v rovině, případně je vyrovnejte.
Neobvyklé zvuky	Spotřebič není v rovině.	Pokud skříň není v rovině, vyrovnejte ji.

	Spotřebič se dotýká zdi nebo jiných předmětů.	Spotřebič mírně posuňte.
	Nějaká komponenta, např. hadice, se na zadní části spotřebiče dotýká jiné součástky spotřebiče nebo zdi.	V případě potřeby komponentu opatrně ohněte, aby se prostor uvolnil.
Ve spodní části chladničky je voda.	Odtokový kanálek je ucpaný.	Pro čištění odtokového kanálku použijte čisticí nástroj pro odtokový kanálek.
Potraviny nejsou dostatečně vychlazené.	Teplota není správně nastavena.	Nahlédněte do kapitoly týkající se nastavení teploty.
	Dvířka zůstala dlouho otevřená.	Otevírejte dvířka pouze v případě potřeby.
	Za posledních 24 hodin bylo do spotřebiče vloženo větší množství vlažných potravin.	Nastavte dočasně termostat na vyšší číslo pro ochlazení spotřebiče.
	Spotřebič se nachází v blízkosti zdroje tepla.	Nahlédněte do kapitoly týkající se místa instalace.
Spotřebič chladí příliš.	Termostat je nastaven na vysoké číslo.	Nastavte dočasně termostat na nižší číslo.

 Při normálním provozu spotřebiče mohou být slyšet určité zvuky (provozní cyklus kompresoru, automatické odmrazování, proudění chladicího plynu ve spotřebiči atd.).

 Pokud nenaleznete příčinu neobvyklého fungování, obraťte se výhradně na náš autorizovaný poprodejní servis nebo na kvalifikovaného odborníka.

Zákaznické vztahy

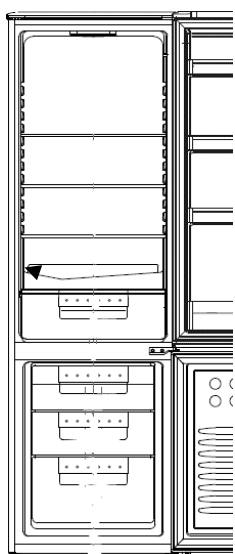
Více informací o našich produktech a kontakt na nás

naleznete na našich webových stránkách www.de-dietrich.com.

Údržba a opravy

Jakoukoli opravu vašeho spotřebiče musí provádět kvalifikovaný odborník autorizovaný společností.

Při kontaktování uveďte kompletní referenci vašeho spotřebiče (model, typ, sériové číslo). Tuto informaci naleznete na typovém štítku umístěném v levém dolním rohu chladničky (nad policí nebo za poslední nádobou na zeleninu).



Reference	
Sériové číslo	
Typ	
Model	
Servisní reference	

Seznam autorizovaných servisních středisek naleznete na našich webových stránkách www.de-dietrich.com. Tato webová stránka také poskytuje přístup k informacím o náhradních dílech.

Originální díly

Při zákroku v rámci údržby vyžadujte použití pouze originálních náhradních dílů s osvědčením původu.



Minimální doba dodávání náhradních dílů uvedených v seznamu evropského nařízení (EU) 2019–2019 a dostupných zejména uživateli spotřebiče je 10 let za podmínek stanovených uvedeným nařízením.

Záruka

Pro získání záruky se obraťte na svého prodejce. Výrobce neposkytuje obchodní záruku na chladicí spotřebiči.



HEA KLIENT

De Dietrichi toodete avastamisel kogete erilisi emotsioone, mida suudavad tekitada ainult väärtuslikud esemed.

Toode võlub juba esimesel pilgul. Disaini kvaliteeti täiendab ajatu esteetika ja hoolikas viimistlus, mis muudab iga eseme elegantseks ja rafineerituks ning teistega harmooniliselt sobituvaks.

Seejärel tekib vastupandamatu soov seda eset puudutada. De Dietrich disaini aluseks on tugevad ja prestiižsed materjalid – eelistatakse alati autentset.

Kombineerides uusimat tehnoloogiat väärikate materjalidega, tagab De Dietrich kvaliteetsed tooted, mille eesmärk on teenida kulinaarkunsti ehk toetada kirge, mida jagavad kõik, kes armastavad toitu valmistada.

Loodame, et tunnete selle uue seadme kasutamisest rõõmu, samuti ootame teie ettepanekuid ja vastame hea meelega teie küsimustele.

Esitage oma küsimused meie klienditeenindusele või meie veebisaidil.

Registreerige oma toode www.dedietrich-electromenager.fr veebisaidil, et saaksite kasutada kõik pakutavaid brändi eeliseid.

Täname teid usalduse eest.

De Dietrich 

Rohkem teavet brändi kohta:

www.dedietrich-electromenager.fr

Külastage De Dietrichi müügisalongi,

6 rue de la Pépinière à Paris VIIIème

Avatud teisipäevast laupäevani kell 10:00 - 19:00.

Klienditeenindus 0892 02 88 04.



Oluline teave! Enne seadme sisselülitamist lugege palun see paigaldus- ja kasutusjuhend hoolikalt läbi, et tutvuda kiiresti seadme toimimisega.

OLULISED OHUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

 See seade vastab Euroopa Liidu direktiividele.



OHUTUSJUHISED

Ohutuse tagamiseks ja seadme nõuetekohaseks kasutamiseks lugege kasutusjuhend (kaasa arvatud hoiatused ja kasulikud nõuanded) enne paigaldamist ja esmakordset kasutamist hoolikalt läbi.

Selleks, et vältida seadme kahjustamist ja/või kasutaja võimalikke vigastusi, on oluline, et kasutaja mõistaks, kuidas seade töötab, ja järgiks ohutusjuhiseid.

Hoidke kasutusjuhend alles ja seadme läheduses, et saaksite selle seadme edasimüümise või teise kohta viimisel kaasa panna. Sellega tagate seadme optimaalse toimimise ja väldite vigastuste ohtu.

Tootja ei vastuta seadme vale kasutamise eest.

ÜLDINE OHUTUS JA HOIATUSED

See seade on mõeldud eranditult koduseks kasutamiseks eramajades. Seadet tohib kasutada ainult katusega, suletud ja köetud keskkonnas, näiteks köögis või mõnes muus nendele tingimustele vastavas ruumis. Seadme kasutamine avalikes või tööruumides, näiteks kontori või töökoja puhkeruumis, laagriplatsi puhkeruumis või hotellis jne, ei vasta tootja kavandatud kasutusele.



HOIATUS! Paigaldamise, hoolduse ja kasutamise ajal hoidke seade mistahes tuleallikast eemal. Seadme tagaküljel olev sümbol tähendab, et selles piirkonnas asuvad tuleohtlikud materjalid.

Seadmes kasutatavad külmutus- ja isolatsioonained sisaldavad tuleohtlikke gaase.

Seadme transportimise, paigaldamise, hooldamise ja kasutamise ajal veenduge, et ükski külmutusahela komponent ei oleks kahjustatud. Kui külmutusahel on kahjustatud:

- ✓ vältige lahtisi leeke ja mis tahes tuleallikaid.
- ✓ ventileerige korralikult ruumi, kus seade asub.



Ohutu paigaldamine

- Seade tuleb paigaldada, vajaduse korral kinnitada ja seda kasutada vastavalt käesolevas juhendis toodud juhistele, et vältida valest paigaldamisest tulenevaid ohte.
- Hoidke seadme korpuse või sisseehitatud konstruktsiooni ventilatsioonivad takistustest vabad.
- Seadme konstruktsiooni mis tahes moel muutmine on ohtlik.
- Veenduge, et toitejuhe ei oleks seadme paigutamisel kuhugi kinni jäänud ega kahjustatud.
- Juhtme kahjustus võib põhjustada lühise ja/või elektrilöögi.
- Toitejuhtme kahjustamise korral tuleb see lasta ohu vältimiseks tootjatehase, müügijärgse teeninduse või muude sarnase kvalifikatsiooniga isikute poolt välja vahetada.
- Ärge asetage seadme tagaküljele vargapesa ega kaasaskantavaid toiteallikaid.
- Veedosaatori või jääkambriga varustatud mudelite puhul täitke neid ainult joogiveega või ühendage ainult joogiveevõrguga.



Haavatavate isikute turvalisus

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende tegevuse üle on järelevalve ja neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ilma otstarbekohase järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega selle hooldustoiminguid teha.
- Lastel vanuses 3 kuni 8 aastat on lubatud külmikut täita ja tühjendada.

- Hoidke kõik pakendid lastele kättesaamatus kohas, kuna nendega kaasneb lämbumisoht.



Ohutu kasutamine

- Ärge kahjustage külmutusahelat.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi ega muid vahendeid peale nende, mida tootja on soovitanud.
- Ärge kasutage toiduainete säilitamiseks mõeldud sektsioonides elektriseadmeid, välja arvatud tootja poolt lubatud seadmed.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks aerosoolpudeleid, mis sisaldavad kergestisüttivaid propellantgaase.



Toiduohutus

Toidu saastumise vältimiseks tuleb järgida järgmisi juhiseid:

- Kui seadme uks jäetakse pikemaks ajaks lahti, võib temperatuur külmiku sektsioonides oluliselt tõusta.
- Puhastage regulaarselt toiduainetega kokku puutuvaid pindu ja juurdepääsetavaid äravoolusüsteeme.
- Puhastage veemahutid, kui neid ei ole 48 tundi kasutatud. Loputage joogiveevõrguga ühendatud veejaotusüsteemi põhjalikult, kui viie päeva jooksul ei ole vett välja lastud.
- Hoidke toorest liha ja kala selleks ette nähtud sektsioonides, nii et need ei puutuks kokku teiste toiduainetega ja nendest tulev vedelik ei tilguks teistele toiduainetele.
- „Kahe tärniga“ külmutatud toiduainete sektsioonid sobivad eelnevalt külmutatud toiduainete hoidmiseks, jäätise ja jääkuubikute hoidmiseks või valmistamiseks.
- „Ühe, kahe ja kolme tärniga“ sektsioonid ei sobi värskete toiduainete külmutamiseks.
- Kui külmik jääb pikemaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida külmikus hallituse tekkimist.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



See sümbol näitab, et seda seadet ei tohi käidelda olmejäätmena.

Kasutusest kõrvaldamiseks viige seade selleks ette nähtud kogumispunkti.

Seade sisaldab palju taaskasutatavaid materjale. Seetõttu on see märgistatud sildiga, mis näitab, et kasutatud seadmed tuleb viia selleks ette nähtud kogumispunkti.

Küsi oma edasimüüjalt või oma linna tehnilisest teenistusest, kus asuvad teile lähimad kasutatud seadmete kogumispunktid. Sellega tagate, et teie tootja poolt korraldatud seadmete ringlussevõtt toimub parimatel tingimustel vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile.

Mõned selle seadme pakkematerjalid on samuti taaskasutatavad. Aidake neid ringlusse võtta, aidates sellega kaitsta keskkonda, ja viige need selleks ette nähtud konteineritesse.

Vastavalt uusimatele keskkonnakaitset käsitlevatele õigusaktidele ei sisalda teie seade CFC-sid, vaid külmutusagensit R600a. Seadmes kasutatava külmutusagensi täpne tüüp on selgelt näidatud seadme sees allosas vasakul seinal oleval andmesildil. R600a on mittesaastav gaas, mis ei kahjusta osoonikihti ja mille panus kasvuhooneefekti tekkimisele on praktiliselt olematu.

Kasutatud seadmed tuleb kohe muuta kasutuskõlbmatuks.

Ühendage toitejuhe lahti ja lõigake see seadmele võimalikult lähedalt ära. Muutke ukse sulgemismehhanism mittetoimivaks või, veel parem, eemaldage uks, et lapsed ja lemmikloomad ei saaks mängides suletud seadme sisse jääda.

ÖKODISAIN

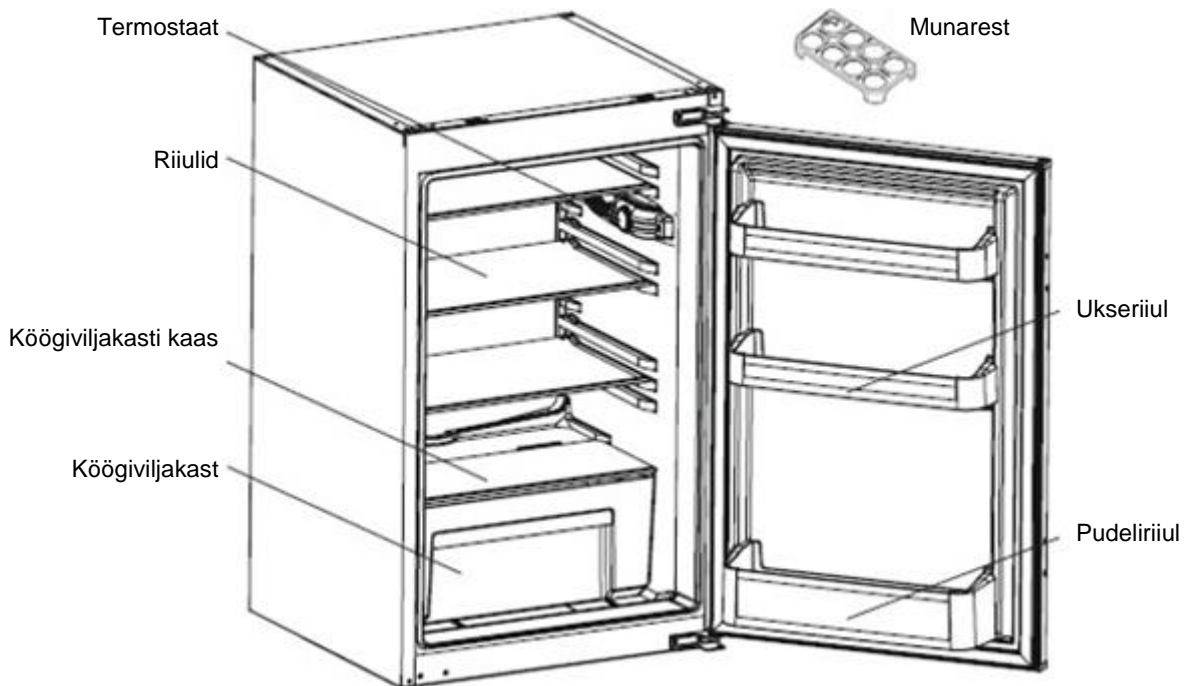
Täpsema teabe saamiseks oma seadme mudeli, mis on salvestatud tooteandmebaasis vastavalt määrusele (EL) 2019/2016, ja energiamärgistuse kohta võtke palun ühendust veebisaidil <https://eprel.ec.europa.eu/>

Leidke veebisaidil oma seadme viitenumber, sisestades teeninduse viitenumbri, mis on märgitud seadme andmesildil.

Teine võimalus sellele teabele juurdepääsuks on skaneerida toote energiamärgistusel olev QR-kood.

Seadme kooste ja esitlus

- See seade on disainitud ja testitud selliselt, et optimeerida selle energiatarbimist.
- Kavandatud disain pakub ideaalse lahenduse optimaalseks energia tarbimiseks ja toidu säilitamiseks.



Joonis on ainult illustratiivne, täpsema teabe saamiseks vaadake oma seadet.

Parimad toidu säilitamistingimused ja optimeeritud energiatarbimine on tagatud ainult siis, kui paigaldate seadme õigesti vastavalt käesolevas paigaldus- ja kasutusjuhendis toodud nõuetele.

Energia säästmine

Seadme energiatarbimise piiramiseks tehke järgmist.

- Paigaldage see sobivasse kohta (vt jaotis „Seadme paigaldamine”).
- Hoidke uksi lahti nii vähe aega kui võimalik.
- Ärge pange külmikusse ega sügavkülmikusse kuuma toitu, eriti suppe ja teisi toite, millest tuleb suures koguses auru.
- Veenduge, et seade töötab optimaalselt, ja ärge laske sügavkülmikusse liiga palju jääd koguneda (sulatage külmikut, kui jääkihi paksus on suurem kui 5-6 mm). Puhastage regulaarselt kondensaatorit.
- Kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja veenduge, et ukсед sulguvad korralikult. Kui esineb probleeme, võtke ühendust oma müüjijärgse teenindusega.
- Ärge reguleerige seadme temperatuuri liiga madalaks.

Toidu säilitamine

Siin on mõned reeglid, mida järgida.

- Säilitage külmaahel ja aktiveerige „Booster” funktsioon (kui see on olemas) vähemalt 6 tundi enne toidupoeist koju jõudmist.
- Puhastage külmkapi osa vähemalt kord kuus (vt jaotis „Puhastamine ja hooldus“).
- Hoidke kodus valmistatud roogasid külmkapis, kuid veenduge enne, et need on maha jahtunud.
- Veenduge, et külmiku temperatuuriseaded vastaksid alltoodud soovitatud temperatuuridele. Iga sektsiooni soovitatud temperatuurid optimeerivad toidu säilitamist ja aitavad seega vältida jäätmeid.

Rühm	Sektsiooni tüüp	Soovitatav temperatuur
Värskete toiduainete sektsioonid	Värskete toiduainete sektsioon (külmik)	+4 °C

- Hoidke toitu alltoodud tabelites näidatud soovitatud kohtades.

Värskete toiduainete seksioonid

Külmiku seksioon	Toiduainete tüüp
Külmiku uks ja ukseriulid	Keedised, joogid, munad, maitseained. Ärge säilitage nendes värsket kergesti riknevat toitu.
Köögiviljakast	Roheline salat, puuviljad, köögiviljad, maitsetaimed Ärge hoidke banaane, sibulaid, kartulit ega küüslauku külmikus.
Alumine riiul	Toores liha, kala, kergesti riknevad toidud.
Keskmine riiul	Piimatooted
Ülemine riiul	Külmlõiked, valmistoidud, ülessoojendamist vajavad toidud

Paigaldamiseelne hooldus

Enne seadme paigaldamist ja vooluvõrku ühendamist peske külmiku seinu ja sisemisi tarvikuid leige vee ja neutraalse seebiga, et eemaldada uuele tootele tüüpiline lõhn, seejärel kuivatage kõik hoolikalt.

 **Ärge kasutage detergente ega abrasiivseid puhastusvahendeid, need kahjustavad seadme kattekihti.**

Esmakordsel kasutamisel või pärast pikemat mittekasutamise perioodi, laske seadmel enne, kui sinna toitu panete, vähemalt 2 tundi kõrgemate seadistustega töötada.


Asukoht

 **Hoiatus! Ärge asetage seadet mitte kunagi lahtise leegi lähedusse.**

- Paigutage seade kuiva ja hästi ventileeritavasse ruumi.
- Seade tuleb paigutada soojusallikatest, nagu radiaatorid, katlad, otsene päikesevalgus jne, eemale.
- Teie seade on kavandatud selliselt, et see töötab kõige optimaalsemalt kindlal ümbritseva õhu temperatuuril. Teisisõnu, see on mõeldud konkreetse „kliimaklassi” jaoks. See kliimaklass on selgelt näidatud andmesildil (vt jaotist „Kontakt”). Külmik ei pruugi hoida nõuetelevastavat sisetemperatuuri, kui seda käitatakse väljaspool talle määratud kliimaklassi temperatuurivahemikku. Veenduge, et valitud asukoht vastab nendele temperatuuri piirväärtustele:

Klass	Ümbritseva õhu temperatuur
SN	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 32 °C.
SN-ST	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 38 °C.
SN-T	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 43 °C.
N	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 32 °C.
ST	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 38 °C.
T	See külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 43 °C.

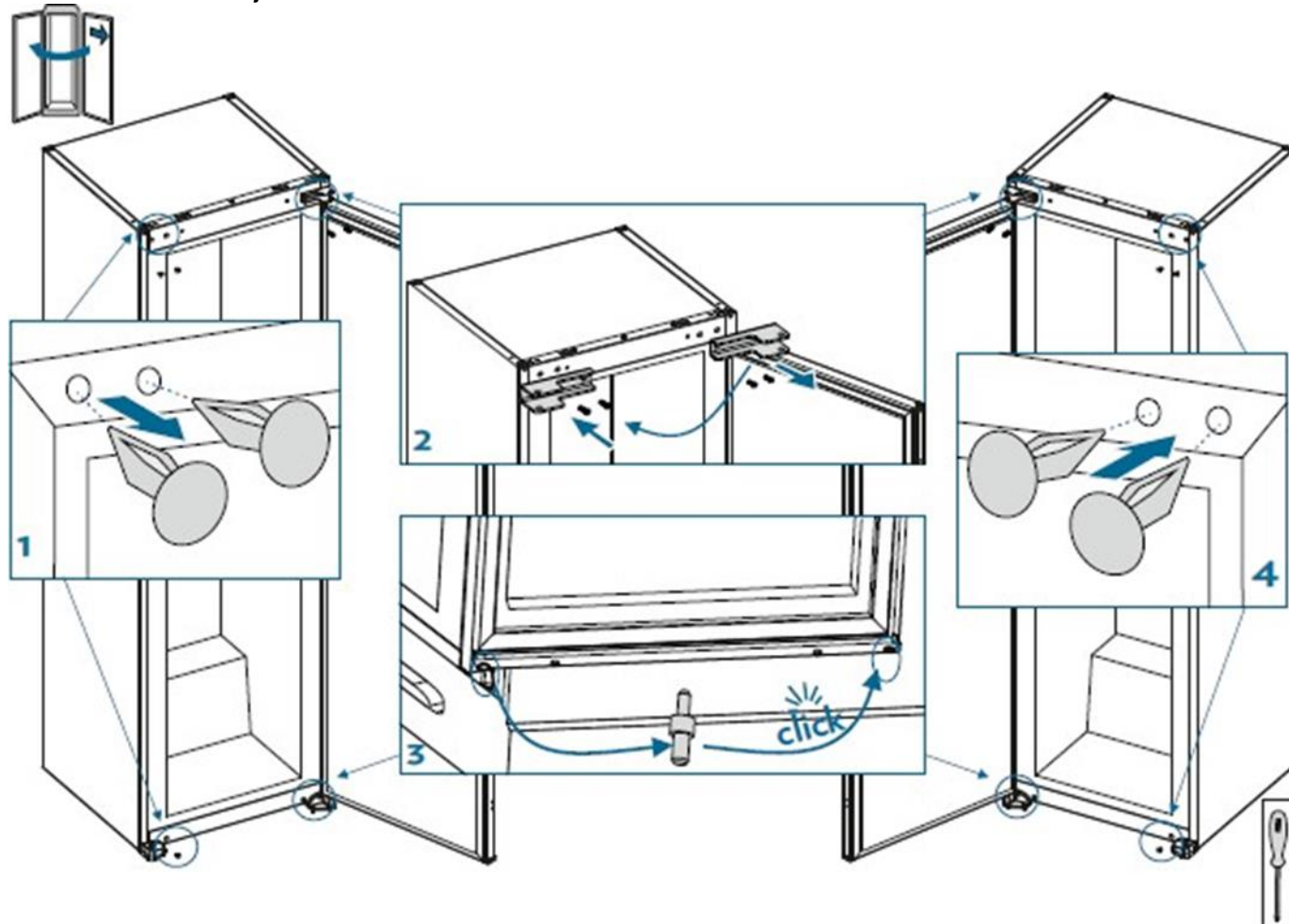
- Arvestades ülaltoodut, ärge paigutage seadet rõdule, verandale, terrassile, garaaži jne. Liiga kuumus suvel ja külm talvel takistavad seadme nõuetekohast toimimist ja seega toidu nõuetekohast säilitamist.
- Seadme saab nivelleerida selle all asuva ühe või mitme jala reguleerimisega (vt jaotist "Seadme nivelleerimine").

 Kui teie seadmepõhjal on rattad, siis pidage meeles, et neid tuleks kasutada ainult lühikese vahemaa jaoks. Ärge liigutage seadet pikki vahemaid.

Uste avamissuuna vahetamine

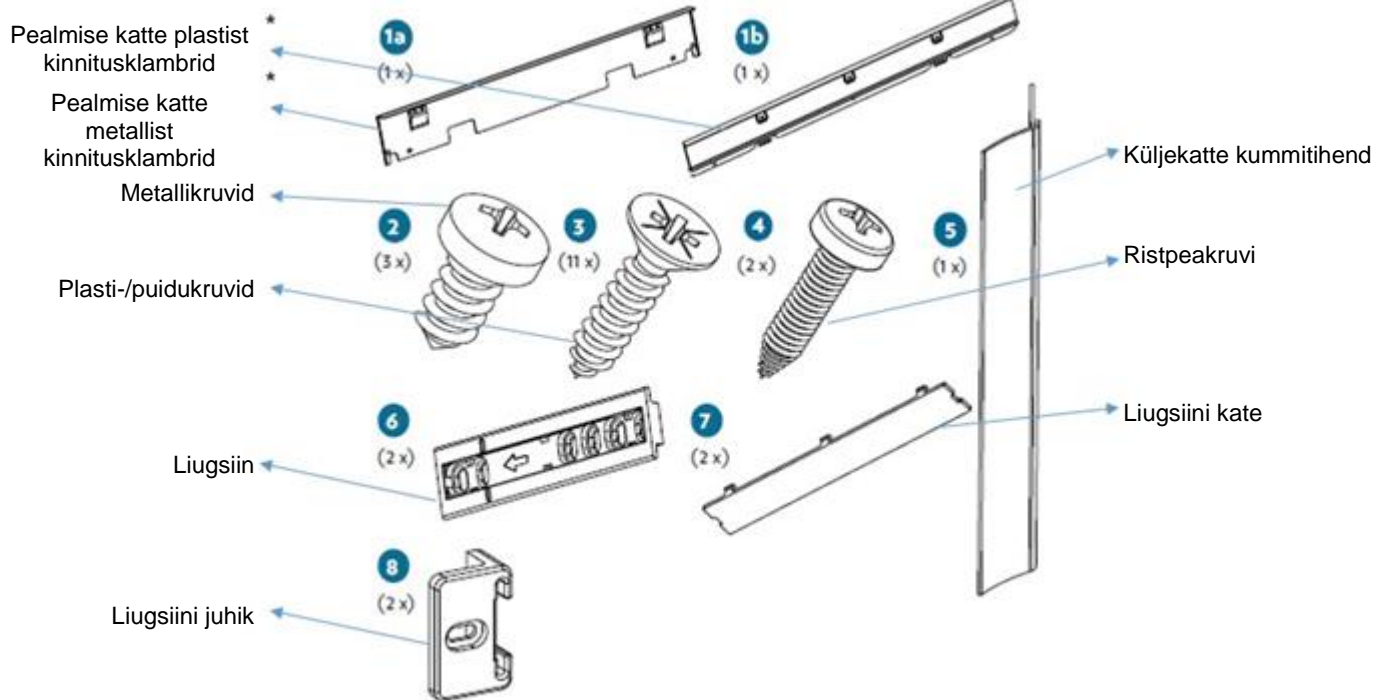
- Veenduge, et seade on lahti ühendatud ja tühi.
- Ukse eemaldamiseks on vaja seadet tahapoole kallutada. Toetage seade kõvale pinnale nii, et see ei libiseks ukse vahetamise ajal.
- Kõik eemaldatud osad tuleb ukse tagasi paigaldamiseks alles hoida.
- Ärge pange seadet põrandale pikali, kuna see võib külmutussüsteemi kahjustada.
- Oleks parem, kui seadme kokkupanemist teostaks 2 inimest.

Vaadake allolevat joonist.



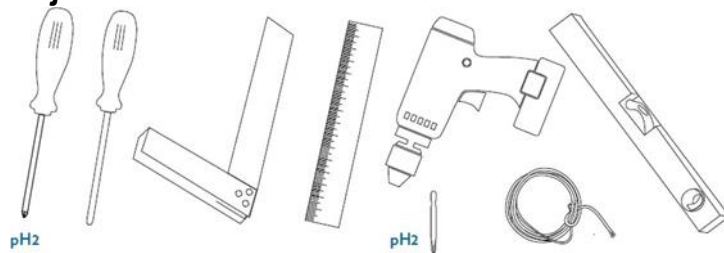
Seadme paigaldamine

Paigalduskomplektid



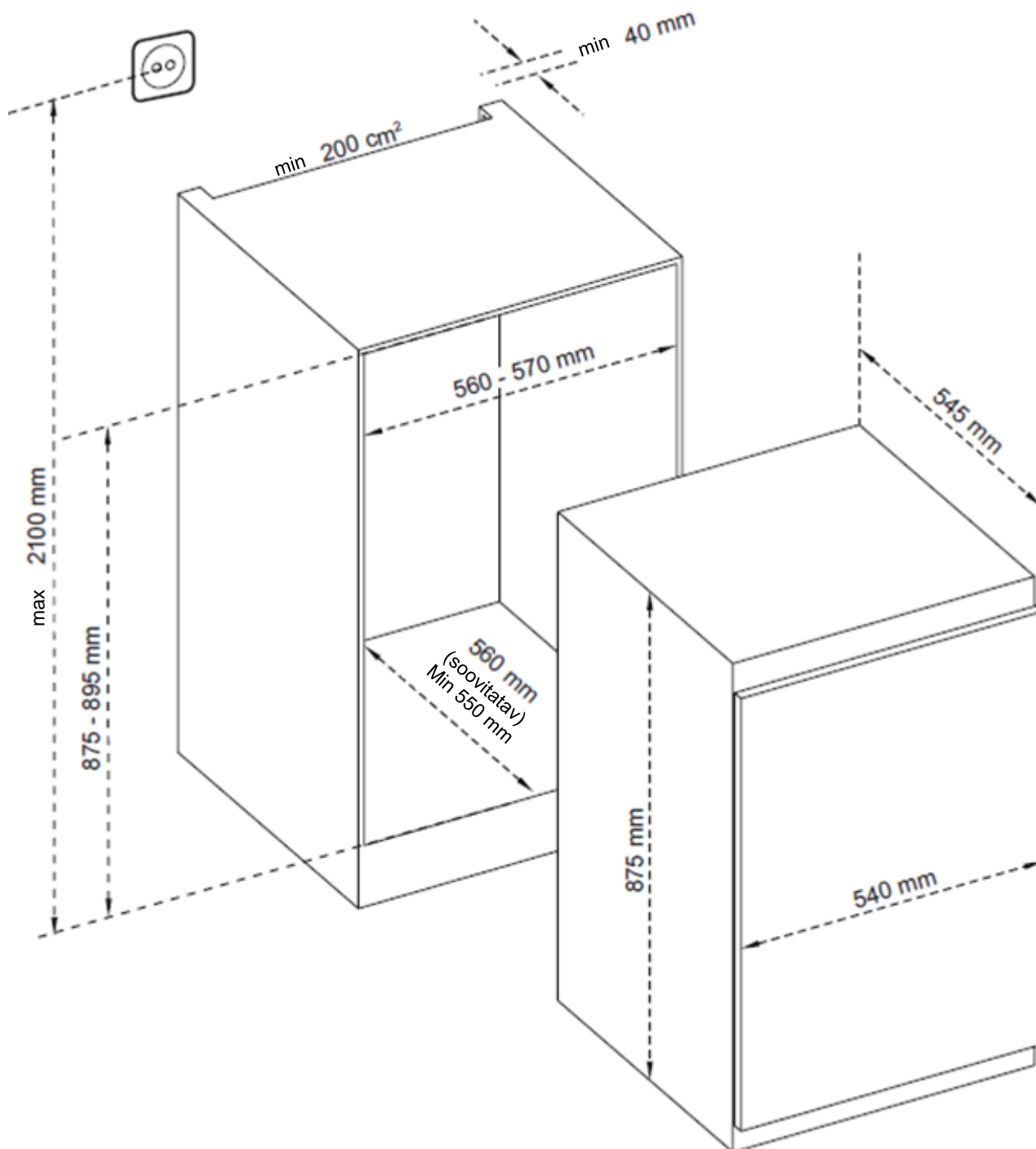
*Vastavalt mudelile

Vajaminevad tööriistad

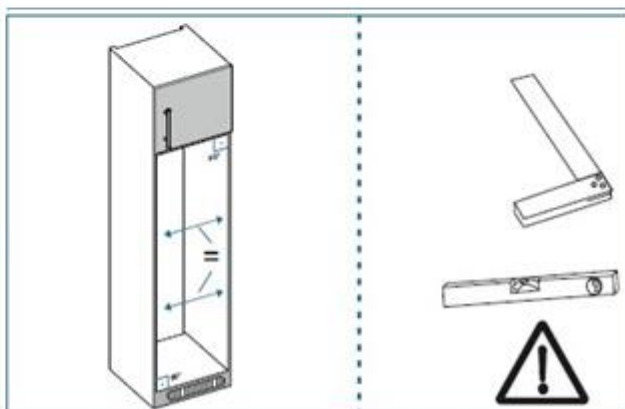
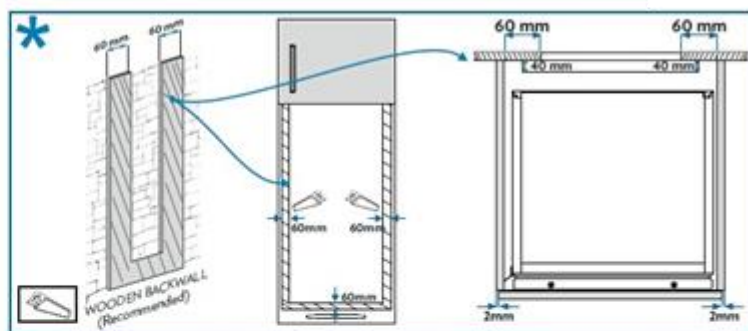
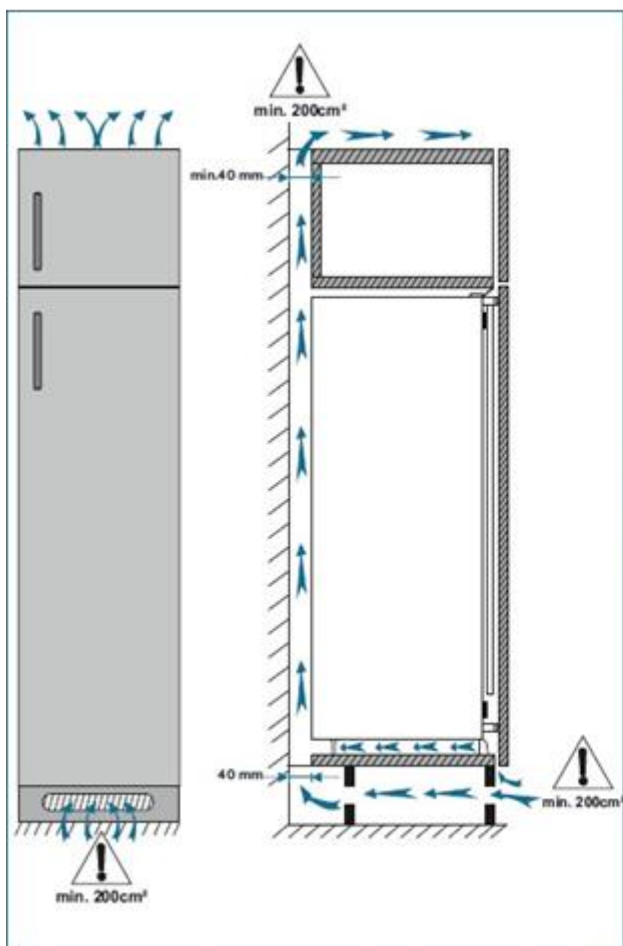


Paigaldusjuhised

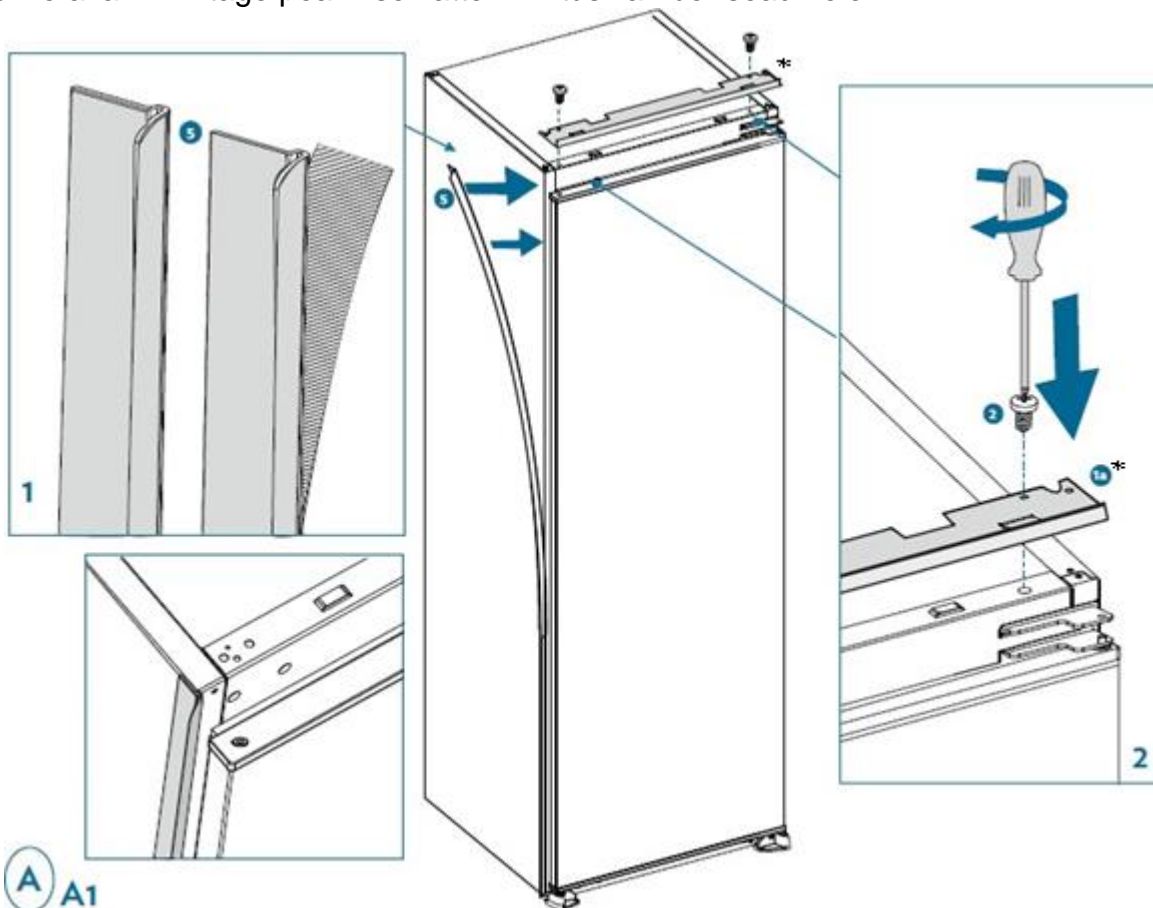
* 875 — 883 metallist pealmise kattega



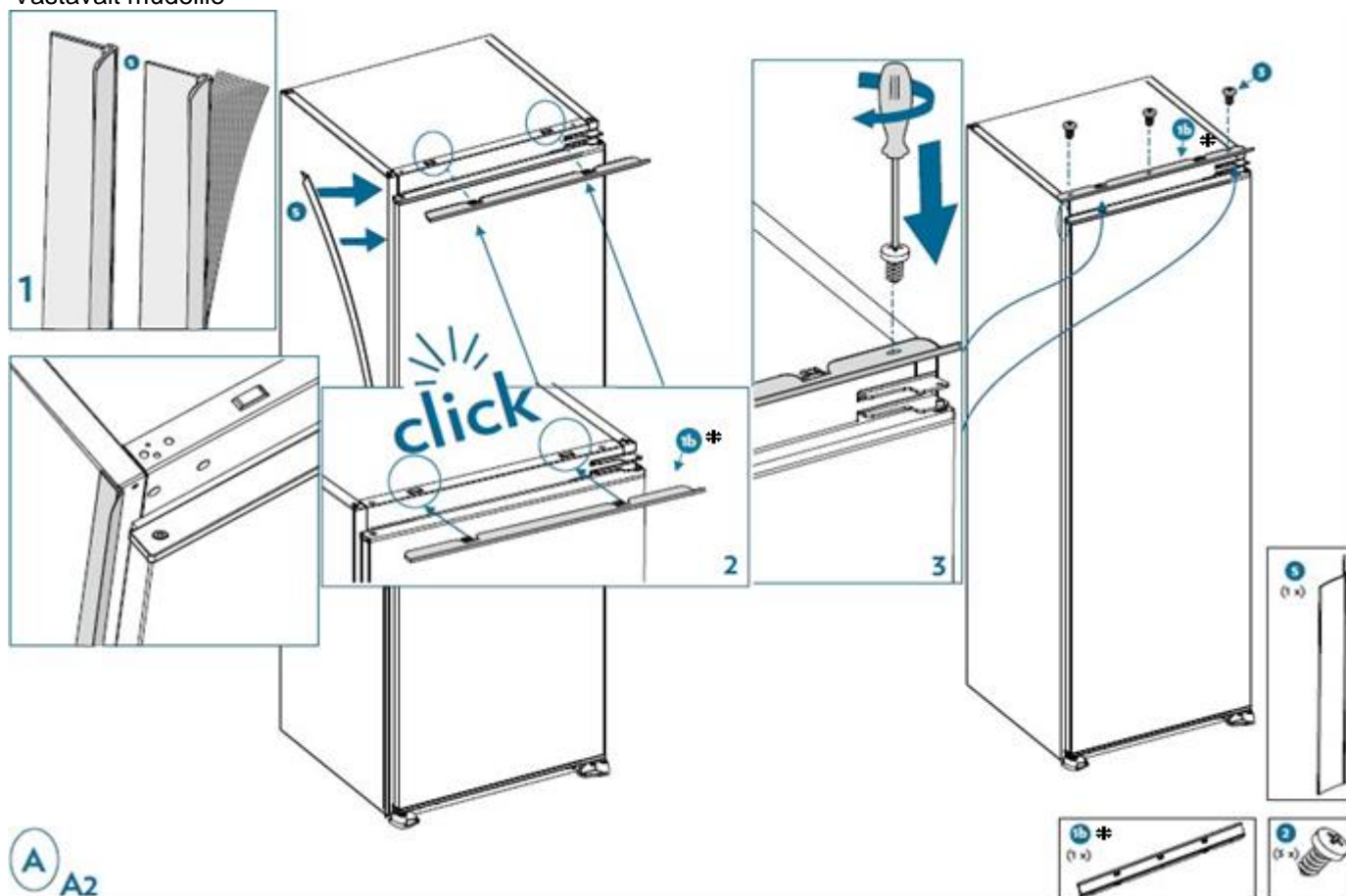
1. Veenduge, et kappide suurus oleks hea ventilatsiooni tagamiseks piisav.



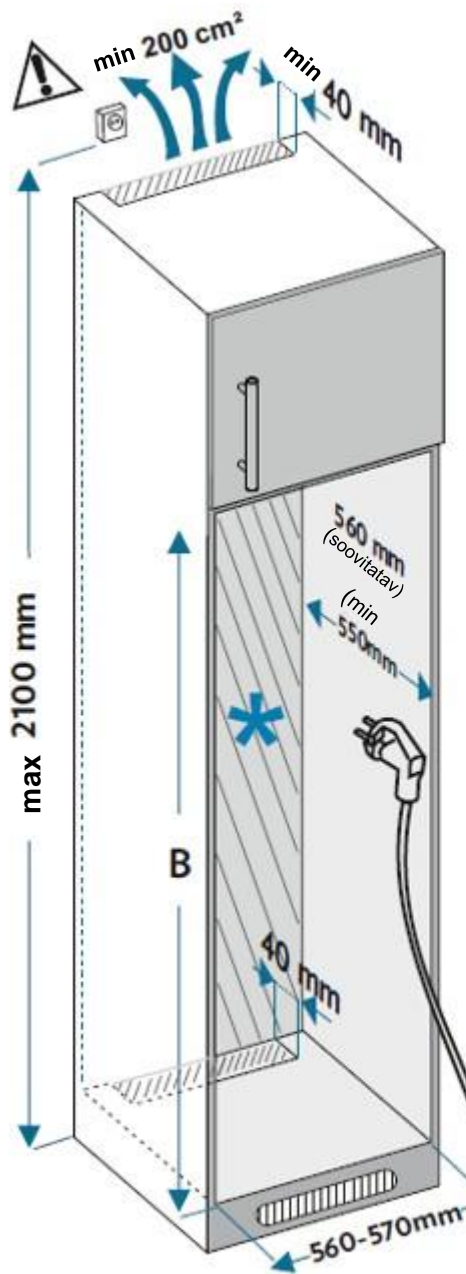
2. Paigaldage küljekatte kummitihend uksepoolsele küljele, et sulgeda seadme ja puidust kapi vaheline ava. Kinnitage pealmise katte kinnitusklamber seadmele.



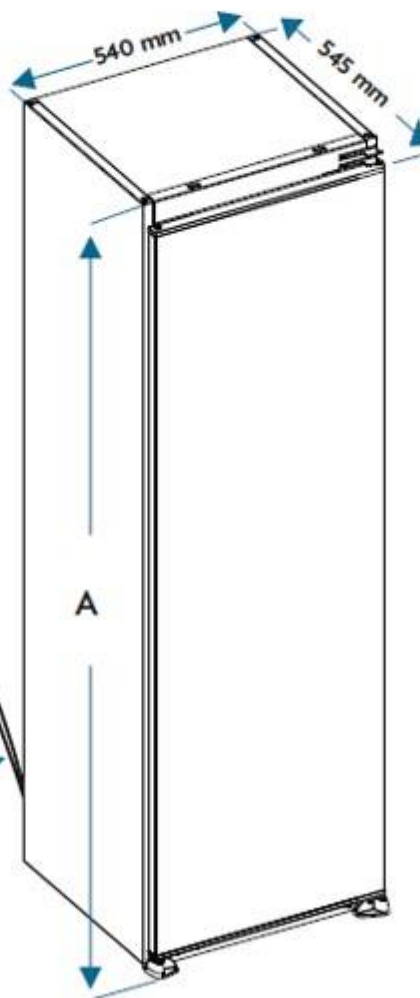
*Vastavalt mudelile



3. Libistage seade ettevaatlikult kappi. Veenduge, et uksega külg oleks võimalikult kapi seina lähedal.

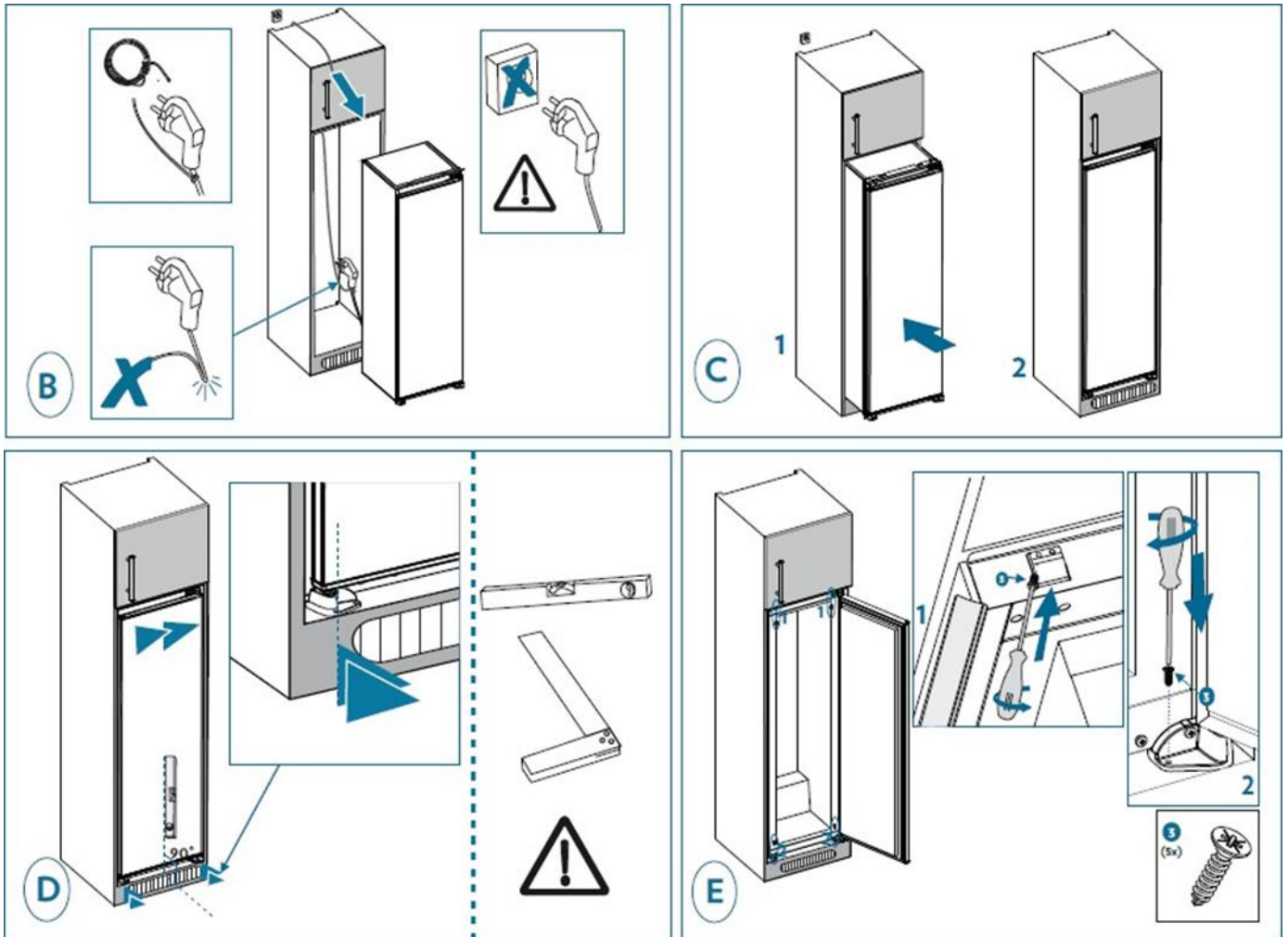


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

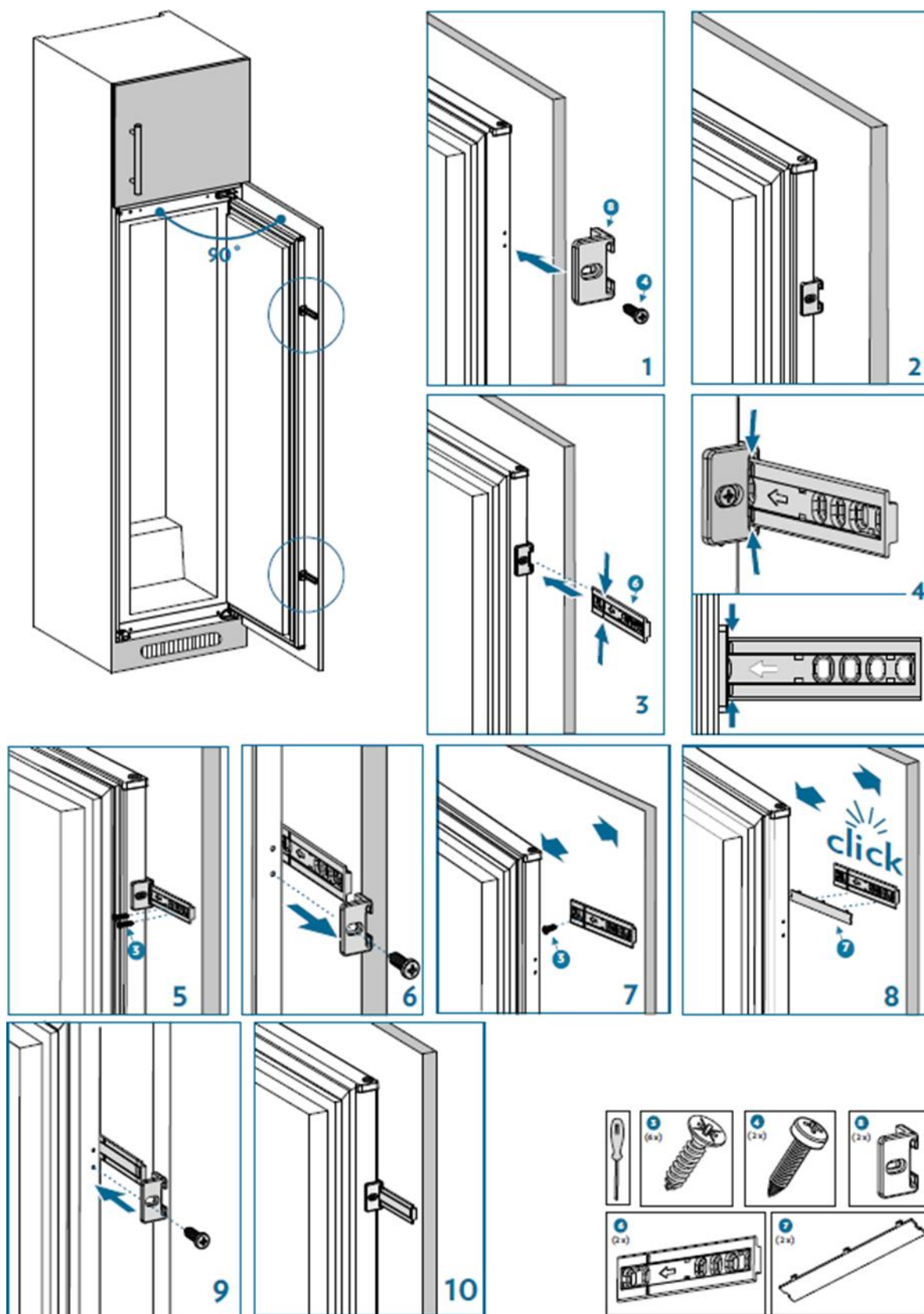


*Vastavalt mudelile

4. Ärge ühendage toodet vooluvõrku. Kinnitage pealmise katte kinnitusklamber ja jalad kapi külge.



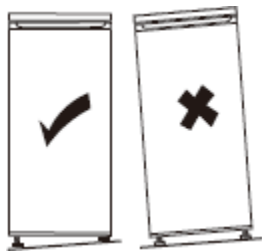
5. Kruvige juhik seadme küljel olevatesse aukudesse. Paigaldage liugsiin juhikusse ja kruvige see ukse külge. Liugsiini viimase kruvi kinnitamiseks ukse külge kruvige juhik lahti. Seejärel kinnitage liugsiini kate siinile. Kruvige juhik tagasi seadme külge, sisestades selle liugsiini sisse.



F

Seadme nivelleerimine

Valige ruum, kuhu saaks külmiku paigaldada tasasele pinnale.



Kui seade ei ole nivelleeritud, ei ole ukсед korralikult joondatud ja sektsioonide tihendus ei pruugi olla tagatud.

Elektriühendused



Hoiatus! Seade peab saama vooluvõrgust lahti ühendada, see tähendab, et pistikupesa peab pärast paigaldamist olema kergesti ligipääsetav.

- Elektriühendused peavad vastama kohaldatavatele standarditele ja taluma andmesildil näidatud maksimaalset võimsust.
- Toitepistik peab olema kergesti ligipääsetav, kuid lastele kättesaamatus kohas.
- Teie ohutuse tagamiseks peab see seade olema maandatud. Kui pistikupesa ei ole maandatud, konsulteerige oma seadme ühendamiseks kvalifitseeritud elektrikuga, kuidas ühendada seadet vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
- Ärge kasutage pikendusjuhet, adapterit ega vargapesa.
- Ärge asetage seadme tagaküljele vargapesa ega kaasaskantavaid toiteallikaid.

Tootja ei vastuta, kui eespool nimetatud ohutusnõudeid ei järgita. **Kahtluste korral võtke ühendust oma paigaldajaga.**

KASUTAMINE JA NÕUANDED

„KÜLMA TSOONI” märgistus



Te leiate oma külmikust kõrvaltoodud sümboli.

See näitab seadme kõige külmema tsooni asukohta, kus temperatuur on +4 °C või madalam.

Selles tsoonis olev temperatuurinäitur võimaldab teil kontrollida oma külmiku õiget seadistust.



Reguleerige oma termostaati

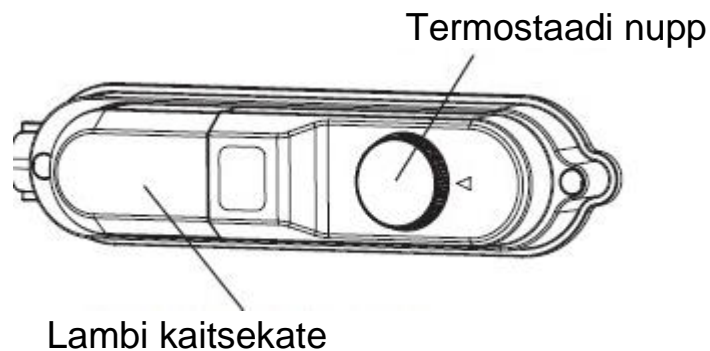


Õige temperatuur

Tähelepanu!

Kui külmiku uks jääb pikemaks ajaks lahti, siis temperatuur külmikus tõuseb. Vaadake temperatuurinäiturit 30 sekundi jooksul pärast ukse avamist, et saada õige näit.

Temperatuuri seadmine



Termostaat reguleerib automaatselt külmiku sektsioonide temperatuuri. Jahedama temperatuuri saamiseks tuleb keerata nuppu suurema numbri poole, 1–5.

Töörežiim

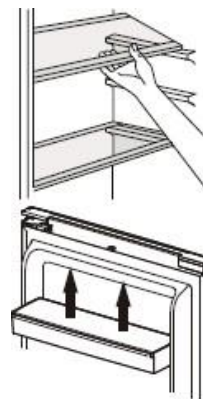
- Toidu lühiajaliseks säilitamiseks seadke nupp asendisse kuni 3.
- Toidu pikemaajaliseks säilitamiseks seadke nupp asendisse 3 või 4.
- Värske toidu jahutamiseks, seadke nupp asendisse 5. Seade töötab madalamal temperatuuril. Kui toit on jahutatud, seadke nupp tagasi eelmisele positsioonile.
- Seadme väljalülitamiseks seadke nupp asendisse „•”.

Igapäevane kasutamine

Teie külmikul on riiulid (ka ukseriulid) ja sahtlid, mis aitavad teil toitu õiges kohas hoida.

Riiulite kasutamine

Külmiku seinad on varustatud mitmete tugevdega, mis võimaldavad riuleid paigutada vastavalt soovile.



Väikeste ukseriulite paigutamine

Väiksed ukseriulid saab puhastamiseks eemaldada. Selleks tõmmake riulit järk-järgult nooltega näidatud suunas, kuni see tuleb täielikult välja. Pärast puhastamist pange riul tagasi soovitud kohta.

Nõuanded ja nipid

- See külmik on kodumasin, mis sobib toiduainete nagu puuviljad, köögiviljad, joogid jne lühiajaliseks säilitamiseks.
- Ärge kasutage seda toodete säilitamiseks, mille puhul peab järgima rangeid temperatuuritingimusi, näiteks ravimite jmt säilitamiseks.
- Keedetud toit tuleb enne külmkappi asetamist jahutada toatemperatuurini.
- Soovitame pakkida toiduained enne sügavkülmikusse panemist õhukindlatesse mahutitesse.
- Ärge pange toitu otse õhu väljalaskeava vastu, sest see võib blokeerida õhuvoolu ja toidu külmutada.
- Ärge pange mitte kunagi sügavkülmikusse lenduvaid, tuleohtlikke või plahvatusohtlikke vedelikke nagu lahustid, alkoholid, atsetoon või bensiin. Vastasel juhul tekib plahvatusoht.
- Ärge jätke ust lahti kauemaks kui vaja.
- Kui seade on välja lülitatud või lahti ühendatud, oodake vähemalt 5 minutit enne selle ühendamist või taaskäivitamist, et vältida kompressori kahjustamist.
- Teie külmiku jahutusseade asub külmiku tagaküljel. Seetõttu võivad teie külmiku tagaküljel tekkida veepiisad või jää, mis tuleneb kompressori tööst kindlate ajavahemike järel. See on normaalne, ei ole vaja läbi viia jäätõrjet, välja arvatud juhul, kui koguneb liiga palju jääd.
- Kui te ei kavatse külmikut pikemat aega kasutada (näiteks puhkuse ajal), seadke termostaadi nupp asendisse „•“, sulatage külmik ja puhastage see, seejärel jätke uks lahti, et vältida hallituse ja halva lõhna teket.

Külmiku kasutamise nõuanded

- Liha (igat tüüpi) tuleb pakendada õhukindlasse kotti ja asetada klaasriiulitele köögiviljakasti kohal.
- Ohutuse tagamiseks säilitage liha nii ainult üks või kaks päeva.
- Küpsetatud toidud, külmad toidud jne peavad olema kaetud ja neid võib paigutada mis tahes riulitele.
- Puu- ja köögiviljad tuleb põhjalikult puhastada ja asetada selleks ettenähtud kasti.
- Või ja juust tuleb asetada spetsiaalsesse õhukindlatesse anumatesse, pakendada fooliumisse või asetada õhukindlasse kotti.
- Piimapudelid peavad olema korgiga suletud ja neid tuleb hoida ukseriulis.
- Energia säästmiseks tuleks kõik sahtlid, restid ja riulid paigutada ettenähtud kohale.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE



Hoiatus! Enne hooldustoiminguid ühendage seade vooluvõrgust lahti. Ärge haarake juhtmest, vaid tõmmake juhe pistikust hoides välja.

Puhastamine

Hügieeni tagamiseks puhastage seadet regulaarselt (sise-, välisseinad ja tarvikud).

Oluline teave! Eeterlikud õlid ja orgaanilised lahustid (nt sidrunimahla, vöihapet, äädikhape) võivad seadme plastosi kahjustada.

- Ärge laske seda tüüpi aineid seadme osadega kokku puutuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Eemaldage seadmest toiduained. Hoidke neid jahedas kohas ja korralikult kaetult.
- Puhastage seade ja sisetarvikud lapi ja sooja veega, millesse on segatud lahjendatud valget äädikat või söögisoodat. Ärge peske tarvikuid nõudepesumasinas.
- Pärast puhastamist loputage pinnad värske veega ja kuivatage.
- Kui kõik on kuiv, ühendage seade uuesti vooluvõrku.
- Veenduge, et vesi ei satuks lambi korpusesse ja muudesse elektrilistesse komponentidesse.
- Puhastage kondensaatorit harjaga vähemalt kaks korda aastas. Sellega säästate energiat ja tõhustate seadme toimimist.

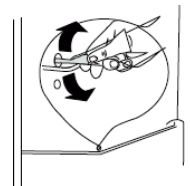


Ärge puhastage seadet mitte kunagi aurupuhastiga.

Äravooluava puhastamine

Selleks, et vältida sulamisvee sattumist külmkappi, puhastage aeg-ajalt külmkapi tagaküljel olevat äravooluava.

Kasutage puhastusvahendit, nagu on näidatud paremal oleval skeemil.



Lambi vahetamine

See toode sisaldab energiatõhususe klassiga F valgusallikat.

Külmiku sisevalgusti on LED-tüüpi. Selle vahetamiseks võtke ühendust müügi järgse osakonnaga või kvalifitseeritud tehnikuga.

Kõik vajalikud andmed meie akrediteeritud tehnikutega ja müügi järgse osakonnaga kontakteerumiseks leiate jaotisest „KONTAKT JA TEAVE”.

Tõrkeotsing





Hoiatus! Mis tahes kõrvalekalde korral ühendage seade vooluvõrgust lahti. Tõrkeotsingut tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik või pädev isik.

Tõrke korral kontrollige järgmisi punkte, enne kui võtate ühendust meie volitatud müügijärgse teeninduse või kvalifitseeritud spetsialistiga.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Kaitse on läbi põlenud.	Kontrollige kaitset, vajadusel asendage see
	Termostaadi nupp on asendis „•“	Seadke termostaat kõrgemasse asendisse, et seade läheks külmemaks.
	Pistik on defektne.	Elektrilised rikked peab kõrvaldama elektrik.
Seade töötab halvasti.	Seade on ülekoormatud.	Vähendage seadmes hoitava toidu kogust.
	Uksed ei ole korralikult suletud.	Korrastage seadme sisemust.
	Seadme taga ja külgedel ei ole piisavalt vaba ruumi.	Liigutage seade teise kohta, et külgedele jääks piisavalt ruumi.
Niiskuse kogunemine seadmesse.	Toidupakid on märjad enne seadmesse paigutamist.	Toidupakid peavad enne seadmesse paigutamist olema kuivad.
	Külmiku uksi avatakse liige sageli.	Piirake uste avamist, et ruumi niiskus ei satuks seadmesse.
Uksed ei avane ega sulgu korralikult.	Toit takistab uste sulgemist.	Korrastage seadme sisemust.
	Kastid, riulid või sahtlid ei ole korralikult paigas.	
	Uksetihendid on katki või väändunud.	Kontrollige tihendid, asendage need vajadusel.
	Seade ei ole nivelleeritud.	Kontrollige, kas seade või kapp on nivelleeritud, vajadusel reguleerige.
Ebaharilik müra	Seade ei ole nivelleeritud.	Reguleerige kappi, kui see ei ole nivelleeritud.

	Seade puutub vastu seina või muid esemeid.	Liigutage seadet pisut.
	Seadme tagaküljel olev komponent, nt toru, puutub vastu teist seadme või seina komponenti.	Vajadusel painutage komponenti ettevaatlikult, et ruumi teha.
Külmiku alumises osas on vesi.	Vee äravooluava on ummistunud.	Kasutage äravooluava puhastamiseks sulatusäravoolu varrast.
Toit ei ole piisavalt külm.	Temperatuur ei ole õigesti seatud.	Palun vaadake jaotist temperatuuri seadistamise kohta.
	Uks on pikemat aega lahti olnud.	Avage uks ainult siis, kui vaja.
	Viimase 24 tunni jooksul on seadmesse paigutatud suur hulk sooja toitu.	Seadke termostaat ajutiselt kõrgemasse asendisse, et seade läheks külmemaks.
	Seade asub soojusallika lähedal.	Palun vaadake jaotist paigalduskoha kohta.
Seade jahutab liiga palju.	Termostaat on paigutatud liiga kõrgesse asendisse.	Seadke termostaat ajutiselt madalamasse asendisse.

-  **Seadme tavapärase töö käigus võib kostuda teatud müra (kompressori töösükkel, automaatne sulatamine, külmutusagensi ringlemine seadmes jne...).**
-  **Kui te ei suuda tõrke põhjust kindlaks teha, kasutage meie volitatud müügijärgset teenust või pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole.**

Kliendisuhted

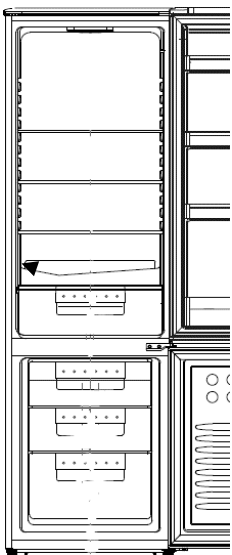
Lisateabe saamiseks meie toodete kohta või meiega ühenduse võtmiseks palun:

külastage meie veebisaiti: www.de-dietrich.com

Hooldus ja remont

Teie seadet tohib remontida ainult kvalifitseeritud tehnik, kes on volitatud selle brändiga töötamiseks.

Kui võtate meiega ühendust, öelge seadme täielik viiteteave (mudel, tüüp, seerianumber). Selle teabe leiab sügavkülmiku alumises vasakus osas asuval andmesildil (riiulite kohal või köögiviljakasti taga).



Viitenumber	
Seerianumber	
Tüüp	
Mudel	
Teeninduse viitenumber	

Volitatud teeninduskeskuste loetelu leiab meie veebisaidilt www.de-dietrich.com. Samal veebilehel antakse ka infot varuosade kohta.

Originaalosaad

Teenindusprotsessi ajal paluge, et kasutataks ainult sertifitseeritud originaalvaruosi.



Euroopa määruses 2019/2019/EL loetletud ja eriti seadme kasutajale juurdepääsetavate varuosade kättesaadavaks tegemise minimaalne aeg on 10 aastat ülaltoodud määruses sätestatud tingimustel.

Garantii

Garantii kasutamiseks võtke ühendust oma edasimüüjaga. Tootja ei paku külmutusseadme kaubanduslikku garantiid.



ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΠΕΛΑΤΕΣ,

Ανακαλύψτε τα προϊόντα της De Dietrich και νιώστε μοναδικά συναισθήματα, που μόνο πολύτιμα αντικείμενα μπορούν να δημιουργήσουν.

Σας μαγεύουν με την πρώτη ματιά. Η ποιότητα του σχεδιασμού αναδεικνύεται μέσω της διαχρονικής αισθητικής και των προσεγμένων τελειωμάτων και καθιστά τις συσκευές κομψές και εκλεπτυσμένες, τέλεια εναρμονισμένες μεταξύ τους.

Στη συνέχεια, ακολουθεί η ακαταμάχητη επιθυμία να τις αγγίξετε. Ο σχεδιασμός De Dietrich βασίζεται σε υλικά ανθεκτικά και εντυπωσιακά, ενώ η αυθεντικότητα κατέχει ξεχωριστή θέση.

Συνδυάζοντας την πιο προηγμένη τεχνολογία με πολυτελή υλικά, η De Dietrich εξασφαλίζει την κατασκευή προϊόντων υψηλής ποιότητας στην υπηρεσία της μαγειρικής τέχνης, ένα πάθος που μοιράζονται όλοι οι λάτρεις της κουζίνας.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση αυτής της νέας συσκευής και με χαρά θα δεχτούμε τις προτάσεις σας και θα απαντήσουμε στις ερωτήσεις σας. Μπορείτε να απευθύνετε τις ερωτήσεις σας στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στη διαδικτυακή τοποθεσία μας.

Σας προτείνουμε επίσης να καταχωρίσετε την αγορά του προϊόντος σας στην ιστοσελίδα www.dedietrich-electromenager.fr για να επωφεληθείτε από τα προνόμια που προσφέρει η επωνυμία.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας.



Ενημερωθείτε σχετικά με την επωνυμία στην ιστοσελίδα:

www.dedietrich-electromenager.fr

Επισκεφθείτε την Galerie De Dietrich,

6 rue de la Repiniere, στο Παρίσι, 8ο διαμέρισμα
Ανοιχτά: Τρίτη έως Σάββατο από τις 10 π.μ. έως τις 7 μ.μ.
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών 0892 02 88 04.



Σημαντικό: Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης, ώστε να εξοικειωθείτε γρηγορότερα με τη λειτουργία της.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



Αυτή η συσκευή συμβαδίζει με τις παρακάτω ευρωπαϊκές οδηγίες



ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο (συμπεριλαμβανομένων των προειδοποιήσεων και χρήσιμων συμβουλών που περιέχει) πριν από την εγκατάσταση και την πρώτη χρήση.

Προκειμένου να αποφευχθεί η καταστροφή της συσκευής ή/και ο τραυματισμός σας, είναι σημαντικό οι χρήστες της συσκευής να γνωρίζουν πλήρως τον τρόπο λειτουργίας της και τις οδηγίες ασφαλείας.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και αποθηκεύστε το κοντά στη συσκευή, ώστε να τη συνοδεύει σε περίπτωση πώλησης ή μετακίνησης. Αυτό θα εξασφαλίσει τη βέλτιστη λειτουργία και θα αποτρέψει κάθε κίνδυνο τραυματισμού.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν κακό χειρισμό της συσκευής.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε ιδιωτικές κατοικίες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε σκεπαστό, κλειστό και θερμαινόμενο περιβάλλον, όπως κουζίνα ή οποιοδήποτε άλλο δωμάτιο που πληροί τις ίδιες προδιαγραφές. Η χρήση της σε κοινόχρηστους ή επαγγελματικούς χώρους, όπως χώρους διαλείμματος σε γραφείο ή εργαστήριο, κάμπινγκ, ξενοδοχεία κ.λπ. δεν ανταποκρίνεται στην προβλεπόμενη χρήση όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διατηρήστε τη συσκευή σας μακριά από όλες τις πηγές φλόγας κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη χρήση. Αυτό το σύμβολο, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της

συσκευής σας, σημαίνει ότι υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε αυτήν την περιοχή.

Τα μέσα ψύξης και μόνωσης που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή περιέχουν εύφλεκτα αέρια.

Κατά τη μεταφορά, εγκατάσταση, συντήρηση και χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί ζημιά:

- ✓ Αποφύγετε τις ανοιχτές φλόγες και όλες τις πηγές ανάφλεξης.
- ✓ Αερίστε το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.



Ασφάλεια εγκατάστασης

- Η συσκευή σας πρέπει να εγκατασταθεί, να στερεωθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος λόγω πιθανής αστάθειας ή ακατάλληλης εγκατάστασής της.
- Διατηρείτε καθαρά τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στη δομή στερέωσης.
- Είναι επικίνδυνο να αλλάζετε τη σύνθεση αυτής της συσκευής με οποιονδήποτε τρόπο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί κάπου ή καταστραφεί κατά την τοποθέτηση της συσκευής σας.
- Τυχόν ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή/και ηλεκτροπληξία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών του κατασκευαστή ή ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για την αποφυγή κάθε κινδύνου.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται πολύμπριζα ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για μοντέλα με διανομέα νερού ή διαμέρισμα για παγάκια, γεμίστε ή συνδέστε μόνο με παροχή πόσιμου νερού.



Ασφάλεια ευάλωτων ατόμων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας

τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με περιορισμένη εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιτηρούνται σωστά ή εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με απόλυτη ασφάλεια και τους έχουν υποδειχθεί οι κίνδυνοι που ενέχονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και αφαιρούν προϊόντα από τις ψυκτικές συσκευές.
- Κρατήστε όλες τις συσκευασίες μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Ασφάλεια χρήσης

- Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης εκτός από εκείνες που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην αποθηκεύετε σε αυτήν τη συσκευή εκρηκτικές ουσίες, όπως αερολύματα που περιέχουν εύφλεκτα προωθητικά.



Ασφάλεια τροφίμων

Για να αποφευχθεί η μόλυνση των τροφίμων, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας ενδέχεται να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας των διαμερισμάτων της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδεχομένως έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα εκκένωσης.
- Καθαρίζετε τα δοχεία νερού εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε σχολαστικά το σύστημα διανομής που είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο παροχής νερού εάν το νερό δεν έχει αποσυρθεί για 5 ημέρες.

- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια στα σωστά διαμερίσματα του ψυγείου, ώστε αυτά τα τρόφιμα να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν σε άλλα τρόφιμα.
- Τα διαμερίσματα κατεψυγμένου φαγητού «δύο αστέρων» είναι κατάλληλα για αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, αποθήκευση ή κατασκευή παγωτού και για παγάκια.
- Τα διαμερίσματα «ενός, δύο και τριών αστέρων» δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
- Εάν η συσκευή ψύξης παραμείνει κενή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, ξεπαγώστε την, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται όπως τα οικιακά απόβλητα.

Απορρίψτε τη σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής.

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. Φέρει συνεπώς αυτό το λογότυπο, προκειμένου να σας υποδεικνύει ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει να παραδίνονται σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής.

Ενημερωθείτε μέσω του αντιπροσώπου σας ή των τεχνικών υπηρεσιών της πόλης σας σχετικά με τα πλησιέστερα σημεία περισυλλογής χρησιμοποιημένων συσκευών. Με τον τρόπο αυτόν, η ανακύκλωση των συσκευών που οργανώνει ο κατασκευαστής θα πραγματοποιηθεί υπό τις καλύτερες συνθήκες, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Ορισμένα από τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι επίσης ανακυκλώσιμα. Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ανακύκλωσης, απορρίπτοντας τα υλικά συσκευασίας στους ειδικούς κάδους που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος, και να συμβάλλετε κατ' αυτόν τον τρόπο στην προστασία του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες νομοθετικές διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος, η συσκευή σας δεν περιέχει υδροφθοράνθρακες, αλλά ψυκτικό αέριο που ονομάζεται R600a. Ο ακριβής τύπος ψυκτικού αερίου που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας αναφέρεται επίσης με σαφήνεια στην πινακίδα που βρίσκεται μέσα στη συσκευή σας, στο κάτω αριστερό τοίχωμα. Το R600a είναι ένα μη ρυπογόνο αέριο που δεν βλάπτει τη στιβάδα του όζοντος και του οποίου η συμβολή στο φαινόμενο του θερμοκηπίου είναι σχεδόν μηδαμινή.

Οι παλιές συσκευές πρέπει να καταστούν άμεσα μη χρησιμοποιούμενες.

Αποσυνδέστε και κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής. Καταστήστε το κλείδωμα της πόρτας μη χρησιμοποιούμενο ή, ακόμα καλύτερα, αφαιρέστε την πόρτα για να αποτρέψετε ένα παιδί ή ζώο να κλειδωθεί μέσα ενώ παίζει.

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

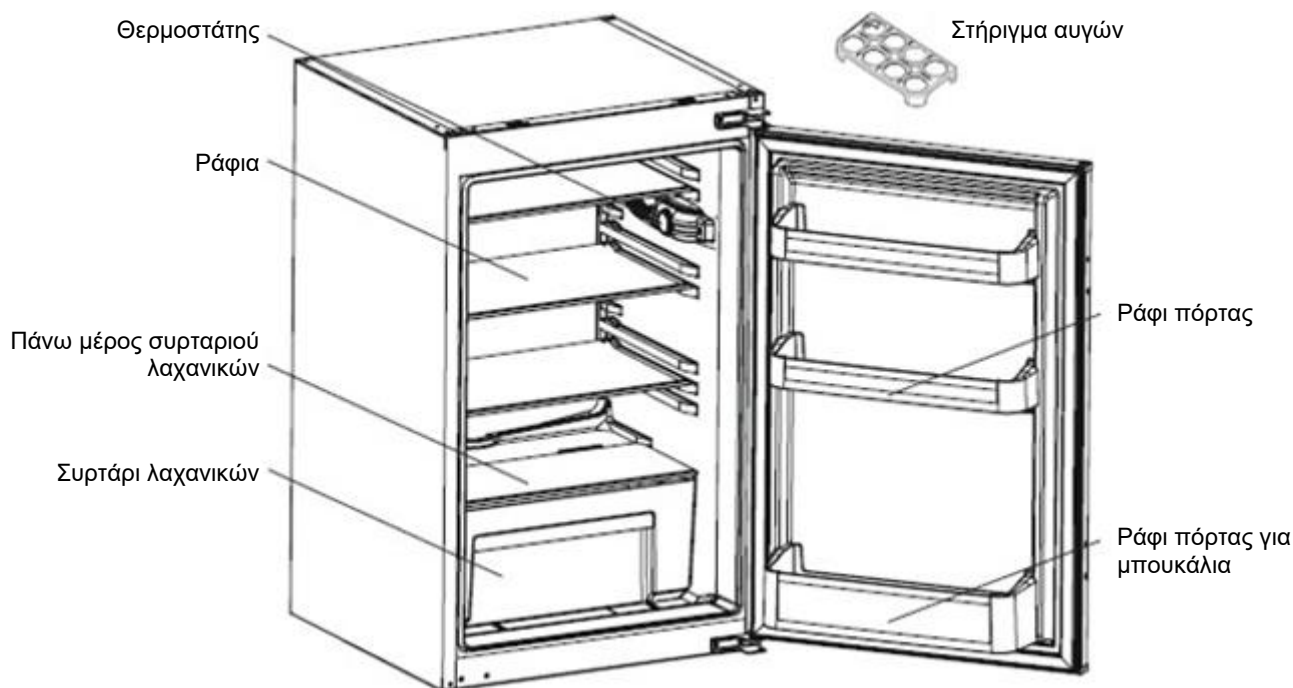
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με το μοντέλο σας, οι οποίες είναι αποθηκευμένες στη βάση δεδομένων προϊόντων, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2019/2016 και σχετικά με την ενεργειακή σήμανση, συνδεθείτε στον ιστότοπο <https://eprel.ec.europa.eu/>

Βρείτε τον κωδικό της συσκευής σας στον ιστότοπο εισάγοντας τον κωδικό σέρβις που αναφέρεται στην πινακίδα της συσκευής σας.

Ένας άλλος τρόπος πρόσβασης σε αυτές τις πληροφορίες είναι μέσω του κωδικού «QR» στην ετικέτα ενεργειακών πληροφοριών του προϊόντος σας.

Διάταξη και παρουσίαση της συσκευής σας

- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί για τη βελτιστοποίηση της κατανάλωσης ενέργειας.
- Η προτεινόμενη διάταξη είναι η ιδανική λύση για τη βέλτιστη κατανάλωση ενέργειας και διατήρηση των τροφίμων.



Αυτή η διάταξη είναι ενδεικτική. Ελέγξτε τη συσκευή σας για λεπτομέρειες.

Μόνο μια σωστή εγκατάσταση της συσκευής σας σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος οδηγού εγκατάστασης και χρήσης θα σας επιτρέψει να διατηρήσετε τα τρόφιμά σας σε καλή κατάσταση και με βελτιστοποιημένη κατανάλωση ενέργειας.

Εξοικονόμησης ενέργειας

Για να περιορίσετε την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας:

- Εγκαταστήστε τη σε κατάλληλη τοποθεσία (βλ. Κεφάλαιο «Εγκατάσταση της συσκευής»).
- Κρατήστε τις πόρτες ανοιχτές για όσο το δυνατόν λιγότερο χρονικό διάστημα.
- Μην βάζετε ζεστά τρόφιμα στο ψυγείο ή στον καταψύκτη σας, ειδικά εάν είναι σούπες ή παρασκευάσματα που απελευθερώνουν μεγάλη ποσότητα ατμού.
- Εξασφαλίστε τη βέλτιστη λειτουργία της συσκευής σας αφαιρώντας τον πάγο τακτικά (πραγματοποιήστε απόψυξη όταν το πάχος του πάγου υπερβεί τα 5--6 mm) και καθαρίζοντας περιοδικά τον συμπυκνωτή.
- Ελέγχετε τακτικά τις φλάντζες της πόρτας και βεβαιωθείτε ότι κλείνει πάντοτε ερμητικά. Εάν όχι, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία.

Συντήρηση τροφίμων

Ακολουθούν ορισμένοι κανόνες που πρέπει να τηρείτε:

- Τηρείτε την ψυκτική αλυσίδα των τροφίμων και συνιστάται να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες «Booster» τουλάχιστον 6 ώρες πριν επιστρέψετε με τα ψώνια (εάν τις διαθέτει το μοντέλο σας).
- Καθαρίστε το εξάρτημα ψύξης τουλάχιστον μία φορά το μήνα (βλ. κεφάλαιο Συντήρηση και καθαρισμός).
- Αποθηκεύστε το φαγητό που φτιάχνετε στο ψυγείο, αφήνοντάς το να κρυώσει προηγουμένως.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας έχει ρυθμιστεί στις θερμοκρασίες που προτείνονται παρακάτω. Συνιστώνται οι θερμοκρασίες κάθε διαμερίσματος για τη βελτιστοποίηση της συντήρησης των τροφίμων και την αποφυγή τυχόν σπατάλης.

Ομάδα τροφίμων	Τύπος διαμερίσματος	Συνιστώμενη θερμοκρασία
Διαμερίσματα για φρέσκα τρόφιμα	Διαμέρισμα για φρέσκα τρόφιμα (ψυγείο)	+4°C

- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα στις θέσεις που προτείνονται στους παρακάτω πίνακες.

Διαμερίσματα για φρέσκα τρόφιμα

Διαμερίσματα του ψυγείου	Τύπος τροφίμων
Πόρτα και ράφι του ψυγείου	Μαρμελάδες, ποτά, αυγά, καρυκεύματα. Μην τοποθετείτε φρέσκα ευπαθή τρόφιμα σε αυτά τα σημεία
Συρτάρι λαχανικών	Σαλάτες, φρούτα, λαχανικά, βότανα Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες ή σκόρδα στο ψυγείο.
Κάτω ράφι	Ωμό κρέας, ψάρια, πολύ ευπαθή τρόφιμα.
Μεσαίο ράφι	Γαλακτοκομικά προϊόντα
Πάνω ράφι	Αλλαντικά, μαγειρεμένα τρόφιμα, γεύματα για ζέσταμα

Συντήρηση πριν από την τοποθέτηση

Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στη θέση της και τη συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο, πλύνετε τα τοιχώματα και τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι για να εξαλείψετε την χαρακτηριστική μυρωδιά των νέων προϊόντων και στεγνώστε τα καλά.

 **Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά καθαριστικά, θα καταστρέψουν την επένδυση.**

Κατά την πρώτη χρήση ή μετά από μια περίοδο αχρησίας, πριν τοποθετήσετε φαγητό στο διαμέρισμα, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες χρησιμοποιώντας τις υψηλότερες ρυθμίσεις.


Τοποθέτηση

 **Προειδοποίηση! Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε φλόγα.**

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό και αεριζόμενο χώρο.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, λέβητες, ακτίνες του ήλιου κ.λπ.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για βέλτιστη λειτουργία σε συγκεκριμένη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αυτό σημαίνει ότι έχει σχεδιαστεί για μια συγκεκριμένη «ενεργειακή κλάση». Αυτή η ενεργειακή κλάση αναφέρεται ευκρινώς στην πινακίδα (βλ. κεφάλαιο «Επικοινωνία») Το ψυγείο ενδέχεται να μην διατηρεί ικανοποιητικές εσωτερικές θερμοκρασίες εάν λειτουργεί εκτός των καθορισμένων ορίων θερμοκρασίας της ενεργειακής κλάσης. Βεβαιωθείτε ότι η επιλεγμένη τοποθεσία τηρεί αυτά τα όρια θερμοκρασίας:

Κλάση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 32°C
SN-ST	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 38 °C
SN-T	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 43 °C
N	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C και 32°C
ST	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C και 38 °C
T	Αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C και 43 °C

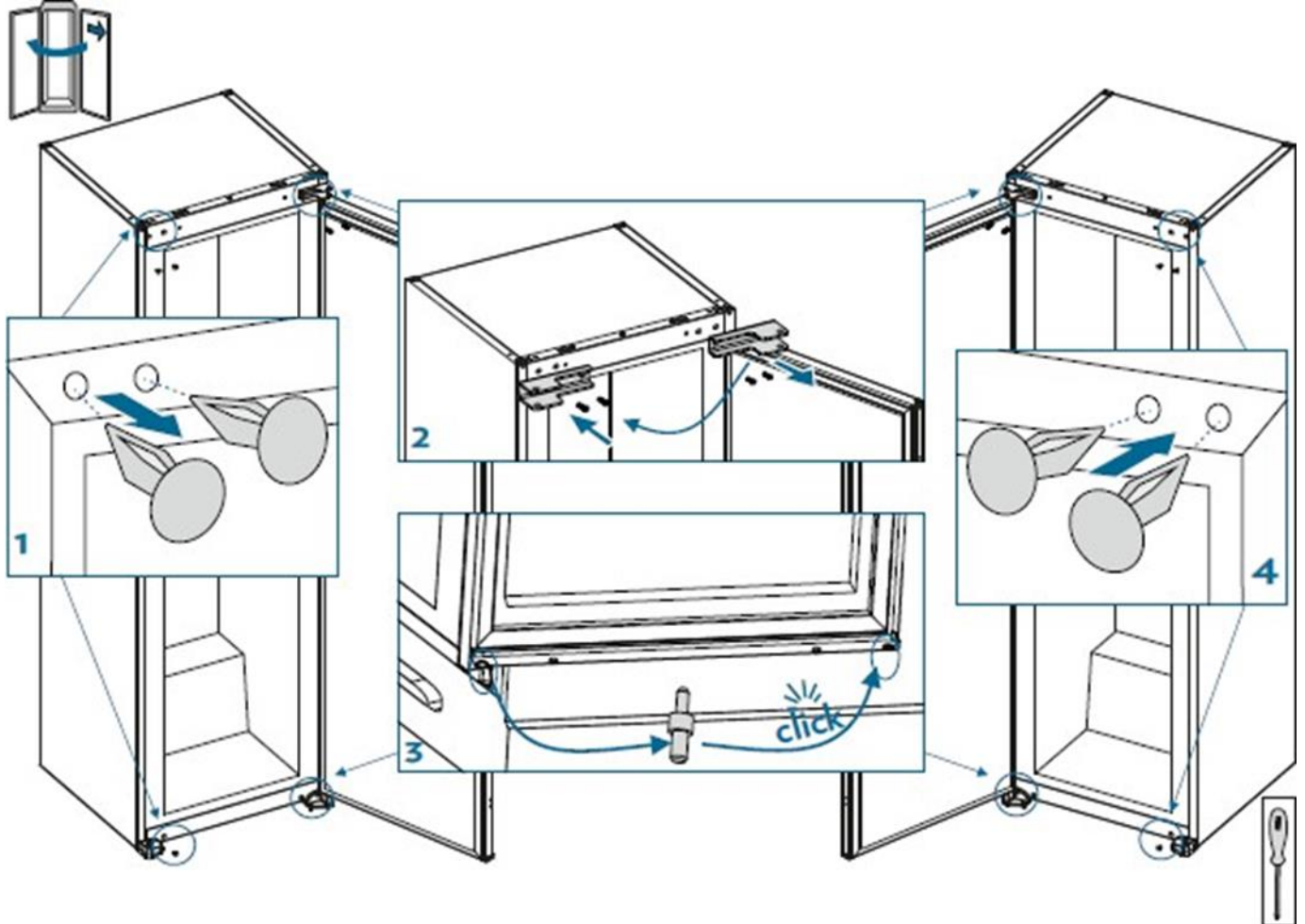
- Σύμφωνα με τα παραπάνω, μην τοποθετείτε τη συσκευή σας σε μπαλκόνια, βεράντες, ταρατσες, γκαράζ κ.λπ... Η υπερβολική ζέστη το καλοκαίρι και το κρύο τον χειμώνα εμποδίζουν την καλή λειτουργία της και, συνεπώς, τη σωστή συντήρηση των τροφίμων.
- Πρέπει να διασφαλιστεί η κατάλληλη ευθυγράμμιση, ρυθμίζοντας ένα ή περισσότερα από τα ρυθμιζόμενα πόδια που βρίσκονται κάτω από τη συσκευή (βλ. Παράγραφο «ευθυγράμμιση της συσκευής»).

 Εάν η συσκευή σας διαθέτει καρούλια, έχετε υπόψη ότι χρησιμοποιούνται μόνο για τη διευκόλυνση μικρών μετακινήσεων. Μην κάνετε μεγάλες διαδρομές με τη συσκευή

Αντιστρέψτε την κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη και άδεια.
- Για να αφαιρέσετε την πόρτα, πρέπει να γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω. Στηρίξτε τη συσκευή σε σκληρή επιφάνεια, ώστε να μην γλιστράει κατά τη διάρκεια των εργασιών.
- Όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα πρέπει να φυλάσσονται για την επανατοποθέτηση της πόρτας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πάτωμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα ψύξης.
- Είναι προτιμότερο να έχετε 2 άτομα να χειρίζονται τη συσκευή κατά τη διάρκεια των εργασιών.

Ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα.



Εγκατάσταση της συσκευής

Πακέτο εγκατάστασης

Πλαστικό στήριγμα
στερέωσης *

Μεταλλικό στήριγμα
στερέωσης *

Μεταλλική βίδα

Πλαστική/ξύλινη βίδα

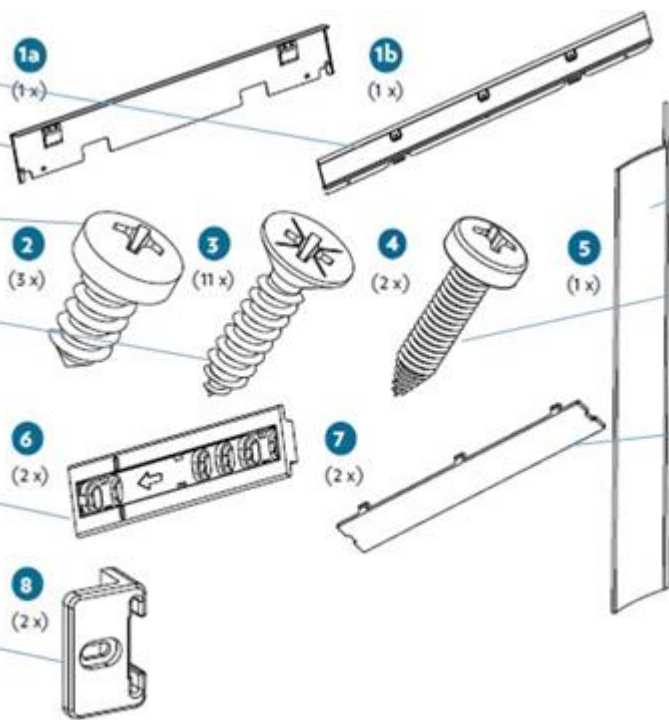
Σύρτης

Οδηγός σύρτη

Πλευρική φλάντζα από
καουτσούκ

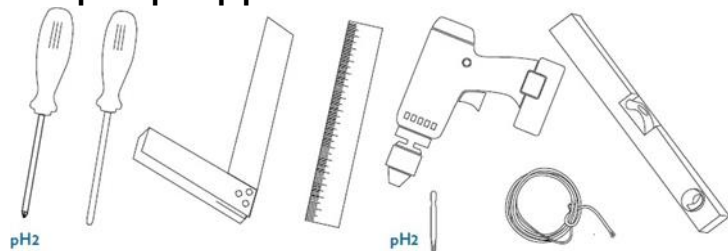
Σταυρόβίδα

Κάλυμμα σύρτη



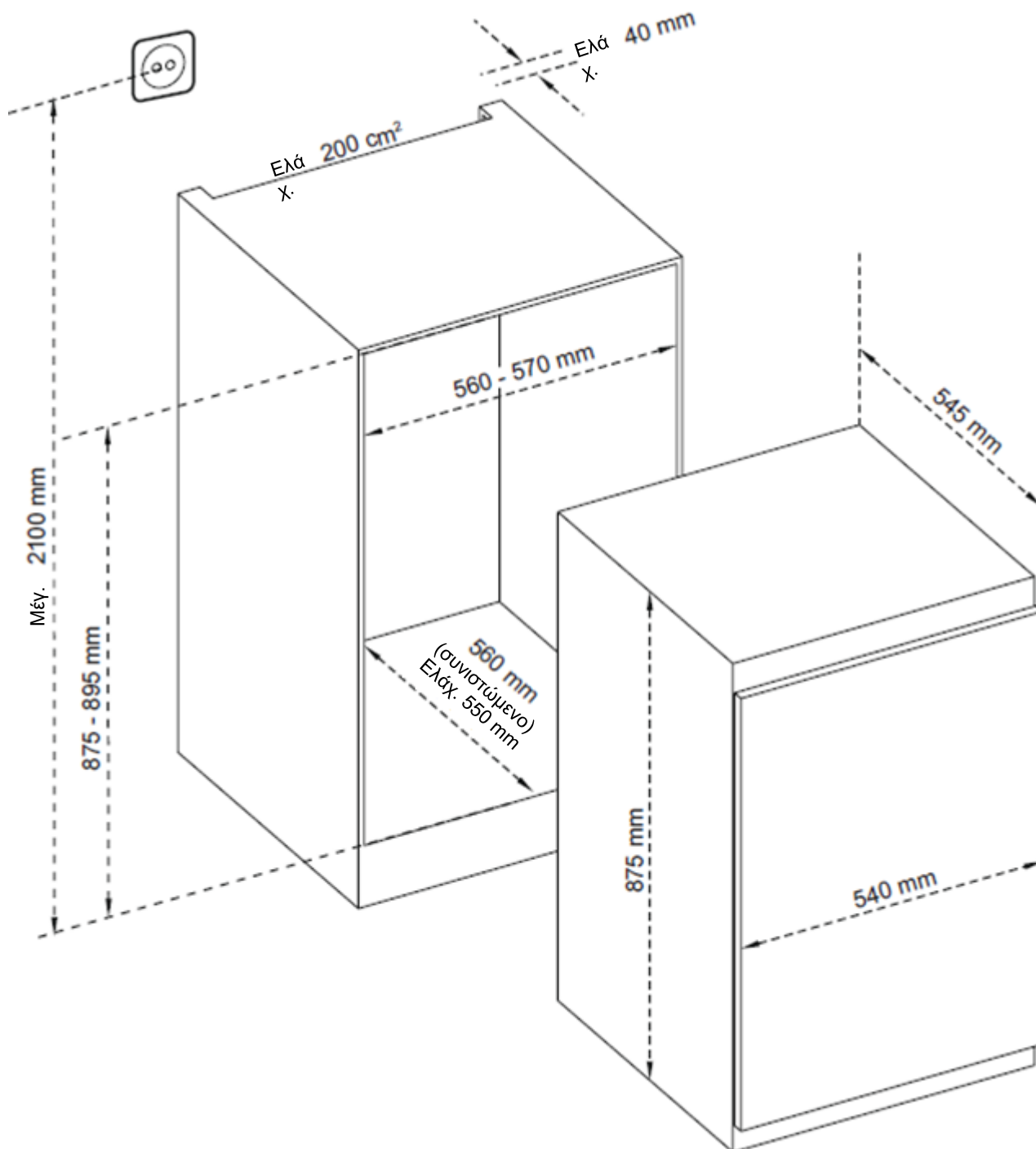
*Ανάλογα με το μοντέλο

Απαραίτητα εργαλεία

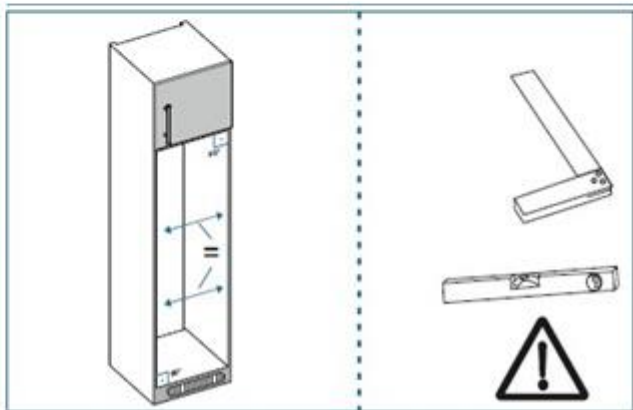
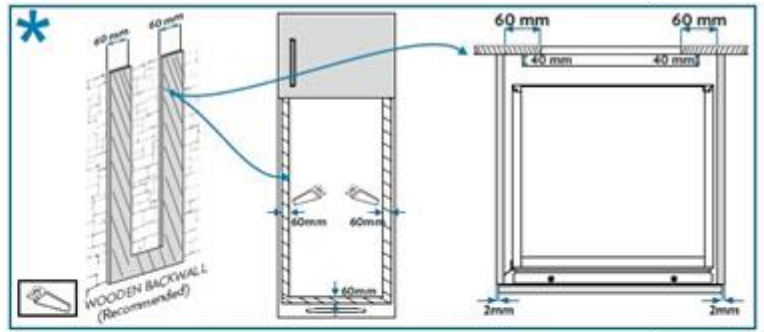
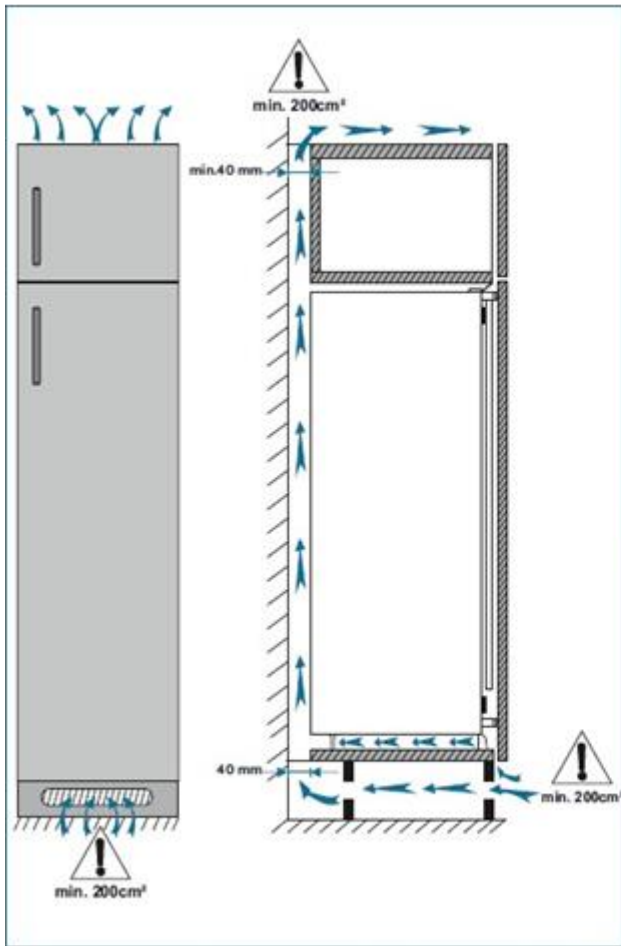


Οδηγίες εγκατάστασης

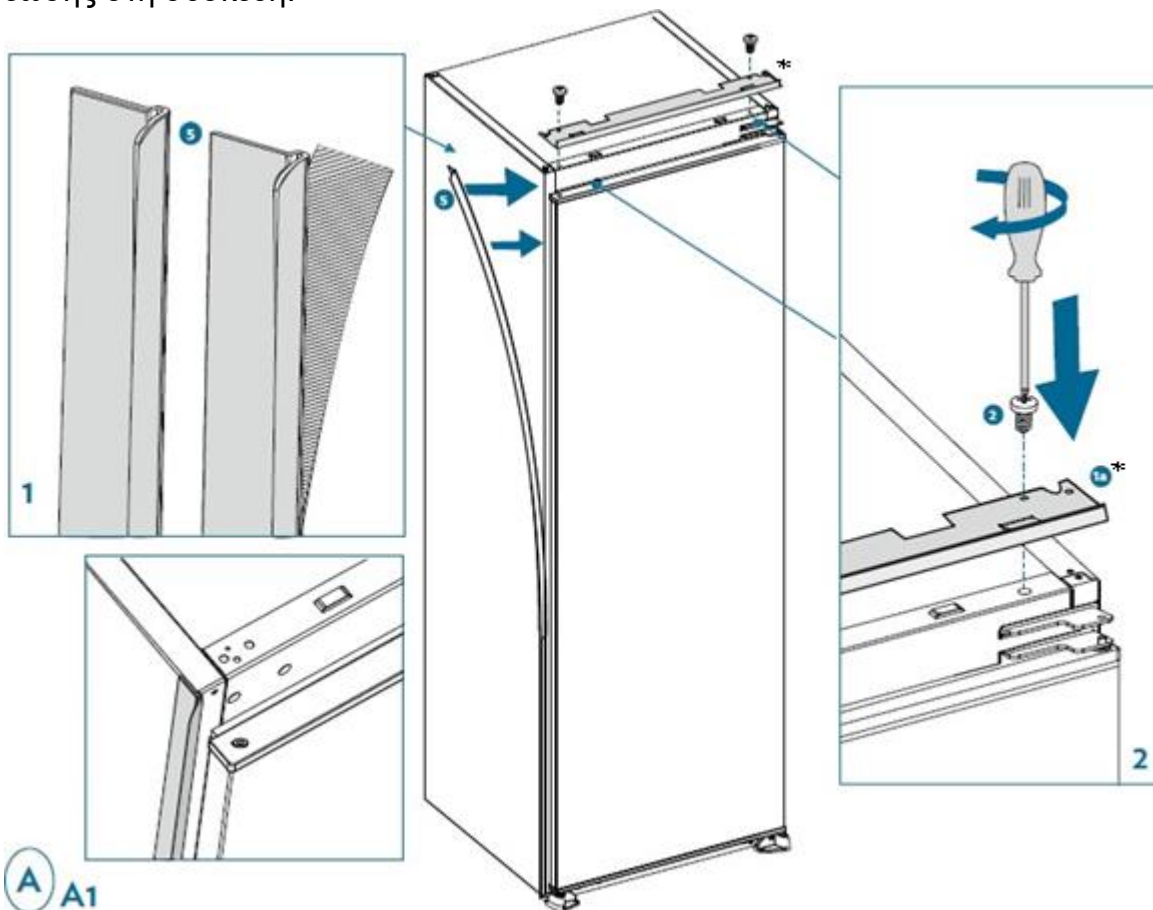
* 875 – 883 για το μεταλλικό κάλυμμα



1. Βεβαιωθείτε ότι το ύψος του ψυγείου επαρκεί για καλό εξαερισμό.

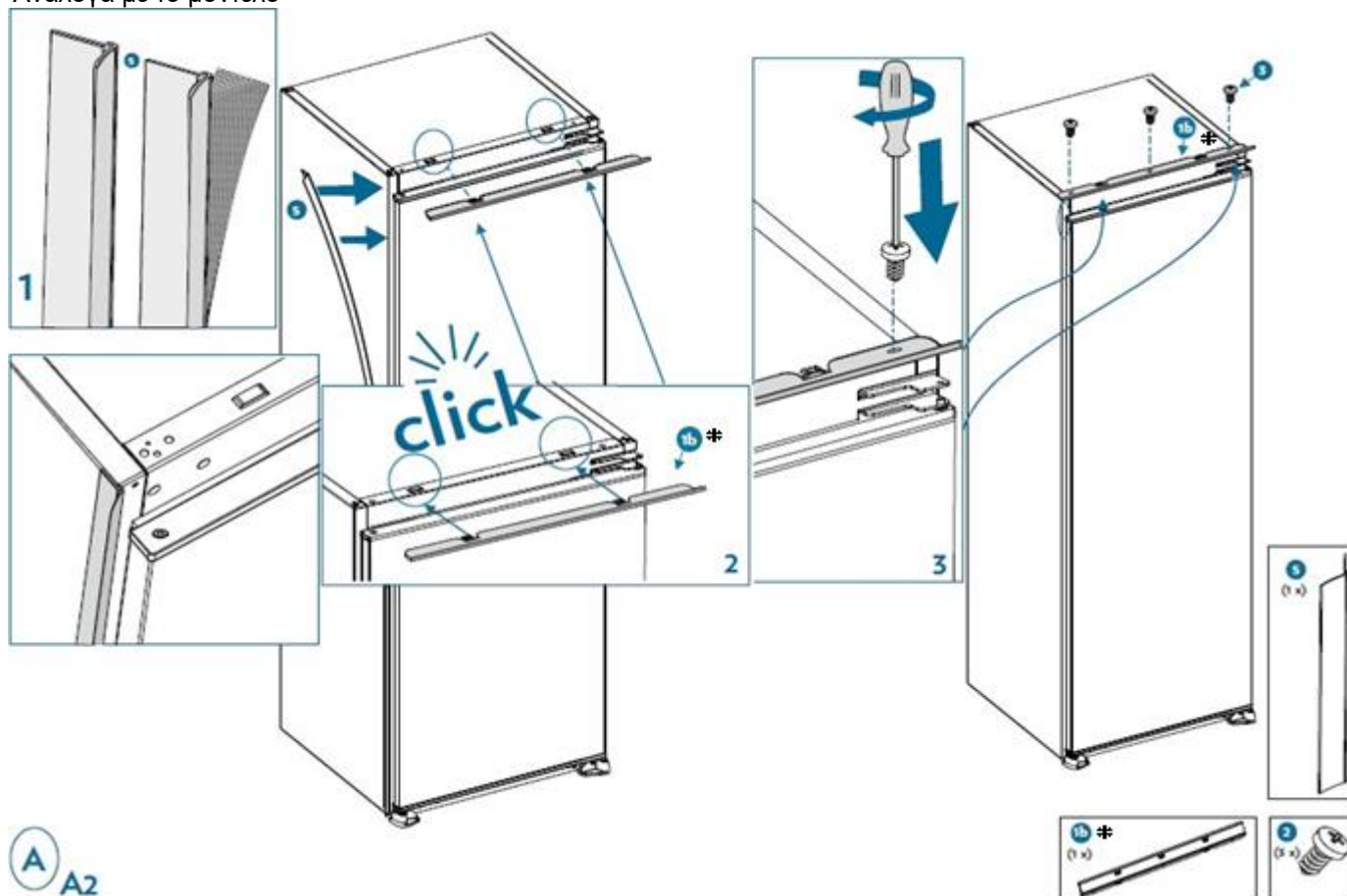


2. Τοποθετήστε την πλευρική φλάντζα από καουτσούκ για να κλείσετε το κενό μεταξύ της συσκευής και του ξύλινου πλαισίου από το οποίο ανοίγει η πόρτα. Συνδέστε το στήριγμα στερέωσης στη συσκευή.



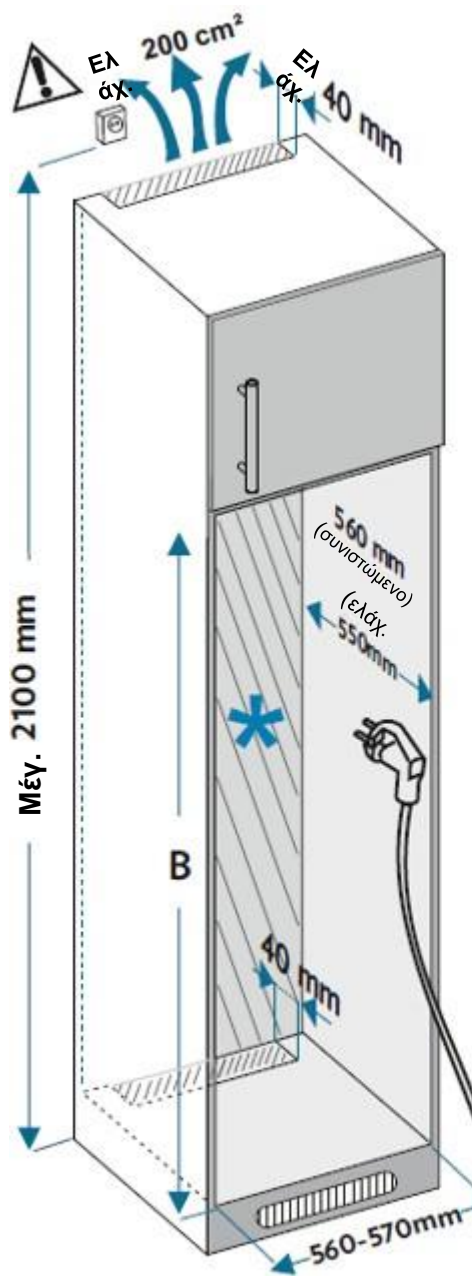
A A1

*Ανάλογα με το μοντέλο

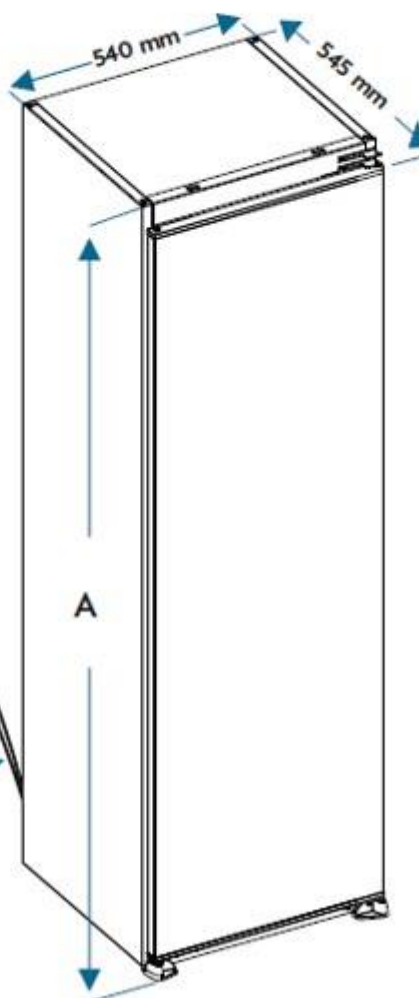


A A2

3. Σύρετε προσεκτικά τη συσκευή μέσα στο πλαίσιο στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα της πόρτας είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τοίχωμα του πλαισίου.

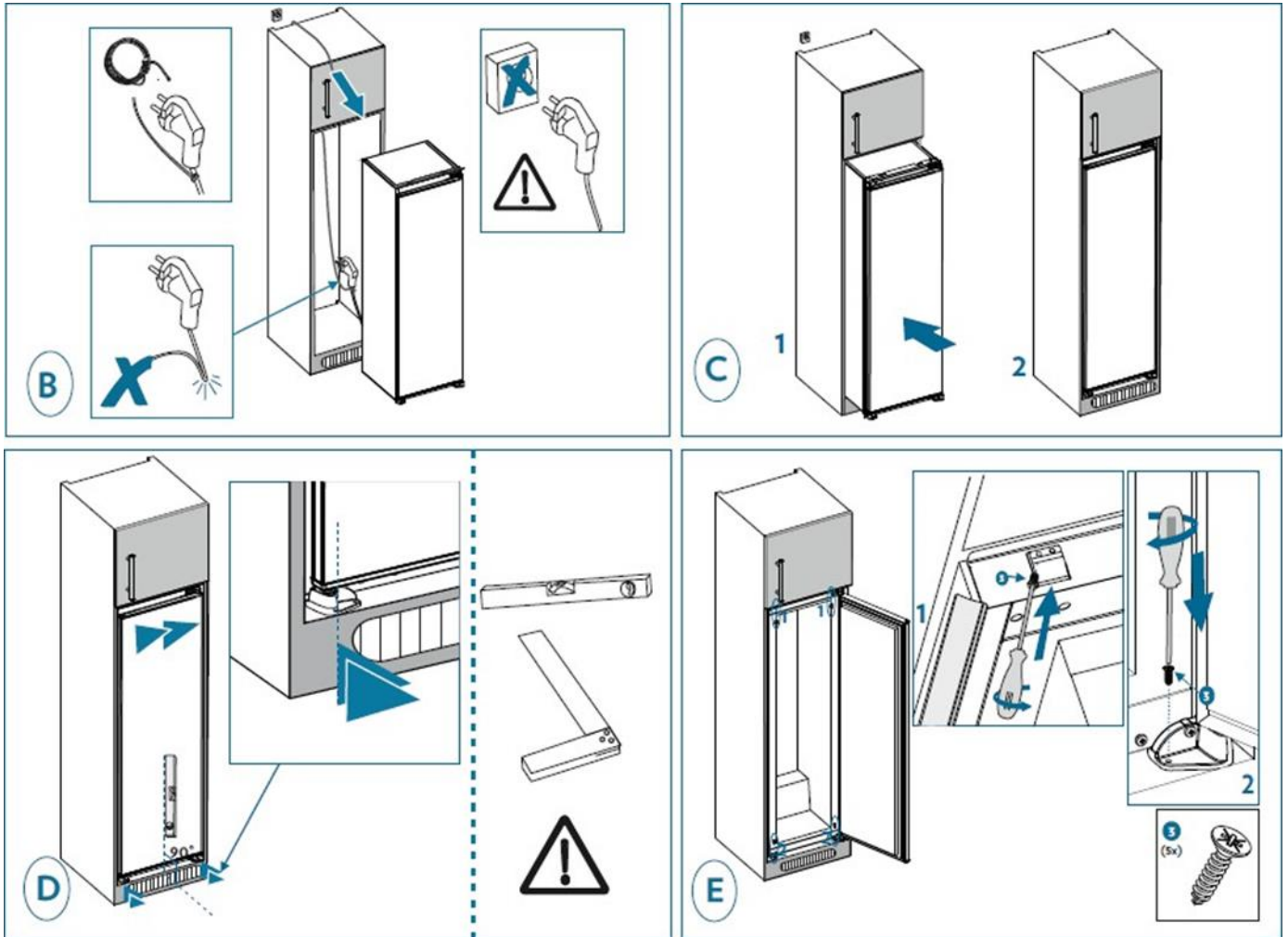


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

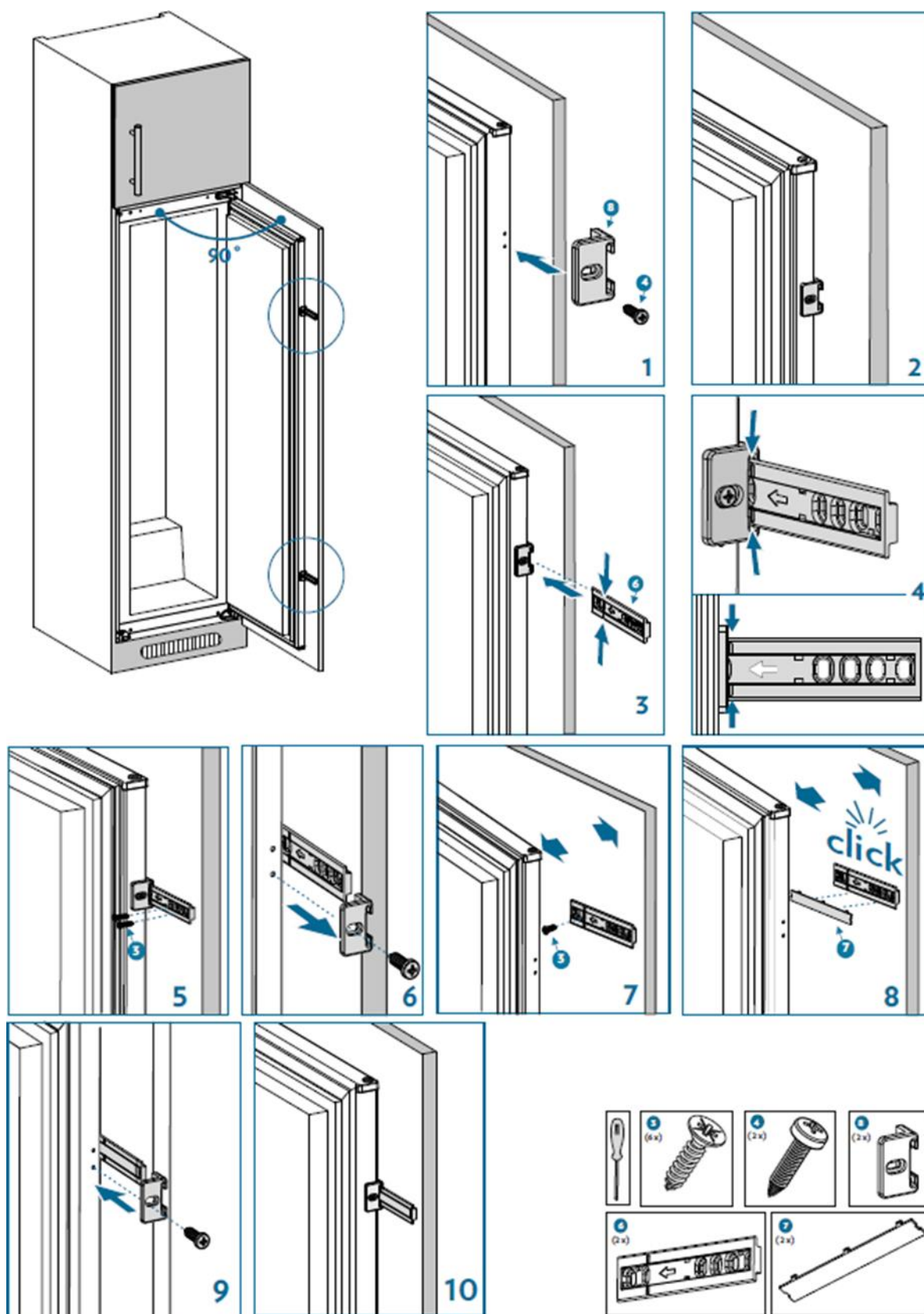


*Ανάλογα με το μοντέλο

4. Μην συνδέετε το προϊόν στην παροχή. Στερεώστε το στήριγμα στερέωσης και τα πόδια στο πλαίσιο.



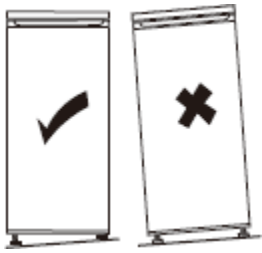
5. Βιδώστε έναν οδηγό στις οπές στο πλάι της συσκευής. Τοποθετήστε τον σύρτη στον οδηγό και βιδώστε τον στην πόρτα. Ξεβιδώστε τον οδηγό για να βιδώσετε την τελευταία βίδα του σύρτη στην πόρτα.
 Στη συνέχεια, συνδέστε το κάλυμμα του σύρτη στον σύρτη.
 Βιδώστε τον οδηγό ξανά στη συσκευή τοποθετώντας τον σύρτη.



F

Ευθυγράμμιση της συσκευής

Τοποθετήστε το ψυγείο σε επίπεδη επιφάνεια.



Εάν η συσκευή δεν είναι στο σωστό επίπεδο, η πόρτα δεν θα είναι σωστά ευθυγραμμισμένη και η στεγανότητα των διαμερισμάτων ενδέχεται να μην διασφαλίζεται.

Ηλεκτρική σύνδεση



Προειδοποίηση! Θα πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την κύρια παροχή ρεύματος, επομένως η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη μετά την τοποθέτηση.

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και πρέπει να αντέχει τη μέγιστη ισχύ που αναφέρεται στην πινακίδα.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη αλλά όχι από παιδιά.
- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε γείωση. Εάν η πρίζα δεν είναι συνδεδεμένη σε γείωση, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να συνδέσετε τη συσκευή σας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε επέκταση, προσαρμογέα ή πολύμπριζο.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται πολύμπριζα ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω προφυλάξεις ασφαλείας. **Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας.**

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Ένδειξη «ΚΡΥΑΣ ΖΩΝΗΣ»



Θα βρείτε το σύμβολο αυτό στο ψυγείο σας.

Υποδεικνύει με σαφήνεια την ψυχρότερη περιοχή της συσκευής σας, στην οποία η θερμοκρασία είναι κάτω από ή ίση με +4°C.

Σε αυτήν τη ζώνη, ένας δείκτης θερμοκρασίας σας επιτρέπει να ελέγχετε τη σωστή ρύθμιση του ψυγείου σας.



Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σας

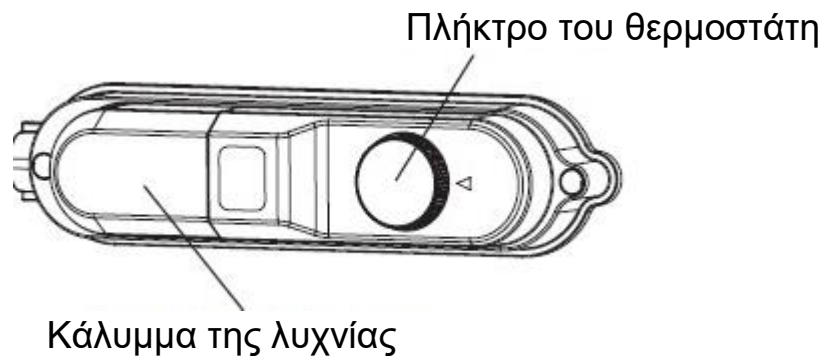


Σωστή θερμοκρασία

Προσοχή!

Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας του ψυγείου προκαλεί αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό. Πρέπει να ελέγξετε την ένδειξη της θερμοκρασίας εντός 30 δευτερολέπτων από το άνοιγμα της πόρτας, ώστε να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας



Ο θερμοστάτης ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία στο χώρο του διαμερίσματος του ψυγείου. Οι ψυχρότερες θερμοκρασίες μπορούν να επιτευχθούν γυρίζοντας το κουμπί σε υψηλότερες τιμές, από 1 έως 5.

Τρόπος λειτουργίας

- Ρυθμίστε το κουμπί στη θέση 3 για βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων στη συσκευή.
- Ρυθμίστε το κουμπί μεταξύ 3 ή 4 για μακροχρόνια αποθήκευση τροφίμων στη συσκευή.
- Ρυθμίστε το πλήκτρο στη θέση 5 για να ψύξετε φρέσκα τρόφιμα. Η συσκευή λειτουργεί περισσότερο χρόνο. Μόλις τα τρόφιμα ψυχθούν, επιστρέψτε στην προηγούμενη θέση.
- Ρυθμίστε το πλήκτρο στη θέση «•» για απενεργοποίηση της συσκευής.

Καθημερινή χρήση

Το ψυγείο σας διαθέτει ράφια και συρτάρια ώστε να αποθηκεύετε τα τρόφιμα στο σωστό μέρος.

Χρήση των ραφιών

Τα τοιχώματα του ψυγείου διαθέτουν μια σειρά από ράγες που επιτρέπουν στα ράφια να τοποθετηθούν όπως επιθυμείτε.



Τοποθέτηση των ραφιών πόρτας

Τα ράφια της πόρτας μπορούν να αφαιρεθούν για ευκολότερο καθαρισμό. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από τα βέλη μέχρι να αφαιρεθεί εντελώς. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το πίσω εκεί που θέλετε.

Συμβουλές και μυστικά

- Αυτό το ψυγείο είναι οικιακή συσκευή κατάλληλη για βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων όπως φρούτα, λαχανικά, ποτά κ.λπ.
- Μην το χρησιμοποιείτε ως εξειδικευμένο εξοπλισμό για την αποθήκευση προϊόντων των οποίων η συντήρηση πρέπει να ακολουθεί αυστηρούς κανόνες θερμοκρασίας, όπως φάρμακα κ.λπ.
- Τα μαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει να ψύχονται σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο.
- Συνιστάται να τοποθετείτε τα τρόφιμα σε αεροστεγή δοχεία πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Μην βάζετε τα τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τη ροή του αέρα και να παγώσει τα τρόφιμα.
- Ποτέ μην εισάγετε πτητικά, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά όπως διαλύτες, αλκοόλες, ακετόνη ή βενζίνη. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- Εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή αποσυνδεδεμένη, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν συνδέσετε ή επανεκκινήσετε τη συσκευή για να αποφύγετε ζημιά στον συμπιεστή.
- Η μονάδα ψύξης του ψυγείου σας βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Ως αποτέλεσμα, σταγονίδια νερού ή πάγος μπορεί να σχηματιστούν στο πίσω μέρος του ψυγείου σας λόγω του συμπιεστή που λειτουργεί σε συγκεκριμένα διαστήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε απόψυξη εκτός εάν υπάρχει υπερβολική ποσότητα πάγου.
- Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιείτε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα (για παράδειγμα, κατά τη διάρκεια των διακοπών), ρυθμίστε τη θέση του θερμοστάτη στο «•», ξεπαγώστε και καθαρίστε τον και, στη συνέχεια, αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τον σχηματισμό μούχλας και τις μυρωδιές.

Συμβουλές για την ψύξη

- Το κρέας (παντός τύπου) πρέπει να τυλίγεται σε αεροστεγή σακούλα και να τοποθετείται στο γυάλινο ράφι πάνω από το συρτάρι λαχανικών
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποθηκεύστε το με αυτόν τον τρόπο μόνο για μία ή δύο ημέρες το πολύ.
- Τα μαγειρεμένα φαγητά, τα κρύα πιάτα κ.λπ. πρέπει να καλύπτονται και μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιοδήποτε ράφι.
- Τα φρούτα και τα λαχανικά πρέπει να πλένονται καλά και να τοποθετούνται στο δοχείο που παρέχεται για το σκοπό αυτό.
- Το βούτυρο και το τυρί πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά αεροστεγή δοχεία, τυλιγμένα σε αλουμινόχαρτο ή σε αεροστεγή σακούλα.
- Τα μπουκάλια γάλακτος πρέπει να έχουν κλειστό πώμα και να αποθηκεύονται στο ράφι για μπουκάλια στην πόρτα.
- Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, όλα τα συρτάρια και τα ράφια πρέπει να τοποθετούνται στα προβλεπόμενα σημεία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή σας. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε πιάνοντας το φως.

Καθαρισμός

Για λόγους υγιεινής, καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή (εσωτερικά και εξωτερικά τοιχώματα και εξαρτήματα).

Σημαντικό! Τα αιθέρια έλαια και οι οργανικοί διαλύτες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα, π.χ. χυμός λεμονιού, βουτυρικό οξύ, οξικό οξύ.

- Μην αφήνετε τέτοιες ουσίες να έρθουν σε επαφή με εξαρτήματα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά.
- Αφαιρέστε τα τρόφιμα από τη συσκευή. Αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος, καλά συσκευασμένα.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα του εσωτερικού χώρου με ένα πανί και χλιαρό νερό αραιωμένο με λευκό ξύδι ή μαγειρική σόδα. Μην πλένετε τα εξαρτήματα στο πλυντήριο πιάτων.
- Αφού τα καθαρίσετε, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν.
- Μόλις στεγνώσουν όλα, συνδέστε ξανά τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο περίβλημα του λαμπτήρα και σε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Καθαρίζετε τον συμπυκνωτή με μια βούρτσα τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και βελτιώνει την απόδοση.

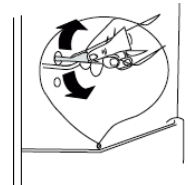


Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με καθαριστικό ατμού.

Καθαρισμός του στομίου εκκένωσης

Για να αποτρέψετε τη ροή του νερού απόψυξης στο ψυγείο, καθαρίζετε περιστασιακά το στόμιο εκκένωσης στο πίσω μέρος του ψυγείου.

Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα προϊόν καθαρισμού, όπως φαίνεται στο διάγραμμα στα δεξιά.



Αντικατάσταση φωτισμού

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός της τάξης ενεργειακής απόδοσης F.

Ο εσωτερικός λαμπτήρας είναι τύπου LED. Για να τον αντικαταστήσετε, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Θα βρείτε όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για να επικοινωνήσετε με τους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς μας και την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην ενότητα «ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ»..

Αντιμετώπιση προβλημάτων





Προειδοποίηση! Σε περίπτωση σφάλματος, αποσυνδέστε τη συσκευή σας. Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος ή ένα αρμόδιο άτομο μπορεί να προβεί στην αντιμετώπιση προβλημάτων.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτηση πελατών ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη	Ενεργοποιήστε τη συσκευή
	Η ασφάλεια έχει καεί	Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο
	Ο θερμοστάτης βρίσκεται στη θέση «*»	Ρυθμίστε το θερμοστάτη σε υψηλότερη θέση για να ψύξετε τη συσκευή
	Η πρίζα είναι ελαττωματική	Τυχόν ηλεκτρικές δυσλειτουργίες πρέπει να διορθώνονται από ηλεκτρολόγο
Η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά	Η συσκευή είναι υπερφορτωμένη	Περιορίστε την αποθήκευση των τροφίμων σας στη συσκευή
	Οι πόρτες δεν έχουν κλείσει σωστά	Κάντε μια αναδιάταξη στα τρόφιμα της συσκευής
	Δεν υπάρχει αρκετός χώρος πίσω και στα πλάγια της συσκευής	Μετακινήστε τη συσκευή σας σε επαρκή απαιτούμενο χώρο
Συσσώρευση υγρασίας στη συσκευή	Οι συσκευασίες είναι υγρές πριν τοποθετηθούν στη συσκευή	Οι συσκευασίες πρέπει να είναι στεγνές πριν τοποθετηθούν στη συσκευή
	Η πόρτα του ψυγείου ανοίγει συχνά	Περιορίστε το άνοιγμα της πόρτας έτσι ώστε η υγρασία του δωματίου να μην εισέρχεται στη συσκευή
Η πόρτα δεν ανοίγει ή κλείνει σωστά	Υπάρχουν τρόφιμα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας	Κάντε μια αναδιάταξη στα τρόφιμα της συσκευής
	Τα διαμερίσματα, τα ράφια ή τα συρτάρια δεν είναι στη θέση τους όπως πρέπει	
	Οι φλάντζες της πόρτας είναι σπασμένες ή λυγισμένες	Ελέγξτε τις φλάντζες και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο
	Η συσκευή δεν είναι στο σωστό επίπεδο	Ελέγξτε εάν η συσκευή ή το πλαίσιο είναι ευθυγραμμισμένα, προσαρμόστε τα εάν είναι απαραίτητο
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή δεν είναι στο σωστό επίπεδο	Ρυθμίστε το πλαίσιο εάν δεν είναι ευθυγραμμισμένο

	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα	Μετακινήστε ελαφρώς τη συσκευή
	Ένα εξάρτημα, για παράδειγμα ένας σωλήνας, στο πίσω μέρος της συσκευής αγγίζει ένα άλλο εξάρτημα της συσκευής ή του τοίχου	Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε το εξάρτημα προσεκτικά για να ελευθερώσετε χώρο
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου	Το στόμιο εκκένωσης νερού είναι φραγμένο	Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα αποστράγγισης της απόψυξης για να καθαρίσετε το στόμιο εκκένωσης
Τα τρόφιμα δεν είναι αρκετά κρύα	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας
	Η πόρτα έμεινε ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα	Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο
	Μια μεγάλη ποσότητα χλιαρών τροφίμων έχει τοποθετηθεί στη συσκευή τις τελευταίες 24 ώρες	Ρυθμίστε προσωρινά τον θερμοστάτη σε υψηλότερη θέση για να ψύξετε τη συσκευή
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τη θέση εγκατάστασης
Η συσκευή ψύχει υπερβολικά	Ο θερμοστάτης βρίσκεται πολύ ψηλά	Ρυθμίστε προσωρινά τον θερμοστάτη σε χαμηλότερη θέση

 **Ορισμένοι θόρυβοι ενδέχεται να ακουστούν κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας της συσκευής (κύκλος λειτουργίας συμπιεστή, αυτόματη απόψυξη, κυκλοφορία ψυκτικού αερίου στη συσκευή κ.λπ.).**

 **Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την πηγή της δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε μόνο με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό.**

Εξυπηρέτηση πελατών

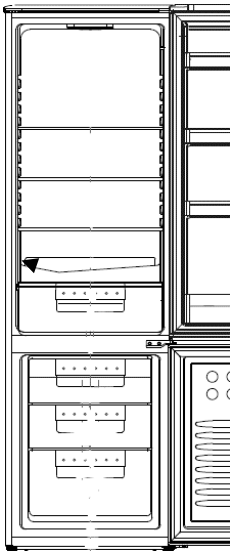
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα μας ή για να επικοινωνήσετε μαζί μας, μπορείτε να κάνετε κάποιο από τα ακόλουθα:

Να επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας: www.de-dietrich.com

Συντήρηση και επισκευές,

Οποιαδήποτε επισκευή στη συσκευή σας πρέπει να γίνεται από έναν επαγγελματία με τα προσόντα και την άδεια να εργάζεται σε προϊόντα της μάρκας.

Κατά τη διάρκεια της επικοινωνίας σας, αναφέρετε όλα τα στοιχεία της συσκευής σας (μοντέλο, τύπος, σειριακός αριθμός). Αυτές οι πληροφορίες διατίθενται στην πινακίδα που βρίσκεται κάτω αριστερά στο ψυγείο (πάνω από το ράφι ή πίσω από το συρτάρι λαχανικών).



Κωδικός	
Σειριακός αριθμός	
Τύπος	
Μοντέλο	
Κωδικός σέρβις	

Μπορείτε να βρείτε μια λίστα εξουσιοδοτημένων επισκευαστών στον ιστότοπό μας www.de-dietrich.com. Αυτός ο ιστότοπος παρέχει επίσης πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά.

Γνήσια ανταλλακτικά

Κατά τη διάρκεια των παρεμβάσεων συντήρησης, απαιτήστε την αποκλειστική χρήση γνήσιων εγκεκριμένων ανταλλακτικών.



Η ελάχιστη περίοδος διαθεσιμότητας των ανταλλακτικών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2019--2019 και είναι προσβάσιμα ιδίως στον χρήστη της συσκευής είναι 10 έτη υπό τους όρους που προβλέπονται από τον ίδιο κανονισμό.

Εγγύηση

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για να επωφεληθείτε από την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν προσφέρει καμία εμπορική εγγύηση για τη συσκευή ψύξης.



SZANOWNI KLIENCI!

Odkrywanie produktów De Dietrich to przeżywanie wyjątkowych emocji, które mogą być wywoływane wyłącznie przez przedmioty o dużej wartości.

Nieodparte wrażenie uroku już od pierwszego spojrzenia. Jakość wzornictwa wyróżnia się dzięki ponadczasowej estetyce i starannemu wykończeniu sprawiającemu, że wszystkie przedmioty są eleganckie i wyrefinowane oraz w doskonałej harmonii ze sobą.

Następnie przychodzi nieodparta ochota, by ich dotknąć. Design De Dietrich to również wytrzymałe i prestiżowe materiały - zawsze doceniamy autentyczność.

Łącząc najnowocześniejszą technologię ze szlachetnymi materiałami, De Dietrich zapewnia tworzenie wysokiej jakości produktów w służbie sztuki kulinarnej, pasji dzielonej przez wszystkich miłośników kuchni.

Życzymy Państwu wiele satysfakcji z użytkowania tego nowego urządzenia i będziemy szczęśliwi, mogąc otrzymać Państwa sugestie i odpowiedzieć na Państwa pytania.

Zapraszamy do ich przedstawiania naszemu działowi obsługi klienta lub na naszej stronie internetowej.

Zachęcamy do rejestracji produktu na stronie www.dedietrich-electromenager.fr, by cieszyć się korzyściami płynącymi z marki.

Dziękujemy Państwu za zaufanie.



Wszystkie informacje dotyczące marki można znaleźć na stronie:

www.dedietrich-electromenager.fr

Zapraszamy do odwiedzenia La Galerie De Dietrich,

6 rue de la Pépinière w Paryżu, VIII dzielnica

Otwarte od wtorku do soboty w godzinach 10:00 do 19:00.

Telefon Działu Obsługi Klienta 0892 02 88 04.



Uwaga: Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję instalacji i obsługi, aby szybciej zapoznać się z zasadami jego działania.

WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

 To urządzenie jest zgodne z normami europejskimi



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i dla prawidłowego użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję (w tym zawarte w niej ostrzeżenia i przydatne wskazówki) przed instalacją i pierwszym użyciem produktu.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i/lub niepotrzebnych obrażeń ciała, ważne jest, aby osoby, które z niego korzystają, zapoznały się z zasadami działania urządzenia i wskazówkami bezpieczeństwa.

Należy zachować tę instrukcję i przechowywać ją w pobliżu urządzenia, aby mogła zostać przekazana wraz z nim w przypadku sprzedaży lub przeprowadzki. Zapewni to optymalne działanie i zapobiegnie ryzyku obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwej obsługi urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE I OSTRZEŻENIA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, w domach prywatnych. Może ono być używane tylko w zadaszonym, zamkniętym i ogrzewanym otoczeniu, takim jak kuchnia lub inne pomieszczenie spełniające te same specyfikacje. Zastosowanie w pomieszczeniach ogólnodostępnych lub przeznaczonych do użytku zawodowego, takich jak pomieszczenia biurowe lub warsztatowe, tereny kempingowe, hotele itp. nie odpowiada zamierzonemu użyciu zdefiniowanemu przez producenta.



OSTRZEŻENIE! Podczas instalacji, konserwacji i użytkowania urządzenie musi znajdować się w bezpiecznej odległości od wszelkich źródeł ognia. Symbol pokazany na marginesie, który

znajduje się z tyłu urządzenia, oznacza, że w tym obszarze znajdują się materiały łatwopalne.

Czynniki chłodzące i izolacyjne stosowane w tym urządzeniu zawierają łatwopalne gazy.

Podczas transportu, instalacji, konserwacji i użytkowania urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu chłodniczego nie jest uszkodzony. Jeśli obieg chłodniczy został uszkodzony:

- ✓ Unikaj otwartego ognia i wszelkich źródeł zapłonu.
- ✓ Przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.



Bezpieczeństwo instalacji

- Urządzenie musi być zainstalowane, zamocowane i używane zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji - mają one na celu uniknięcie ryzyka związanego z możliwą niestabilnością lub nieprawidłową instalacją.
- Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie meblowej.
- Jakakolwiek zmiana elementów składowych tego urządzenia jest niebezpieczna.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie został przytrzaśnięty ani uszkodzony podczas ustawiania urządzenia.
- Każde uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwis gwarancyjny lub odpowiednio wykwalifikowane osoby w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- Z tyłu urządzenia nie należy umieszczać żadnych listew elektrycznych ani przenośnych zasilaczy.
- W przypadku modeli wyposażonych w dozownik wody lub komorę na kostki lodu, należy napełniać lub podłączać je tylko do źródła wody pitnej.



Bezpieczeństwo osób szczególnie wrażliwych

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych bądź bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli wcześniej otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia lub zostały w odpowiedni sposób przeszkolone i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać podczas użytkowania urządzenia.

- Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.
- Przeprowadzane przez użytkownika prace dotyczące czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.



Bezpieczeństwo użytkowania

- Uważać, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego.
- Nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani innych środków niezalecanych przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
- Wewnątrz komory przechowywania produktów spożywczych nie wolno używać urządzeń elektrycznych, o ile nie są one zalecane przez producenta.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole zawierające łatwopalne gazy.



Bezpieczeństwo żywności

Aby uniknąć możliwości zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- Pozostawienie drzwi otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odprowadzające.
- Wyczyścić pojemniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; dokładnie wypłukać system dystrybucji podłączony do sieci

wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.

- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich komorach lodówki, aby produkty żywnościowe tego rodzaju nie stykały się z innymi produktami spożywczymi, ani nie kapały na inne produkty spożywcze.
- Przedziały na mrożonki oznaczone symbolem „dwóch gwiazdek” nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, a także przechowywania lub przygotowywania lodów i kostek lodu.
- Komory oznaczone symbolem „jednej, dwóch i trzech gwiazdek” nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

UTYLIZACJA



Symbol ten oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Aby zapewnić prawidłową utylizację urządzenia, należy przekazać je do autoryzowanego punktu zbiórki.

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Jest ono więc oznaczone logo, które oznacza, że wycofane z użytkowania urządzenia należy oddawać do uprawnionego punktu odbioru.

W celu uzyskania informacji na temat najbliższych punktów zbiórki wycofanych z użytkowania urządzeń należy zwrócić się do sprzedawcy lub służb technicznych władz lokalnych. Recykling urządzeń organizowany przez producenta zostanie wykonany w najlepszych dla Państwa warunkach, zgodnie z dyrektywą europejską dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niektóre materiały opakowaniowe tego urządzenia również nadają się do recyklingu. Zachęcamy do ich recyklingu i do umieszczenia ich w przewidzianych w tym celu pojemnikach, a tym samym do przyczynienia się w ten sposób do ochrony środowiska.

Zgodnie z najnowszymi przepisami obowiązującymi w zakresie ochrony i poszanowania środowiska, urządzenie nie zawiera czynników chłodniczych z grupy HFC (hydrofluorowęglowodory), ale gaz chłodniczy o nazwie R600a. Dokładny rodzaj gazu chłodniczego używanego w urządzeniu jest również wyraźnie wskazany na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia, na dolnej lewej ścianie. R600a jest gazem niezanieczyszczającym środowiska, który nie uszkadza warstwy ozonowej i którego udział w efekcie cieplarnianym jest prawie zerowy.

Zużyte urządzenia należy natychmiast uczynić bezużytecznymi.

Odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający tuż przy urządzeniu. Sprawić, aby zamek w drzwiach nie nadawał się do użytku, a jeszcze lepiej całkowicie usunąć drzwi, aby zapobiec na przykład

możliwości zamknięcia dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia podczas zabawy.

PROJEKTOWANIE EKOLOGICZNE

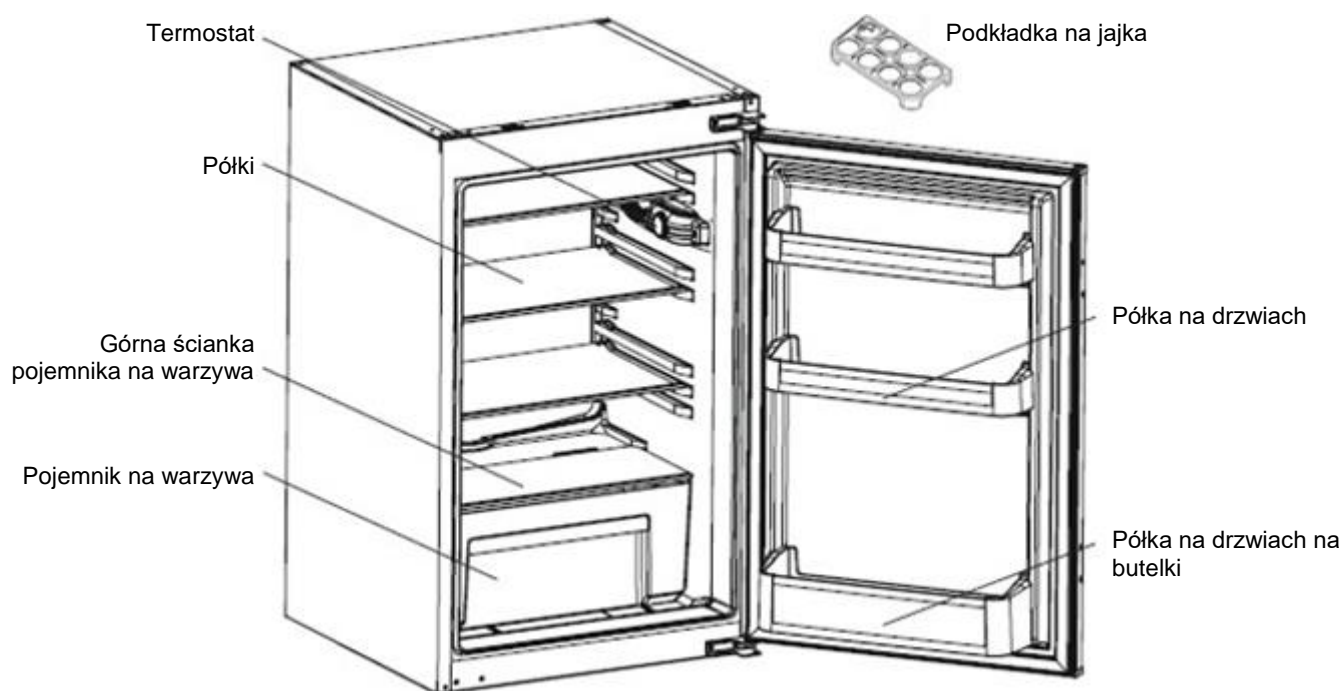
Aby uzyskać dostęp do informacji o swoim modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2019/2016 i odnoszących się do etykietowania energetycznego, należy odwiedzić specjalną stronę internetową pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Wyszukać numer referencyjny swojego urządzenia na stronie internetowej, wprowadzając numer referencyjny wskazany na tabliczce znamionowej urządzenia.

Innym sposobem uzyskania dostępu do tych informacji jest zeskanowanie kodu „QR” na etykiecie energetycznej produktu.

Układ i prezentacja urządzenia

- Urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane pod kątem optymalizacji zużycia energii.
- Proponowany układ stanowi idealne rozwiązanie, pozwalające uzyskać optymalne zużycie i przechowywanie produktów spożywczych.



Ta ilustracja ma jedynie charakter poglądowy. Należy sprawdzić swój model urządzenia, aby uzyskać więcej informacji.

Tylko prawidłowa instalacja urządzenia, w sposób zgodny z zaleceniami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji instalacji i użytkowania, pozwoli utrzymać żywność w dobrym stanie, przy optymalnym zużyciu energii.

Oszczędzanie energii

Aby ograniczyć zużycie energii przez urządzenie, należy:

- Zainstalować je w odpowiednim miejscu (patrz rozdział „Instalacja urządzenia”).
- Trzymać drzwi otwarte jak najkrócej.
- Nie wkładać gorących potraw do lodówki lub zamrażarki, zwłaszcza jeśli są to zupy lub inne produkty, które wydzielają duże ilości pary.
- Zapewnić optymalne działanie urządzenia, nie dopuszczając do gromadzenia się zbyt dużej ilości szronu (należy je rozmrażać, gdy grubość szronu przekroczy 5-6 mm) oraz okresowo czyszcząc skraplacz.
- Regularnie sprawdzać uszczelki na drzwiach i upewnić się, że zawsze dobrze się zamykają. W przeciwnym razie należy skontaktować się z serwisem naprawczym.
- Nie pozostawiać urządzenia ustawionego na zbyt niską temperaturę.

Przechowywanie żywności

Oto kilka zasad, których należy przestrzegać:

- Przestrzegać łańcucha chłodniczego i pamiętać o aktywacji funkcji „Booster” na co najmniej 6 godzin przed powrotem z zakupów (jeśli Państwa model urządzenia jest w nią wyposażony).
- Lodówkę należy czyścić co najmniej raz w miesiącu (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).
- Przechowując domowe potrawy w lodówce należy pamiętać o ich wcześniejszym schłodzeniu.
- Upewnić się, że urządzenie jest ustawione na temperaturę zalecaną poniżej. Określone temperatury są zalecane dla każdej komory, aby zoptymalizować przechowywanie żywności, a tym samym uniknąć marnotrawstwa.

Grupa	Typ komory	Zalecana temperatura
Komory na świeżą żywność	Komora na świeże produkty spożywcze (lodówka)	+4°C

- Należy przechowywać żywność w miejscach zalecanych w poniższych tabelach.

Komory na świeżą żywność

Komory lodówki	Rodzaj żywności
Drzwi i półka w drzwiach lodówki	Dżemy, napoje, jajka, przyprawy Nie należy umieszczać w tych miejscach świeżej, łatwo psującej się żywności
Pojemnik na warzywa	Sałata, owoce, warzywa, zioła Nie należy przechowywać w lodówce bananów, cebuli, ziemniaków ani czosnku.
Półka niska	Surowe mięso, ryby, bardzo łatwo psująca się żywność.
Półka pośrednia	Nabiał
Półka wysoka	Wędliny, dania gotowe, potrawy odgrzewane

Konserwacja przed uruchomieniem

Przed ustawieniem urządzenia na miejscu i podłączeniem do sieci elektrycznej należy umyć ścianki i akcesoria wewnętrzne letnią wodą z neutralnym mydłem w celu wyeliminowania typowego zapachu nowych produktów, a następnie poczekać do całkowitego wyschnięcia.

 **Nie używać detergentów ani ściernych środków czyszczących, ponieważ spowodują one uszkodzenie powłoki.**

Przy pierwszym użyciu lub po dłuższym okresie nieużywania, przed umieszczeniem żywności w komorze należy uruchomić urządzenie na co najmniej 2 godziny przy najwyższych ustawieniach.


Lokalizacja

 **Ostrzeżenie! Nigdy nie wystawiać urządzenia na działanie płomieni.**

- Urządzenie powinno zostać umieszczone w pomieszczeniu suchym i przewietrzanym.
- Urządzenie powinno zostać umieszczone z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kotły, miejsca narażone na bezpośrednio padające światło słoneczne itp.
- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o optymalnej pracy w określonej temperaturze otoczenia. Mówimy wówczas, że jest przeznaczone do określonej „klasy klimatycznej”. Ta klasa klimatyczna jest wyraźnie wskazana na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „Kontakt”). Lodówka może nie utrzymywać zadowalających temperatur we wnętrzu, jeśli będzie działać poza limitami temperatury wyznaczonymi dla określonej klasy klimatycznej. Należy upewnić się, że w wybranej lokalizacji spełnione są następujące ograniczenia dotyczące temperatury:

Klasa	Temperatura otoczenia
SN	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 10°C do 32°C
SN-ST	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 10°C do 38°C
SN-T	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 10°C do 43°C
N	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 16°C do 32°C
ST	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 16°C do 38°C
T	To urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane do działania w zakresie temperatur otoczenia od 16°C do 43°C

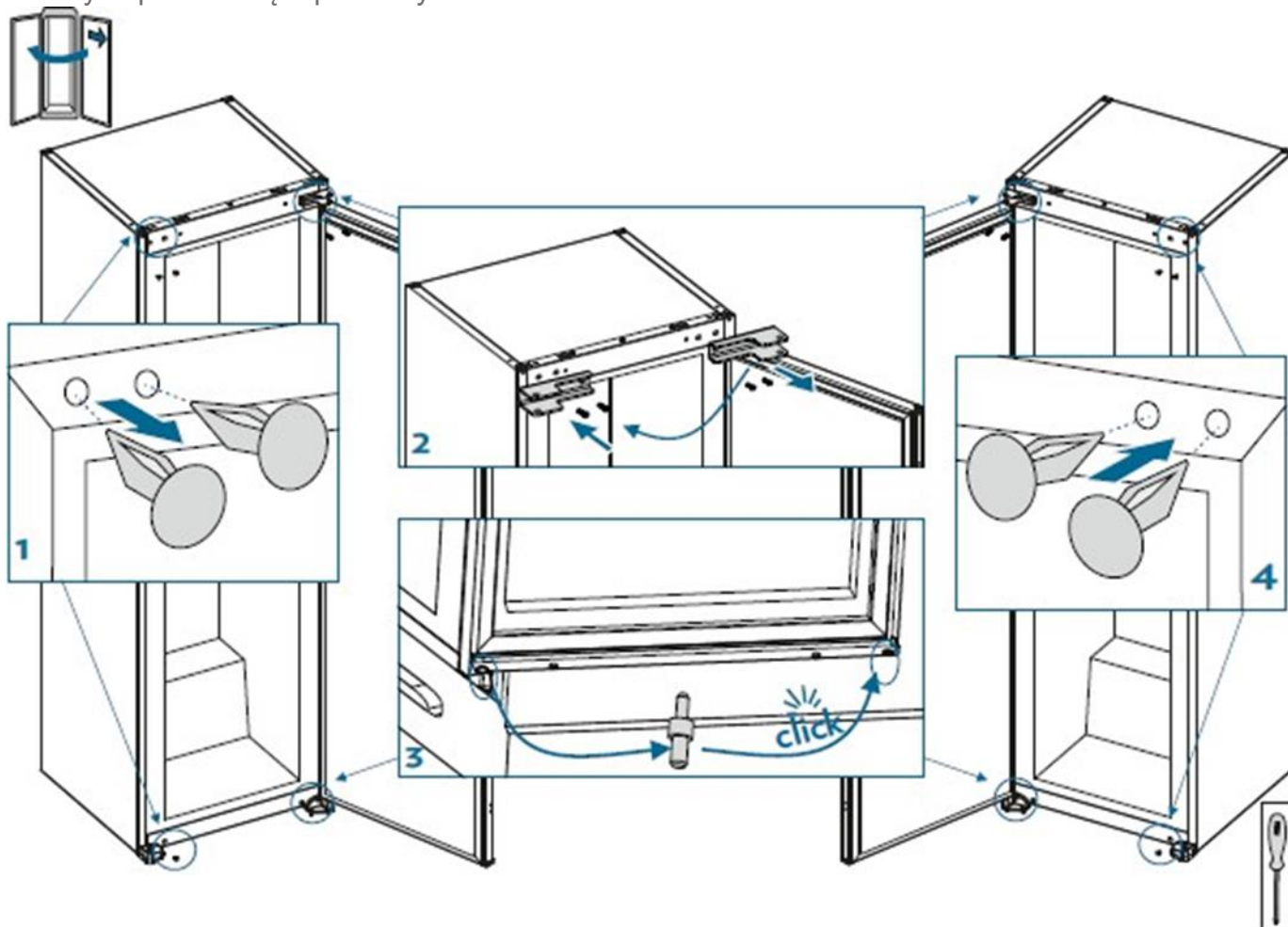
- W związku z powyższym nie należy umieszczać urządzenia na balkonach, werandach, tarasach, w garażach itp. Zbyt wysoka temperatura latem i zbyt niska zimą uniemożliwiają jego prawidłowe funkcjonowanie, a tym samym prawidłowe przechowywanie żywności.
- Należy zapewnić odpowiednie wypoziomowanie, regulując jedną lub więcej regulowanych nóżek znajdujących się pod szafką (patrz paragraf „Poziomowanie urządzenia”).

 Jeśli Państwa urządzenie jest wyposażone w kółka, należy pamiętać, że służą one tylko do ułatwienia małych ruchów. Nie należy używać ich do przemieszczania urządzenia na dużą odległość

Odwracanie kierunku otwierania drzwi

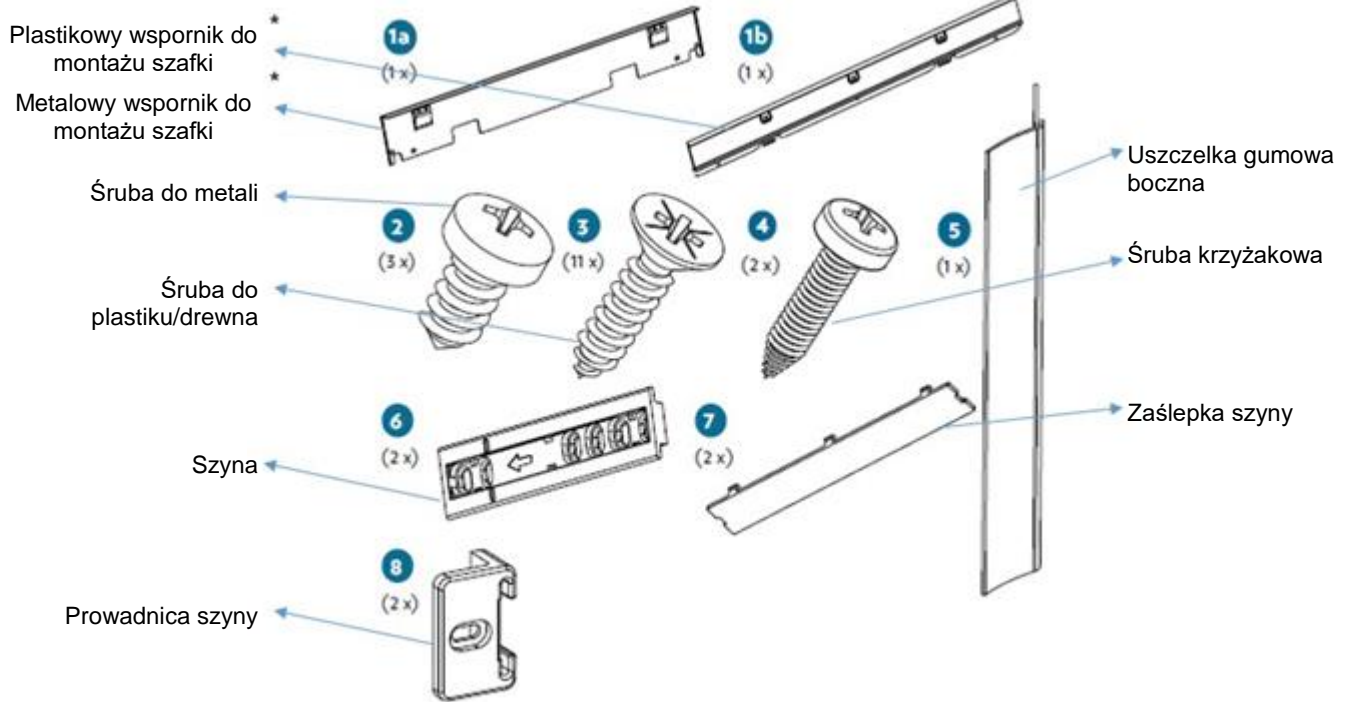
- Sprawdzić, czy urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Aby zdjąć drzwi, należy przechylić urządzenie do tyłu. Oprzeć urządzenie na twardej powierzchni, aby nie ślizgało się podczas pracy.
- Wszystkie zdjęte części należy zachować w celu ponownego montażu drzwi.
- Nie należy kłaść urządzenia na podłodze, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodniczego.
- Zaleca się, aby podczas tej operacji urządzenie obsługiwały 2 osoby.

Należy zapoznać się z poniższym schematem.



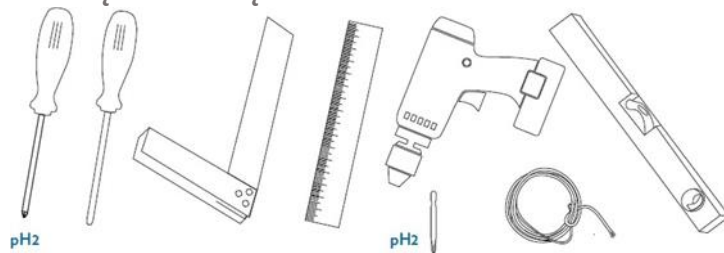
Instalacja urządzenia

Zestawy instalacyjne



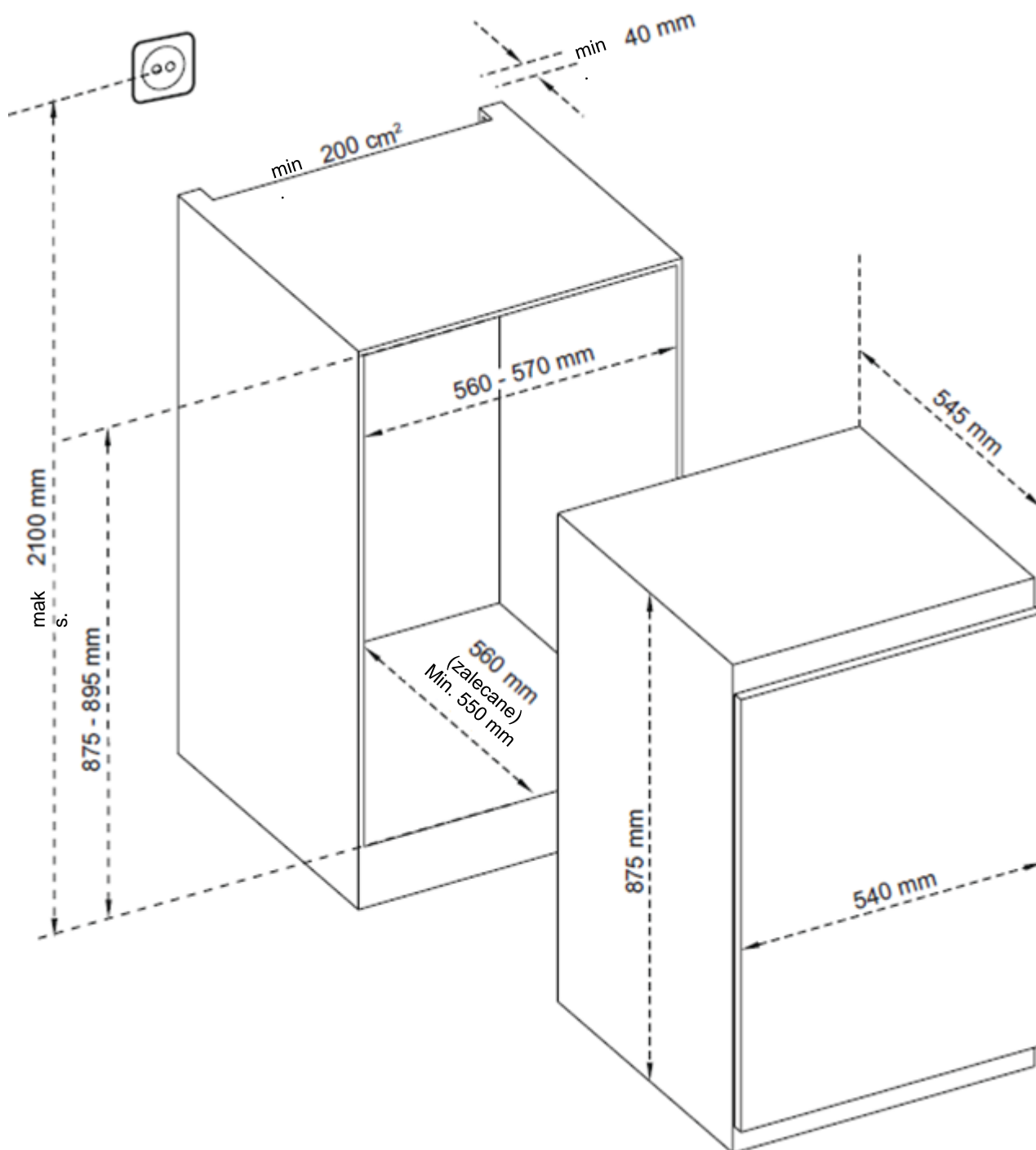
*W zależności od modelu

Niezbędne narzędzia

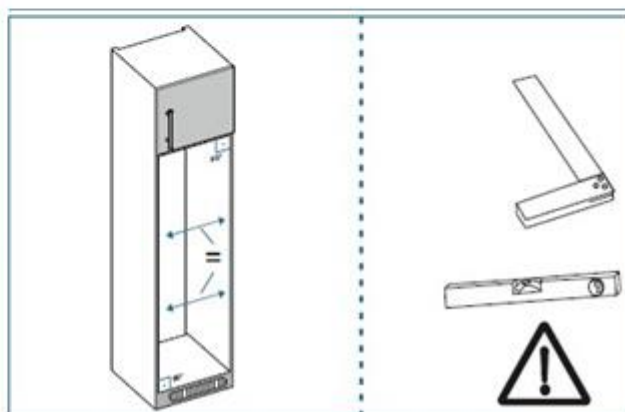
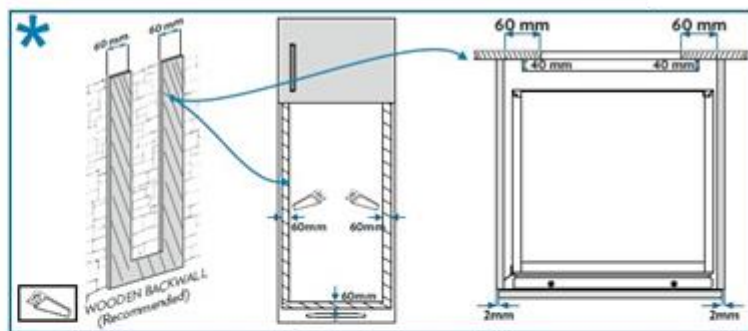
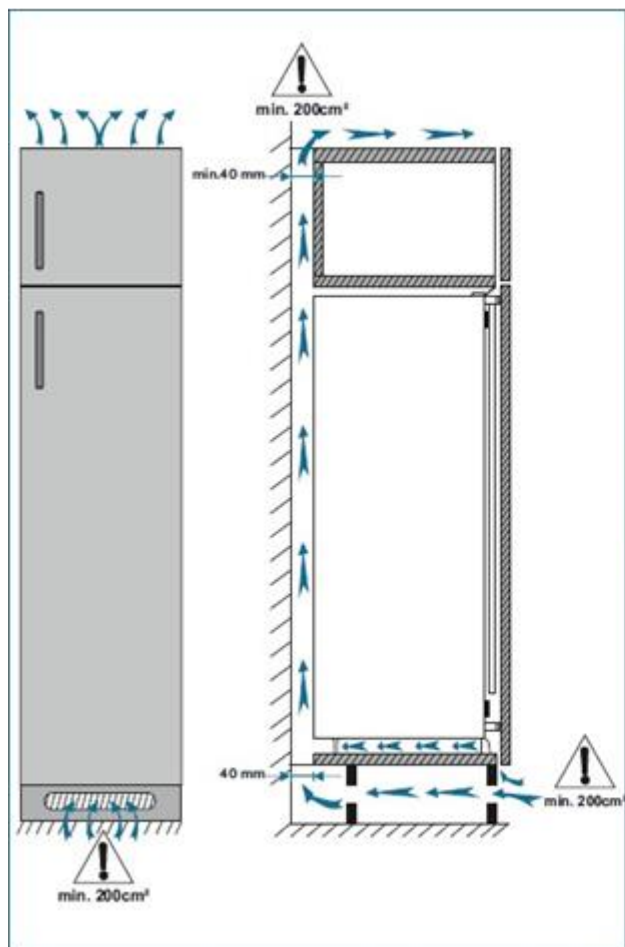


Instrukcje instalacji

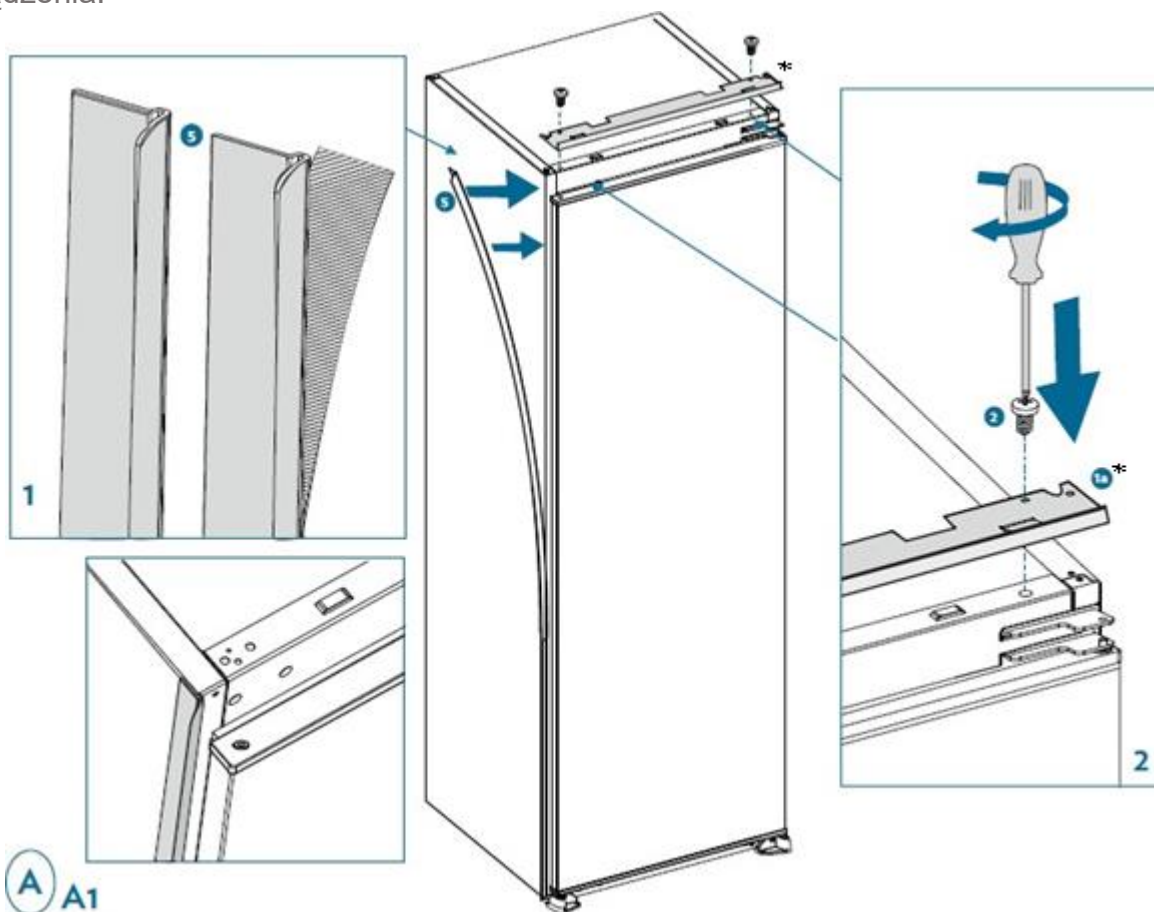
* 875 – 883 do pokrywy metalowej



1. Upewnić się, że rozmiar szafki do wbudowania urządzenia jest wystarczający, aby zapewnić prawidłową wentylację.

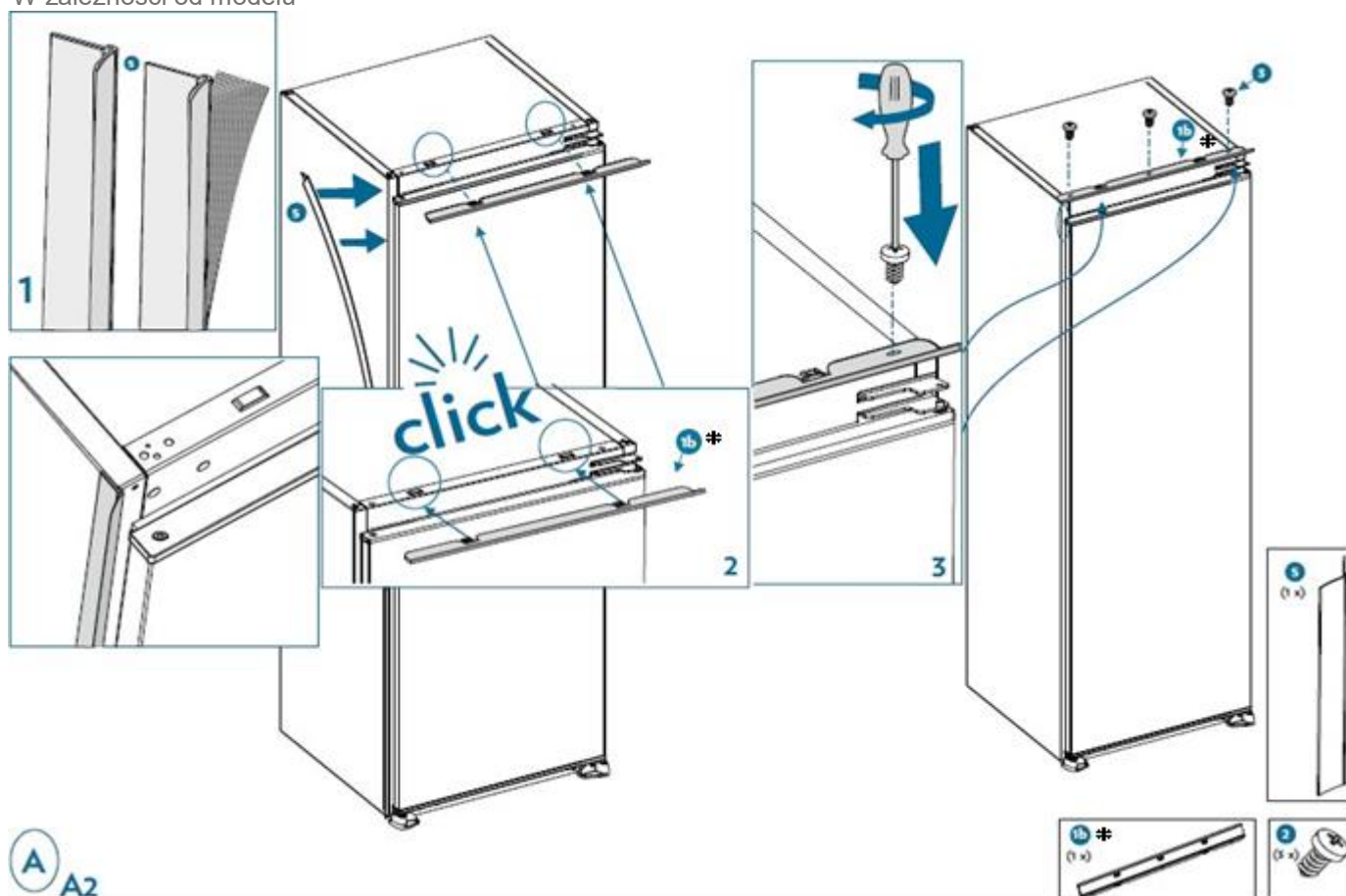


2. Założyć boczną uszczelkę gumową, aby wypełnić szczelinę między urządzeniem a drewnianą szafką po stronie, po której drzwi się otwierają. Zamocować wspornik mocowania szafki do urządzenia.



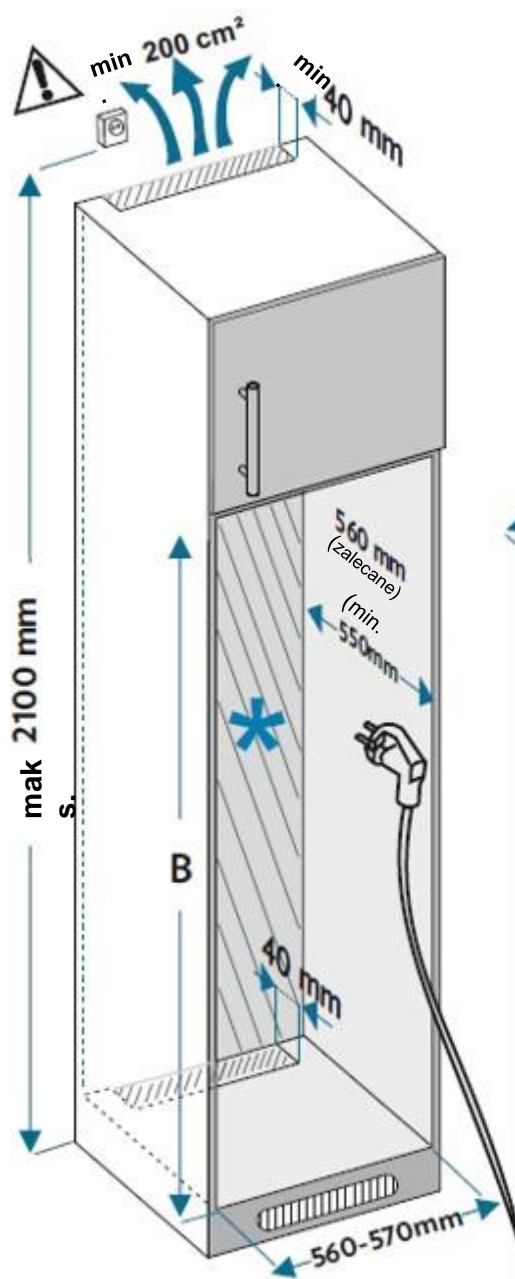
A A1

*W zależności od modelu

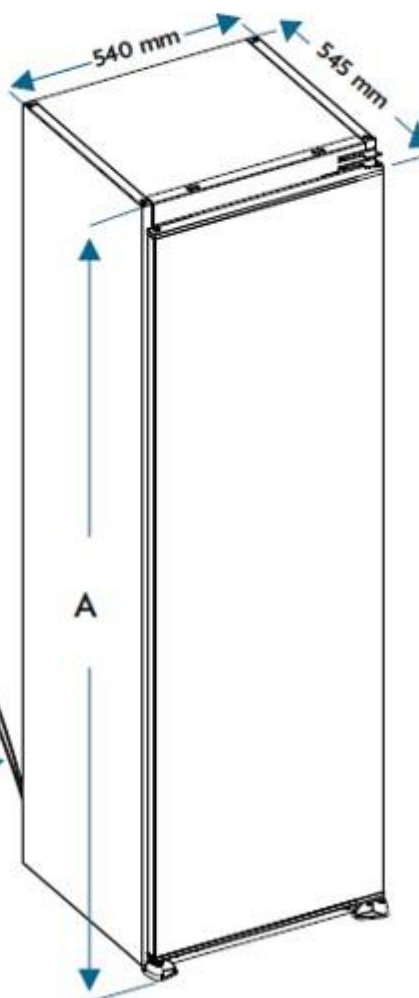


A A2

3. Ostrożnie wsunąć urządzenie do szafki. Upewnić się, że otwierana strona drzwi znajduje się jak najbliżej ściany szafki.

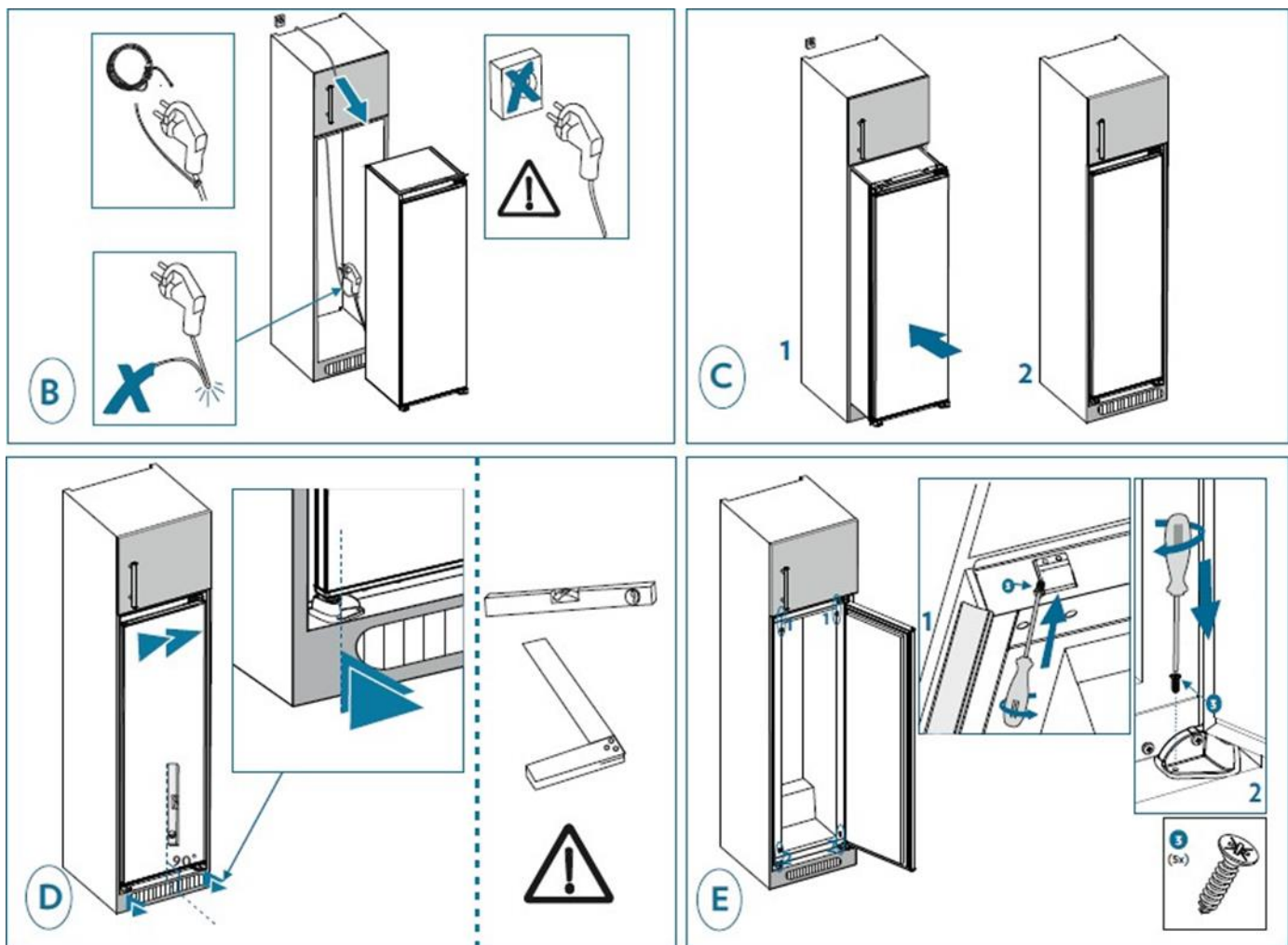


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

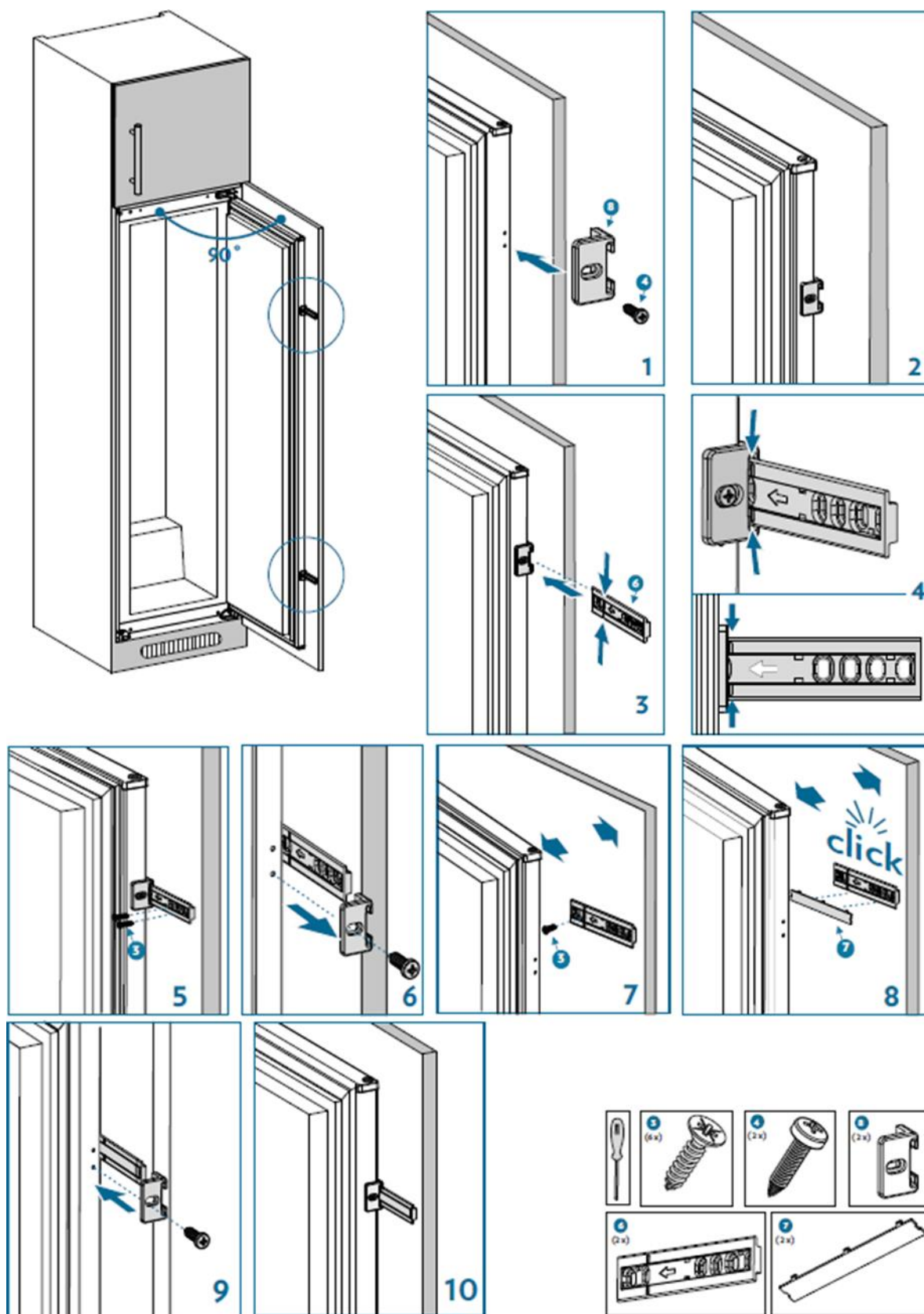


*W zależności od modelu

4. Nie podłączać jeszcze produktu. Zamocować wspornik montażowy i nóżki do szafki.



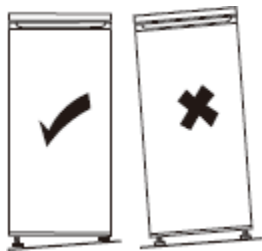
5. Wkręcić prowadnicę w otwory z boku urządzenia. Włożyć szynę do prowadnicy i przykręcić ją do drzwi. Odkręcić prowadnicę, aby przykręcić ostatnią śrubę prowadnicy do drzwi. Następnie założyć zaślepkę szyny na szynę. Ponownie dokręcić prowadnicę do urządzenia, wkładając w nią szynę.



F

Poziomowanie urządzenia

Wybrać miejsce umożliwiające ustawienie lodówki na płaskiej powierzchni.



Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi nie będą odpowiednio wyrównane i szczelność komór może nie być zapewniona prawidłowo.

Podłączenie elektryczne



Ostrzeżenie! Musi istnieć możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego - po instalacji gniazdko powinno być łatwo dostępne.

- Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującymi normami i musi być w stanie wytrzymać maksymalną moc podaną na tabliczce znamionowej.
- Gniazdko zasilania musi być łatwo dostępne, ale powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie musi zostać uziemione. Jeśli gniazdko nie jest uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby podłączyć urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używać przedłużacza, adaptera ani rozgałęźnika.
- Z tyłu urządzenia nie należy umieszczać żadnych listew elektrycznych ani przenośnych zasilaczy.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności. **W razie wątpliwości należy skontaktować się z instalatorem.**

OBSŁUGA I PORADY

Wskaźnik „STREFY ZIMNEJ”



W lodówce znajduje się symbol pokazany obok.

Wskazuje on wyraźnie lokalizację najzimniejszego obszaru urządzenia, w którym temperatura jest niższa lub równa +4°C.

W tej strefie wskaźnik temperatury pozwala sprawdzić prawidłowe ustawienie lodówki.



Regulacja termostatu

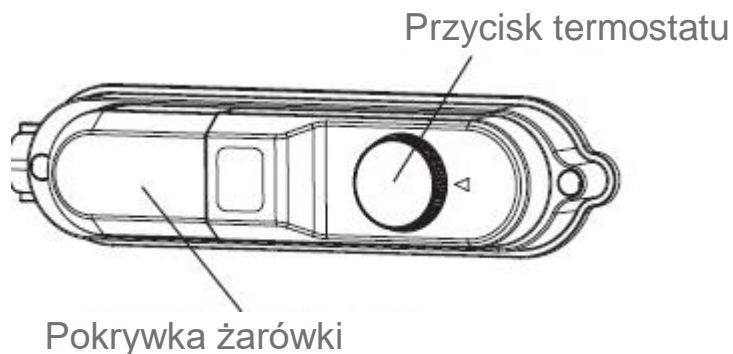


Prawidłowa temperatura

Uwaga!

Pozostawienie otwartych drzwi lodówki na dłuższy czas powoduje wzrost temperatury w jej wnętrzu. Aby odczyt był prawidłowy, należy odczytać wskaźnik w ciągu 30 sekund od otwarcia drzwi.

Ustawienie temperatury



Termostat automatycznie reguluje temperaturę w komorze lodówki. Niższe temperatury można uzyskać, przekręcając pokrętło na wyższe wartości, od 1 do 5.

Tryb roboczy

- Ustawić pokrętło na wartość wynoszącą maksymalnie 3, aby przechowywać żywność w urządzeniu przez krótki czas.
- Ustawić pokrętło między 3 a 4, aby przechowywać żywność w urządzeniu przez dłuższy czas.
- Ustawić pokrętło w pozycji 5, aby schłodzić świeże produkty. Urządzenie działa dłużej. Gdy żywność zostanie schłodzona, powrócić do poprzedniej pozycji.
- Ustawić pokrętło w pozycji „•”, aby wyłączyć urządzenie.

Codziennie użytkowanie

Lodówka jest wyposażona w półki, półki w drzwiach oraz szuflady, które ułatwiają przechowywanie żywności we właściwym miejscu.

Użytkowanie półek

Ściany lodówki są wyposażone w szereg szyn, które umożliwiają ustawienie półek w sposób najbardziej odpowiadający użytkownikowi.



Umieszczenie półek w drzwiach

Półki w drzwiach mogą zostać wyjęte w celu łatwiejszego czyszczenia. Aby to zrobić, należy dokładnie pociągnąć półkę w kierunku wskazanym przez strzałki, aż zostanie całkowicie wyjęta. Po wyczyszczeniu należy umieścić ją ponownie w wybranym miejscu.

Porady i wskazówki

- Lodówka to sprzęt gospodarstwa domowego, przeznaczony do krótkotrwałego przechowywania artykułów spożywczych, takich jak owoce, warzywa, napoje itp.
- Nie należy używać jej jako specjalistycznego sprzętu do przechowywania produktów, których konserwacja musi być zgodna z rygorystycznymi przepisami dotyczącymi temperatury, takich jak leki itp.
- Potrawy gotowane należy schłodzić do temperatury pokojowej przed ich włożeniem do lodówki.
- Zaleca się umieszczenie żywności w hermetycznych pojemnikach przed umieszczeniem jej wewnątrz urządzenia.
- Nie układać żywności bezpośrednio przy wylotach powietrza, ponieważ może to zablokować przepływ powietrza i spowodować zamrożenie żywności.
- Nie wolno nigdy umieszczać w urządzeniu cieczy lotnych, łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak rozpuszczalniki, alkohole, aceton lub benzyna. Stanowi to zagrożenie wybuchu.
- Drzwi nie powinny być pozostawiane otwarte przez czas dłuższy, niż jest to konieczne.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy poczekać co najmniej 5 minut przed podłączeniem lub ponownym uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- Jednostka chłodnicza lodówki znajduje się z tyłu urządzenia. W rezultacie, w określonych odstępach czasu z tyłu lodówki mogą gromadzić się krople wody lub lód z powodu pracy sprężarki. Jest to normalne, nie ma potrzeby wykonywania operacji odmrażania, chyba że występuje nadmierna ilość lodu.
- Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas (na przykład podczas wakacji), należy ustawić termostat na „•”, rozmrozić i wyczyścić lodówkę, a następnie pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Porady dotyczące korzystania z lodówki

- Mięso (wszystkie rodzaje) należy zawinąć w hermetyczną torebkę i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa.
- Dla większego bezpieczeństwa należy przechowywać je w ten sposób najwyżej przez jeden dzień lub dwa dni.
- Potrawy gotowane, dania na zimno itp. powinny być przykryte i mogą zostać umieszczone na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa należy dokładnie umyć i umieścić w pojemniku przeznaczonym do tego celu.
- Masło i ser należy umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach, zawinąć w folię lub umieścić w hermetycznej torebce.
- Butelki z mlekiem powinny być zamknięte i przechowywane w stojaku na butelki na drzwiach.
- Aby zapewnić oszczędzanie energii, wszystkie szuflady, pojemniki i półki powinny być umieszczone we właściwym miejscu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania. Nie pociągać za przewód zasilający, ale trzymać bezpośrednio za wtyczkę.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić urządzenie (ściany wewnętrzne i zewnętrzne oraz akcesoria).

Ważne! Elementy z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, takie jak m.in. sok z cytryny, kwas masłowy, kwas octowy.

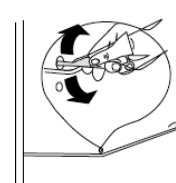
- Nie dopuścić do kontaktu takich substancji z jakąkolwiek częścią urządzenia.
- Nie używać detergentów ściernych.
- Wyjąć żywność z urządzenia. Przechowywać ją w chłodnym miejscu, dobrze zapakowaną.
- Urządzenie i akcesoria wewnętrzne należy czyścić ściereczką i letnią wodą z dodatkiem octu lub sody oczyszczonej. Nie myć akcesoriów w zmywarce.
- Po ich wyczyszczeniu należy spłukać powierzchnie świeżą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
- Gdy wszystkie elementy będą suche, ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.
- Upewnić się, że woda nie przedostaje się do obudowy lampy i innych elementów elektrycznych.
- Skraplacz należy czyścić szczotką co najmniej dwa razy w roku. Zapewnia to oszczędność energii i poprawę wydajności.

 **Nigdy nie czyścić urządzenia myjką parową.**

Czyszczenie otworu wylotowego

Aby zapobiec przedostawaniu się wody z rozmrażania do lodówki, należy od czasu do czasu czyścić otwór wylotowy z tyłu lodówki.

Należy użyć w tym celu środka czyszczącego, jak pokazano na schemacie po prawej stronie.



Wymiana oświetlenia

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

Lampa oświetlenia wnętrza jest typu LED. Aby ją wymienić, należy skontaktować się z serwisem naprawczym lub autoryzowanym technikiem.

Wszystkie informacje potrzebne do kontaktu z naszymi autoryzowanymi technikami i serwisem naprawczym są dostępne w paragrafie „DANE KONTAKTOWE I INFORMACJE”.

Rozwiązywanie problemów





Ostrzeżenie! W razie jakiegokolwiek nieprawidłowości należy odłączyć urządzenie od zasilania. Tylko wykwalifikowany elektryk lub inna wykwalifikowana osoba może przeprowadzać prace naprawcze.

W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości, przed skontaktowaniem się z naszym autoryzowanym serwisem naprawczym lub wykwalifikowanym specjalistą należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Urządzenie jest wyłączone	Włączyć urządzenie
	Przepalenie bezpiecznika	Sprawdzić bezpiecznik, w razie potrzeby wymienić go
	Termostat znajduje się w pozycji „•”	Ustawić termostat w wyższej pozycji, aby zmniejszyć temperaturę w urządzeniu
	Gniazdko zasilania jest uszkodzone	Uszkodzenia elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez elektryka
Urządzenie działa nieprawidłowo	Urządzenie jest zbyt obciążone	Zmniejszyć ilość żywności przechowywanej w urządzeniu
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Zmienić rozmieszczenie produktów wewnątrz urządzenia
	Zbyt mało wolnego miejsca z tyłu i po bokach urządzenia	Przesunąć urządzenie, aby zapewnić wymaganą ilość wolnego miejsca
Nagromadzenie wilgoci w urządzeniu	Opakowania są wilgotne przed ich umieszczeniem w urządzeniu	Opakowania muszą być suche przed ich umieszczeniem w urządzeniu
	Drzwi lodówki są często otwierane	Ograniczyć otwieranie drzwi, aby wilgoć z pomieszczenia nie przedostawała się do urządzenia
Drzwi nie otwierają się lub nie zamykają się prawidłowo	Produkty uniemożliwiają zamykanie się drzwi	Zmienić rozmieszczenie produktów wewnątrz urządzenia
	Komory, półki lub szuflady nie są umieszczone doskonale na swoim miejscu	
	Uszczelki drzwi są pęknięte lub wygięte	Sprawdzić uszczelki, w razie potrzeby wymienić je
	Urządzenie nie jest wypoziomowane	Sprawdzić, czy urządzenie lub szafka są wypoziomowane, w razie potrzeby wyregulować je
Nienormalne hałasy	Urządzenie nie jest wypoziomowane	Wyregulować szafkę, jeśli nie jest wypoziomowana

	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów	Nieznacznie przesunąć urządzenie
	Jeden z elementów, np. rura z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany	W razie potrzeby należy ostrożnie wygiąć dany element, aby zwolnić miejsce
Woda gromadzi się w dolnej części lodówki	Otwór wylotowy wody jest zablokowany	Należy użyć pręta do otworu odmrażania, aby wyczyścić otwór wylotowy
Jedzenie nie jest wystarczająco zimne	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo	Należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym ustawienia temperatury
	Drzwi były pozostawione otwarte przez długi czas	Należy otwierać drzwi tylko wtedy, gdy jest to konieczne
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia została włożona duża ilość letniej żywności	Ustawić termostat w wyższej pozycji, aby zmniejszyć temperaturę w urządzeniu
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła	Należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym miejsca instalacji
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	Ustawienie termostatu jest zbyt wysokie	Tymczasowo ustawić termostat w niższej pozycji

 Pewne hałasy mogą być słyszalne podczas normalnej pracy urządzenia (cykl pracy sprężarki, automatyczne odmrażanie, obieg gazowego czynnika chłodniczego w urządzeniu itp.).

 Jeśli znalezienie źródła usterki jest niemożliwe, należy skontaktować się wyłącznie z naszym autoryzowanym serwisem naprawczym lub wykwalifikowanym specjalistą.

DANE KONTAKTOWE I INFORMACJE

Dział relacji z klientami

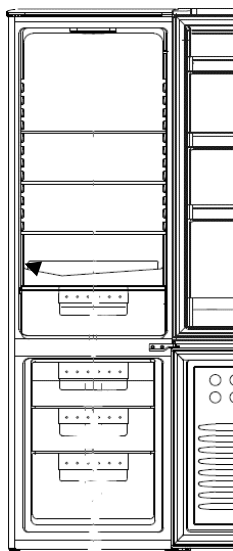
Aby uzyskać więcej informacji o naszych produktach lub skontaktować się z nami, należy:

odwiedzić naszą stronę internetową: www.de-dietrich.com.

Konserwacja i naprawy,

Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez profesjonalistę posiadającego wymagane kwalifikacje i uprawnienia do pracy przy urządzeniach naszej marki.

Podczas kontaktu należy podać pełne oznaczenie urządzenia (model, typ, numer seryjny). Informacje te są umieszczone na tabliczce identyfikacyjnej, znajdującej się w lewym dolnym rogu lodówki (nad półką lub za pojemnikiem na warzywa).



Numer referencyjny	
Numer seryjny	
Typ	
Model	
Dane kontaktowe działu serwisowego	

Lista autoryzowanych punktów serwisowych jest dostępna na naszej stronie internetowej www.de-dietrich.com. Strona ta zapewni również dostęp do informacji na temat części zamiennych.

Oryginalne części zamienne

Podczas prac naprawczych należy żądać używania wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



Minimalny okres dostępności części zamiennych zawartych w wykazie Rozporządzenia Europejskiego (UE) 2019-2019-EU i dostępnych w szczególności dla użytkownika urządzenia wynosi 10 lat na warunkach przewidzianych w tym rozporządzeniu.

Gwarancja

Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Producent nie udziela żadnej gwarancji handlowej na urządzenie chłodnicze.



לקוחות יקרים,

גילוי המוצרים של דה דיטריש הוא הבטחה לחוות את הריגוש הייחודי השמור למוצרי יוקרה. מוצרים שמתאבלים בהם מהמבט הראשון. העיצוב האיכותי בא לידי ביטוי באסתטיקה החוצה את הזמן ובגימורים מוקפדים ההופכים כל פריט לאלגנטי ומעודן, המשתלב בהרמוניה עם פריטים אחרים.

בשלב השני, משתוקקים לגעת בפריטים. העיצוב של דה דיטריש הנו בלתי נפרד מהשימוש בחומרים חסונים ויוקרתיים תוך מתן מקום של כבוד לאותנטיות.

השילוב של טכנולוגיה המתקדמת ביותר עם חומרים אצילים מבטיח לדה דיטריש ייצור מוצרי עילית לשירות האומנות הקולינרית, תשוקתם של כל אוהבי המטבח

אנו מאחלים לכם ליהנות מהשימוש במכשיר חדש זה ונשמח לקבל הערות ולענות לשאלות. אתם מוזמנים להעביר אותן אלינו דרך שירות הלקוחות שלנו או באתר.

אנו מזמינים אתכם לרשום את המוצר שלכם באתר www.dedietrich-electromenager.fr על מנת ליהנות מההטבות שהמותג מספק לכם.

אנו מודים לכם על האמון בנו.

De Dietrich 

כל המידע על המותג נמצא ב:

www.dedietrich-electromenager.fr

בקרן בחנות הדגל La Galerie De Dietrich

בכתובת 6, rue de la Pépinière, פריז רובע 8
פתוח בימים ג' עד שבת בשעות 10.00 עד 19.00.
שירות לקוחות. 04 88 02 0892

חשוב: לפני הפעלת המכשיר, יש לקרוא בעיון מדריך התקנה ושימוש זה כדי להכיר את אופן השימוש בו.



המכשיר תואם לצווי האיחוד האירופי. 

הנחיות בטיחות 

למען בטיחותכם וכדי לעשות שימוש נכון במכשיר שלכם, נא לקרוא היטב את ההוראות הבאות (לרבות האזהרות והעצות המועילות), לפני ההתקנה והשימוש במכשיר בפעם הראשונה.

למניעת נזק למכשיר ופציעות מיותרות, חשוב שהמשתמשים במכשיר יבינו היטב כיצד המכשיר פועל ואת הוראות הבטיחות.

יש לשמור תמיד את ההוראות בקרבת המכשיר כדי להעבירן ביחד עם המכשיר במקרה של מכירה חוזרת או מעבר דירה. כך ניתן להבטיח את המשך פעולתו המיטבית של המכשיר ולמנוע סיכוני פציעות.

היצרן לא יישא בכל אחריות במקרה של שימוש בלתי הולם במכשיר.

בטיחות כללית ואזהרות

המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד בבתים פרטיים. ניתן להשתמש בו בסביבה מקורה, סגורה ומחוממת בלבד כגון מטבח או כל חדר אחר העומד בתנאים אלו. השימוש במכשיר בשטחים משותפים או בסביבות עבודה כגון חדרי צוות במשרדים או מפעלים, אתרי קמפינג או בתי מלון אינו תואם למטרות השימוש המצוינות על ידי היצרן.

אזהרה! יש להרחיק את המכשיר מכל מקור אש פתוחה במהלך ההתקנה, התחזוקה והשימוש. הסמל בשוליים המופיע בצדו האחורי של המכשיר מעיד על קיומם של חומרים דליקים באזור זה.



חומרי הקירור והבידוד שנעשה בהם שימוש במכשיר מכילים גזים דליקים.

במהלך ההובלה, ההתקנה והתחזוקה של המכשיר, נא לוודא שאף אחד מהרכיבים של מעגל הקירור לא ניזוק. אם מעגל הקירור ניזוק:

- ✓ יש להימנע מאש גלויה ומקורות אש אחרים.
- ✓ יש לאוורר את החדר שהמכשיר מותקן בו.

התקנה בטיחותית 

- יש להתקין את המכשיר, לאבטחו ולהשתמש בו על פי ההוראות המפורטות במדריך זה למניעת סיכונים הנובעים מחוסר יציבות ומהתקנה לקויה.
- אין לחסום את פתחי האוורור של המכשיר או של המבנה בו הוא משולב.
- מסוכן לשנות את מבנה הדגם בכל צורה ואופן.
- יש לוודא כי הכבל החשמלי לא לכוד או ניזוק בעת התקנת המכשיר.
- כל נזק לכבל החשמלי עלול לגרום לקצר חשמלי ו/או התחשמלות.
- אם נגרם נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף על-ידי היצרן, שירות הלקוחות או אנשים מוסמכים אחרים - למניעת כל סכנה.
- אסור לשים תקעים או ספקי כוח ניידים רבים מאחורי המכשיר.
- בדגמים המצוידים בדיספנסר מים או תא קרח, יש למלא או לחבר את הדיספנסר למקור אספקת מי שתייה בלבד.

בטיחות של אנשים עם מוגבלויות

- ילדים בני 8 לפחות יכולים להשתמש במכשיר כמו גם אנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או אנשים חסרי ניסיון או ידע, בתנאי שזכו להשגחה הולמת או הדרכה מתאימה לגבי השימוש הבטיחותי במכשיר ושהסיכונים הכרוכים בכך מובנים להם היטב.
- אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- הניקיון והתחזוקה של המכשיר לא יבוצעו על-ידי ילדים ללא השגחה.
- ילדים בני 3-8 שנים יכולים להכניס ולהוציא פריטים ממכשירי קירור.
- יש לשמור על כל חומרי האריזה מחוץ להישג ידם של ילדים שכן הם עלולים לגרום לסכנת חנק.

שימוש בטוח

- יש להימנע מגרימת כל נזק למעגל הקירור.
- אין להשתמש במכשירים מכניים או אחרים כדי לזרז את תהליך ההפשרה - למעט אלה המומלצים על-ידי היצרן.
- אין להשתמש במכשירי חשמל בתוך תא אחסון המזון - למעט מכשירים מסוג המומלץ על-ידי היצרן.
- אין לאחסן במכשיר זה חומרים דליקים כגון תרסיסים המכילים גזים דליקים.

בטיחות המזון

למניעת זיהום המזון, יש לפעול על פי ההוראות הבאות:

- השארת הדלת פתוחה במשך פרקי זמן ממושכים עלולה להעלות במידה ניכרת את הטמפרטורה בתאי המכשיר.
- יש לנקות באופן קבוע את כל המשטחים הבאים במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.
- יש לנקות את מיכלי המים אם לא נעשה בהם כל שימוש במשך 48 שעות. יש לשטוף היטב את מערכת חלוקת המים המחוברת לרשת מי השתייה אם לא נעשה כל שימוש במים זורמים במשך חמישה ימים.
- יש לאחסן בשר ודגים לא מבושלים בתאי המקרר המתאימים כדי שלא יבואו במגע עם מוצרי מזון אחרים ולא יטפטפו עליהם.
- תאי "שני כוכבים" למוצרי מזון קפואים מתאימים לאחסון מזון קפוא, לאחסון או להכנת גלידה ולקוביות קרח.
- תאי "כוכב אחד, שני כוכבים ושלושה כוכבים" אינם מתאימים להקפאת מזון טרי.
- אם מכשיר הקירור נותר ריק במשך תקופה ארוכה, יש לכבותו, להפשירו, לנקותו, לייבשו ולהשאיר את הדלת פתוחה למניעת היווצרות עובש בתוכו.

הסמל מעיד כי אין להשליך את המכשיר עם הפסולת הביתית הרגילה.

יש להשליך את המכשיר אך ורק במרכזי איסוף מורשים.



המכשיר מכיל כמות גדולה של חומר הניתן למיחזור. החומר הניתן למיחזור מסומן בתווית זו שפירושה שיש להשליך את המכשירים המשומשים בנקודות איסוף מורשות.

נא לפנות לרשות המקומית או למפיץ לגבי נקודות איסוף מכשירי החשמל המשומשים הקרובות. כך מיחזור המכשירים המאורגן על ידי היצרן יעשה בתנאים הטובים ביותר, בהתאם לצו האיחוד האירופי על ציוד חשמלי ואלקטרוני.

גם חומרי האריזה של המכשיר ניתנים למיחזור. ניתן לסייע למיחזור המכשיר ולהגנה על איכות הסביבה על ידי מסירתו בנקודת האיסוף העירונית המיועדת לכך.

על פי הוראות החקיקה העדכניות על הגנת איכות הסביבה, המכשיר אינו מכיל כלורו-פלאורו-פחמנים (CFCs), אלא גז קירור R600a. גז הקירור הספציפי שנעשה בו שימוש במכשיר מוצג בבירור על לוחית הזיהוי בתוך המכשיר, לרגלי הלוח השמאלי. גז קירור R600a הוא גז לא מזהם שאינו גורם נזק לשכבת האוזון וכמעט ואינו תורם לאפקט החממה.

יש להוציא מיד מכשירים משומשים מכלל שימוש.

יש לנתק את הכבל החשמלי ולחתוך אותו קרוב למכשיר ככל הניתן. יש לחסום את מנגנון סגירת הדלת או לנתק את הדלת לחלוטין כך שילדים וחיות מחמד לא יוכלו להילכד בתוך המכשיר במהלך משחק.

לגישה לנתוני דגם המכשיר השמורים במסד נתוני המכשירים על פי תקנת האיחוד האירופי (EU) 2019/2016 ונתוני צריכת האנרגיה, נא לבקר באתר האינטרנט הייעודי בכתובת [/https://eprel.ec.europa.eu](https://eprel.ec.europa.eu).

ניתן למצוא את נתוני המכשיר באתר האינטרנט על ידי הזנת מספר השירות המוצג על לוחית הזיהוי שעל המכשיר.

דרך נוספת לגשת למידע היא לסרוק את קוד QT על תווית נתוני צריכת האנרגיה של המכשיר.

סידור פנימי של המכשיר

- המכשיר תוכנן ונבדק במטרה לייעל את צריכת האנרגיה שלו.
- הסידור הפנימי המוצע מהווה הפתרון האידיאלי לצריכה ושימור מוצרי מזון אופטימליים.

תרמוסטט

תמיכת ביצים

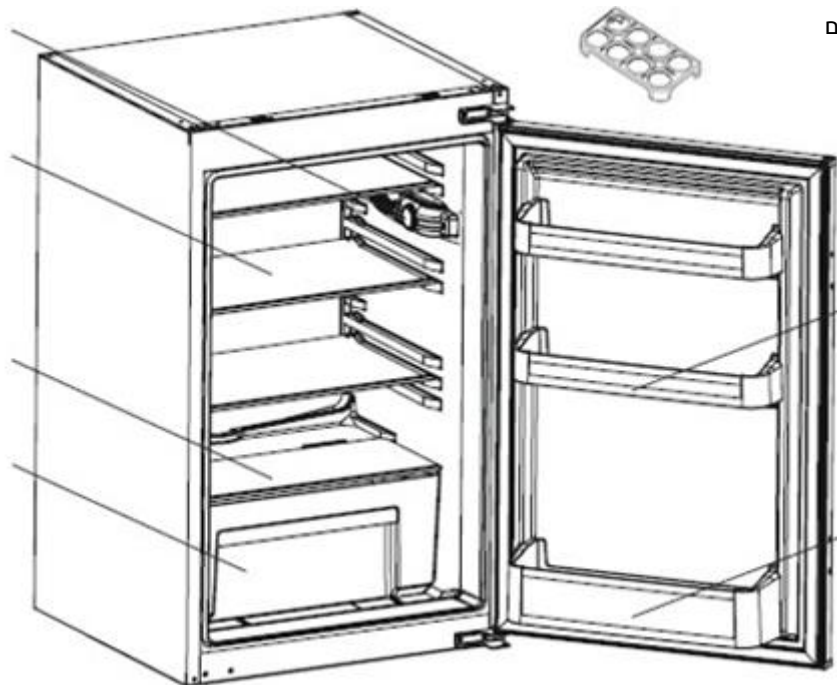
מדפים

חלק עליון של תא הירקות

תא ירקות

מעקות

מעקה לביקבוקים



האיור הוא לשם המחשה בלבד, למידע נוסף יש לבדוק את המכשיר.

רק התקנה תקינה של המכשיר תוך שמירה על ההנחיות המפורטות במדריך זה תאפשר שמירה נאותה של מוצרי המזון תוך צריכת אנרגיה אופטימלית.

חיסכון באנרגיה

אמצעי חיסכון באנרגיה להקטנת צריכת ההספק של המכשיר:

- להתקין את המכשיר במקום מתאים (ראה "התקנת המכשיר").
- להשאיר את הדלתות פתוחות במשך פרקי זמן קצרים ככל הניתן.
- אסור לשים מזון חם בתוך המקרר או תא ההקפאה, ובעיקר מרקים ומוצרי מזון מבושלים מפיצי אדים אחרים.
- יש לבדוק כי המכשיר פועל כהלכה ולא לתת ליותר מידי קרח להצטבר בתוך תא ההקפאה (יש להפשיר את תא ההקפאה כאשר הקרח בעובי של מעל 5-6 מ"מ). יש לנקות את המעבה באופן שוטף.
- יש לבדוק באופן שוטף את אטמי הדלתות ולוודא כי הדלתות נסגרות כהלכה. אם לא, נא לפנות לשירות לאחר מכירה.
- אסור שהטמפרטורה המוגדרת תהיה נמוכה מידי.

שימור מוצרי מזון

להלן מספר כללים חשובים:

- יש להקפיד לשמור על שרשרת הקור ולהפעיל את פונקציות ה-BOOSTER לפחות שש שעות לפני שמתכננים לחזור מהקניות (במידה ופונקציות אלה קיימות במכשיר).
- יש לנקות את תא הקירור לפחות אחת לחודש (ראה פרק ניקוי ותחזוקה).
- יש לשמור תבשילים תוצרת בית במקרר ולקרר אותם לפני הכנסתם למקרר.
- יש לוודא כי הטמפרטורה מכוונת בהתאם להמלצות להלן. הטמפרטורות לכל תא מומלצות לשימור מיטבי של מוצרי המזון ולמניעת בזבז.

קבוצה	סוג תא	טמפרטורה מומלצת
תאים למוצרים טריים	תא למוצרי מזון טריים (מקרר)	4°C+


- יש לסדר את המוצרים לפי ההמלצות בטבלאות להלן.

תאים למוצרים טריים

תאי המקרר	סוגי מוצרים
דלת ומעקה של המקרר	ריבות, משקאות, ביצים, רטבים אין לאחסן באזורים אלה מוצרי מזון טריים
תא ירקות	חסה, פירות, ירקות, עשבי תיבול אין לאחסן בננות, בצל, תפוחי אדמה ושום במקרר.
מדף תחתון	בשר נא, דגים, מוצרים רגישים מאוד.
מדף ביניים	מוצרי חלב
מדף עליון	נקניקים, תבשילים, תבשילים לחימום

לפני ההתקנה

לפני מיקום המכשיר וחיבורו למערכת החשמל, יש לנקות את הדפנות ואת האביזרים במים פושרים עם סבון ניטרלי על מנת להסיר את הריח האופייני למוצרים חדשים ולייבש היטב.


אין להשתמש בדטרגנט או בחומרי ניקוי שוחקים העלולים להזיק לציפוי. יש להפעיל את המכשיר במשך לפחות שעתיים בעוצמות הגבוהות ביותר. 

הצבה

אזהרה! אין לחשוף את המכשיר לאש פתוחה. 

- יש לאחסן את המכשיר במקום יבש ומאוורר היטב.
- יש למקם את המכשיר הרחק ממקורות חום כגון מקרנים, דוודים, אור שמש וכדומה.
- המכשיר נועד לפעול באופן מיטבי בטמפרטורת סביבה נתונה. במקרה זה, מצוין כי המכשיר מיועד ל"סוג אקלים" ספציפי. סוג האקלים מוצג בבירור על לוחית הזיהוי של המכשיר (ראה סעיף "פרטי קשר"). המקרר עשוי שלא לשמור על טמפרטורת פנימיות כהלכה אם יופעל מחוץ לטווחי הטמפרטורות המוגדרות ל"סוג האקלים" שהמקרר מיועד לו. יש להבטיח כי המיקום הנבחר תואם לטווחי טמפרטורות אלו:

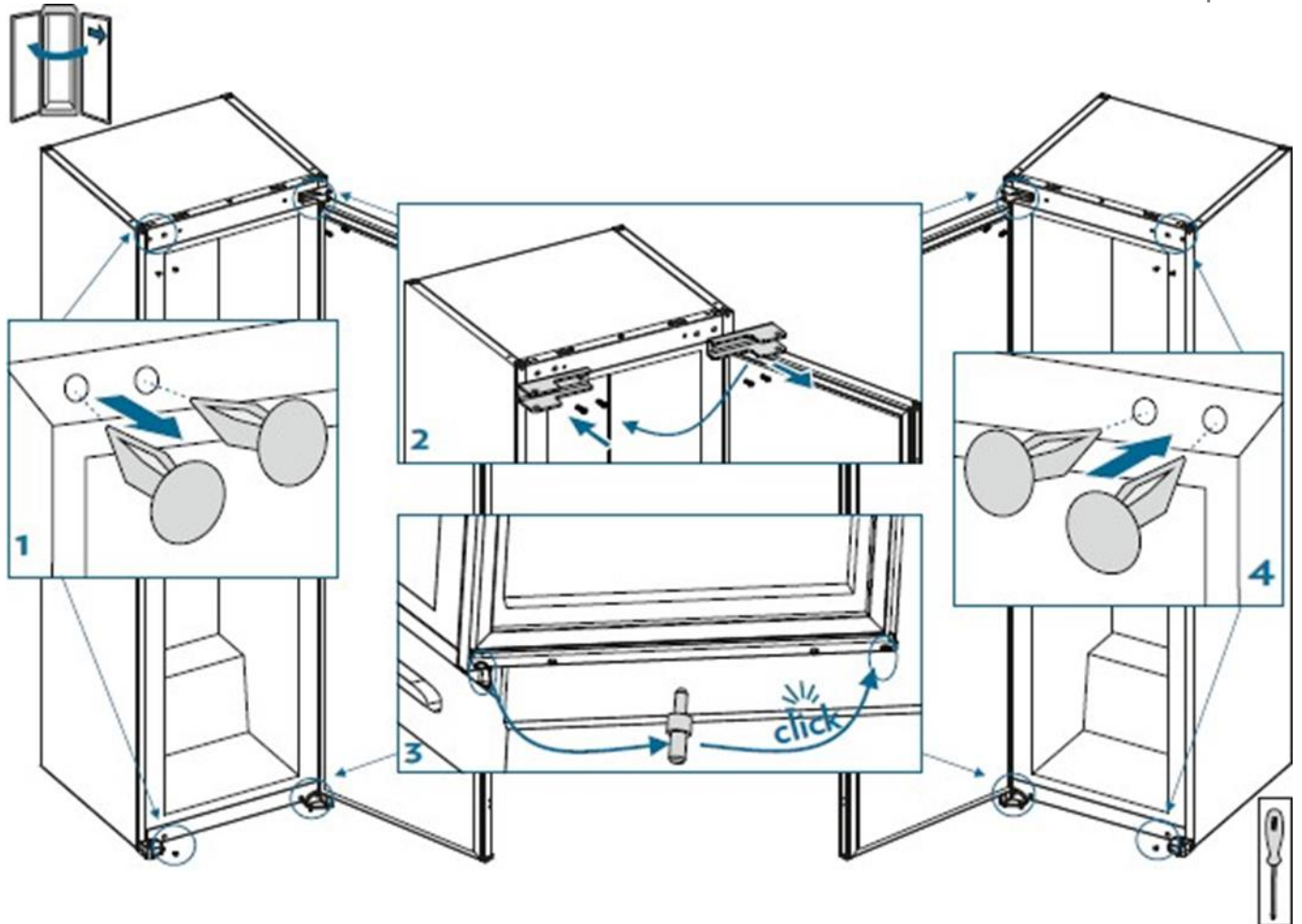
טיפוס	טמפרטורת סביבה
SN	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 10 ל- 32 מעלות צלזיוס.
SN-ST	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 10 ל- 38 מעלות צלזיוס.
SN-T	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 10 ל- 43 מעלות צלזיוס.
N	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 16 ל- 32 מעלות צלזיוס.
SN-ST	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 16 ל- 38 מעלות צלזיוס.
T	מכשיר זה מותאם לפעולה בטמפרטורות סביבה שבין 16 ל- 43 מעלות צלזיוס.

- לאור האמור לעיל, יש להימנע ממיקום המכשיר במרפסות שמש, מרפסות מקורות, מרפסות גג, חניונים וכדומה. טמפרטורות גבוהות מאוד בקיץ ונמוכות מאוד בחורף עלולות לפגוע בפעילותו התקינה וכתוצאה מכך בשימור המזון.
- איזון המכשיר נעשה על ידי כוונן אחת הרגליות המתכווננות או יותר המצויות מתחת למכשיר (נא לעיין בסעיף "איזון המכשיר").
- אם המכשיר מצויד בגלגליות, יש לזכור כי ניתן להשתמש בהן להזזות קלות בלבד. אסור להזיז את המכשיר למרחקים ארוכים על הגלגליות. 

היפוך כיוון הפתיחה של הדלתות

- לוודא כי המכשיר ריק ומנותק מרשת החשמל.
- להסרת הדלת יש להטות את המכשיר אחורה. יש להניח את המכשיר על משטח יציב כך שלא יחליק במהלך הפיכת הדלת.
- יש לשמור את כל החלקים שהוסרו לצורך התקנה מחדש של הדלת.
- אסור להניח את המכשיר במצב שטוח שכן הדבר עלול להזיק למערכת הקירור.
- עדיף ששני אנשים יזיזו את המכשיר במהלך ההרכבה.

נא לעיין באיור למטה.



התקנת המכשיר

ערכות התקנה

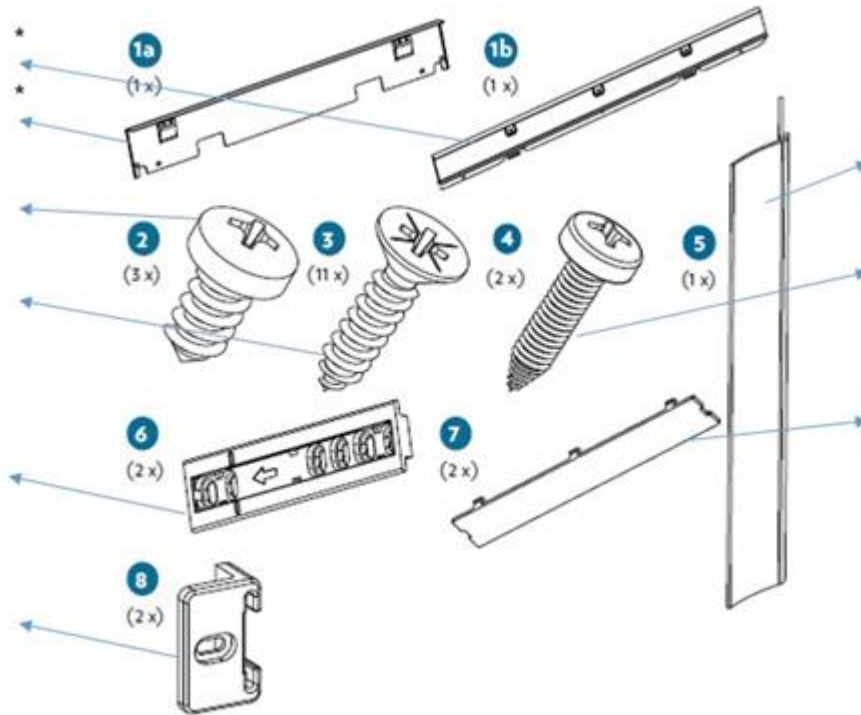
* מסגרת מכסה עליון
מפלסטיק
מסגרת מכסה עליון
ממתכת

בורג שקע

בורג לפלסטיק/קעץ

מסילה

מוליך מסילה



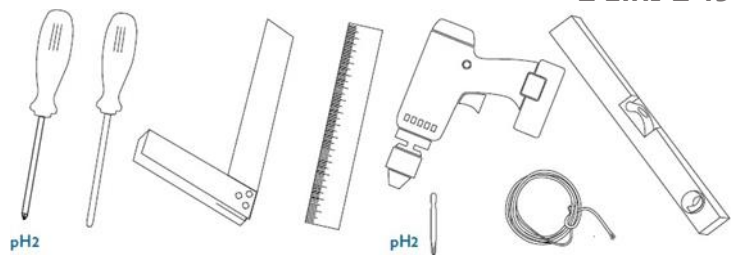
אטם צדדי

בורג פיליפס

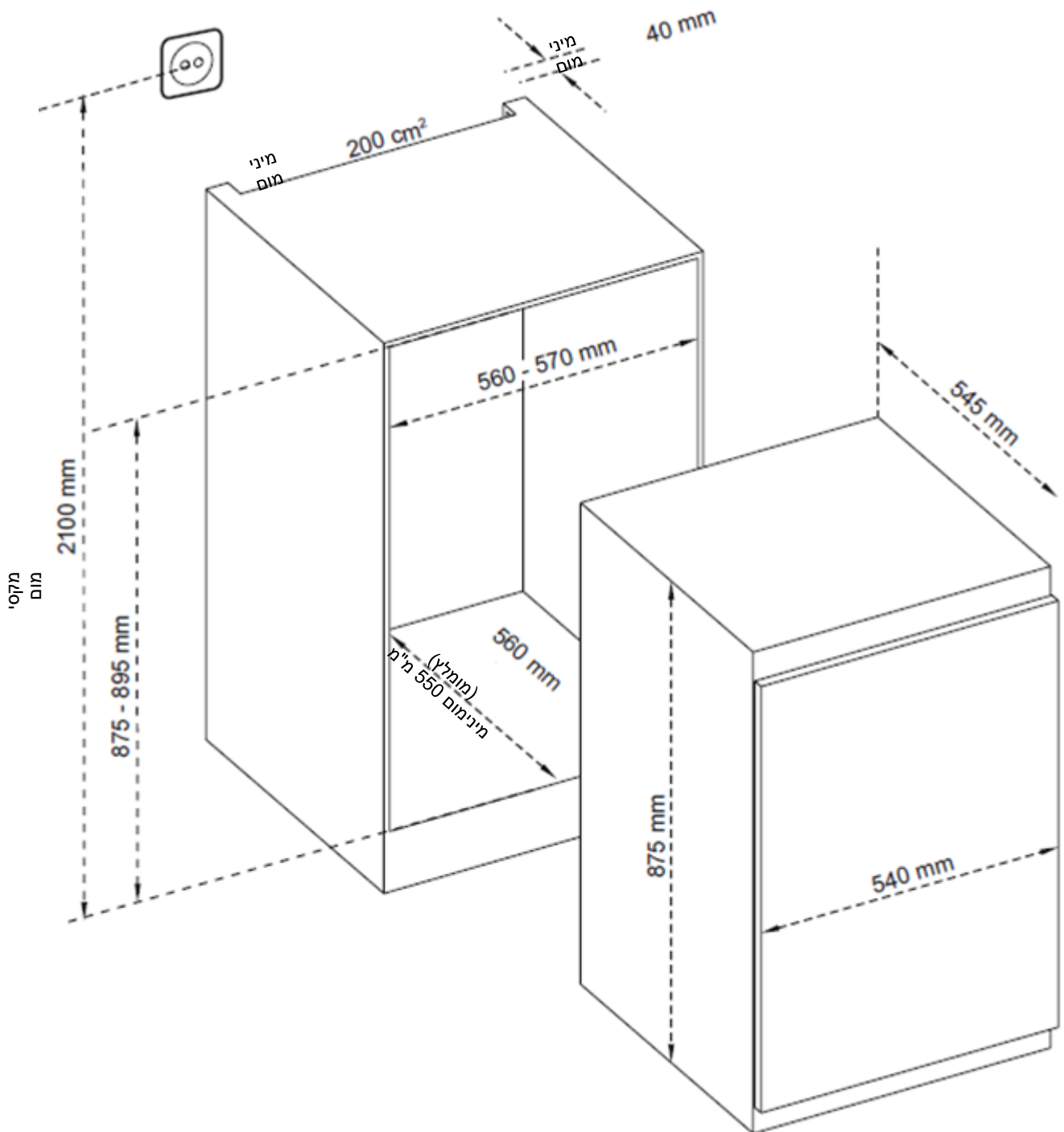
כיסוי מסילה

*בהתאם לדגם

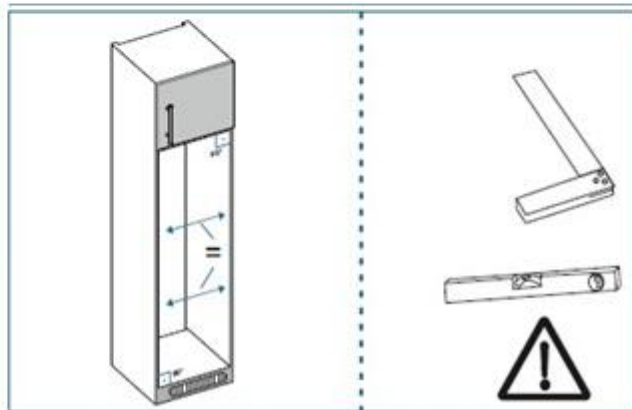
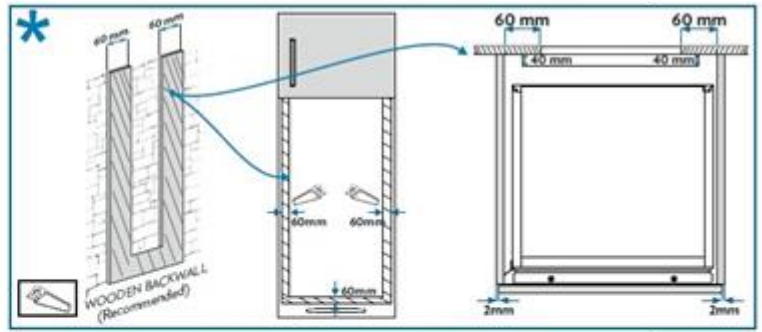
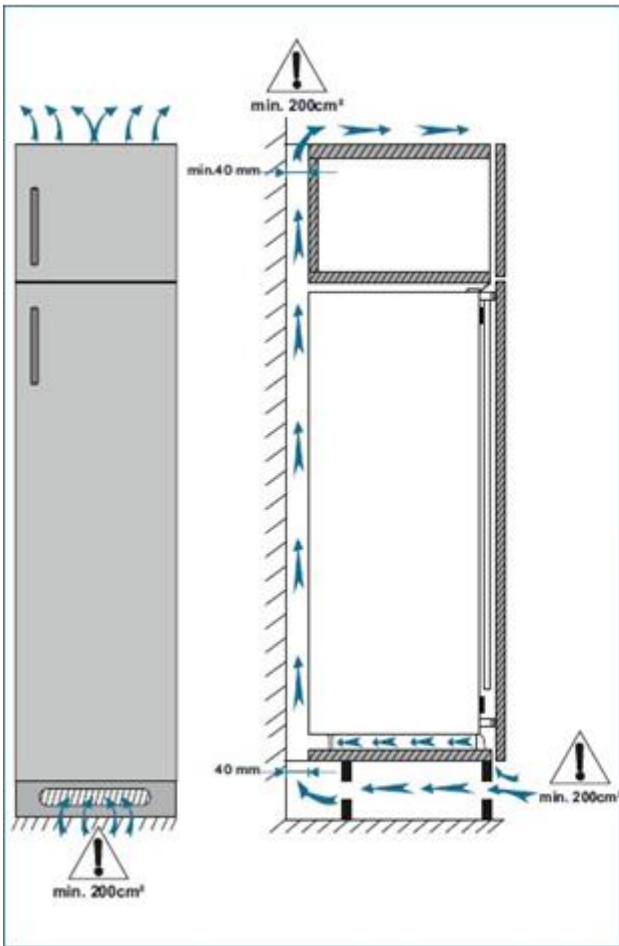
כלים נחוצים



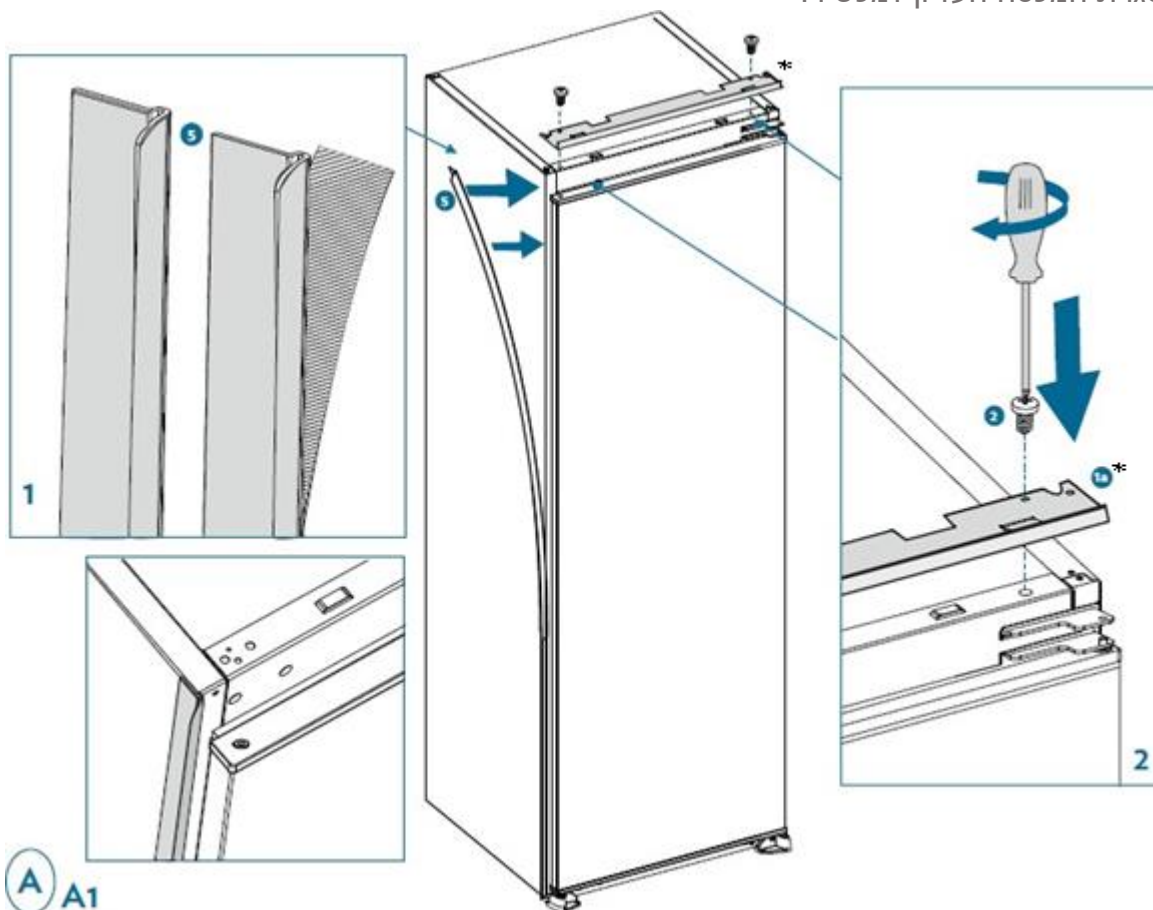
* 875 - 883 למכסה מתכת



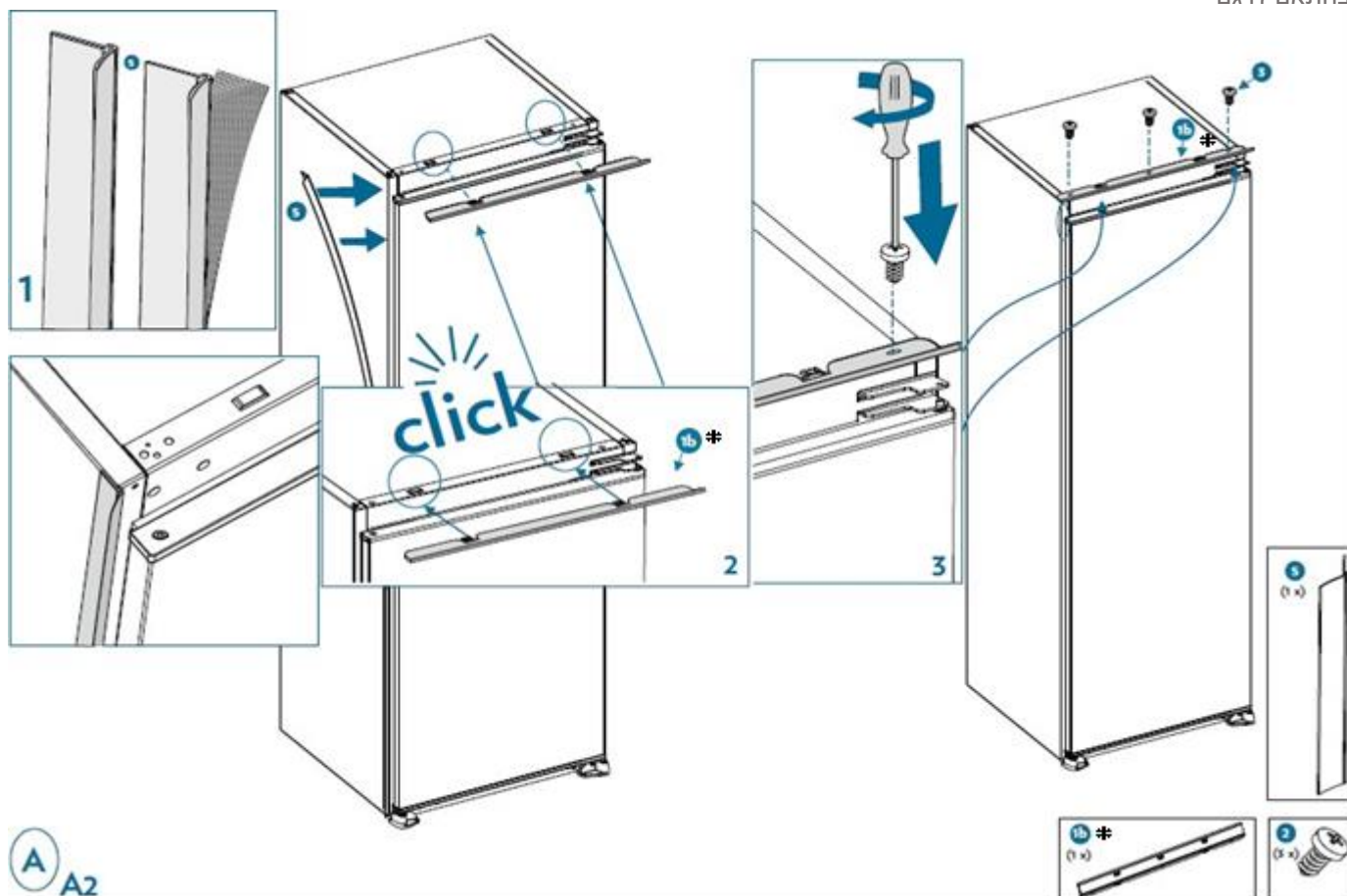
1. יש להבטיח כי ממדי הארון גדולים מספיק כדי לספק אוורור הולם.



2. יש להתקין את אטם המכסה הצדדי בצד של פתיחת הדלת, לסגירת המרווח בין המכשיר לבין ארון העץ. לחבר את מסגרת המכסה העליון למכשיר.

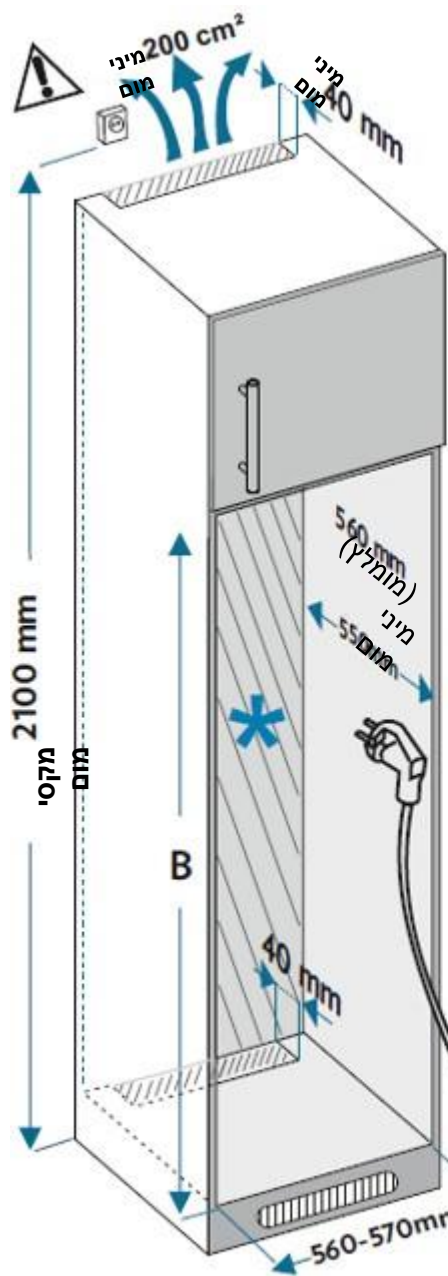


*בהתאם לדגם

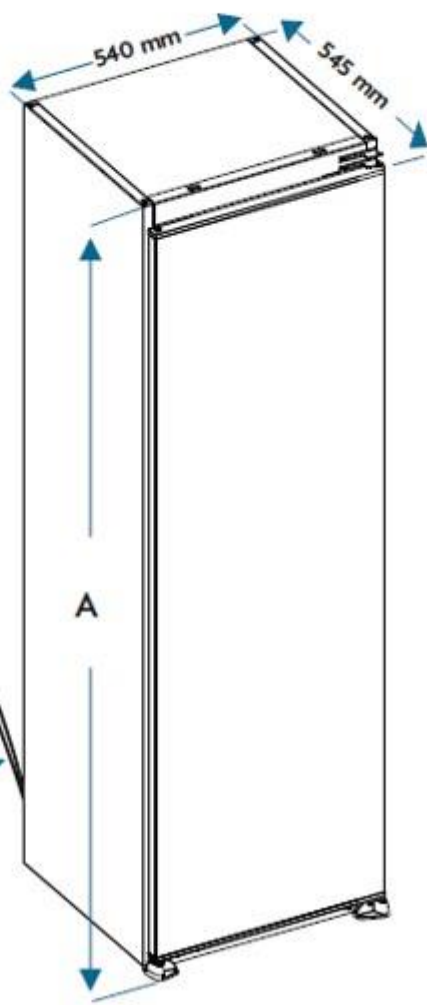


A A2

3. להחליק בזהירות את המכשיר לתוך הארון. לוודא כי צד פתיחת הדלת קרוב ככל הניתן לדופן הארון. לוודא כי צד פתיחת הדלת קרוב ככל הניתן לדופן הארון.

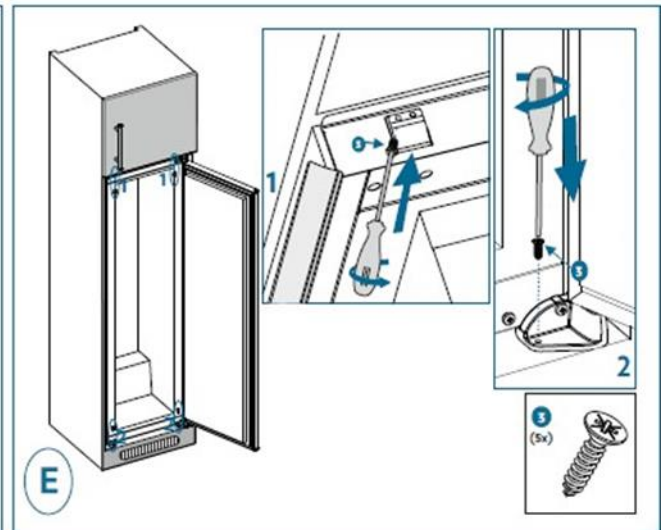
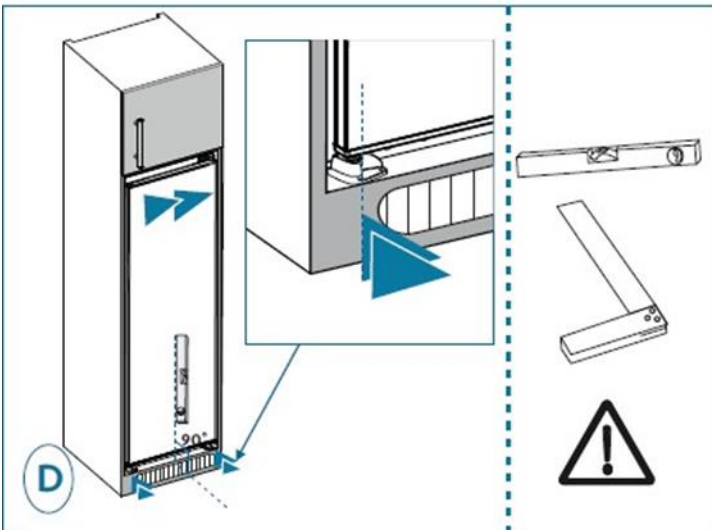
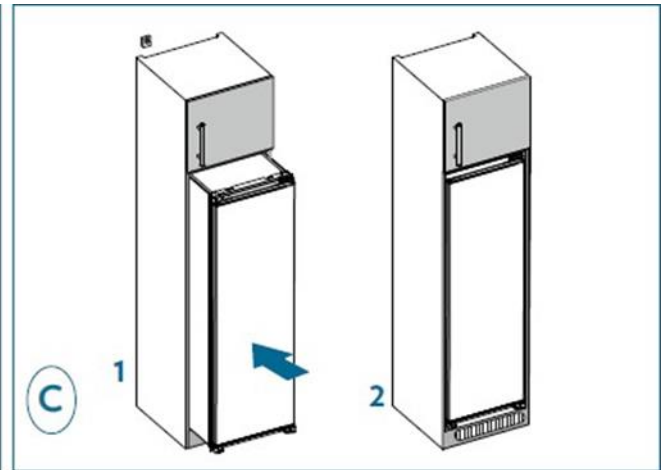
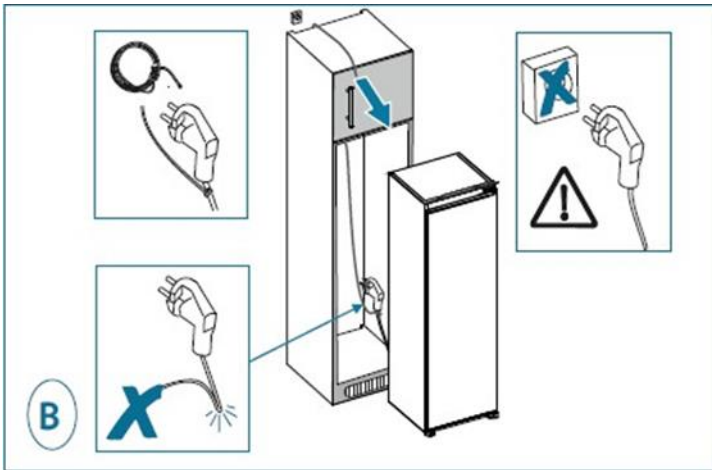


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

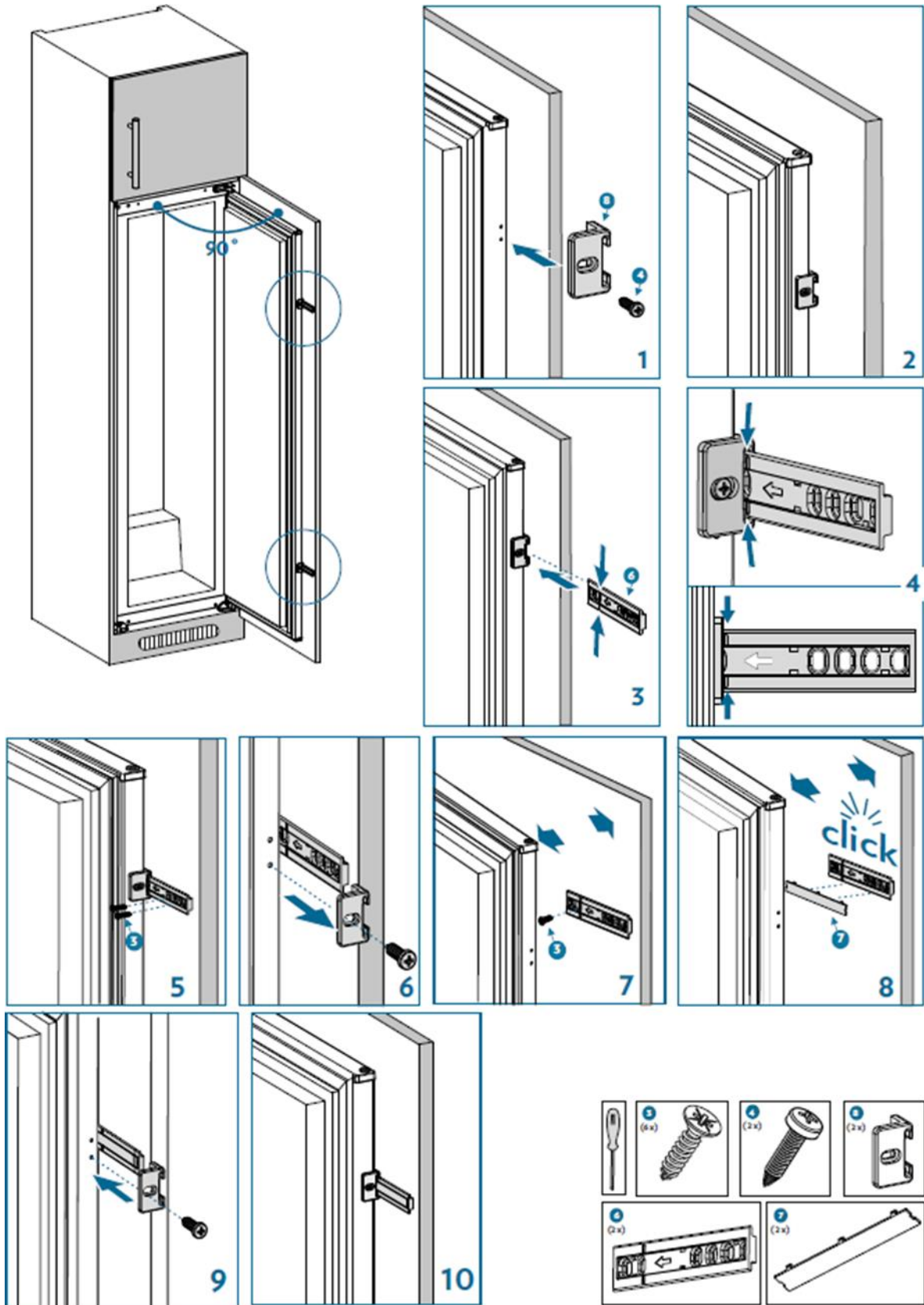


* בהתאם לדגם

4. נא לא לחבר את המכשיר לחשמל. יש לחבר את מסגרת המכסה העליון והרגליות לארון.



5. יש להבריג מוליך לחורים שבצד המכשיר. יש להכניס את המסילה הנעה לתוך המוליך ולהבריג לדלת. לשחרר את המוליך להברגת הבורג האחרון של המסילה הנעה לדלת. אז יש לקבע את כיסוי המסילה הנעה על מסילה הנעה. להבריג את המוליך בחזרה למכשיר על ידי הכנסת המסילה.

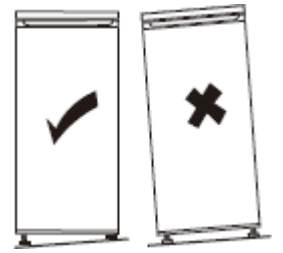


F

איזון המכשיר

לבחור את מקום ההצבה של המקרר על משטח שטוח.

אם המכשיר אינו מאוזן, הדלתות לא יהיו מיושרות כהלכה ואיטום התאים לא יהיה מובטח.



חיבורי חשמל

Avertissement ! צריכה להיות אפשרות לנתק את המכשיר מרשת החשמל, כך שהתקע צריך להיות נגיש בקלות לאחר ההתקנה.



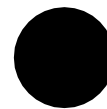
- על חיבורי החשמל לעמוד בתקנים החלים בנידון ובהספק המקסימאלי המוצג על לוחית הזיהוי של המכשיר.
 - התקע החשמלי יהיה נגיש בקלות ומחוץ להישג ידם של ילדים.
 - למען בטיחותכם על המכשיר להיות מוארק. אם התקע אינו מוארק, יש להתייעץ עם חשמלאי מוסמך לחיבור המכשיר לרשת החשמל על פי התקנות החלות בנידון.
 - אסור להשתמש בכבלים מאריכים, מתאמים או רבי שקעים.
 - אסור לשים תקעים או ספקי כוח ניידים רבים מאחורי המכשיר.
- היצרן אינו נושא בכל אחריות אם אמצעי הבטיחות המפורטים לעיל לא ננקטו. בכל מקרה של ספק, נא לפנות למפיץ המקומי.

מחון "COLD AREA" (אזור קר)

ניתן למצוא סמל זה בתוך המקרר. הוא מציג בבירור את האזור הקר ביותר של המכשיר, היכן שהטמפרטורה הנה $4^{\circ}\text{C}+$ או פחות. מד טמפרטורה באזור זה מאפשר לבדוק את הכוון הנכון של המקרר.



כוון התרמוסטט



טמפרטורה נכונה

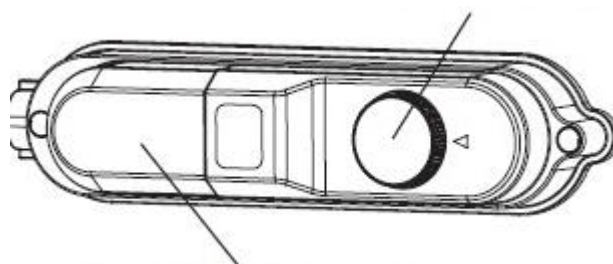


אזהרה!

אם דלת המקרר נותרת פתוחה במשך זמן רב מידי, הטמפרטורה בתוך המקרר תעלה. יש לבדוק את מד הטמפרטורה בתוך 30 שניות מפתיחת הדלת כדי להבטיח שקריאת הטמפרטורה נכונה.

הגדרת טמפרטורה

כפתור התרמוסטט



מכסה הנורה

התרמוסטט מווסת באופן אוטומטי את הטמפרטורה בתוך המקרר. ניתן להשיג טמפרטורות קרות יותר על ידי סיבוב הכפתור על ערכים גבוהים יותר מ-1 עד 5.

הגדרות

- יש לכוון את הכפתור עד דרגה 3 לשימור מוצרי מזון לטווח קצר.
- יש לכוון את הכפתור בין דרגה 3 ל-4 לשימור מוצרי מזון לטווח ארוך.
- יש לכוון את הכפתור לדרגה 5 לקירור מוצרי מזון טריים. המכשיר יפעל זמן ארוך יותר לאחר קירור המזון, יש לחזור למצב הקודם.
- לכוון את הכפתור למצב « • » כדי לכבות את המכשיר.

שימוש יומיומי

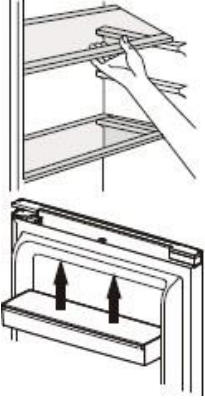
תא המקרר כולל מדפים, מעקים ומגירות שונים המסייעים לאחסון המוצרים במקום הנכון.

שימוש במדפים

דפנות המקרר מצוידות בסדרת מסילות למיקום הרצוי של המדפים.

הצבת המעקים של הדלת

ניתן להסיר את המעקים של הדלת להקלה על הניקוי. לשם כך, יש למשוך בהדרגה את המעקה בכיוון החצים עד להסרתו המלאה. לאחר הניקוי, יש להחזיר אותו למקום הרצוי.



עצות וטיפים

- מקרר זה נועד לשימוש ביתי ומתאים לאחסון מוצרי מזון כגון פירות וירקות, משקאות וכו', לטווח קצר.
- אין להשתמש בו כציוד מקצועי לאחסון מוצרים ששימורם כרוך בהקפדה על כללי טמפרטורה נוקשים, כגון תרופות וכו'.
- מאכלים מבושלים יש לקרר לטמפרטורת החדר לפני הכנסתם למקרר.
- מומלץ להעביר את המוצרים במכלים סגורים הרמטית לפני הכנסתם למקרר.
- אין להניח מאכלים ישירות כנגד יציאת האוויר על מנת לא לחסום את זרימת האוויר, דבר אשר יגרום להקפאת המזון.
- אסור להכניס חומרים נדיפים, דליקים או נפיצים כגון ממסים, אלכוהול, אצטון או דלק. אלה עלולים לגרום לפיצוץ.
- אין להשאיר את הדלת פתוחה ללא צורך.
- אם המכשיר מכובה או מנותק מהחשמל, יש להמתין לפחות 5 דקות לפני חיבורו או הפעלתו מחדש על מנת לא להזיק למדחס.
- יחידת הקירור של המקרר נמצא מאחורי המכשיר. כתוצאה מכך עלולים להיווצר טיפות מים או קרח בחלק האחורי של המקרר בגלל פעילות המדחס בטווחי זמן קבועים. התופעה היא רגילה ואין צורך להפשיר את הקרח אלא אם נוצרה כמות משמעותית.
- אם בדעתכם לא להשתמש במקרר במהלך חופשה ארוכה (אם אתם יוצאים לחופשה לדוגמה), כווננו את התרמוסטט על מצב " • ", הפשירו ונקו את המקרר והשאירו את הדלת פתוחה למניעת היווצרות עובש וריחות.

עצות לקירור

- בשר (מכל סוג) יש לעטוף בשקית הרמטית ולאחסן על מדף הזכוכית שמעל תא הירקות.
- ליתר ביטחון, עדיף לאחסן בשר בצורה זו במשך יום או יומיים לכל היותר.
- מאכלים מבושלים, מאכלים קרים וכו', יש לכסות וניתן להניחם על כל אחד מהמדפים.
- יש לשטוף בקפדנות את הפירות והירקות ולהכניסם לתא המיועד להם.
- יש להכניס חמאה וגבינות במכלים הרמטיים מתאימים, עטופים ברדיד אלומיניום או בשקית אטומה.
- יש לסגור את בקבוקי החלב ולאחסנם על דלת המקרר.
- לחיסכון באנרגיה, יש למקם את כל המגירות, המכלים והמדפים במקומות המיועדים להם.



אזהרה! לפני כל פעולת תחזוקה, יש לנתק את המכשיר מהחשמל. אסור למשוך את הכבל החשמל רק את התקע.

ניקיון

לשמירת היגיינה יש לנקות את המכשיר באופן שוטף (דפנות וחלל פנימי ואביזרים נלווים חיצוניים).

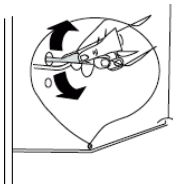
חשוב! חשוב! שמנים אתריים וממסים אורגניים עלולים לגרום נזק לחלקי הפלסטיק, לדוגמה מיץ לימון, חומצה בוטירית או חומצה אצטית.

- נא למנוע כל מגע בין חומרים אלו לבין חלקי המכשיר.
 - אסור להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים.
 - יש להוציא את המזון מהמכשיר. יש להפקיד לאחסן את המזון במקום קריר כאשר הוא ארוז היטב.
 - יש לנקות את המכשיר והאביזרים הנלווים הפנימיים במטלית ומים פושרים עם חומץ לבן מדולל או עם אבקת סודה לשתייה. אסור לשטוף את האביזרים הנלווים במדיח כלים
 - לאחר הניקוי יש לשטוף את המשטחים במים צלולים ולייבש היטב.
 - לאחר שכל החלקים והאביזרים הנלווים התייבשו יש לחבר את המכשיר בחזרה לחשמל.
 - יש לוודא כי אין מים שחדרו למארז הנורה ורכיבי חשמל אחרים.
- יש לנקות את המעבה במברשת פעמיים בשנה לפחות. כך ניתן לחסוך בהוצאות אנרגיה ולשפר את היעילות.



אסור לנקות את המכשיר במכשיר ניקוי באדים.

ניקוי פתח הניקוז



למניעת חדירת מי הפשרה לתוך המקרר, יש לנקות את צינור הניקוז שבחלקו האחורי של המקרר מעת לעת. לשם כך יש להשתמש במוצר ניקוי כפי שניתן לראות באיור מימין

החלפת התאורה

המוצר כולל מקור תאורה בדורג אנרגטי F.

הנורה התחתונה היא מסוג LED. על מנת להחליפה, נא ליצור קשר עם המחלקת השירות או עם טכנאי מורשה.

כל המידע הדרוש ליצירת קשר עם הטכנאים המורשים שלנו ושירות הלקוחות, בסעיף "יצירת קשר ומידע".

אזהרה! במקרה של לקוי בתפקוד המכשיר, יש לנתקו מהחשמל. רק חשמלאי מוסמך או אדם כשיר לכך מורשה לטפל בתקלות.



במקרה של תפקוד לקוי, יש לבדוק את הנושאים להלן לפני הפנייה לשירות או לגורם מקצועי מורשה.

פתרון	סיבה אפשרית	בעיה
הדליקו את המכשיר	המכשיר מכובה	המכשיר אינו פועל
בדקו את הנתיך, והחליפו אותו אם צריך	הנתיך קפץ	
כוונו אותו למצב יותר גבוה כדי לקרר את המכשיר	התרמוסטט נמצא במצב " • "	
ליקויי חשמל יתוקנו רק על-ידי חשמלאי	התקע פגום	המכשיר אינו פועל טוב
צמצמו את כמות המוצרים המאוחסנים	המכשיר עמוס מדי	
יש לארגן את המזון בצורה שונה	הדלתות אינן סגורות היטב	
יש להזיז את המכשיר עד להיווצרות הרווח הנדרש	המרווח מאחורי המכשיר ובצדדיו אינו מספיק	הצטברות לחות במכשיר
על האריזות להיות יבשות לפני הכנסתן למכשיר	האריזות לחות לפני הכנסתן למכשיר	
יש להגביל את פתיחת הדלתות על מנת למנוע כניסת הלחות שבחדר לתוך המכשיר.	פותחים את דלתות המקרר בתדירות גבוהה	
יש לארגן את המזון בצורה שונה	מזון מפריע לסגירת הדלתות	הדלתות אינן נפתחות ונסגרות בצורה תקינה
	התאים, המדפים או המגירות אינם לגמרי במקומם	
בדקו את האטמים, והחליפו אותם אם צריך	אטמי הדלת שבורים או עקומים	המכשיר אינו מאוזן
יש לבדוק אם המכשיר או הארון מאוזנים ולכוון אותם לפי הצורך	המכשיר אינו מאוזן	
יש להתאים את הארון לפי הצורך	המכשיר אינו מאוזן	

יש להזיז קלות את המכשיר	המכשיר נוגע בקיר או בחפצים אחרים	
לפי הצורך, ניתן לכופף בזהירות את הרכיב ולפנות מקום	אחד הרכיבים כמו למשל צינור בחלק האחורי של המכשיר נוגע ברכיב אחר או בקיר.	
השתמשו במוט הריקון של הקרח לניקוי פתח הניקוז.	פתח הניקוז סתום	מים בחלק התחתון של המקרר
יש לעיין בפרק העוסק בכיוון הטמפרטורה	הטמפרטורה אינה מכוונת נכון	מוצרי המזון אינם קרים מספיק
יש לפתוח את הדלת רק כאשר צריך	הדלת נשארה פתוחה במשך זמן ארוך מדי	
יש לכוון את התרמוסטט למצב יותר גבוה עד שהמכשיר יתקרר	הוכנסה כמות גדולה של מזון פושר במהלך 24 שעות אחרונות	
יש לעיין בפרק העוסק במיקום המכשיר	המכשיר נמצא בקרבת מקור חום	
יש לכוון את התרמוסטט למצב יותר נמוך	התרמוסטט מכוון למצב גבוה מדי	המכשיר מקרר יותר מדי

יתכנו רעשים במהלך הפעולה התקינה של המכשיר (מחזור פעולה של המדחס, הפשרה אוטומטית, פיזור הגז המקרר במכשיר ועוד).

אם לא נמצאה הסיבה לליקוי בפעולת המכשיר, יש לפנות לשירות התיקונים בלבד או לאיש מקצוע מוסמך.

קשרי לקוחות

למידע נוסף אודות המוצרים או ליצירת קשר:

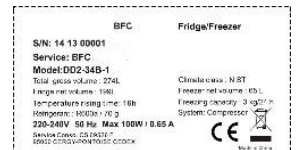
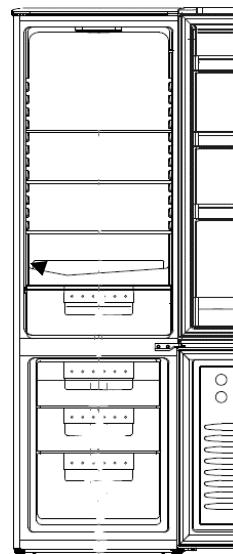
בקרו באתר: www.de-dietrich.com

תחזוקה ותיקונים,

תיקונים במכשיר ייעשו אך ורק ע"י איש מקצוע מוסמך ובעל רישיון לעבוד על המותג.

בקריאה לשירות ציינו את הסימוכין המלאים של המכשיר (דגם, סוג, מס' סדרה). מידע זה מופיע על לוח הזיהוי הנמצא בתחתית המקרר מצד שמאל (מעל למדף או מאחורי תא הירקות).

	סימוכין
	מספר סדרה
	סוג
	דגם
	סימוכין לשירות



תמצאו באתר www.de-dietrich.com רשימה של מרכזי שירות מורשים כמו תמצאו באתר מידע לגבי חלקי חילוף.

חלקים מקוריים

בזמן פעולת תחזוקה, בקשו להשתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.

משך הזמן המינימלי לזמינות חלקי החילוף הרשומים בתקנון האירופאי מספר EU-2019-2019 והזמינים בין היתר למשתמש במכשיר הוא 10 שנים בכפוף לתנאים של אותו תקנון.



אחריות

נא ליצור קשר עם המפיץ כדי ליהנות מהאחריות. אין אחריות יצרן על מכשיר הקרור.



CARO(A) CLIENTE,

Descobrir os produtos De Dietrich é experimentar emoções únicas que apenas os objetos de valor podem criar.

A atração é imediata desde o primeiro olhar. A qualidade do design é ilustrada pela estética intemporal e pelos acabamentos cuidados que tornam cada objeto elegante e refinado, em perfeita harmonia uns com os outros.

Em seguida, surge a irresistível vontade de lhes tocar. O design De Dietrich tem como trunfos os materiais robustos e prestigiantes. Privilegia-se o autêntico.

Associando a tecnologia mais evoluída a materiais nobres, De Dietrich assegura a realização de produtos de alta execução ao serviço da arte culinária, uma paixão partilhada por todos os amantes da cozinha.

Desejamos-lhe toda a satisfação durante a utilização deste novo aparelho e teremos todo o prazer em receber as suas sugestões e responder às suas perguntas.

Convidamo-lo a formulá-las ao nosso serviço de apoio ao cliente ou no nosso website.<t-3>

Convidamo-lo(a) a registar o seu produto em www.dedietrich-electromenager.fr para aproveitar as vantagens da marca.

Agradecemos a sua confiança.

De Dietrich 

Encontre toda a informação sobre a marca em:

www.dedietrich-electromenager.fr

Visite a Galeria De Dietrich,

6, rue de la Pépinière à Paris VIIIème
Aberto de terça a sábado, das 10:00 às 19:00.
Atendimento ao Cliente 0892 02 88 04.



Importante: Antes de ligar o seu aparelho, leia com atenção este guia de instalação e utilização, para se familiarizar mais rapidamente com o seu funcionamento.

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES

CE Este aparelho cumpre as normas europeias



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança e para uma utilização correta do seu aparelho, leia atentamente este manual (inclui avisos e conselhos úteis) antes da instalação e da primeira utilização.

Para evitar danificar o aparelho e/ou magoar-se inutilmente, é importante que as pessoas que utilizam o aparelho tenham tomado total conhecimento do seu modo de funcionamento, bem como das instruções de segurança.

Guarde este manual e pense em conservá-lo perto do aparelho, para que seja mantido com o último em caso de venda ou de mudança. Isto permitirá garantir um funcionamento ideal e evitar qualquer risco de lesão.

O fabricante não se responsabiliza em caso de uma manipulação indevida do aparelho.

SEGURANÇA GERAL E ADVERTÊNCIAS

Este aparelho é exclusivamente destinado para uma utilização doméstica em habitações privadas. Apenas pode ser utilizado em meios cobertos, fechados e aquecidos como uma cozinha ou qualquer outra divisão que responda às mesmas especificações. A sua utilização em locais comuns ou profissionais como locais de pausa no escritório ou oficina, parques de campismo, hotéis, etc. não responde a uma utilização conforme a definida pelo fabricante.



AVISO! Mantenha o seu aparelho distante de qualquer chama durante a instalação, conservação e utilização. O símbolo à margem, presente na parte traseira do aparelho, significa que existem materiais inflamáveis nesta zona.

Os agentes de refrigeração e de isolamento usados neste aparelho contêm gases inflamáveis.

Durante o transporte, instalação, conservação e utilização do aparelho, garanta que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração está danificado. Se o circuito de refrigeração estiver danificado:

- ✓ Evite as chamas nuas e qualquer fonte de inflamação.
- ✓ Ventile bem a divisão onde se encontra o aparelho.



Segurança da instalação

- O seu aparelho deve ser instalado, fixo e utilizado conforme as instruções deste manual; isto para evitar qualquer risco devido à sua eventual instabilidade ou a uma instalação incorreta.
- Manter as aberturas de ventilação desimpedidas em todo o aparelho ou na estrutura de encastramento.
- É perigoso modificar a composição deste aparelho, de qualquer forma.
- Assegure que o cabo de alimentação não está preso ou danificado quando posiciona o aparelho.
- Quaisquer danos no cabo podem provocar um curto-circuito, e/ou uma electrocução.
- Se o cabo de alimentação elétrica estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço Pós-Venda ou por pessoas de qualificação similar, para evitar um perigo.
- Não devem ser colocadas fichas triplas nem blocos de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Para modelos equipados com um distribuidor de água ou um compartimento com gelo, deve encher apenas com água potável e ligar apenas a alimentação com água potável.



Segurança de pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de ao menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente vigiadas, ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e os riscos incorridos tiverem sido compreendidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- A limpeza e a conservação pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com 3 a 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.
- Conserve todas as embalagens fora do alcance de crianças, pois existe um risco de sufocamento.



Segurança da utilização

- Não danificar o circuito de refrigeração.
- Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento além dos recomendados pelo fabricante.
- Não utilizar aparelhos elétricos no interior do compartimento de armazenamento de produtos alimentares, a menos que não sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazenar substâncias explosivas dentro do aparelho, como aerossóis que contenham gases propulsores inflamáveis.



Segurança alimentar

Para evitar a contaminação dos alimentos, deve respeitar as instruções seguintes:

- As aberturas de porta de forma prolongada são suscetíveis de levar a um aumento significativo da temperatura dos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies suscetíveis de entrar em contacto com alimentos e sistemas de evacuação acessíveis.
- Limpe os recipientes de água se não tiverem sido usados durante 48 horas; lave bem o sistema de distribuição ligado a uma rede de distribuição de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Coloque carne e peixe cru nos recipientes do frigorífico adequados, de forma a que não entrem em contacto com outros alimentos, ou que não escorram para outros alimentos.
- Os compartimentos de “duas estrelas” para alimentos congelados servem para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fabricar gelado e cubos de gelo.

- Os compartimentos com “uma, duas e três estrelas” não servem para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio de forma prolongada, deve desligá-lo, descongelá-lo, limpá-lo, secá-lo e deixar a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de fungos no interior do aparelho.

DESCARTE

Este símbolo indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico.



Deve eliminar o sistema junto de um centro de recolha autorizado.

O seu aparelho contém vários materiais recicláveis. Assim, inclui este logótipo para indicar que os aparelhos usados devem ser colocados num ponto de recolha apropriado.

Informe-se junto do seu revendedor ou de serviços técnicos da sua cidade para conhecer os pontos de recolha dos aparelhos usados mais perto do seu domicílio. A reciclagem de aparelhos usados do fabricante será realizada nas melhores condições, em conformidade com a Diretiva Europeia em matéria de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Alguns materiais de embalagem deste aparelho são também recicláveis. Participe na sua reciclagem contribuindo para a proteção do meio ambiente, eliminando-os nos contentores previstos para o efeito.

Em conformidade com as disposições legislativas mais recentes em termos de proteção e respeito pelo meio ambiente, o seu aparelho não contém CFC, mas sim um gás refrigerante chamado R600a. O tipo exato de gás refrigerante utilizado no seu aparelho é também indicado claramente na placa sinalética que se encontra no interior do seu aparelho, na parede esquerda em baixo. O R600a é um gás não poluente que não afeta a camada de ozono e cuja contribuição para o efeito de estufa é quase nula.

Os aparelhos usados devem ser tornados utilizáveis imediatamente.

Desligue e corte o cabo de alimentação do aparelho. Torne o fecho da porta inutilizável, ou melhor ainda, desmonte a porta para evitar, por exemplo, que uma criança ou um animal fique fechado no interior, por brincadeira.

CONCEPÇÃO ECOLÓGICA

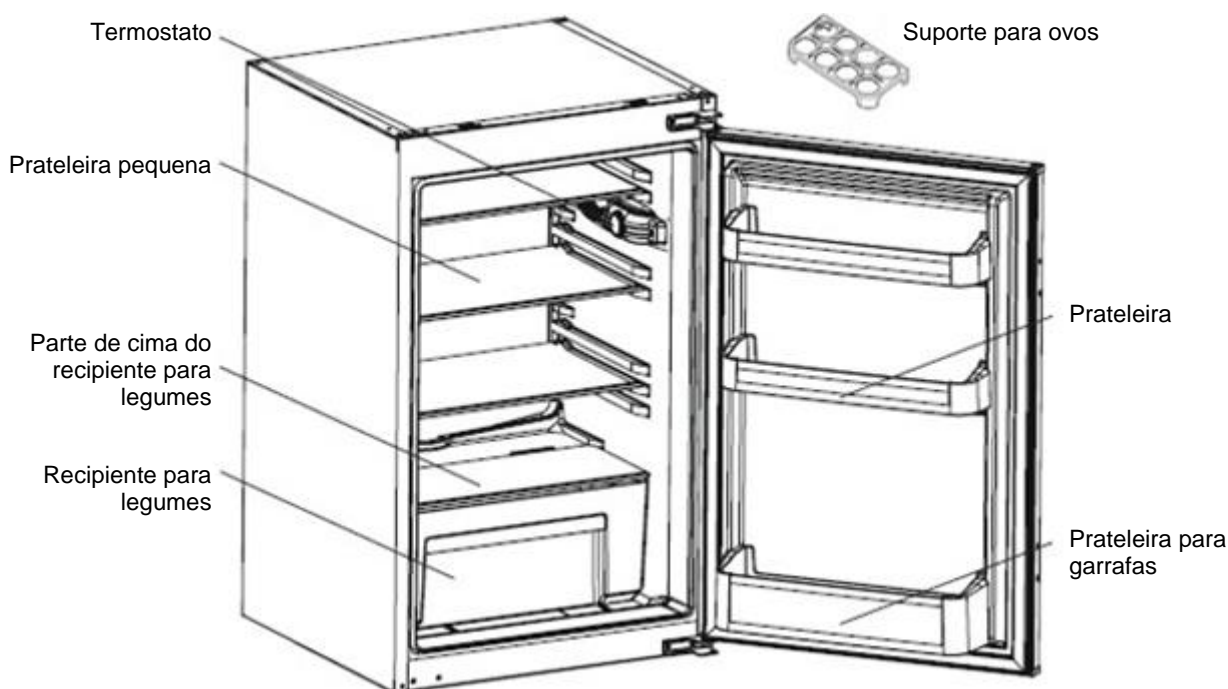
Para aceder a informações relativas ao seu modelo, armazenado na base de dados dos produtos, conforme a lei (UE) 2019/2016 e relativo à etiquetagem energética, deve conectar-se ao site de Internet dedicado no endereço <https://eprel.ec.europa.eu/>

Procure a referência do seu aparelho no site de Internet introduzindo a referência do serviço indicado na placa sinalética do seu aparelho.

Outra forma de aceder a informações é apresentando o código “QR” presente na etiqueta energética do seu produto.

Disposição e apresentação do seu aparelho

- O seu aparelho foi criado e testado para otimizar o consumo de energia.
- A disposição proposta é a solução ideal para obter um consumo e uma conservação ideal dos alimentos.



Esta ilustração é fornecida apenas a título indicativo, deve verificar o seu aparelho para saber mais.

Apenas uma instalação correta do seu aparelho que respeite as instruções dadas neste guia de instalação e utilização permitirá conservar os seus alimentos em boas condições, e com um consumo de energia otimizado.

Poupança de energia

Para limitar o consumo elétrico do seu aparelho:

- Instale-o num local apropriado (consulte o capítulo “Instalação do seu aparelho”).
- Mantenha as portas abertas o mínimo de tempo possível.
- Não introduza alimentos ainda quentes no seu frigorífico ou congelador, particularmente no caso de sopas ou de preparações que libertem uma grande quantidade de vapor.
- Para garantir o funcionamento ideal do seu aparelho, não deve deixar acumular demasiado gelo (deve descongelá-lo quando o gelo atingir uma espessura superior a 5-6 mm) e limpando periodicamente o condensador.
- Controle regularmente as juntas das portas e assegure que se fecham sempre de forma eficaz. Se não for o caso, contacte um serviço pós-venda.
- Não deixe o congelador a uma temperatura demasiado baixa.

Conservação de alimentos

Algumas regras a respeitar:

- Respeitar a cadeia de frio e pensar em acionar as funções “Booster” pelo menos 6 horas antes de voltar de compras (se o seu modelo tiver equipado com esta função).
- Limpar pelo menos uma vez por mês a parte do frigorífico (consultar o capítulo Limpeza e conservação).
- Conservar os pratos feitos em casa no frigorífico deixando-os arrefecer previamente.
- Garanta que o seu aparelho está ajustado às temperaturas recomendadas em baixo. As temperaturas de cada compartimento são indicadas para otimizar a conservação dos alimentos e evitar desperdícios.

Grupo	Tipo de compartimento	Temperatura recomendada
Compartimentos para alimentos frescos	Compartimento para alimentos frescos (frigorífico)	+4°C

- Organizar os alimentos nos locais indicados nas tabelas em baixo.

Compartimentos para alimentos frescos

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimentos
Porta a prateleira do frigorífico	Compotas, bebidas, ovos, condimentos. Não colocar alimentos frescos perecíveis nestas zonas
Recipiente para legumes	Saladas, fruta, legumes, ervas Não guardar bananas, cebolas, batatas ou alho no frigorífico.
Prateleira inferior	Carne crua, peixe, alimentos muito perecíveis.
Prateleira intermédia	Laticínios
Prateleira superior	Charcutaria, pratos preparados, pratos para reaquecer

Conservação antes da colocação

Antes de colocar o aparelho no lugar e de o ligar à eletricidade, lave as paredes e os acessórios internos com água tépida e sabão neutro para eliminar o odor típico dos produtos novos, e seque bem.

 **Não utilize detergentes ou agentes de limpeza abrasivos, que possam danificar o revestimento.**

Na primeira utilização ou após um período de não utilização, antes de colocar alimentos no compartimento, deixe o aparelho a funcionar pelo menos 2 horas usando as configurações mais elevadas.


Colocação

 **Advertência! Nunca exponha o aparelho a uma chama.**

- Coloque o aparelho numa divisão seca e arejada.
- O aparelho deve ser colocado longe de fontes de calor tais como radiadores, caldeiras, raios solares, etc.
- O seu aparelho foi criado para um funcionamento ideal a uma certa temperatura ambiente. Foi criado para uma “classe climática” particular. Esta classe climática é indicada com clareza na placa sinalética (Ver capítulo “Contacto”). O frigorífico pode não manter temperaturas interiores satisfatórias se funcionar fora dos limites de temperaturas da classe climática atribuídos. Deve fazer com que a colocação escolhida respeite estes limites de temperatura:

Classe	Temperatura ambiente
SN	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 32 °C
SN-ST	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 38 °C
SN-T	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C
N	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 32 °C
ST	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C
T	Este aparelho de refrigeração é indicado para ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 43 °C

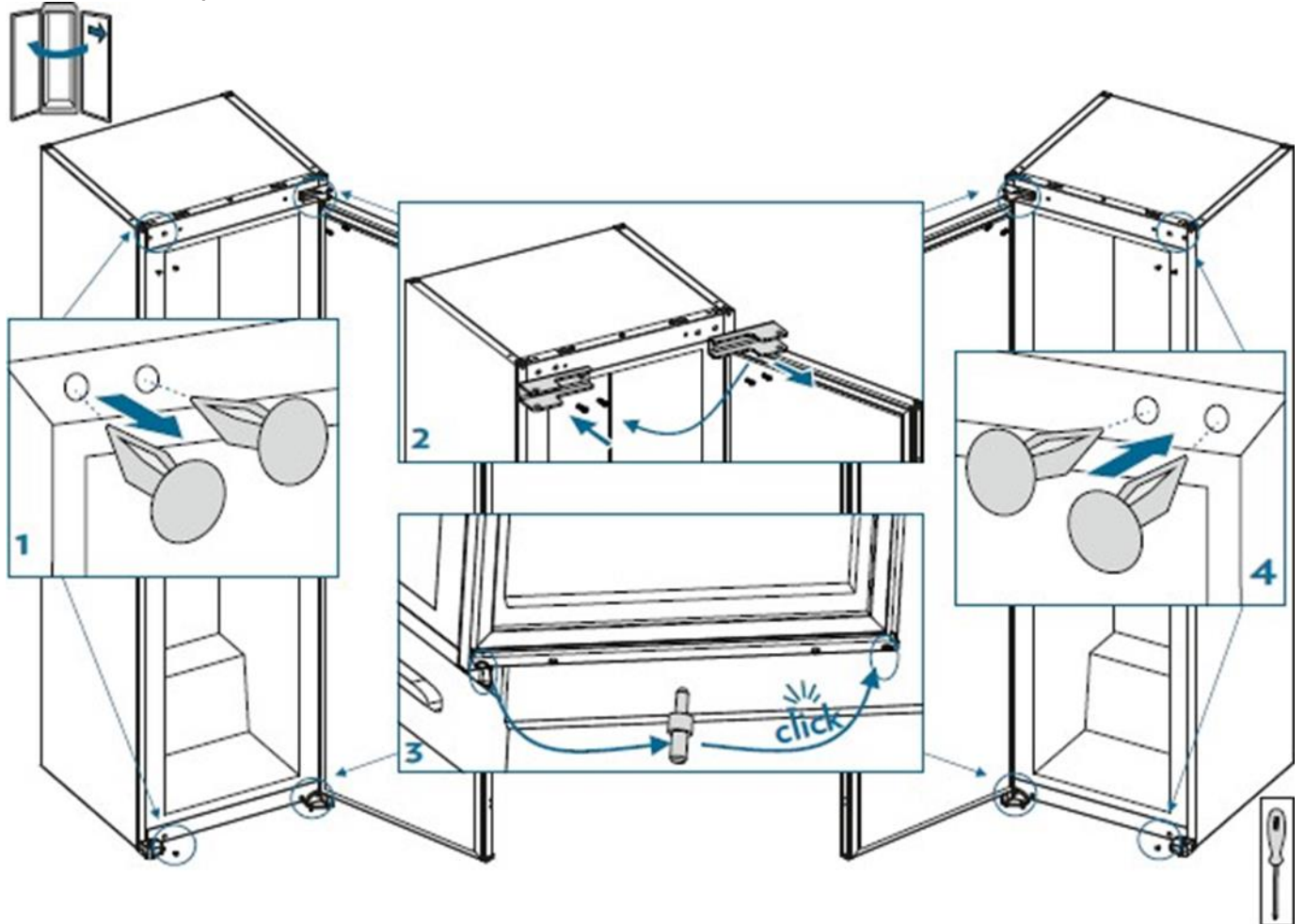
- Conforme o precedente, não coloque o seu aparelho em varandas, terraços, garagens, etc. O calor excessivo no verão e o frio no inverno previnem o seu bom funcionamento e, como resultado, a boa conservação de alimentos.
- Deve garantir-se um nivelamento adequado através do ajuste de um ou vários pés ajustáveis situados na parte inferior do armário (ver parágrafo “nivelamento do aparelho”).

 Se o seu aparelho estiver equipado com rodas, lembre-se de que servem apenas para facilitar pequenos movimentos. Não as use para deslocar o aparelho em trajetos longos.

Inversão do sentido da abertura das portas

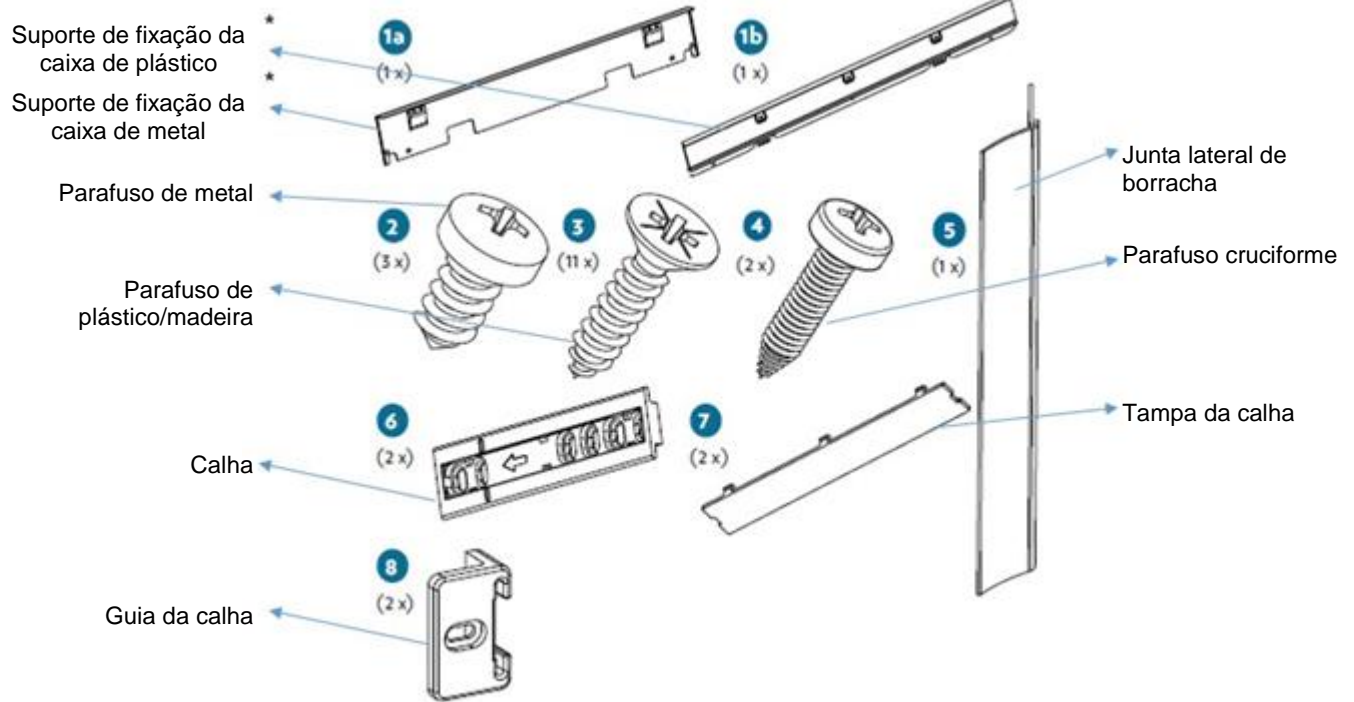
- Verifique se o aparelho está desligado e vazio.
- Para retirar a porta, é necessário inclinar o aparelho para trás. Apoie o aparelho sobre uma superfície dura para não deslizar durante a operação.
- Todas as peças retiradas devem ser conservadas para a reinstalação da porta.
- Não deite o aparelho sobre o chão pois isso poderá danificar o sistema de refrigeração.
- É preferível manipular o aparelho a duas pessoas durante a operação.

Consulte o esquema abaixo.



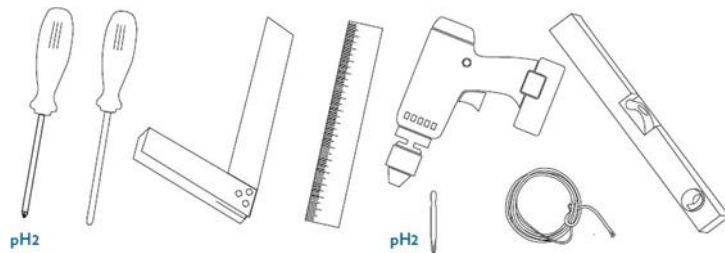
Instalação do aparelho

Conjuntos de instalação



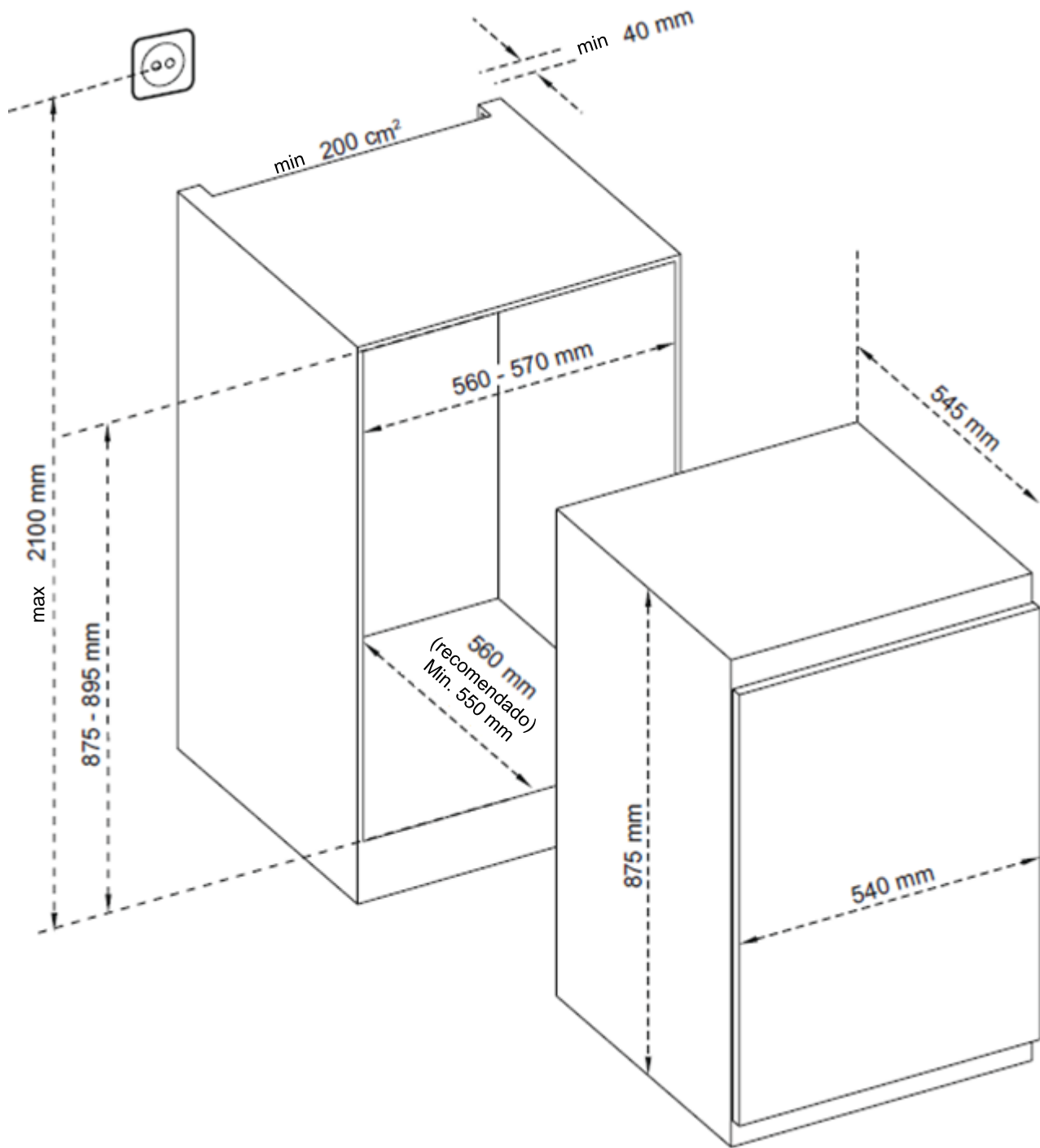
*Consoante o modelo

Ferramentas necessárias

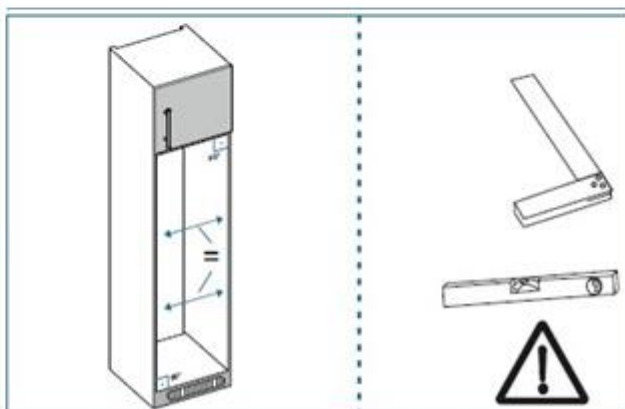
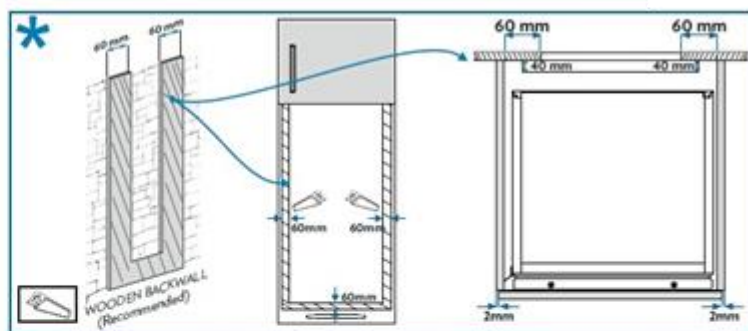
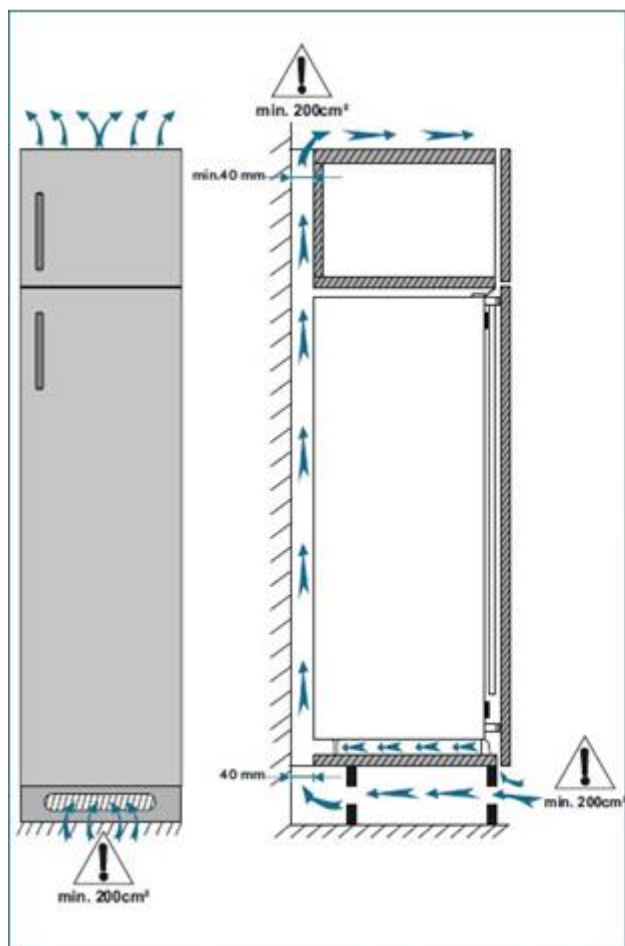


Instruções de instalação

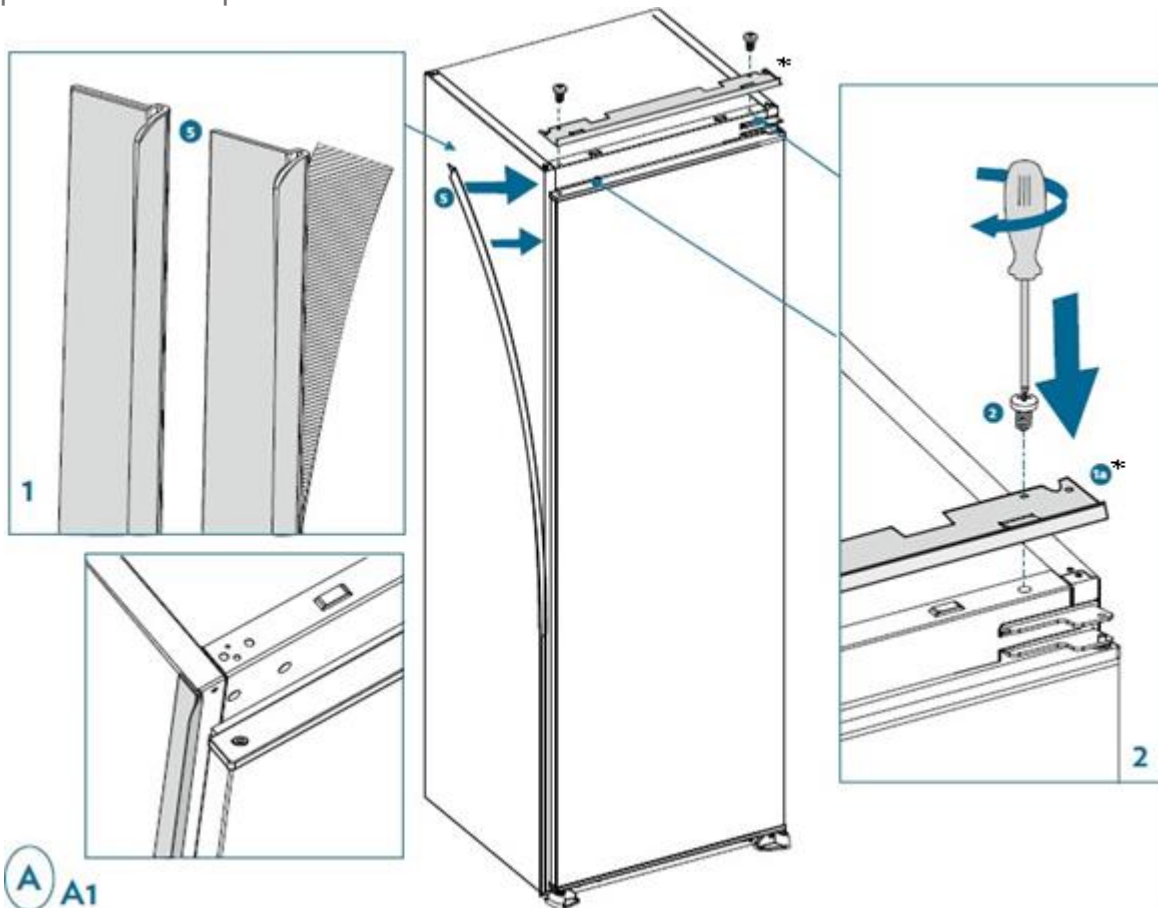
* 875 – 883 para tampa metálica



1. Garanta que a dimensão do compartimento é suficiente para permitir uma ventilação adequada.

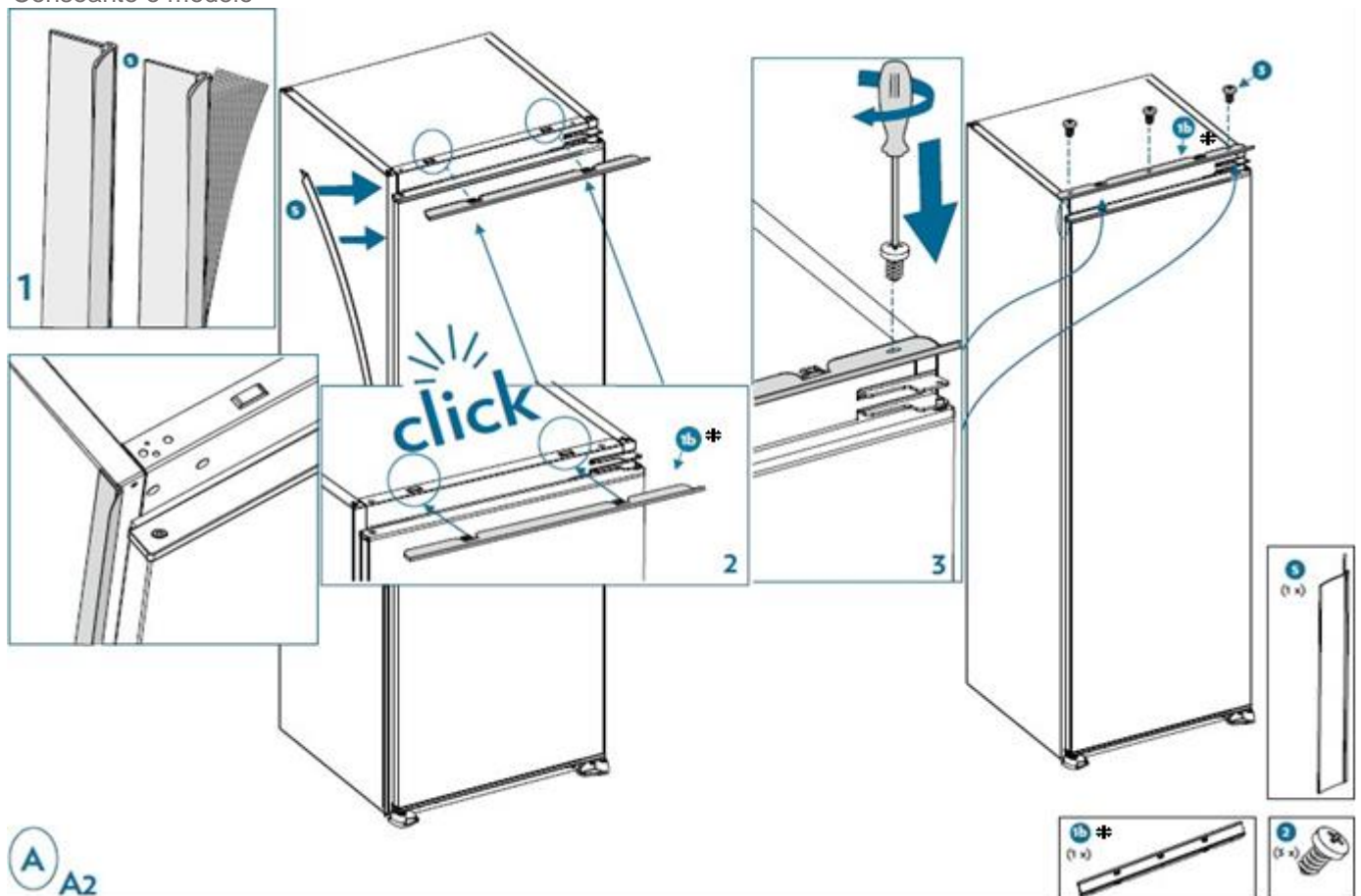


2. Pouse a junta lateral em borracha para preencher a distância entre o aparelho e o compartimento de madeira do lado onde a porta abre. Fixe o suporte de fixação do compartimento ao aparelho.



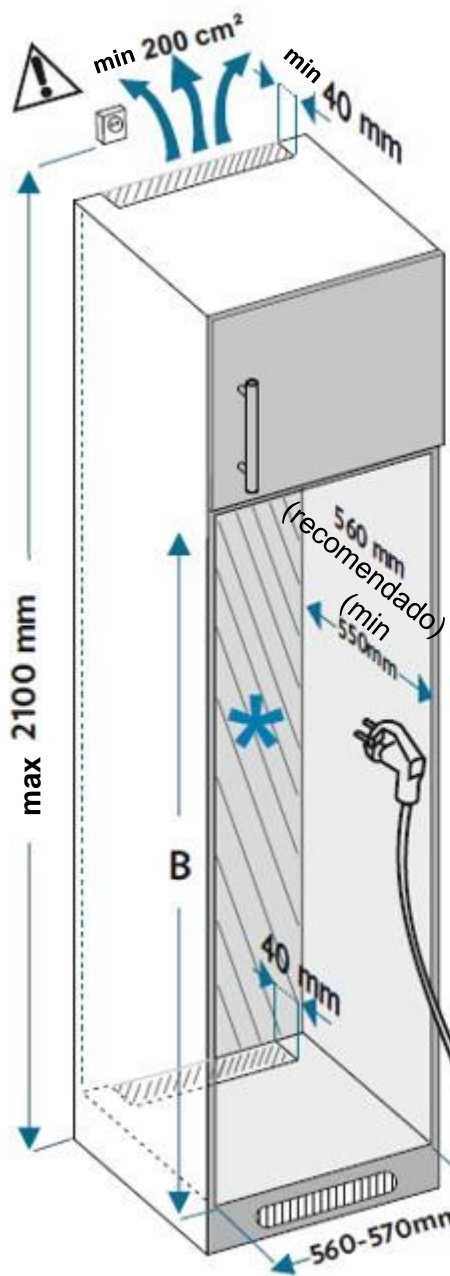
A A1

*Consoante o modelo

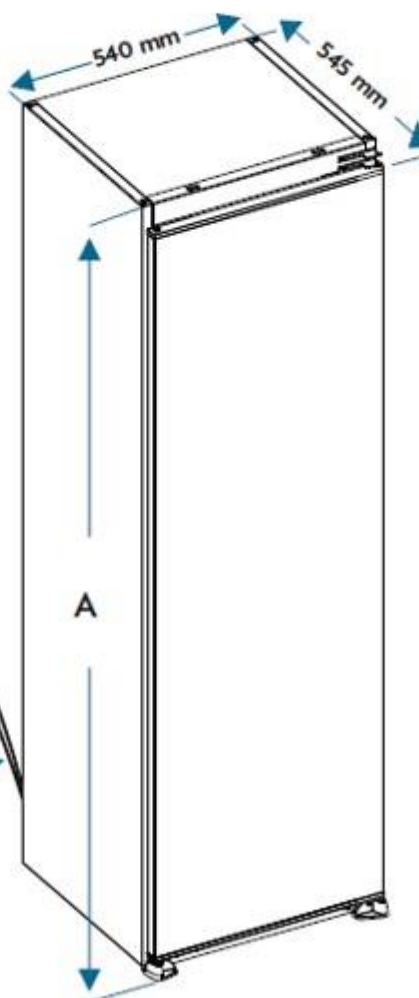


A A2

3. Deslize com precaução o aparelho no compartimento de encastramento. Garanta que o lado de abertura da porta esteja o mais próximo possível da parede do compartimento.

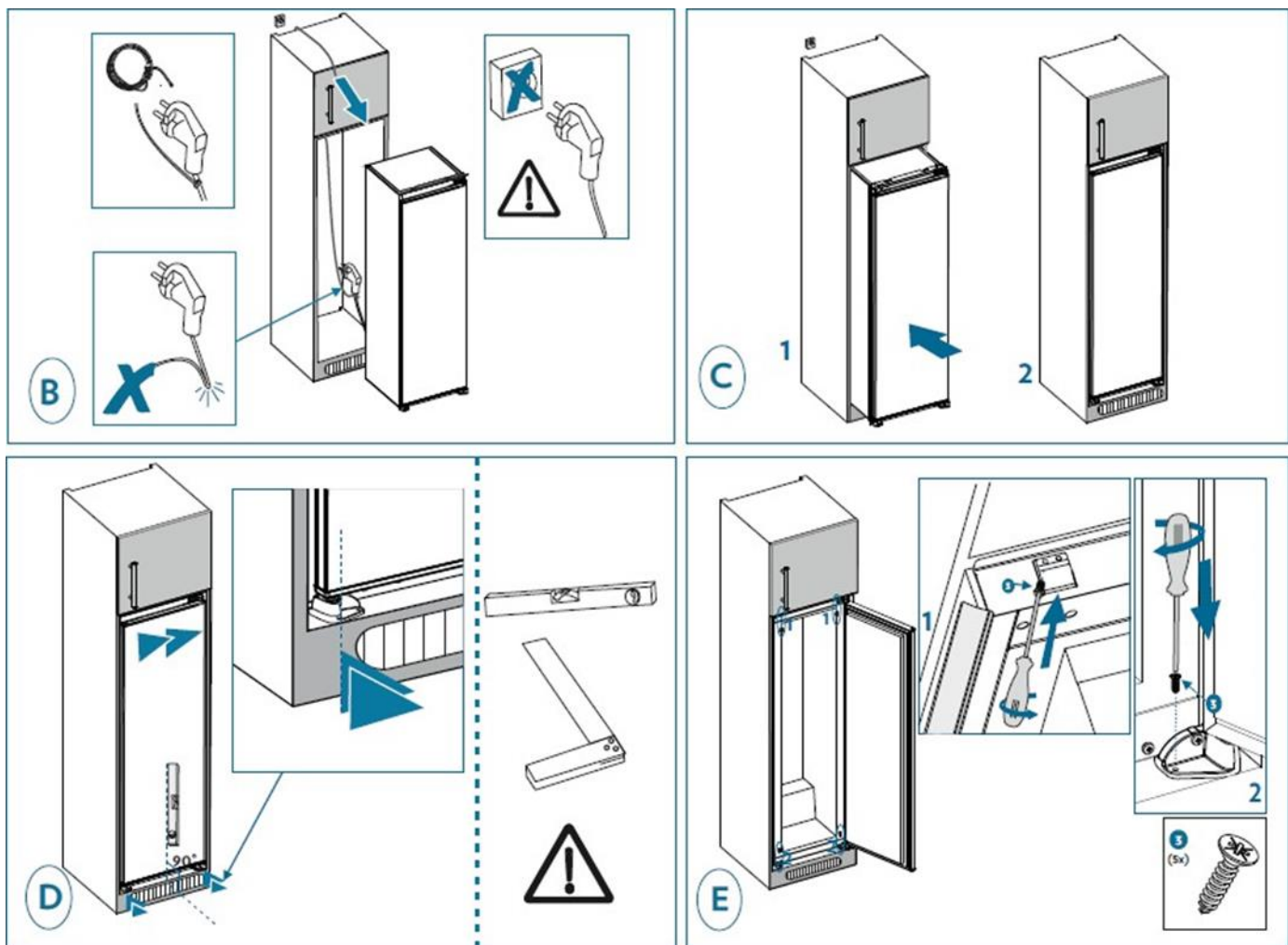


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

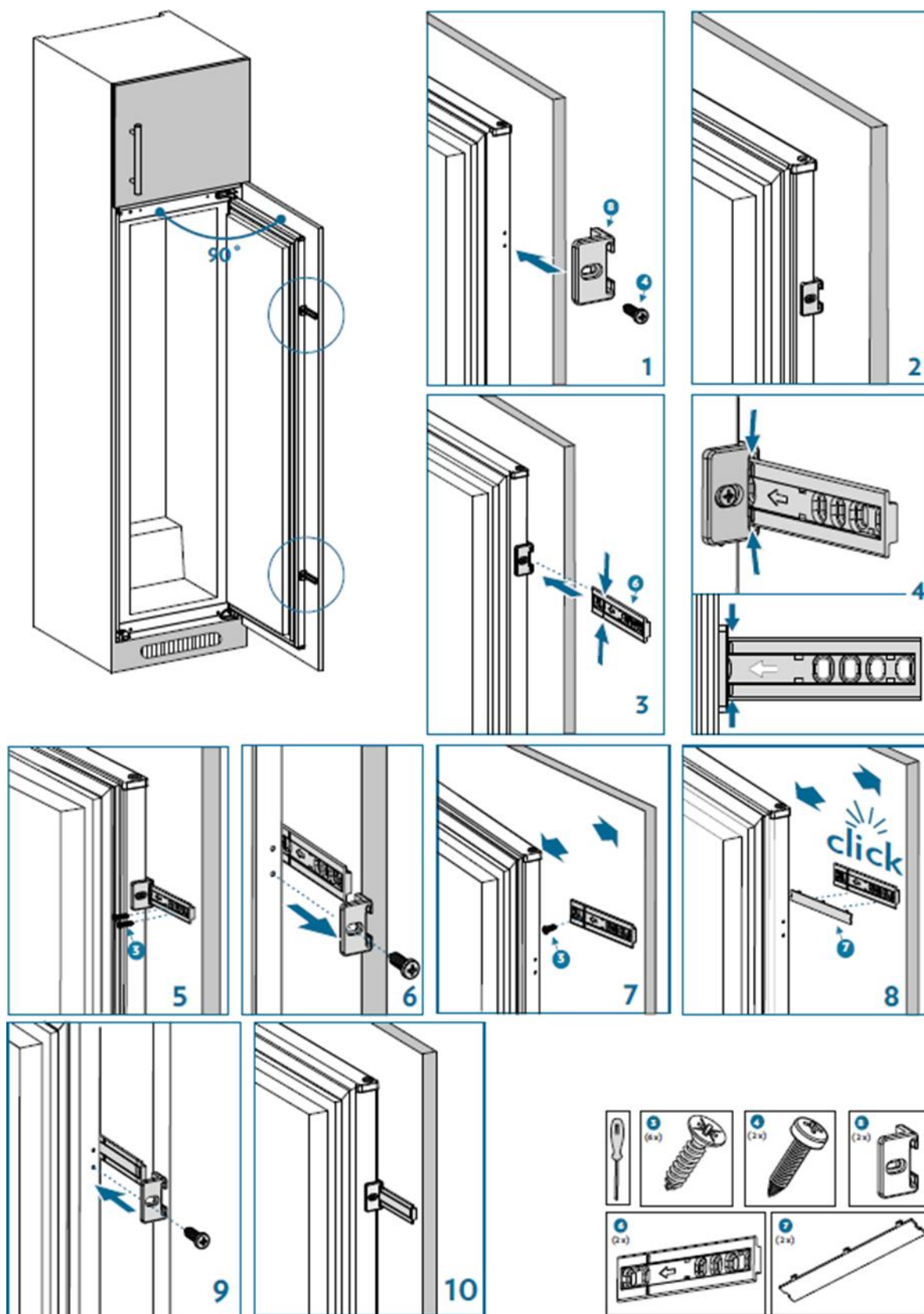


*Consoante o modelo

4. Não ligue o produto. Fixe o suporte de fixação e os pés ao compartimento.



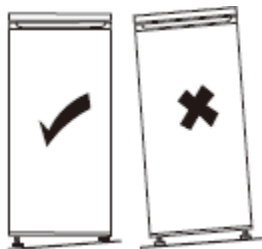
5. Aparafuse uma guia aos orifícios do lado do aparelho. Introduza a calha na guia e aparafuse à porta. Desaparafuse a guia para aparafusar o último parafuso da calha à porta. Fixe em seguida a tampa da calha sobre a calha. Aparafuse novamente a guia sobre o aparelho introduzindo a calha.



F

Nivelamento do aparelho

Selecione um espaço para instalar o frigorífico sobre uma superfície plana.



Se o aparelho não estiver nivelado, as portas não ficarão corretamente alinhadas e a estanqueidade dos compartimentos poderá não ser assegurada.

Ligação elétrica



Aviso! Deve ser possível desligar o aparelho da alimentação principal, a tomada deve ser de fácil acesso após a instalação.

- A instalação elétrica deve cumprir as normas em vigor e deve ser capaz de resistir à potência nominal mencionada na placa sinalética.
- A tomada deve ser facilmente acessível mas estar fora do alcance de crianças.
- Para sua segurança, este aparelho deve ser ligado à terra. Se a tomada não estiver ligada à terra, consulte um electricista qualificado para ligar o seu aparelho às regulamentações em vigor em conformidade.
- Não utilize uma extensão, nem um adaptador, um uma ficha múltipla.
- Não devem ser colocadas fichas triplas nem blocos de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade se as precauções de segurança supramencionadas não forem respeitadas. **Em caso de incerteza, contacte o seu instalador.**

UTILIZAÇÃO E CONSELHOS

Indicador de "ZONA FRIA"



Encontrará o símbolo apostro no seu frigorífico.

Indica claramente a colocação da zona mais fria do seu aparelho, a temperatura e é inferior ou equivalente a +4°C.

Ao nível desta zona, um indicador de temperatura permite verificar o ajuste correto do seu frigorífico.



Ajuste o seu termostato

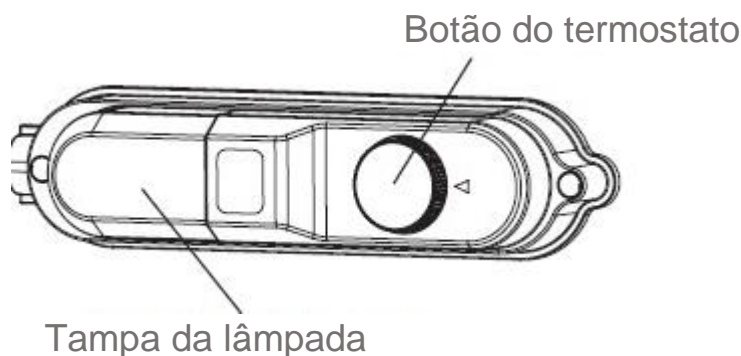


Temperatura correta

Atenção!

Uma abertura prolongada da porta do frigorífico implica um aumento da temperatura interior. Deve efetuar a leitura do indicador nos 30 segundos após a abertura da porta para que esteja correta.

Ajuste da temperatura



O termostato regula automaticamente a temperatura no interior dos compartimentos do frigorífico. Podem ser obtidas temperaturas mais frias girando o botão para valores superiores, de 1 a 5.

Modo operatório

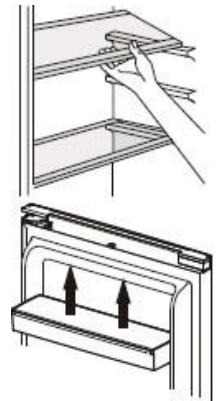
- Ajuste o botão até ao 3 para uma conservação a curto prazo dos alimentos no aparelho.
- Ajustar o botão entre 3 ou 4 para uma conservação a longo prazo dos alimentos no aparelho.
- Ajuste o botão na posição 5 para arrefecer alimentos frescos. O aparelho funciona mais tempo. Depois de os alimentos estarem refrigerados, volte à posição anterior.
- Ajuste o botão na posição "•" para desligar o aparelho.

Utilização diária

O seu compartimento do frigorífico vem equipado com prateleiras e gavetas que ajudam a guardar os alimentos no local mais apropriado.

Utilização das prateleiras pequenas

As paredes do frigorífico vêm equipadas com uma série de calhas que permitem posicionar as prateleiras conforme desejado.



Posicionamento das prateleiras de porta

As prateleiras de porta podem ser retiradas para facilitar a limpeza. Para o fazer, puxe progressivamente a prateleira na direção indicada pelas setas até a retirar completamente. Depois de a limpar, volte a colocar no local desejado.

Conselhos e dicas

- Este frigorífico é um aparelho doméstico que serve para a conservação a curto prazo de alimentos como fruta, legumes, bebidas, etc.
- Não o utilize como um equipamento especializado que permita guardar produtos cuja conservação deve seguir regras de temperatura rigorosas, tais como as dos medicamentos, etc.
- Os alimentos cozinhados devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem colocados no frigorífico.
- É aconselhado colocar os alimentos em recipientes herméticos antes de os guardar no aparelho.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar, pois arrisca bloquear o fluxo de ar e congelar os alimentos.
- Nunca introduza líquidos voláteis, inflamáveis ou explosivos como dissolventes, álcool, acetona ou gasolina. Isto pode causar o risco de explosão.
- A porta não deve ficar aberta mais do que necessário.
- Se o aparelho for desligado, espere pelo menos 5 minutos antes de o ligar para evitar danificar o compressor.
- A unidade de refrigeração do seu frigorífico está na parte traseira do aparelho. Consequentemente, podem formar-se gotas de água ou gelo na parte traseira do frigorífico devido ao funcionamento do compressor em intervalos específicos. Isto é normal, e não é necessário fazer o descongelamento salvo na presença de uma quantidade de gelo excessiva.
- Se não quiser utilizar o frigorífico durante um período de tempo longo (durante as férias, por exemplo), ajuste a posição do termostato para “•”, faça o descongelamento e limpeza e deixe a porta aberta para evitar a formação de odores e bolores.

Conselhos para refrigeração

- A carne (de todos os tipos) deve ser envolvida num saco hermético e colocada na prateleira de vidro por cima do recipiente para legumes.
- Para mais segurança, não a guarde desta forma mais do que um dia ou dois, no máximo.
- Os alimentos cozinhados, os pratos frios, etc. devem ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- A fruta e legumes devem ser cuidadosamente lavados e colocados no recipiente previsto para o efeito.
- A manteiga e o queijo devem ser colocados em recipientes herméticos especiais, envoltos em película de alumínio ou colocados num saco hermético.
- As garrafas de leite devem ser fechadas e guardadas na prateleira para garrafas, na porta.
- Com a poupança de energia em mente, todas as prateleiras, recipientes e prateleiras mais pequenas devem ser colocados no lugar previsto.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA



Aviso! Antes de qualquer operação de conservação, desligue o aparelho. Não puxe o cabo de alimentação, mas introduza diretamente a ficha.

Limpeza

Por motivos de higiene, limpe regularmente o aparelho (parede e acessórios interiores, exteriores).

Importante! Os óleos etéreos e os solventes orgânicos podem danificar as peças em plástico, por exemplo, sumo de limão, ácido butírico, ácido acético.

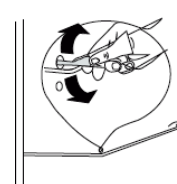
- Não deixe que este tipo de substâncias entre em contacto com as peças do aparelho.
- Não utilize detergentes abrasivos.
- Retire os alimentos do aparelho. Guarde-os num lugar fresco e bem embalado.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com a ajuda de um pano e água morna diluída com vinagre branco e bicarbonato de sódio. Não lave os acessórios na máquina.
- Depois de limpar, enxague as superfícies com água doce e seque.
- Quando tudo estiver seco, volte a ligar o aparelho.
- Garanta que não há água a entrar na caixa da lâmpada e noutros componentes elétricos.
- Limpe o condensador com uma escova pelo menos duas vezes por ano. Isto permite poupar energia e melhorar o rendimento.



Nunca limpe o aparelho com um dispositivo de limpeza a vapor.

Limpeza do orifício de evacuação

Para evitar que a água do descongelamento fique no frigorífico, limpe regularmente o orifício de evacuação na parte de trás da parte do frigorífico. Utilize um produto de conservação, como indicado no esquema à direita.



Substituição da iluminação

Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficácia energética F.

A lâmpada interior é de tipo LED. Para substituir, deve contactar o seu serviço pós-venda ou técnico habilitado.

Encontrará toda a informação útil para contactar os nossos técnicos autorizados e o nosso serviço pós-venda no parágrafo “CONTACTOS e INFORMAÇÕES”.

Resolução de avarias




Advertência! Em caso de anomalia, desligue o aparelho. Apenas um electricista qualificado ou uma pessoa competente pode proceder à resolução de avarias.

Em caso de anomalia de funcionamento, verificar os pontos seguintes antes de contactar o nosso serviço pós-venda autorizado ou um profissional qualificado.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	O aparelho está desligado	Ligue o aparelho
	O fusível saltou	Verifique o fusível, substitua se necessário
	O termostato está na posição “•”	Posicionar o termostato numa posição mais elevada para arrefecer o aparelho
	A tomada está defeituosa	O mau funcionamento elétrico deve ser corrigido por um electricista
O aparelho funciona mal	O aparelho tem demasiada carga	Limite o armazenamento dos alimentos no aparelho
	As portas estão mal fechadas	Volte a organizar o interior do aparelho
	O espaço na parte traseira e lateral do aparelho não é suficiente	Desloque o aparelho até ao espaço suficiente exigido
Uma acumulação de humidade no aparelho	As embalagens ficam húmidas antes de serem colocadas no aparelho	As embalagens devem estar secas antes de serem colocadas no aparelho
	As portas do frigorífico são abertas frequentemente	Limite a abertura das portas para que a humidade da peça não penetre no aparelho
As portas não se abrem ou não se fecham corretamente	Há alimentos a prevenir o fecho das portas	Volte a organizar o interior do aparelho
	Os compartimentos, prateleiras ou gavetas não estão no lugar devido.	
	As juntas de porta estão partidas ou torcidas	Verifique as juntas, substitua se necessário
	O aparelho não está nivelado	Verifique se o aparelho ou o compartimento estão nivelados, ajuste se necessário
Ruídos anormais	O aparelho não está nivelado	Ajuste o compartimento se não estiver nivelado

	O aparelho toca na parede ou noutros objetos	Desloque ligeiramente o aparelho
	Um componente, por exemplo, um tubo, na parte traseira do aparelho, toca noutro elemento do aparelho ou na parede	Se necessário, dobre o componente com precaução para libertar espaço
Há água na parte inferior do frigorífico	O orifício da evacuação de água está obstruído	Utilize a vareta de drenagem para descongelar e limpar o orifício de evacuação.
Os alimentos não estão suficientemente frios	A temperatura não foi ajustada corretamente	Deve consultar o capítulo relativo ao ajuste da temperatura
	A porta fica aberta durante muito tempo	Abra a porta apenas quando for necessário
	Foi colocada uma grande quantidade de comida morna no aparelho nas últimas 24 horas	Ajuste temporariamente o termostato numa posição mais elevada para arrefecer o aparelho
	O aparelho está na proximidade de uma fonte de calor	Deve consultar o capítulo relativo à colocação da instalação
O aparelho está demasiado frio	O termostato está demasiado alto	Ajuste temporariamente o termostato numa posição mais baixa

 Podem ser ouvidos alguns ruídos durante o funcionamento normal do aparelho (ciclo de funcionamento do compressor, descongelamento automático, circulação do gás refrigerante no aparelho, etc.).

 Se não encontrar a origem da anomalia de funcionamento, contate apenas o nosso serviço de assistência pós-venda autorizado ou um profissional qualificado.

CONTACTO E INFORMAÇÕES

Apoio ao cliente

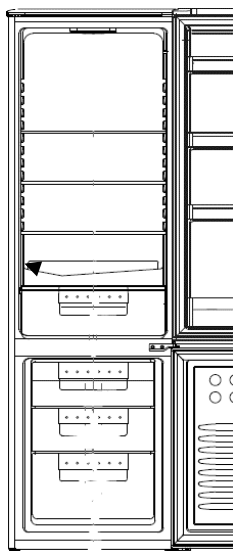
Para mais informações sobre os nossos produtos ou para entrar em contacto connosco, pode:

Visitar o nosso website: www.de-dietrich.com

Conservação e reparações,

Qualquer reparação do seu aparelho deve ser efetuada por um profissional qualificado e acreditado a trabalhar com a marca.

Durante o seu telefonema, indique a referência completa do seu aparelho (modelo, tipo, número de série). Esta informação encontra-se na placa sinalética situada em baixo à esquerda do frigorífico (por cima da prateleira ou atrás do recipiente para legumes).



Referência	
Número de série	
Tipo	
Modelo	
Referência de serviço	

Encontrará uma lista dos centros de assistência autorizados no nosso site www.de-dietrich.com. Este site permite igualmente aceder a informações sobre as peças sobresselentes.

Peças de origem

Durante uma intervenção de manutenção, peça para utilizar exclusivamente peças de substituição certificadas de origem.



A duração mínima da disponibilização das peças sobresselentes inscritas na lista do Regulamento Europeu 2019-2019-EU e acessíveis nomeadamente ao utilizador do aparelho, é de 10 anos nas condições previstas pelo mesmo regulamento.

Garantia

Deve contactar o seu revendedor para tirar partido da garantia. O fabricante não oferece garantia comercial do aparelho de refrigeração.



УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Знакомство с продукцией De Dietrich — это новые и уникальные эмоции, которые могут вызывать только истинные ценности.

С первого мгновения поражает зрительная привлекательность. Качество дизайна отличает вневременная эстетика и безупречные отделочные материалы, благодаря чему каждая отдельная изящная и утонченная деталь находится в идеальной гармонии с другими элементами.

У вас возникнет непреодолимое желание прикоснуться к ним. В изделиях De Dietrich используются только прочные и престижные материалы, за счет чего создается истинная подлинность.

Объединяя самые передовые технологии и изысканные материалы, компания De Dietrich производит высококачественную технику для служения кулинарному искусству — страсти, разделяемой всем гурманами.

Надеемся, вы в полной мере оцените все достоинства этого нового устройства, а мы будем рады ответить на любые ваши вопросы и выслушать все предложения и пожелания.

Их можно направить через нашу службу обслуживания клиентов или наш веб-сайт.

Зарегистрируйте свое устройство на веб-сайте www.dedietrich-electromenager.fr, чтобы воспользоваться преимуществами бренда.

Благодарим за доверие.

De Dietrich 

Подробную информацию о марке изделий можно получить на веб-сайте:

www.dedietrich-electromenager.fr

Посетите выставочный центр De Dietrich по адресу:

6 rue de la Pépinière à Paris VIIIème

Открыто со вторника по субботу с 10:00 до 19:00.

Отдел по работе с потребителями: 0892 02 88 04.



Важно! Перед запуском устройства внимательно прочтите это руководство по установке и эксплуатации, чтобы быстрее ознакомиться с его функциональностью.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Это устройство соответствует европейским стандартам.



ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

В целях безопасности и правильной эксплуатации перед установкой и первым использованием устройства внимательно прочтите это руководство (включая содержащиеся в нем предупреждения и полезные советы).

Во избежание повреждения устройства и (или) получения нежелательных травм важно, чтобы пользователи имели полное представление о его режимах работы, а также были ознакомлены с инструкциями по технике безопасности.

Сохраните это руководство и храните его возле устройства, чтобы его можно было предоставить вместе с устройством в случае продажи или переезда. Это позволит гарантировать оптимальную работу и предотвратит риски травмы.

Производитель не несет ответственности за неправильное обращение с устройством.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Это устройство разработано исключительно для домашнего использования. Его можно использовать только в крытых, закрытых и отапливаемых помещениях, таких как кухня или любое другое помещение, соответствующее определенным требованиям. Его установка в общих или профессиональных помещениях, таких как офисы или мастерские, кемпинги, гостиницы и т. д., не соответствует использованию по назначению, определенному производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройство должно находиться вдали от любых источников огня во время установки, обслуживания и эксплуатации. Символ на задней панели устройства означает, что в этой зоне есть легковоспламеняющиеся материалы.

Используемые в этом устройстве охлаждающие и изоляционные вещества содержат легковоспламеняющиеся газы.

Во время транспортировки, установки, технического обслуживания и эксплуатации устройства убедитесь, что ни один из компонентов охлаждающего контура не поврежден. При повреждении холодильного контура:

- ✓ избегайте открытого огня и любых источников возгорания;
- ✓ проветрите помещение, в котором находится устройство.



Техника безопасности при установке

- Устройство должно устанавливаться, фиксироваться и использоваться в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве, во избежание риска, связанного с неправильной установкой.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе устройства или в конструкции для встраивания оставались свободными.
- Внесение каких-либо изменений в конструкцию этого устройства опасно.
- При установке устройства убедитесь, что шнур питания не застрял и не поврежден.
- Любое повреждение шнура может вызвать короткое замыкание и (или) поражение электрическим током.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности его следует заменить у производителя, в службе послепродажного обслуживания или у любого лица, имеющего аналогичную квалификацию.
- Не допускается размещение удлинителя или портативных источников питания на задней панели устройства.

- В моделях, оснащенных диспенсером для воды или генератором льда, эти элементы необходимо заполнять или подключать только к источнику питьевой воды.



Безопасность незащищенных людей

- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили соответствующие инструкции по безопасной эксплуатации устройства и они понимают связанную с этим опасность.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Дети могут выполнять очистку устройства только под присмотром взрослых.
- Детям в возрасте 3–8 лет разрешается загружать холодильник и брать продукты из него.
- Храните упаковку в недоступном для детей месте, поскольку существует опасность удушья.



Техника безопасности при эксплуатации

- Избегайте повреждений холодильного контура.
- Не используйте механические устройства и прочие средства для ускорения процесса размораживания, за исключением рекомендованных изготовителем.
- Не используйте никакие электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если производитель не указал иначе.
- Запрещается помещать внутрь устройства взрывоопасные вещества, например аэрозоли, содержащие легковоспламеняющиеся пропелленты.



Безопасность пищевых продуктов

Во избежание загрязнения пищевых продуктов необходимо соблюдать указанные ниже инструкции:

- Открытие дверцы устройства может привести к значительному повышению температуры в его отделениях.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут находиться в контакте с продуктами питания, и доступные системы отвода.
- Очистите емкости для воды, если они не использовались в течение 48 часов; тщательно промойте распределительную систему, подключенную к системе водоснабжения, если вода не отбиралась в течение 5 дней.
- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих отделениях холодильника, чтобы они не соприкасались с другими пищевыми продуктами и не капали на другие продукты.
- Отделения для замороженных продуктов с «двумя звездочками» подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или изготовления мороженого и льда.
- Отделения с «одной, двумя и тремя звездочками» не подходят для замораживания свежих продуктов.
- Если холодильник остается пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, помойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление плесени внутри холодильника.

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ указывает на то, что данное устройство нельзя утилизировать с бытовыми отходами.

Если необходимо утилизировать устройство, сдайте его в авторизованный пункт сбора.

В устройстве имеются материалы, пригодные для переработки. Поэтому на нем есть этот логотип, указывающий, что использованные устройства следует передать в авторизованный пункт сбора.

Узнать о ближайших к вашему дому пунктах сбора технических отходов можно у продавца техники или в городских центрах технического обслуживания. Таким образом, утилизация устройств, организованная производителем, осуществляется в наилучших возможных условиях в соответствии с Европейской директивой по утилизации электрического и электронного оборудования.

Некоторые упаковочные материалы для этого устройства также могут быть переработаны. Участвуйте во вторичной переработке и способствуйте защите окружающей среды. Отнесите такие материалы в контейнеры, специально предназначенные для сбора подобных отходов.

В соответствии с последними законодательными положениями, касающимися защиты и бережного отношения к окружающей среде, это устройство не содержит гидрофторуглеродов, однако содержит газообразный хладагент под названием R600a. Точный тип газообразного хладагента, используемого в этом устройстве, также четко указан на табличке описания, расположенной внутри устройства, на левой стенке снизу. R600a — экологически безопасный газ, не разрушающий озоновый слой и минимально влияющий на парниковый эффект.

Использованные устройства необходимо немедленно вывести из строя.

Отсоедините шнур питания и обрежьте его вровень с устройством. Закройте непригодную к использованию дверцу на замок или, что предпочтительнее, демонтируйте дверцу, чтобы в холодильнике не оказался случайно запертым ребенок или животное.

ЭКОДИЗАЙН

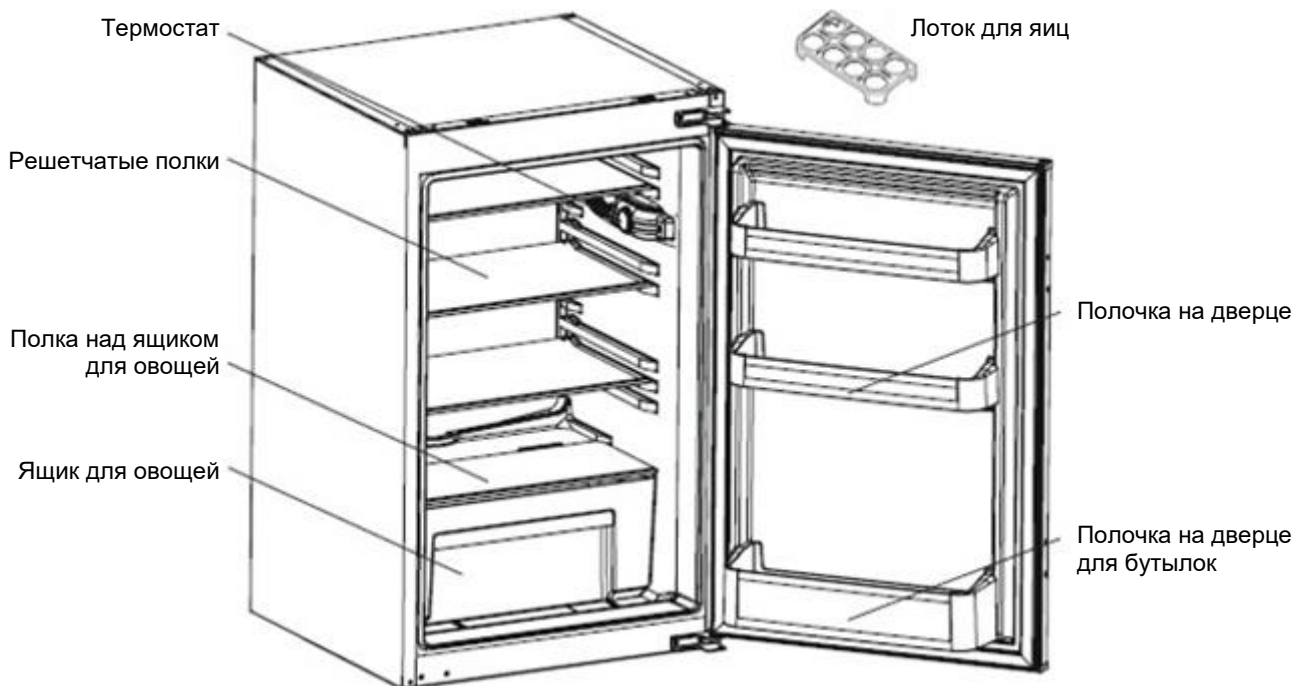
Для получения доступа к информации о вашей модели, хранящейся в базе данных продуктов, в соответствии с регламентом (ЕС) 2019/2016, и касающейся маркировки энергопотребления, перейдите на специальный веб-сайт <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Найдите ссылку на свое устройство на веб-сайте, введя эксплуатационные данные, которые указаны на паспортной табличке устройства.

Также получить доступ к этой информации можно через QR-код на маркировке энергопотребления вашего устройства.

Схема и описание устройства

- Это устройство было разработано и протестировано в отношении оптимизации энергопотребления.
- Устройство в этой компоновке имеет идеальные характеристики для оптимального энергопотребления и сохранения продуктов питания.



Эта иллюстрация предназначена только для справки. Для получения подробной информации уточните модель своего устройства.

Только правильная установка с соблюдением всех рекомендаций, приведенных в этом руководстве по установке и эксплуатации, позволит сохранять продукты питания в соответствующих условиях с оптимизированным расходом электроэнергии.

Экономия электроэнергии

Для экономии электроэнергии этим устройством нужно соблюдать указанные ниже условия.

- Установите устройство в подходящем для этого месте (см. раздел «Установка устройства»).
- Как можно меньше держите двери устройства открытыми.
- Не ставьте в холодильник или морозильник неостывшие продукты, особенно супы и другие блюда, выделяющие много пара.
- Обеспечьте оптимальную работу устройства, не допуская скопления большого количества инея (размораживайте его, когда толщина инея превышает 5–6 мм) и периодически очищая конденсатор.
- Регулярно проверяйте уплотнения на дверцах и следите за тем, чтобы они обеспечивали необходимую герметичность. В противном случае обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
- Не устанавливайте слишком низкую температуру в устройстве.

Хранение пищевых продуктов

Приведем несколько правил, которые необходимо соблюдать.

- Следите за цепью охлаждения и активируйте функцию Booster по крайней мере за 6 часов до возобновления эксплуатации (если ваша модель оборудована такими функциями).
- Очищайте холодильную камеру не реже одного раза в месяц (см. раздел «Уход и чистка»).
- Храните готовые блюда в холодильнике, предварительно охладив их.
- Убедитесь в том, что установленная на устройстве температура соответствует указанным ниже значениям. Рекомендуемые значения температуры подобраны для каждого отделения таким образом, чтобы оптимизировать хранение продуктов и, соответственно, снизить количество отходов.

Назначение	Тип отделения	Рекомендуемая температура
Отделения для сырых продуктов	Отделение для сырых продуктов (холодильная камера)	+4 °C


- Ставьте пищевые продукты в отделения холодильника, рекомендованные в таблицах ниже.

Отделения для сырых продуктов

Отделения холодильной камеры	Тип пищевых продуктов
Дверца и полочка на дверце холодильника	Джемы, напитки, яйца, специи. Не помещайте сюда сырые скоропортящиеся продукты.
Ящик для овощей	Салаты, фрукты, овощи, зелень Не храните бананы, лук, картофель и чеснок в холодильнике.
Нижняя полка	Сырое мясо, рыба, скоропортящиеся продукты.
Средняя полка	Молочные продукты
Верхняя полка	Колбасные изделия, готовые блюда, блюда, которые требуют разогрева

Обслуживание перед установкой

Перед установкой устройства и подключением его к электрической сети вымойте стенки и внутренние аксессуары теплой водой с нейтральным моющим средством, чтобы устранить характерный для новых устройств запах, а затем хорошо высушите все поверхности.

 **Не используйте абразивные моющие или чистящие средства, которые могут повредить покрытие.**

Перед первым использованием или после длительного периода неиспользования, прежде чем помещать продукты в отделение, устройство должно поработать не менее 2 часов с максимальными настройками.


Установка

 **Предупреждение! Не подвергайте устройство воздействию огня.**

- Установите холодильник в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Не устанавливайте его рядом с источниками тепла, такими как батареи, котлы, прямой солнечный свет и т. д.
- Ваше устройство предназначено для оптимальной работы при определенной температуре в помещении. Иначе говоря, он предназначен для определенного «климатического класса». Климатический класс указан на идентификационной табличке (см. раздел «Контакт»). Холодильник может не поддерживать удовлетворительную внутреннюю температуру, если он эксплуатируется за пределами установленного для него температурного диапазона климатического класса. Убедитесь в том, что в выбранном месте соблюдаются указанные ниже температурные ограничения.

Класс	Температура в помещении
SN	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 10 °C до 32 °C .
SN-ST	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 10 °C до 38 °C .
SN-T	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 10 °C до 43 °C .
N	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 16 °C до 32 °C .
ST	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 16 °C до 38 °C .
T	Этот холодильник предназначен для использования при температуре в помещении от 16 °C до 43 °C .

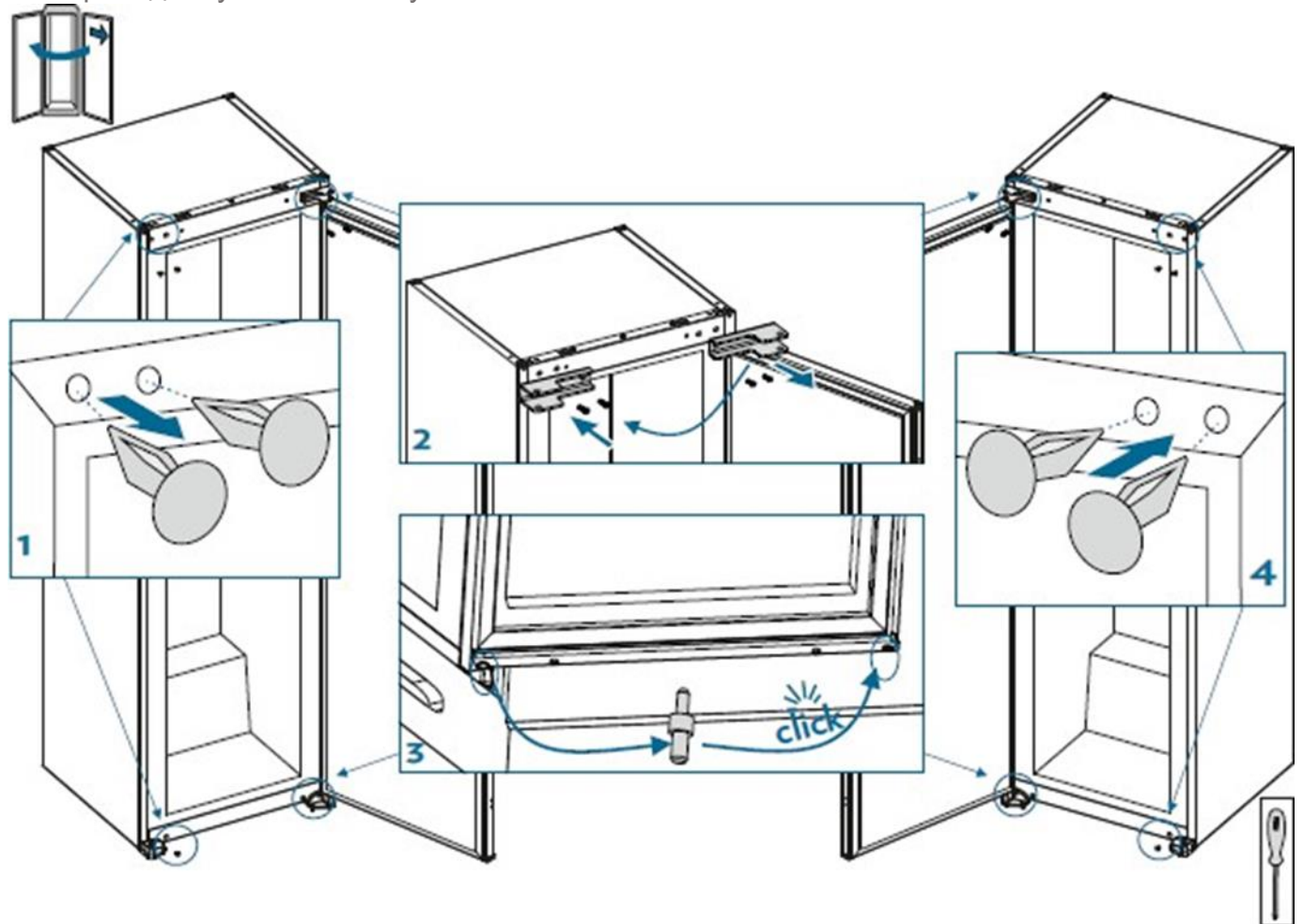
- В соответствии с вышеизложенным не ставьте устройство на балконах, верандах, террасах, в гаражах и т. д. Чрезмерная жара летом и холод зимой могут помешать его нормальной работе и, соответственно, сохранности продуктов.
- Устройство следует выровнять путем регулировки одной или нескольких регулируемых ножек, расположенных под ним (см. раздел «Выравнивание устройства»).

 Если устройство оснащено колесиками, помните, что они предназначены только для небольших перемещений. Не перемещайте холодильник на большие расстояния.

Переустановка дверцы для изменения направления ее открывания

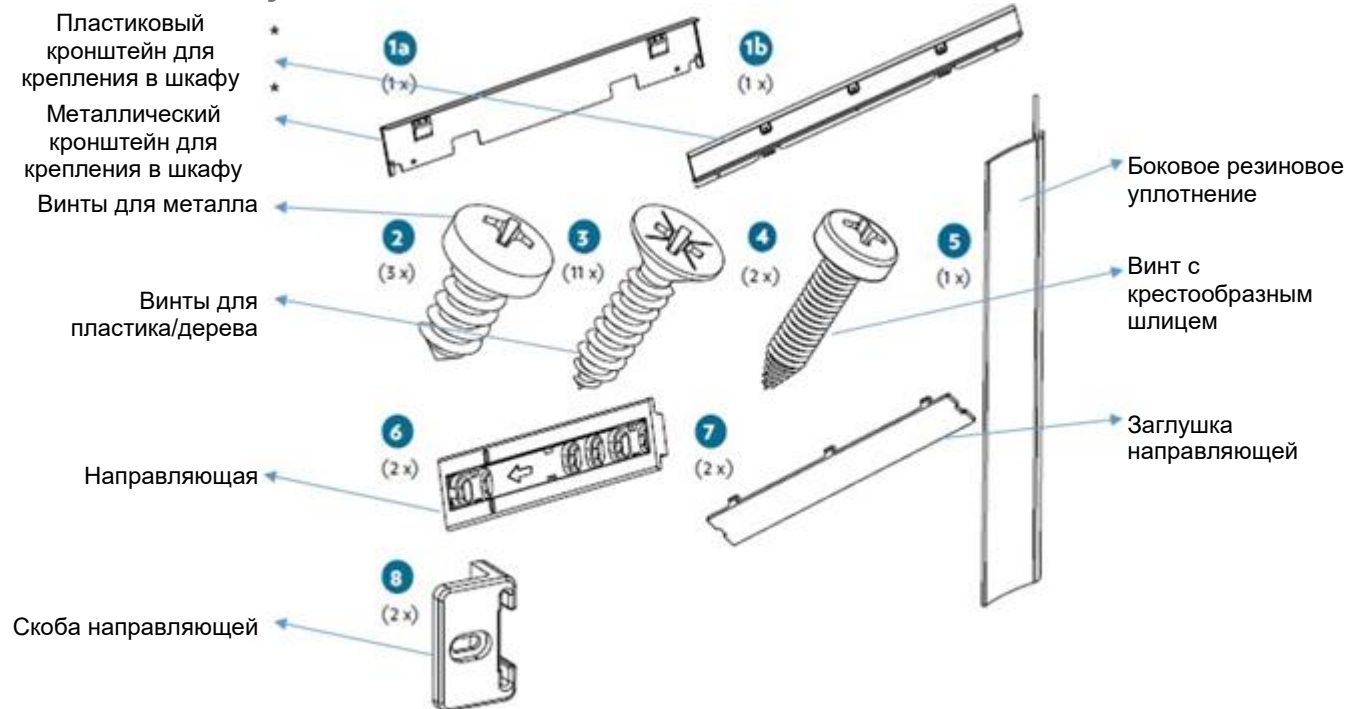
- Отключите устройство от электрической сети и убедитесь в том, что оно пустое.
- Чтобы снять дверцу, необходимо наклонить устройство назад. Поставьте устройство на твердую поверхность, чтобы оно не скользило во время работы.
- Все снятые детали следует сохранить для переустановки дверцы.
- Не ставьте устройство на пол, поскольку это может повредить систему охлаждения.
- Такие работы с устройством желательно выполнять вдвоем.

См. приведенную ниже схему.



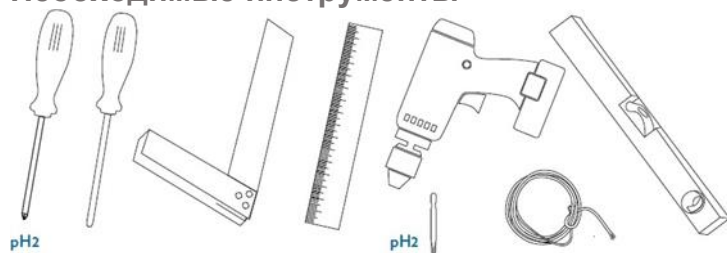
Установка устройства

Комплекты для установки



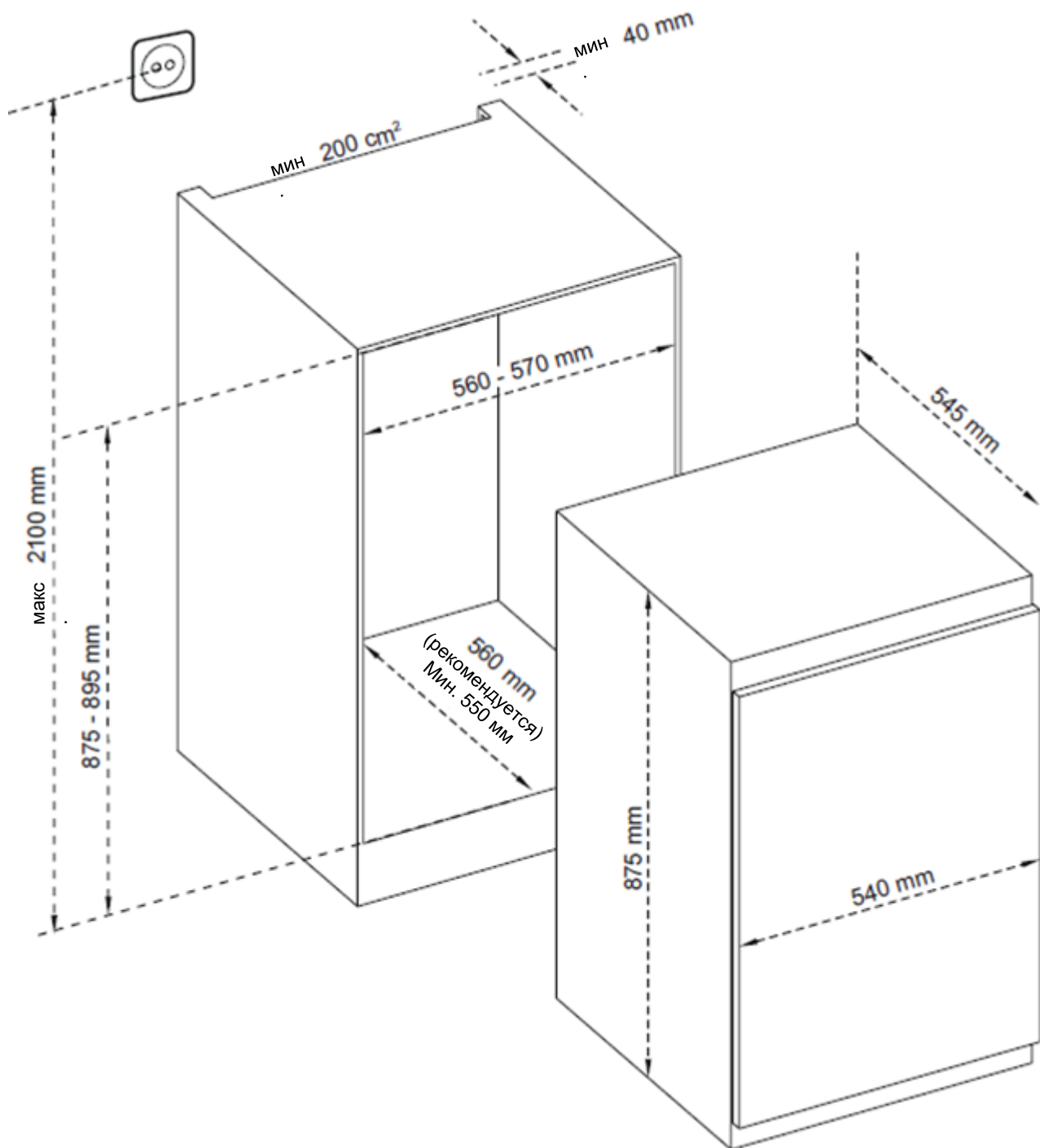
* В зависимости от модели

Необходимые инструменты

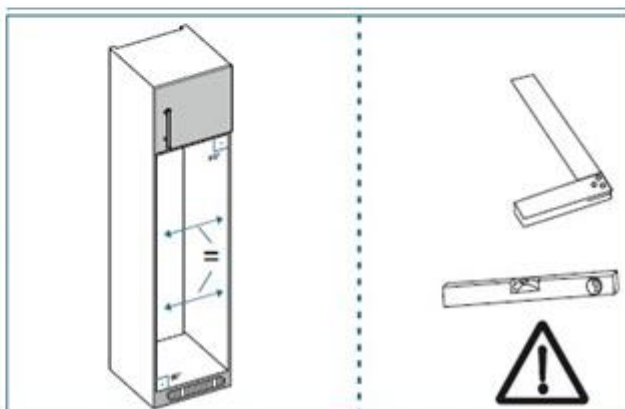
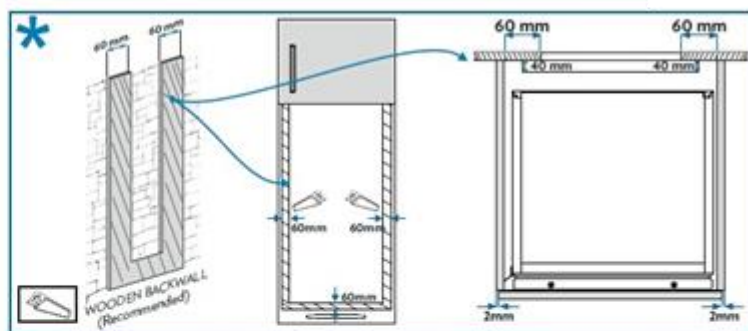
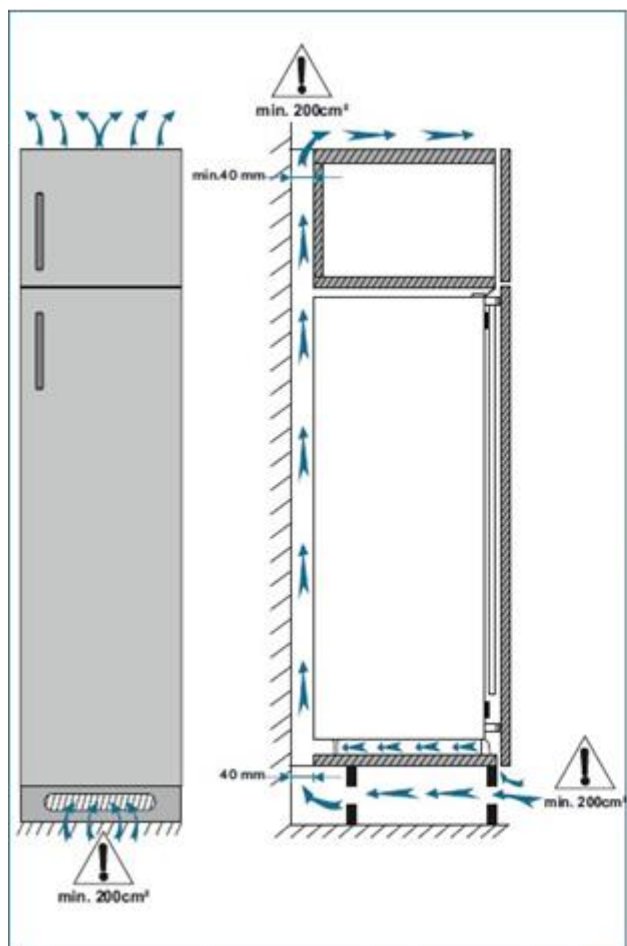


Инструкции по установке

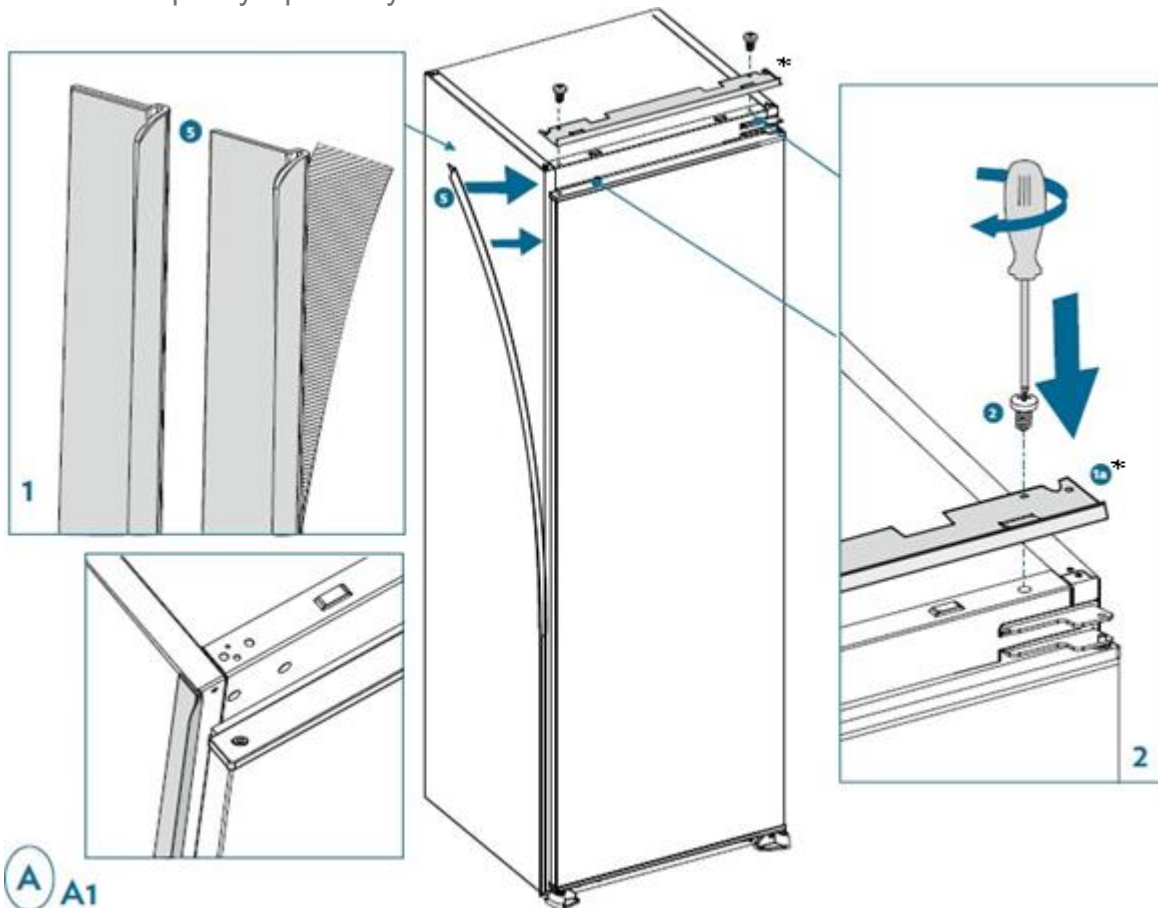
* 875–883 для металлической крышки



1. Убедитесь в том, что размер шкафа достаточен для хорошей вентиляции.

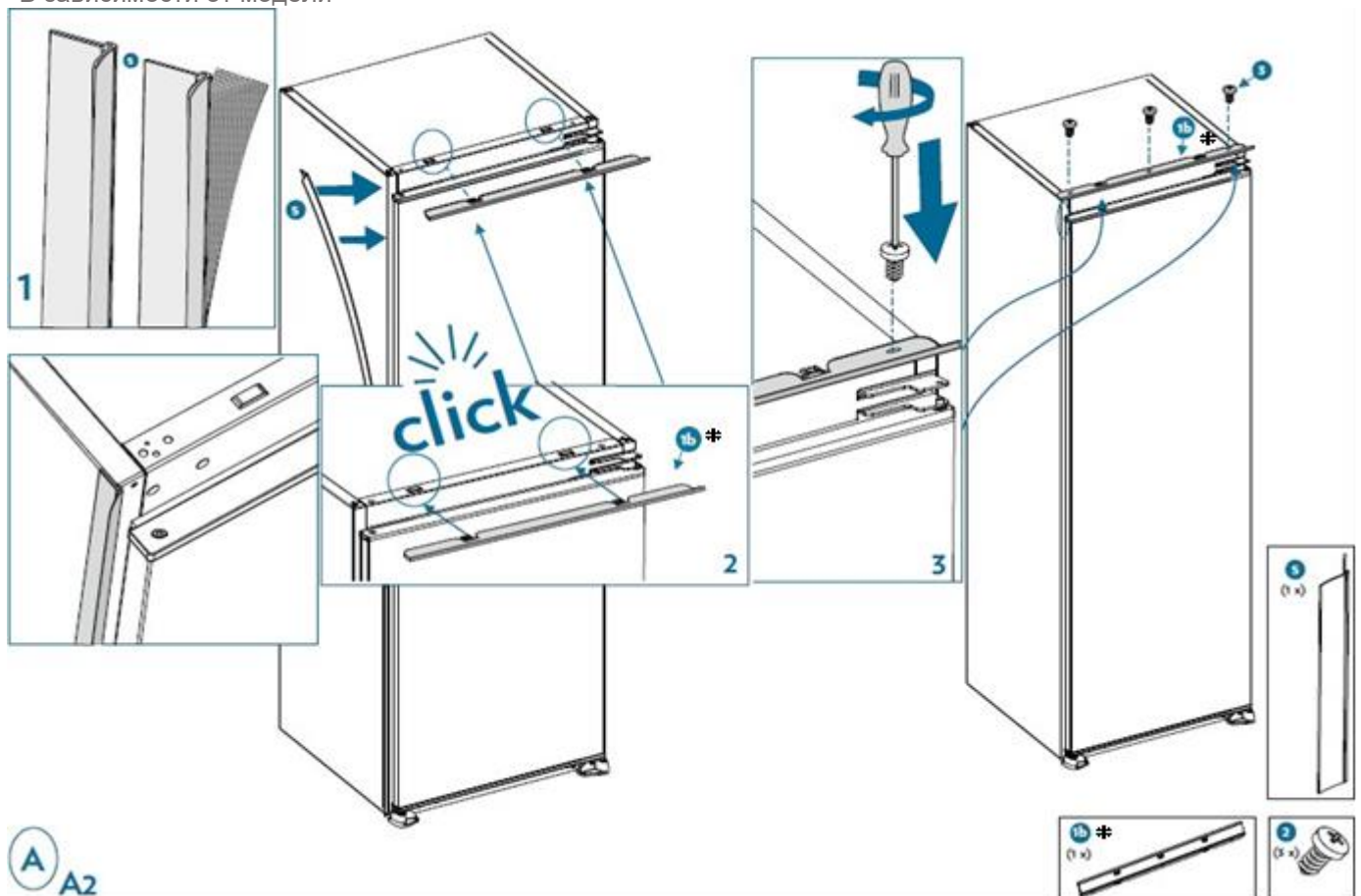


2. Установите резиновое боковое уплотнение, чтобы закрыть зазор между устройством и деревянным шкафом со стороны открывания дверцы. Прикрепите кронштейн для крепления шкафа к устройству.



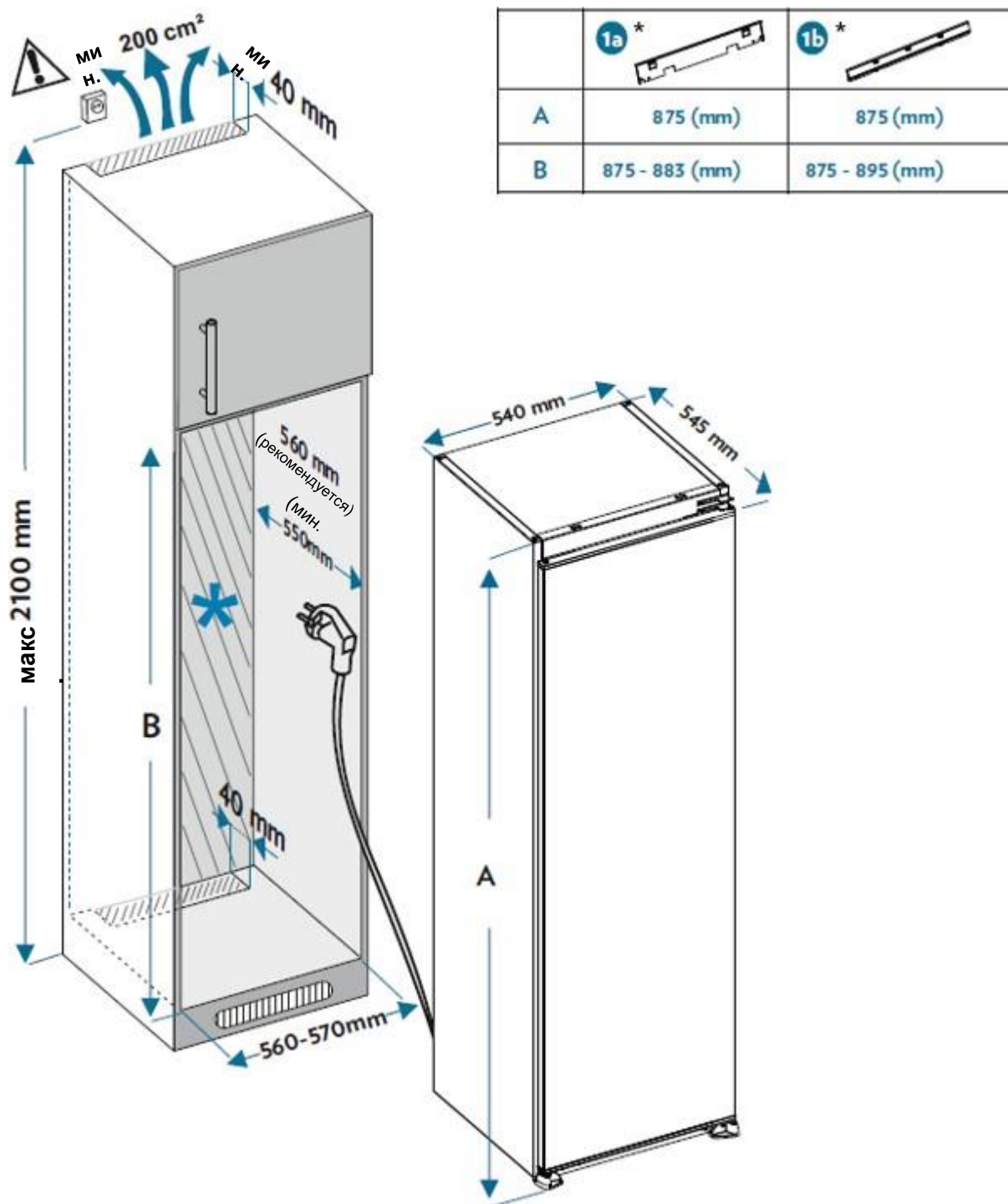
A A1

* В зависимости от модели



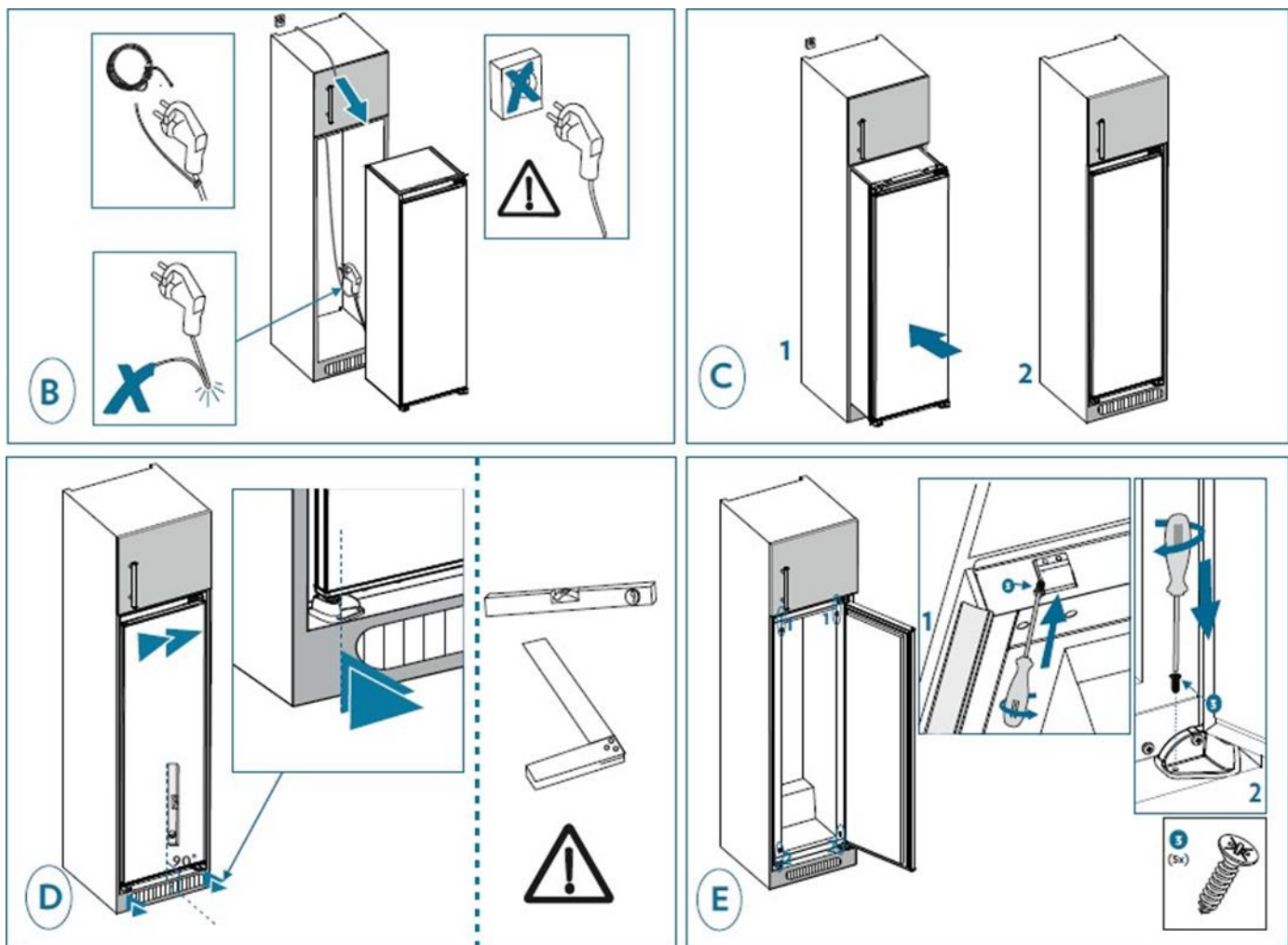
A A2

3. Аккуратно вставьте устройство в шкаф. Убедитесь в том, что открывающаяся сторона двери находится как можно ближе к стенке шкафа.

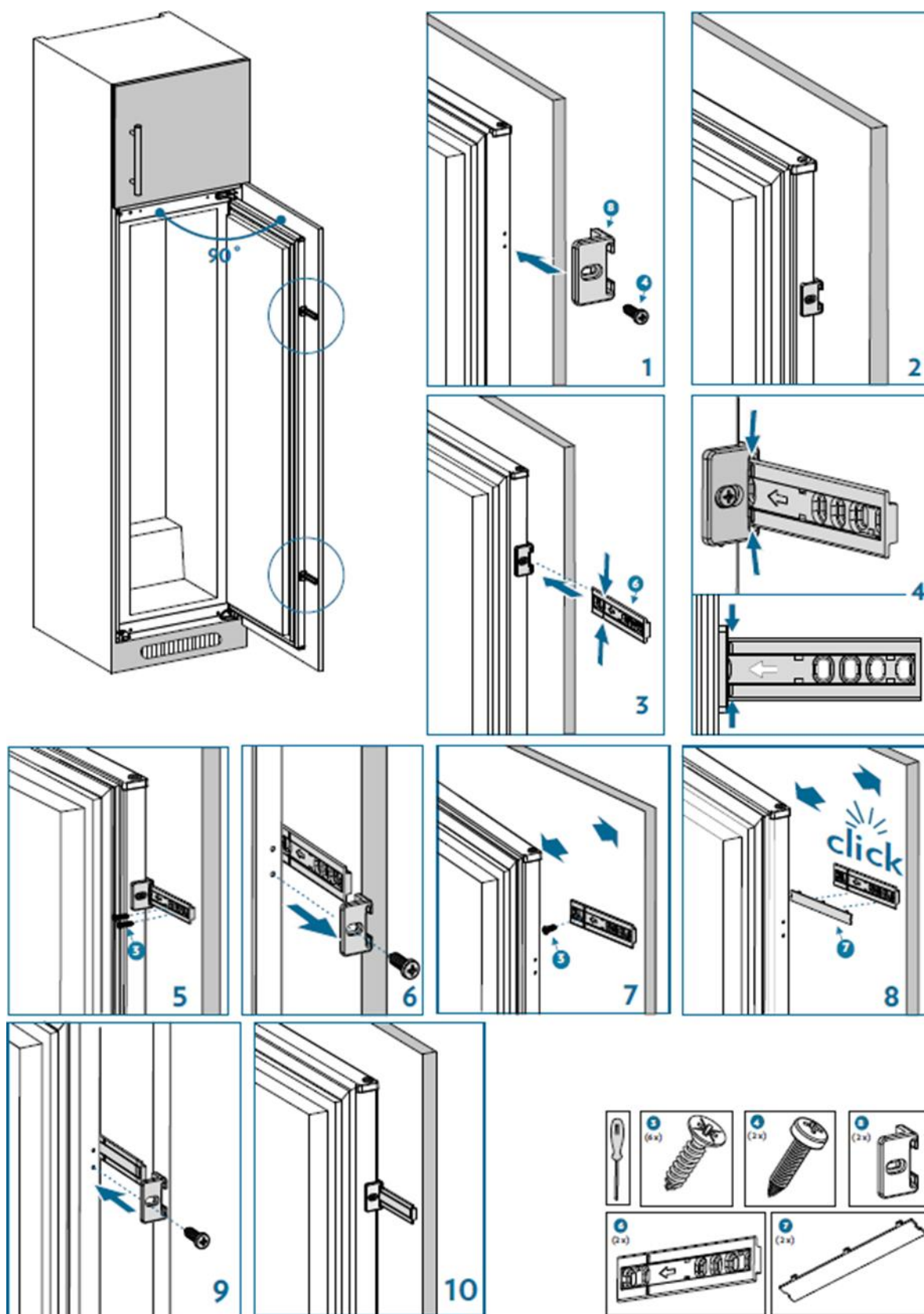


* В зависимости от модели

4. Не включайте устройство в розетку. Прикрепите кронштейн и ножки к шкафу.



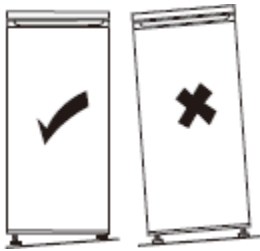
5. Прикрутите скобу в отверстия на боковой стороне устройства. Вставьте направляющую в скобу и прикрутите их к дверце. Откройте скобу, чтобы прикрутить последний винт направляющей к дверце. Затем прикрепите заглушку к направляющей. Снова прикрутите скобу к устройству, вставив в нее направляющую.



F

Установка устройства в горизонтальное положение

Выберите ровную поверхность для установки холодильника.



Если устройство установлено неровно, дверцы не будут выровнены должным образом, что приведет к отсутствию герметичности отделений холодильника.

Электрические соединения



Предупреждение! Необходимо предусмотреть возможность отключения устройства от основного источника электропитания, то есть после установки должен быть удобный доступ к розетке.

- Подключение к сети электропитания должно выполняться в соответствии с действующими нормами и выдерживать максимальную мощность, указанную на паспортной табличке.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, однако она должна быть вне досягаемости детей.
- Для обеспечения безопасности это устройство необходимо заземлить. Если розетка не заземлена, обратитесь к квалифицированному электрику для подключения устройства в соответствии с действующими нормами.
- Не используйте удлинитель, адаптер или штепсельную розетку на несколько гнезд.
- Не допускается размещение удлинителя или портативных источников питания на задней панели устройства.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения перечисленных выше мер безопасности. **В случае сомнений обратитесь к специалисту по установке.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Индикатор ХОЛОДНАЯ ЗОНА



Внутри холодильника находится показанный тут символ.

Он четко показывает самую холодную зону в устройстве, где температура ниже или равна +4 °С.

Индикатор температуры в этой зоне позволяет проверить правильность настройки холодильника.



Требуется регулировка термостата

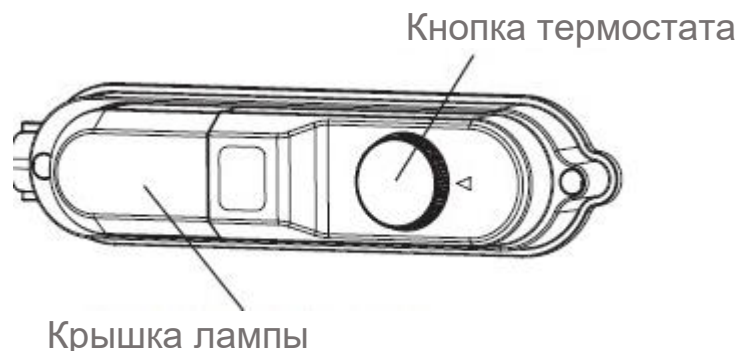


Правильная температура

Внимание!

Если дверца холодильника открыта в течение длительного времени, это приводит к повышению температуры в холодильнике. Проверьте показания индикатора в течение 30 секунд после открытия дверцы, чтобы убедиться в их правильности.

Настройка температуры



Термостат отвечает за автоматическую регулировку температуры внутри холодильной камеры. Более низкие значения температуры можно установить путем поворота ручки на более высокое значение: от 1 до 5.

Порядок действий

- Установите ручку в положение «3» для кратковременного хранения продуктов в устройстве.
- Установите ручку в положение между значениями «3» или «4» для длительного хранения продуктов в устройстве.
- Установите ручку в положение «5», чтобы заморозить свежие продукты. Устройство будет работать дольше. После охлаждения продуктов установите ручку в предыдущее положение.
- Установите ручку в положение «*», чтобы выключить устройство.

Повседневное использование

Холодильная камера оснащена решетчатыми полками, полочками на дверце и выдвижными ящиками, которые помогут вам хранить продукты в соответствующем месте.

Применение решетчатых полок

На стенках холодильника есть ряд направляющих, которые позволяют разместить полки по своему усмотрению.



Установка дверных полочек

Дверные полочки выполнены съемными для упрощения процесса чистки холодильника. Чтобы снять полочку, потяните ее в указанном стрелками направлении до полного ее снятия. После чистки установите ее на нужное место.

Подсказки и рекомендации

- Этот холодильник является бытовым устройством для кратковременного хранения таких пищевых продуктов, как фрукты, овощи, напитки и т. д.
- Не используйте его в качестве специализированного устройства для хранения товаров, для которых следует соблюдать строгие температурные условия, например, лекарств и т. д.
- Готовые блюда перед помещением в холодильник необходимо охладить до комнатной температуры.
- Перед хранением продуктов в холодильнике рекомендуется поместить их в герметичные контейнеры.
- Не ставьте продукты прямо возле отверстия для выхода воздуха, так как это может заблокировать поток воздуха и привести к заморозке продуктов.
- Никогда не помещайте в холодильник летучие, легковоспламеняющиеся или взрывоопасные жидкости, такие как растворители, спирты, ацетон или бензин. Существует риск взрыва.
- Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
- В случае выключения или отключения устройства от сети подождите не менее 5 минут перед включением устройства в сеть или его повторным запуском, чтобы не повредить компрессор.
- Охлаждающий агрегат холодильника находится сзади устройства. В связи с этим на задней стенке холодильника могут появляться капли воды или лед, образующийся из-за того, что компрессор работает определенными интервалами. Это нормальное явление, и нет необходимости размораживать холодильник, если только не образовалось чрезмерное количество льда.
- Если вы не планируете пользоваться холодильником в течение длительного времени (например, во время отпуска), установите термостат в положение «•», разморозьте и очистите холодильник, а дверцу оставьте открытой, чтобы предотвратить появление плесени и неприятных запахов.

Советы по охлаждению

- Мясо (всех видов) следует заворачивать в герметичный пакет и размещать на стеклянной полке над ящиком для овощей.
- В целях безопасности храните его в таком виде не более одного или двух дней.
- Приготовленные пищевые продукты, холодные блюда и т. п. следует хранить закрытыми и можно ставить на любой полке.
- Фрукты и овощи необходимо тщательно вымыть и хранить в предусмотренном для этого контейнере.
- Масло и сыр следует хранить в специальных герметичных контейнерах, завернув в фольгу или поместив в герметичный пакет.
- Бутылки с молоком следует закрывать крышками и хранить на полочке для бутылок на дверце.
- В целях экономии энергии все ящики, отделения и полки следует устанавливать в предусмотренные места.

УХОД И ЧИСТКА



Предупреждение! Каждый раз перед выполнением операций по техническому обслуживанию отключайте устройство от сети. Не тяните за шнур питания, держитесь непосредственно за вилку.

Чистка

Для поддержания гигиены регулярно чистите устройство (его внутренние и внешние стенки и аксессуары).

Важно! Эфирные масла и органические растворители, например лимонный сок, масляная кислота, уксусная кислота, могут повредить пластмассовые детали.

- Не допускайте контакта таких веществ с какими-либо деталями устройства.
- Не используйте абразивные моющие средства.
- Выньте продукты из устройства. Разместите их в прохладном месте и хорошо накройте.
- Протрите устройство и внутренние аксессуары тряпкой, смоченной теплой водой с добавлением спиртового уксуса или пищевой содой. Не мойте аксессуары в посудомоечной машине.
- После чистки смойте поверхности чистой водой и просушите.
- Когда все высохнет, снова подключите устройство к розетке.
- Следите за тем, чтобы в корпус лампы и на другие электрические компоненты не попадала вода.
- Чистите конденсатор щеткой не реже двух раз в год. Это позволит сэкономить электроэнергию и повысить эффективность устройства.

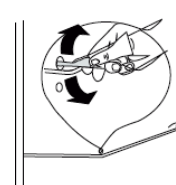


Никогда не используйте для чистки устройства пароочиститель.

Чистка сливного отверстия

Чтобы не допустить попадания талой воды в холодильник, время от времени очищайте сливное отверстие в задней части холодильной камеры.

Для этого используйте чистящее приспособление, как показано на схеме справа.



Замена лампочки

Это изделие оснащено источником света класса энергоэффективности F.

Внутри установлена светодиодная лампочка. Чтобы заменить ее, обратитесь в службу послепродажного обслуживания или к квалифицированному техническому специалисту.

В разделе КОНТАКТЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ вы найдете всю необходимую информацию для связи с нашими авторизованными техническими специалистами и отделом послепродажного обслуживания.

Устранение неисправностей





Предупреждение! В случае возникновения неисправности отключите устройство от сети. Устранением неисправностей может заниматься только квалифицированный электрик или другое компетентное лицо.

При возникновении неисправности сначала просмотрите указанные ниже пункты и только после этого обратитесь в авторизованную службу послепродажного обслуживания или к квалифицированному специалисту.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает	Устройство выключено	Включите устройство
	Перегорел предохранитель	Проверьте предохранитель и при необходимости замените его
	Термостат находится в положении «*»	Установите на термостате большее значение, чтобы охладить устройство
	Неисправная розетка	Неисправности компонентов электрической системы должен устранять электрик
Устройство плохо работает	Устройство перегружено	Сократите количество хранимых в устройстве продуктов
	Дверца плохо закрыта	Переставьте продукты в устройстве
	Недостаточно места позади устройства и по бокам от него	Передвиньте устройство так, чтобы освободить достаточно места
Скопление влаги в устройстве	Перед помещением продуктов в устройство их упаковка была влажной	Перед помещением продуктов в устройство их упаковка должна быть сухой
	Дверца холодильника часто открывается	Открывайте дверцу реже, чтобы влажность из помещения не попадала в устройство
Дверца холодильника не открывается или не закрывается должным образом	Продукты мешают закрытию дверцы	Переставьте продукты в устройстве
	Отделения, полки или выдвижные ящики вставлены неправильно	
	Уплотнения дверцы повреждены или перекручены	Проверьте уплотнения и при необходимости замените их
	Устройство не выровнено	Проверьте, выровнены ли устройство и шкаф, при необходимости отрегулируйте
Аномальный шум	Устройство не выровнено	Отрегулируйте шкаф, если он стоит неровно

	Устройство касается стены или других объектов	Слегка сместите устройство
	Один из компонентов, например трубка на задней стенке устройства, касается другого компонента устройства или стены	При необходимости аккуратно согните этот компонент, чтобы освободить место
В нижней части холодильной камеры собралась вода	Отверстие для слива воды закупорено	Очистите сливное отверстие с помощью стержня для удаления льда
Продукты недостаточно охлаждаются	Температура установлена неправильно	См. раздел о настройке температуры
	Дверца оставалась открытой в течение длительного времени	Открывайте дверцу только при необходимости
	За последние 24 часа в устройство поместили большое количество теплых продуктов	Временно установите на термостате большее значение, чтобы охладить устройство
	Устройство находится рядом с источником тепла	См. раздел об установке устройства
Устройство слишком сильно охлаждает продукты	На термостате установлено слишком высокое значение	Временно установите на термостате меньшее значение

 Во время нормальной работы устройства могут быть слышны некоторые шумы (рабочий цикл компрессора, автоматическое размораживание, циркуляция хладагента в устройстве и т. д.).

 Если найти источник неисправности не удастся, обратитесь в нашу авторизованную службу послепродажного обслуживания или к квалифицированному специалисту.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ

Отношения с клиентами

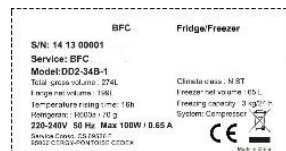
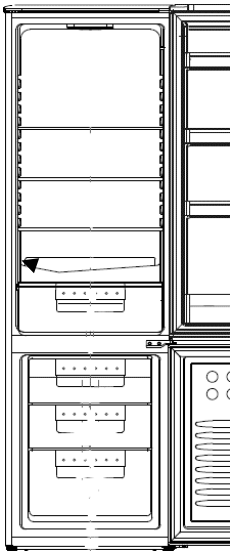
Чтобы получить дополнительные сведения о наших продуктах или связаться с нами:

зайдите на наш веб-сайт: www.de-dietrich.com.

Уход и ремонт

Любые операции по ремонту этого устройства должен выполнять квалифицированный специалист, аккредитованный для работы с изделиями этого бренда.

При обращении в компанию укажите полную информацию об устройстве (модель, тип, серийный номер). Эту информацию можно найти на идентификационной табличке, расположенной в нижнем левом углу холодильника (над полкой или за ящиком для овощей).



Артикул	
Серийный номер	
Тип	
Модель	
Сервисная служба	

Список авторизованных ремонтных служб можно просмотреть на веб-сайте www.de-dietrich.com. Также на этом веб-сайте приведены сведения о запасных деталях.

Оригинальные запасные детали

Во время технического обслуживания требуйте использования только оригинальных запасных деталей.



Минимальный срок предоставления запасных деталей, указанных в Европейском регламенте 2019-2019-EU и доступных непосредственно для пользователя устройства, составляет 10 лет согласно предусмотренным в указанном выше регламенте условиям.

Гарантия

Обратитесь к своему продавцу, чтобы воспользоваться предоставляемой гарантией. Производитель не предоставляет никаких коммерческих гарантий на холодильник.



VÁŽENÁ ZÁKAZNÍČKA, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Objavovať výrobky De Dietrich znamená vychutnať si jedinečné chvíle.

Sú pôvabné už na prvý pohľad. Kvalita dizajnu sa prejavuje nadčasovou estetikou a prepracovanými konečnými úpravami, ktoré každému predmetu dodajú eleganciu a vycibrený vzhľad, aby navzájom spolu ladili.

Máte neodolateľnú chuť dotknúť sa ich. Dizajn De Dietrich využíva výhody robustných a prestížnych materiálov a uprednostňuje autentickosť.

Spoločnosť De Dietrich sa snaží spojením najnovších technológií a ušľachtilých materiálov zabezpečiť výrobu prestížnych výrobkov určených pre kulinárske umenie, vášeň, ktorú zdieľajú všetci milovníci kuchyne.

Želáme vám, aby ste boli spokojní s používaním tohto nového zariadenia a radi prijmeme vaše návrhy a odpovieme na vaše otázky.

Kontaktujte nás v našom zákazníckom servise alebo na našej internetovej stránke.

Zaregistrujte svoj výrobok na www.dedietrich-electromenager.fr, aby ste mohli využívať výhody značky.

Ďakujeme vám za vašu dôveru.

De Dietrich 

Všetky informácie o značke nájdete na:

www.dedietrich-electromenager.fr

Navštívte Galériu De Dietrich,

6 rue de la Pépinière à Paris VIIIème

Otvorené od utorka do soboty od 10 do 19 hod.

Zákaznícky servis 0892 02 88 04.



Dôležité upozornenie: Skôr ako zariadenie zapnete, pozorne si prečítajte tento návod na inštaláciu a použitie, aby ste sa rýchlejšie oboznámili s jeho fungovaním.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

CE Toto zariadenie vyhovuje európskym predpisom



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Z bezpečnostných dôvodov a kvôli správne použitiu zariadenia si pred inštaláciou a prvým použitím pozorne prečítajte tento návod (vrátane upozornení a praktických rád, ktoré obsahuje).

Aby sa zariadenie nepoškodilo a/alebo aby nedošlo k zbytočným zraneniam, je dôležité, aby sa osoby, ktoré ho používajú, úplne oboznámili s jeho fungovaním a bezpečnostnými pokynmi.

Tento návod si odložte a majte ho v blízkosti zariadenia, aby ste ho v prípade predaja alebo presťahovania zariadenia odovzdali s ním. To umožní zaručiť optimálne fungovanie a zabráni akémukoľvek riziku zranenia.

V prípade nesprávnej manipulácie so zariadením je výrobca zbavený zodpovednosti.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Toto zariadenie je určené výlučne na domáce použitie v súkromných obydliach. Možno ho používať iba v zastrešených, uzavretých a vykurovaných priestoroch, ako je kuchyňa alebo iná miestnosť, ktorá zodpovedá týmto špecifikáciám. Jeho používanie v spoločných alebo profesionálnych priestoroch, ako je oddychová miestnosť v kancelárii alebo dielni, spoločenská miestnosť v kempingu, hoteli atď. nezodpovedá správne použitiu, ako ho definuje výrobca.



UPOZORNENIE! Zariadenie počas inštalácie, údržby a používania nedávajte do blízkosti akýchkoľvek zdrojov plameňa. Symbol na okraji, ktorý sa nachádza na zadnej strane vášho zariadenia, znamená, že v tejto oblasti sa nachádzajú horľavé látky.

Chladiace alebo izolačné látky použité v tomto zariadení obsahujú horľavé plyny.

Počas prepravy, inštalácie, údržby a používania zariadenia skontrolujte, či žiaden prvok chladiaceho obvodu nie je poškodený. Ak by bol chladiaci obvod poškodený:

- ✓ Nepribližujte sa s otvoreným plameňom ani žiadnym zdrojom vznietenia.
- ✓ Dobre vyvetrajte miestnosť, kde sa zariadenie nachádza.



Bezpečná inštalácia

- Vaše zariadenie je nutné umiestniť, upevniť a používať v súlade s pokynmi tohto návodu, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu spôsobenému jeho prípadnou nestabilitou alebo nesprávnym umiestnením.
- Vetracie otvory na vonkajšom plášti zariadenia alebo v konštrukcii jeho zabudovania udržiavajte voľné.
- Je nebezpečné akýmkoľvek spôsobom upravovať zloženie tohto zariadenia.
- Pri inštalácii zariadenia skontrolujte, či napájací kábel nie je pricviknutý alebo poškodený.
- Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat a/alebo úraz elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho popredajný servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Za zariadenie sa nesmú umiestňovať viacnásobné zásuvky alebo prenosné napájacie zdroje.
- Pri modeloch vybavených dávkovačom vody alebo priehradkou na kocky ľadu ich plňte iba pitnou vodou alebo ich pripájajte iba na prívod pitnej vody.



Bezpečnosť zraniteľných osôb

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami

alebo bez skúseností s používaním zariadenia či poznatkov o ňom, ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ich taká osoba poučila o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli možným rizikám.

- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich zariadení vkladať predmety alebo predmety z týchto zariadení vyberať.
- Všetky obaly uchovávajte mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo zadusenía.



Bezpečné používanie

- Chladiaci obvod sa nesmie poškodiť.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Nepoužívajte elektrické zariadenia vnútri priestoru na skladovanie potravín, pokiaľ nezodpovedajú odporúčaniam výrobcu.
- V zariadení neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosóly obsahujúce horľavé hnacie plyny.



Bezpečnosť potravín

Aby sa zabránilo kontaminácii potravín, je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Dlho otvorené dvere môžu výrazne zvýšiť teplotu v priestoroch zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu byť v kontakte s potravinami, a dostupné odvádzacie systémy.
- Vyčistite nádoby na vodu, ak sa nepoužívali viac ako 48 h. Dobre opláchnite dávkovací systém pripojený na vodovodnú sieť, ak ste vodu neodoberali viac ako 5 dní.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných zásuvkách chladničky, aby sa tieto potraviny nedostali do kontaktu s ostatnými potravinami alebo aby na iné potraviny nekvapkali.
- Priestory s „dvomi hviezdikami“ pre zamrazené potraviny sú vhodné na

skladovanie zamrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a kociek ľadu.

- Priestory s „jednou, dvomi a tromi hviezdikami“ nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak je chladiace zariadenie dlhú dobu prázdne, odpojte ho z elektrického napájania, rozmrazte ho, vyčistite, usušte a nechajte otvorené dvere, aby sa predišlo tvorbe plesní vnútri zariadenia.

LIKVIDÁCIA



Tento symbol označuje, že zariadenie sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu.

Zariadenie pri likvidácii odovzdajte na autorizovanom zbernom mieste.

Tento elektrický spotrebič obsahuje mnoho recyklovateľných materiálov. Preto je označený týmto logom, ktoré znamená, že opotrebované zariadenia je nutné zaniest' na špecializované zberné miesto.

Podrobné informácie o najbližších zberných miestach opotrebovaných zariadení získate od predajcu alebo na oddelení komunálnych služieb mestského úradu. Výrobca bude tak zariadenia recyklovať za najlepších podmienok v súlade s európskou smernicou o likvidácii elektrických a elektronických zariadení.

Taktiež niektoré obalové materiály tohto zariadenia sú recyklovateľné. Podieľajte sa na recyklácii a prispievajte k ochrane životného prostredia – zaneste tieto materiály do kontajnerov určených na tento účel.

V súlade s najnovšími právnymi predpismi ohľadne ochrany životného prostredia vaše zariadenie neobsahuje HFC, ale chladiaci plyn R600a. Presný typ chladiaceho plynu použitého vo vašom zariadení je tiež jasne uvedený na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza vnútri zariadenia, na ľavej strane dole. R600a je plyn, ktorý nespôsobuje znečistenie a nie je škodlivý pre ozónovú vrstvu a ktorého vplyv na skleníkový efekt je takmer nulový.

Opotrebované zariadenia je nutné okamžite znefunkčniť.

Odpojte napájací kábel z elektrickej siete a odstrihnite ho tesne pri zariadení. Znefunkčnite uzáver dverí, alebo ešte lepšie, odmontujte dvere, aby nedošlo napríklad k zatvoreniu dieťaťa alebo zvierťa vo vnútri počas hry.

EKOLOGICKÁ KONCEPCIA

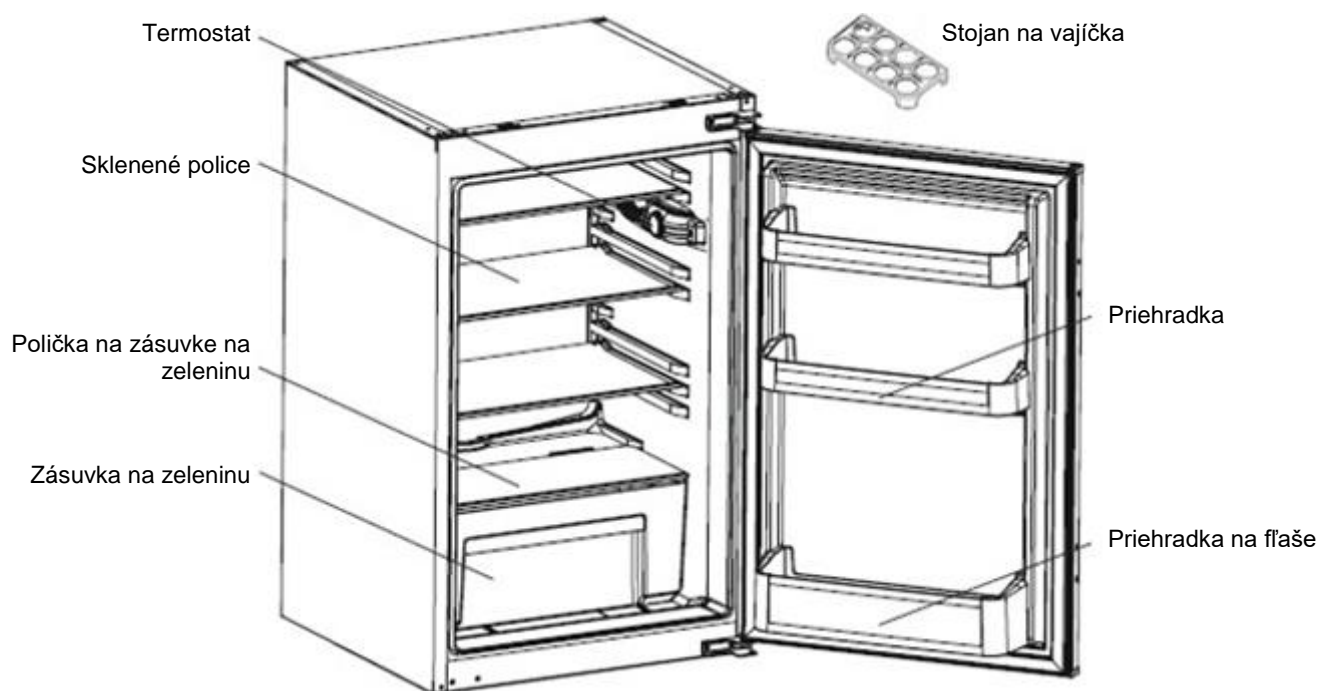
Informácie o vašom modeli, ktoré sú uložené v databáze výrobkov, v súlade s nariadením (EÚ) 2019/2016 týkajúcim sa energetického označovania, nájdete na webovej stránke <https://eprel.ec.europa.eu/>

Vyhľadajte odkaz na svoje zariadenie na webovej stránke zadaním servisného referenčného čísla, ktoré je uvedené na typovom štítku vášho zariadenia.

Ďalším spôsobom, ako získať prístup k týmto informáciám, je oskenovanie QR kódu na energetickom štítku vášho produktu

Usporiadanie a predstavenie vášho zariadenia

- Vaše zariadenie je vytvorené a testované tak, aby sa optimalizovala jeho energetická spotreba.
- Ponúkané usporiadanie je ideálne riešenie na dosiahnutie optimálnej spotreby a konzervácie potravín.



Táto ilustrácia je iba informatívna. Prezrite si vaše zariadenie, ak chcete vedieť viac.

Iba správne umiestnenie zariadenia, ktoré dodržiava pokyny uvedené v tomto návode na inštaláciu a použitie, umožňuje uchovávať potraviny v dobrom stave pri optimalizovanej spotrebe energie.

Úspora energie

Zníženie elektrickej spotreby zariadenia:

- Umiestnite ho na vhodné miesto (pozri kapitolu „Inštalácia zariadenia“).
- Dvere otvárajte na čo najkratšiu dobu.
- Nevkladajte do chladničky alebo mrazničky potraviny, ktoré sú ešte teplé, predovšetkým, ak ide o polievky alebo jedlá, ktoré uvoľňujú veľa pary.
- Udržujte optimálnu činnosť zariadenia tým, že nedovoliť veľké nahromadenie námrazy (odmrazte ju, keď hrúbka námrazy presiahne 5-6 mm) a že budete pravidelne čistiť kondenzátor
- Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí, či vždy účinne priliehajú. V opačnom prípade kontaktujte popredajný servis.
- Nenechávajte ho nastavené na príliš nízku teplotu.

Uchovávanie potravín

Niekoľko dôležitých pravidiel:

- Rešpektujte chladiaci reťazec a nezabudnite zapnúť funkcie „Booster“ (ak ich váš model obsahuje) aspoň 6 h pred návratom z nákupov.
- Aspoň raz mesačne vyčistite chladiacu časť (pozri kapitolu Čistenie a údržba).
- Jedlá pripravené doma uchovávajú v chladničke až po ich vychladení.
- Skontrolujte, či je vaše zariadenie nastavené na nižšie uvedené odporúčané teploty. Teploty pre každý priestor sú odporúčané tak, aby sa optimalizovala konzervácia potravín a zabránilo sa tak plytvaniu.

Skupina	Typ priestoru	Odporúčaná teplota
Priestory pre chladené potraviny	Priestory pre čerstvé chladené potraviny (chladnička)	+4 °C

- Potraviny uložte na miesta odporúčané v tabuľkách nižšie.

Priestory pre chladené potraviny

Priestory chladničky	Typ potravín
Dvere a priehradka chladničky	Džemy, nápoje, vajíčka, dochucovadlá. Do týchto oblastí nedávajte potraviny podliehajúce skaze
Zásuvka na zeleninu	Šaláty, ovocie, zelenina, bylinky V chladničke neskladujte banány, cibuľu, zemiaky alebo cesnak.
Spodná polica	Surové mäso, ryby, potraviny veľmi rýchlo podliehajúce skaze
Stredná polica	Mliečne výrobky
Vrchná polica	Údeniny, uvarené jedlá, jedlá na zohriatie

Údržba pred umiestnením

Pred umiestnením zariadenia a jeho pripojením do elektrickej siete umyte steny a vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom, aby ste odstránili typický zápach nových výrobkov, a dobre ich usušte.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, poškodili by povrch.

Pri prvom použití a po období nepoužívania zapnite zariadenie pred vložením potravín na aspoň 2 hodiny na najvyššie nastavenia.

Umiestnenie

Upozornenie! Zariadenie nikdy nevystavujte plameňom.

- Zariadenie umiestnite do suchej a vetranej miestnosti.
- Zariadenie musí byť ďaleko od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotly, slnečné žiarenie atď.
- Zariadenie je vyrobené na optimálnu prevádzku pri istej teplote okolia. Hovorí sa, že je vyrobené pre istú „klimatickú triedu“. Táto je jasne uvedená na výrobnom štítku (pozri kapitolu „Kontakt“). Chladnička nemusí byť schopná udržať dostatočné vnútorné teploty, ak pracuje mimo teplotných limitov klimatickej triedy, ktoré sú jej určené. Dbajte na to, aby zvolené umiestnenie rešpektovalo tieto teplotné limity:

Trieda	Teplota okolia
SN	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C
SN-ST	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 38 °C
SN-T	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 43 °C
N	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C
ST	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C
T	Toto chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C

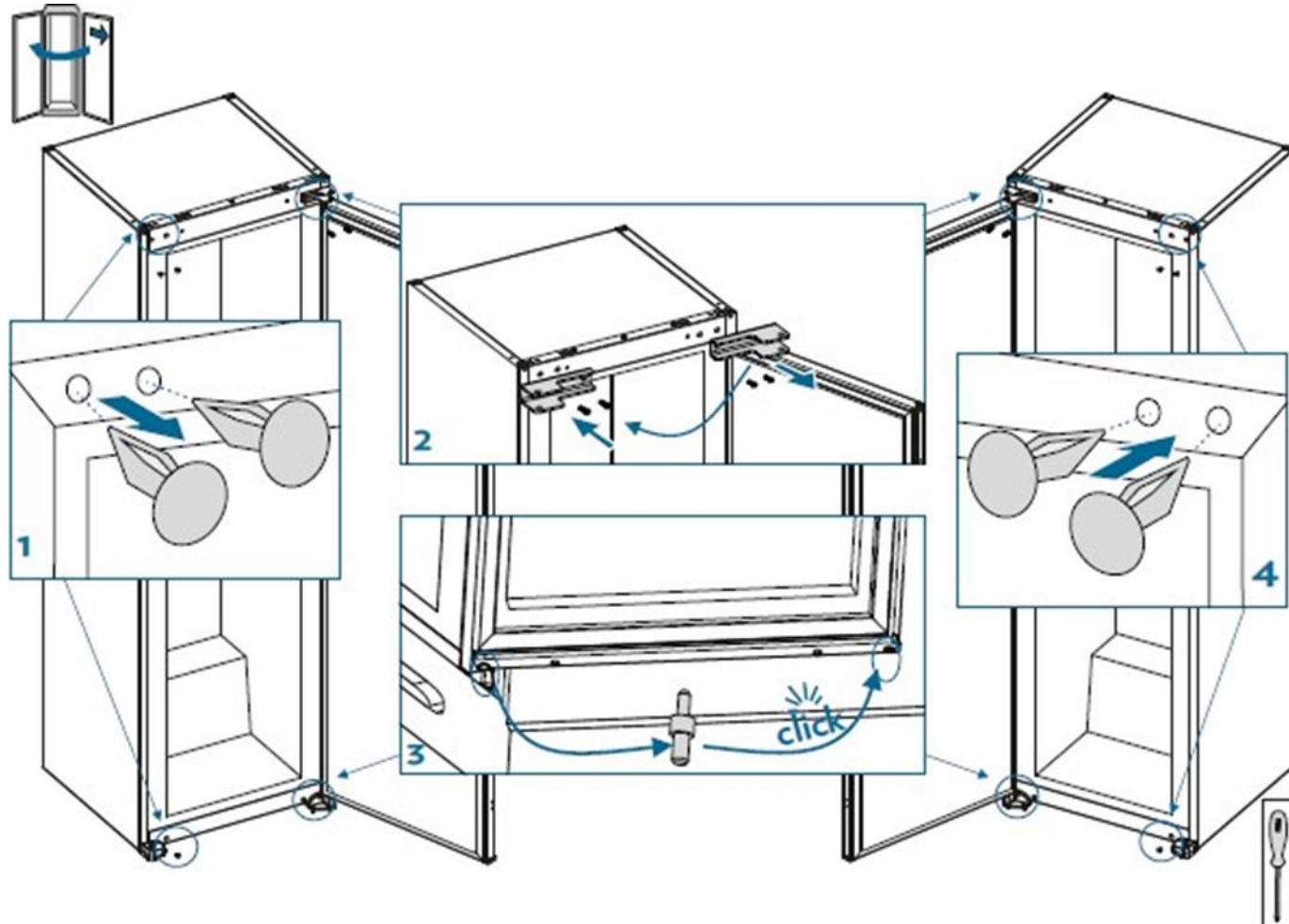
- Preto vaše zariadenie neumiestňujte na balkóny, verandy, terasy, do garáží atď. Nadmerná teplota v lete a chlad v zime bránia jeho správnej činnosti a teda dobrej konzervácii potravín.
- Je nutné zabezpečiť správne vodorovné vyrovnanie nastavením jednej alebo niekoľkých nastaviteľných nožičiek umiestnených pod skriňou (pozri odsek „vodorovné vyrovnanie zariadenia“).

Ak je vaše zariadenie vybavené kolieskami, nezabudnite, že slúžia iba na uľahčenie malých pohybov. Nepresúvajte ho na veľké vzdialenosti

Zmena smeru otvárania dverí

- Skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrického napájania a prázdne.
- Na odobratie dverí je nutné zariadenie nakloniť dozadu. Oprite zariadenie o tvrdý povrch, aby sa počas práce nezošmyklo.
- Všetky odobrané diely je nutné ponechať pre opätovnú montáž dverí.
- Nekladte zariadenie na zem alebo na posteľ, pretože by to mohlo poškodiť chladiaci systém.
- Počas práce je vhodné pracovať vo dvojici, aby ste mohli so zariadením manipulovať.

Pozrite si schému nižšie.



Inštalácia zariadenia

Inštalácia súpravy

Plastový upevňovací
držák skrine

Kovový upevňovací
držák skrine

Kovové skrutky

Plastové/drevené
skrutky

Vodiaca lišta

Držiak vodiacej lišty

1a

(1 x)

1b

(1 x)

2

(3 x)

3

(11 x)

4

(2 x)

5

(1 x)

6

(2 x)

7

(2 x)

8

(2 x)

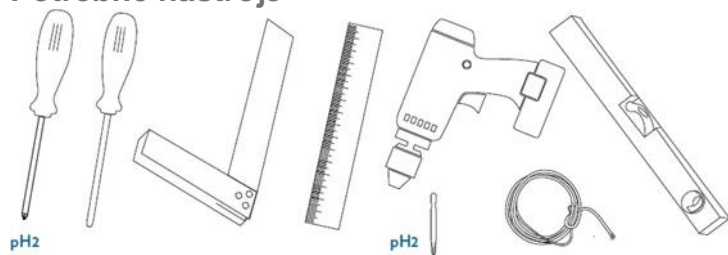
Gumené bočné
tesnenie

Křížová skrutka

Kryt vodiacej lišty

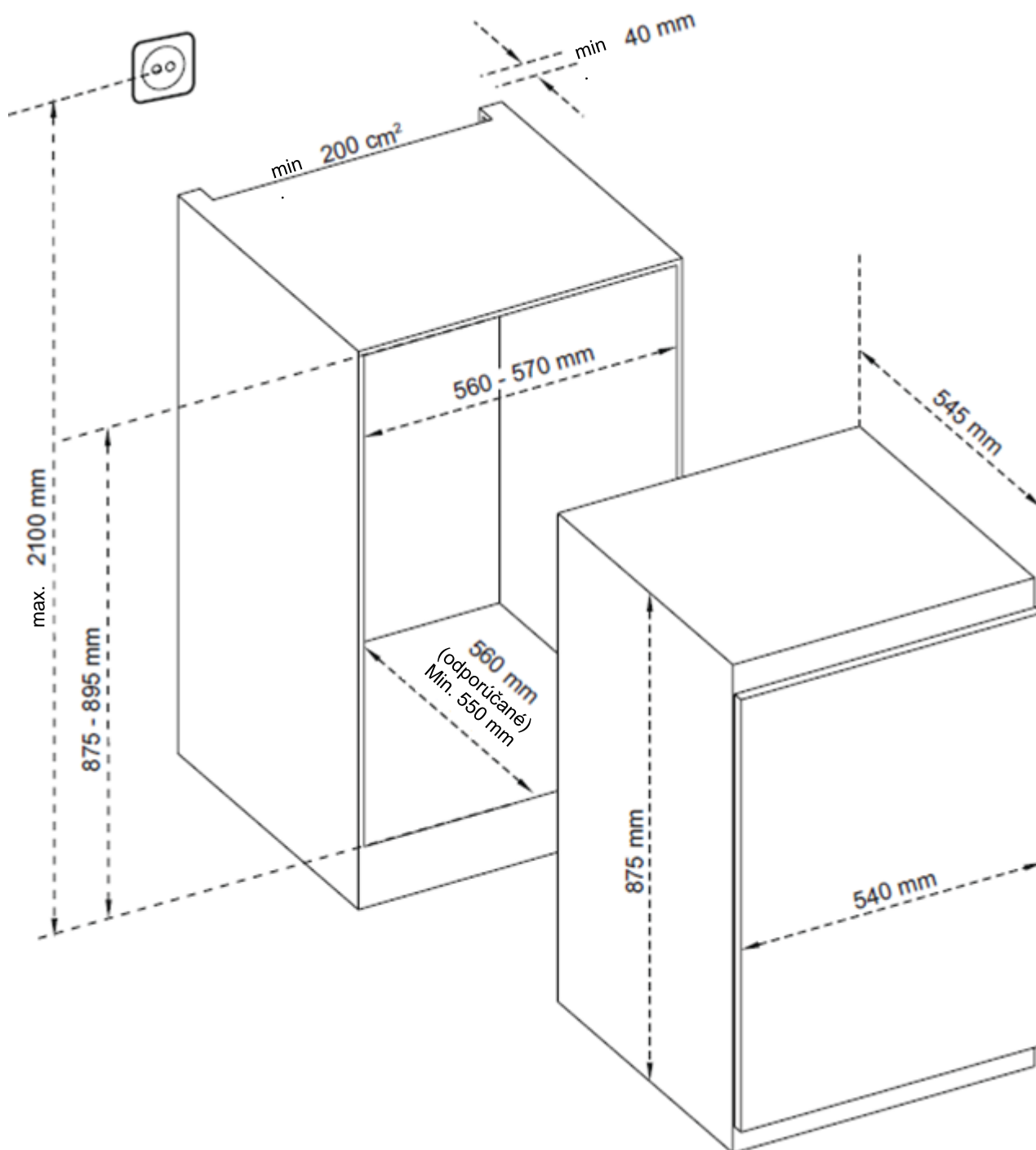
*v závislosti od modelu

Potrebné nástroje

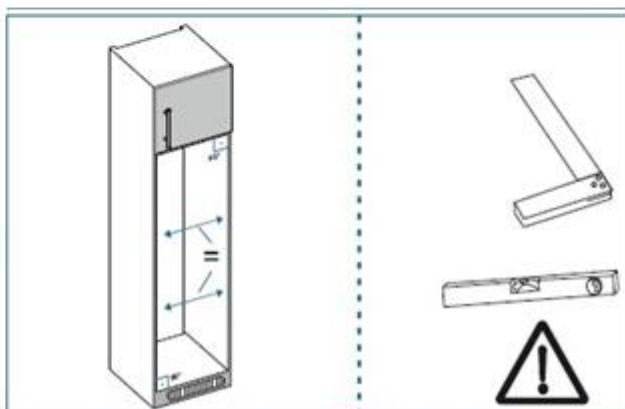
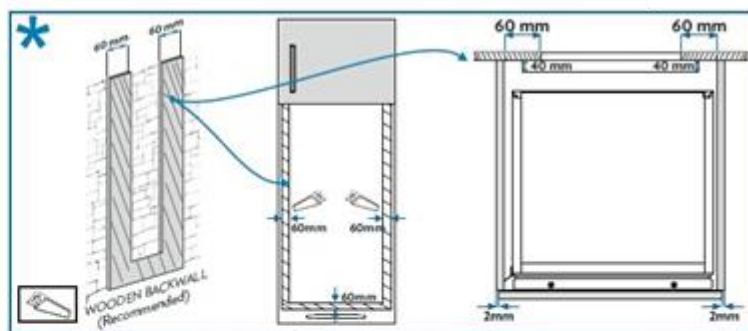
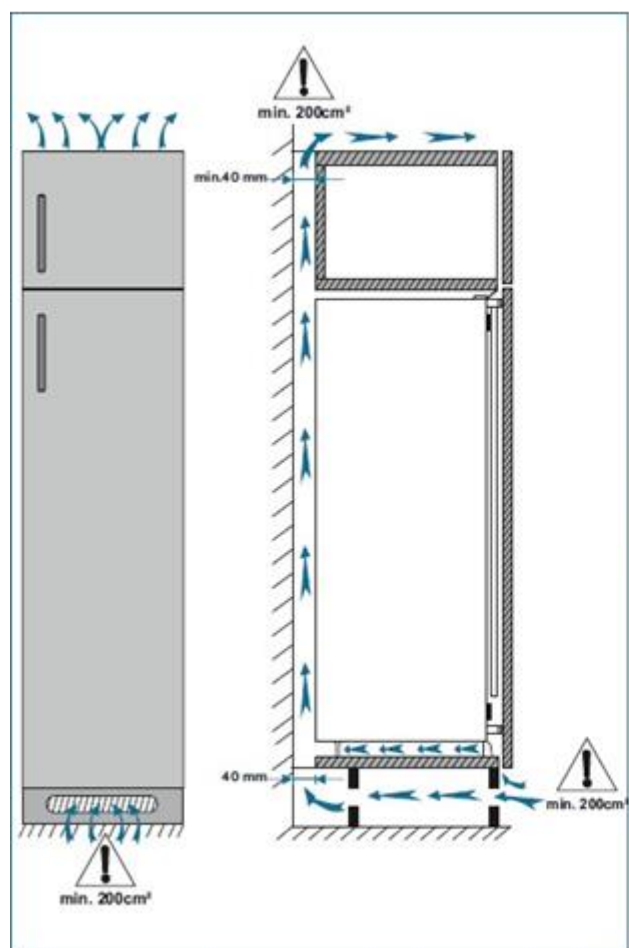


Návod na inštaláciu

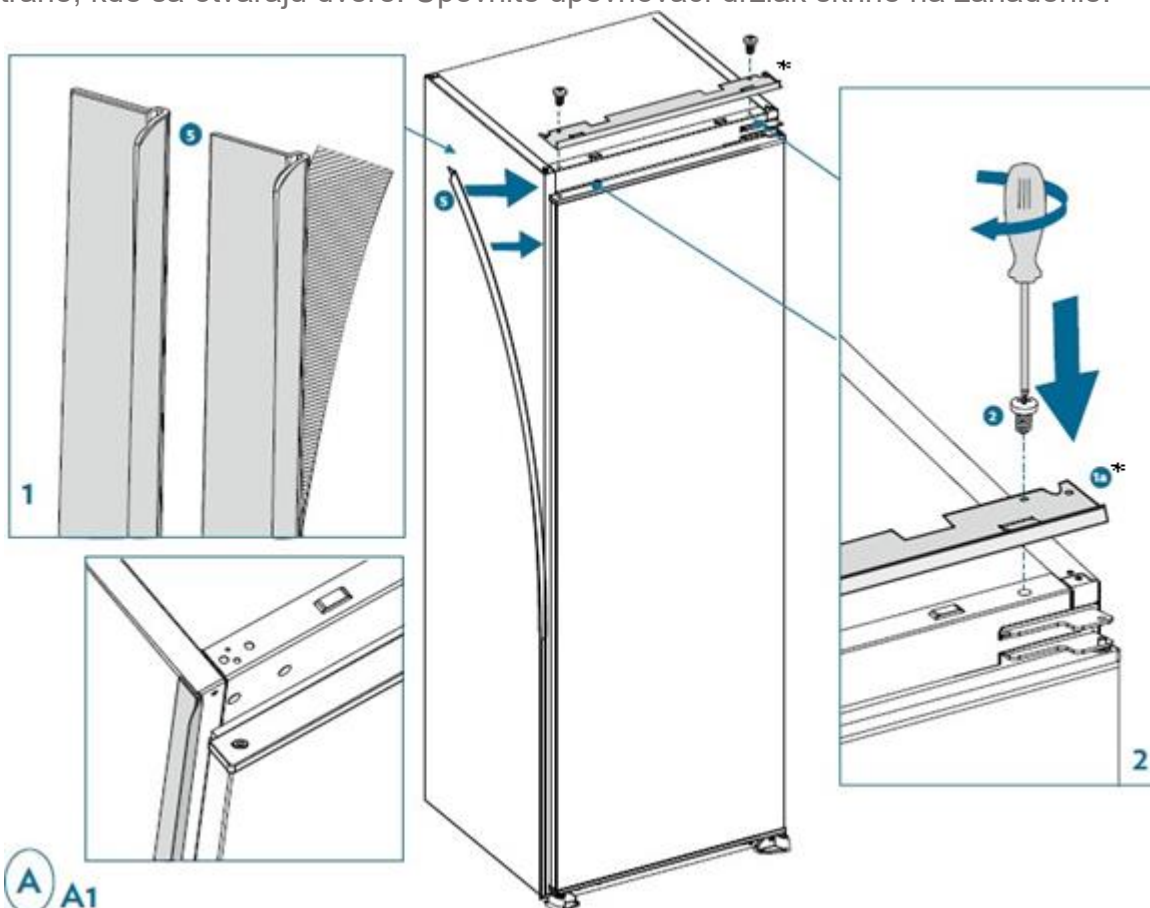
* 875 – 883 pre kovový kryt



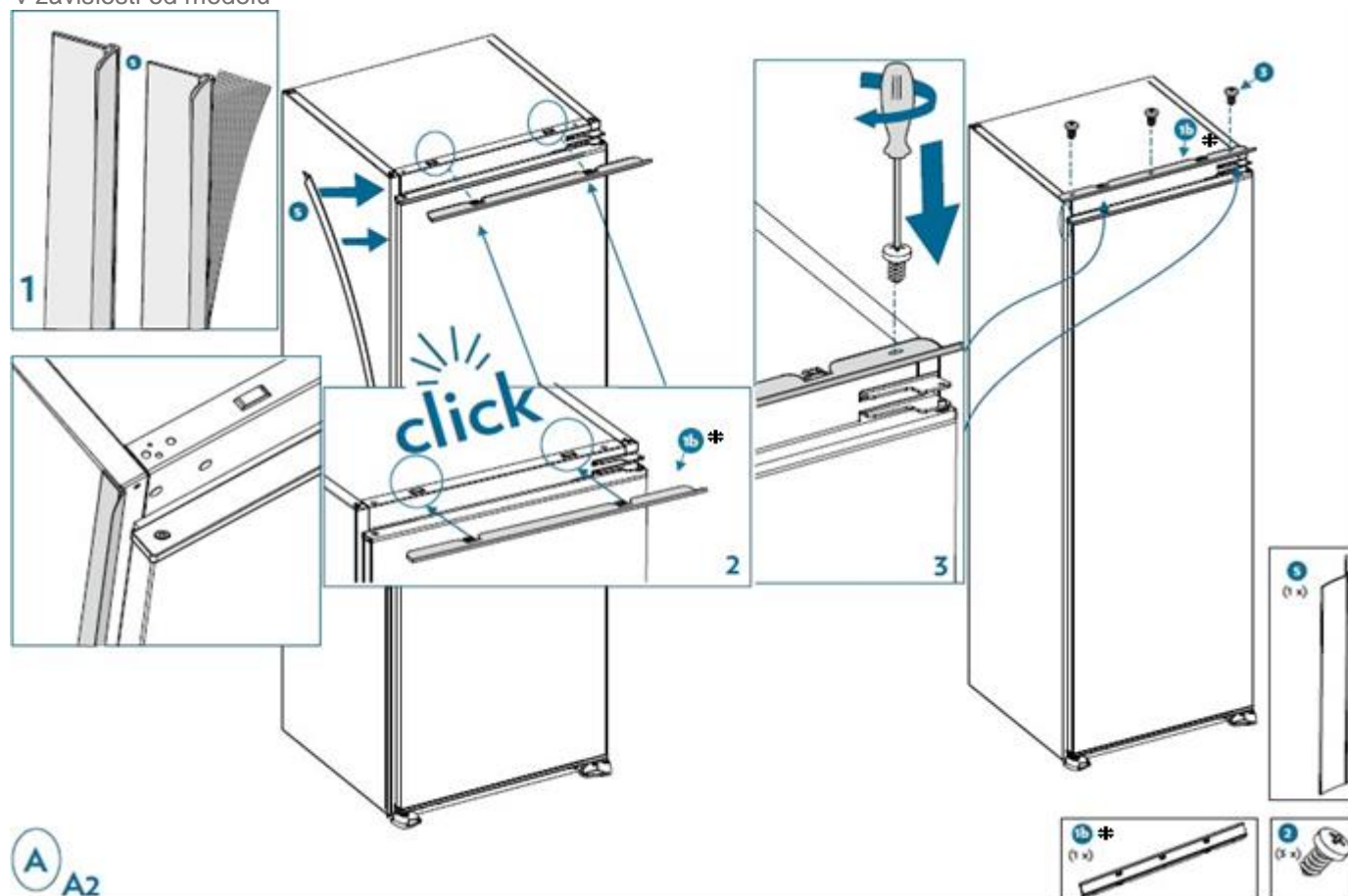
1. Uistite sa, či je veľkosť skrine dostatočná na to, aby sa umožnilo správne vetranie.



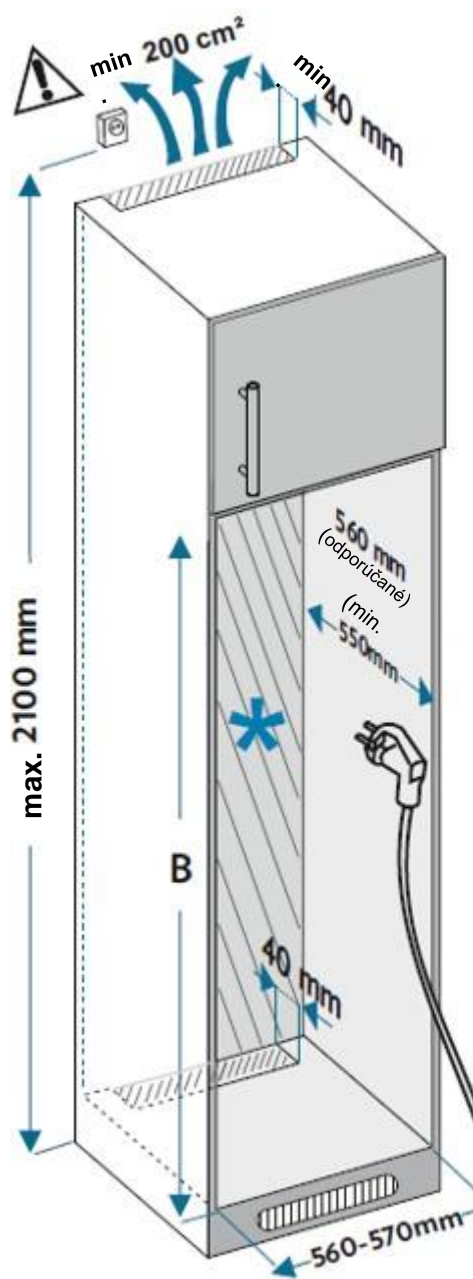
2. Zložte bočné gumené tesnenie, aby ste vyplnili medzeru medzi zariadením a drevenou skriňou na strane, kde sa otvárajú dvere. Upevnite upevňovací držiak skrine na zariadenie.



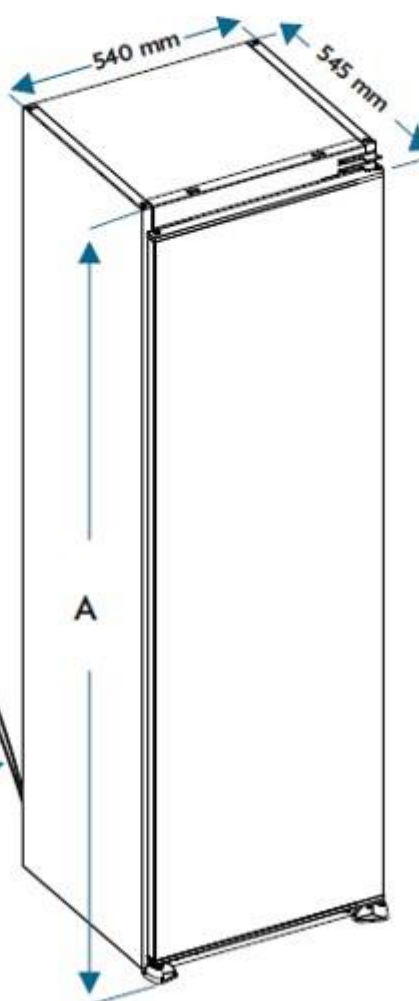
*v závislosti od modelu



3. Opatrne zasuňte zariadenie do skrine, v ktorej má byť zabudované. Skontrolujte, či je strana otvárania dverí čo najbližšie k stene skrine.

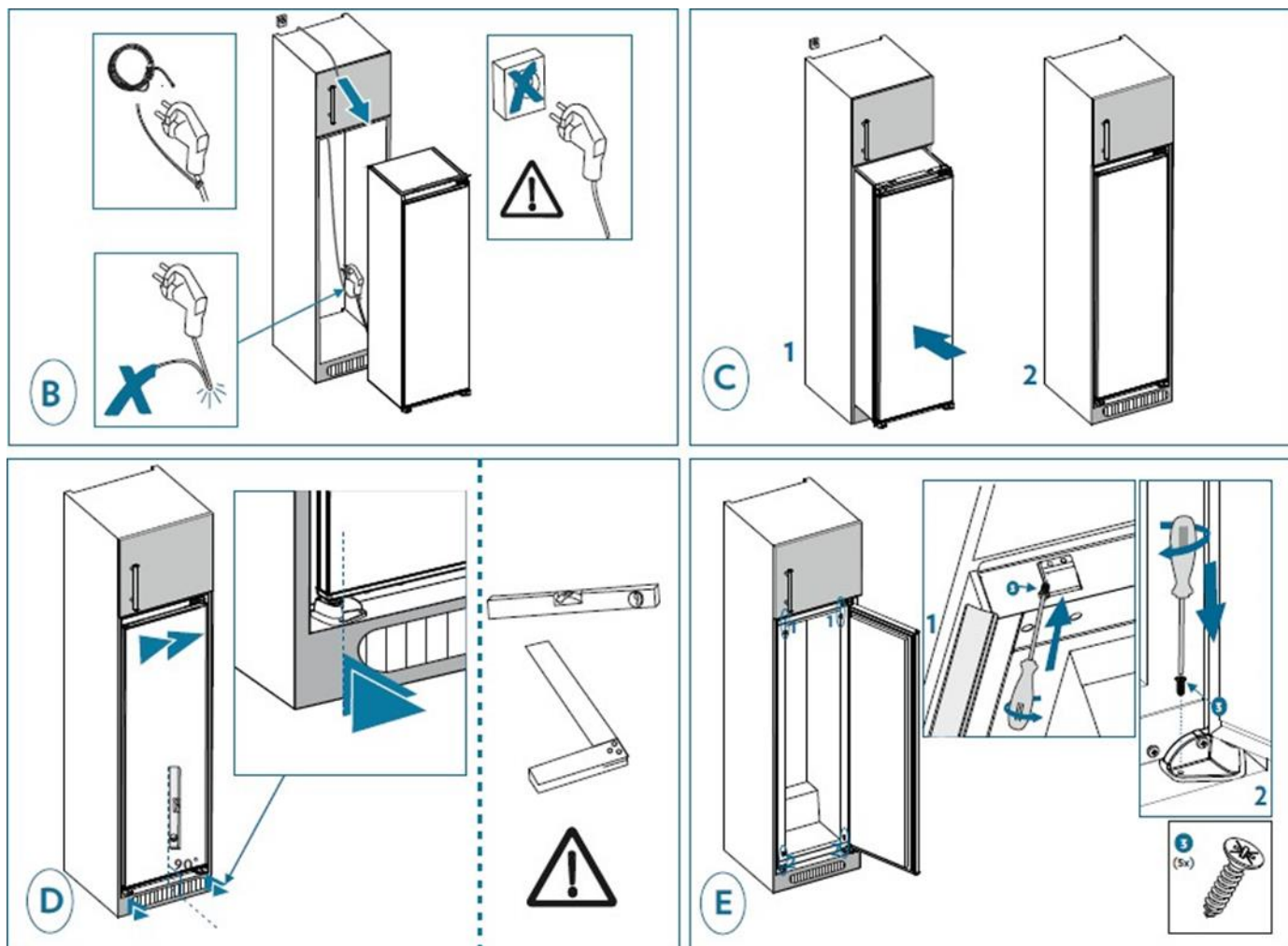


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

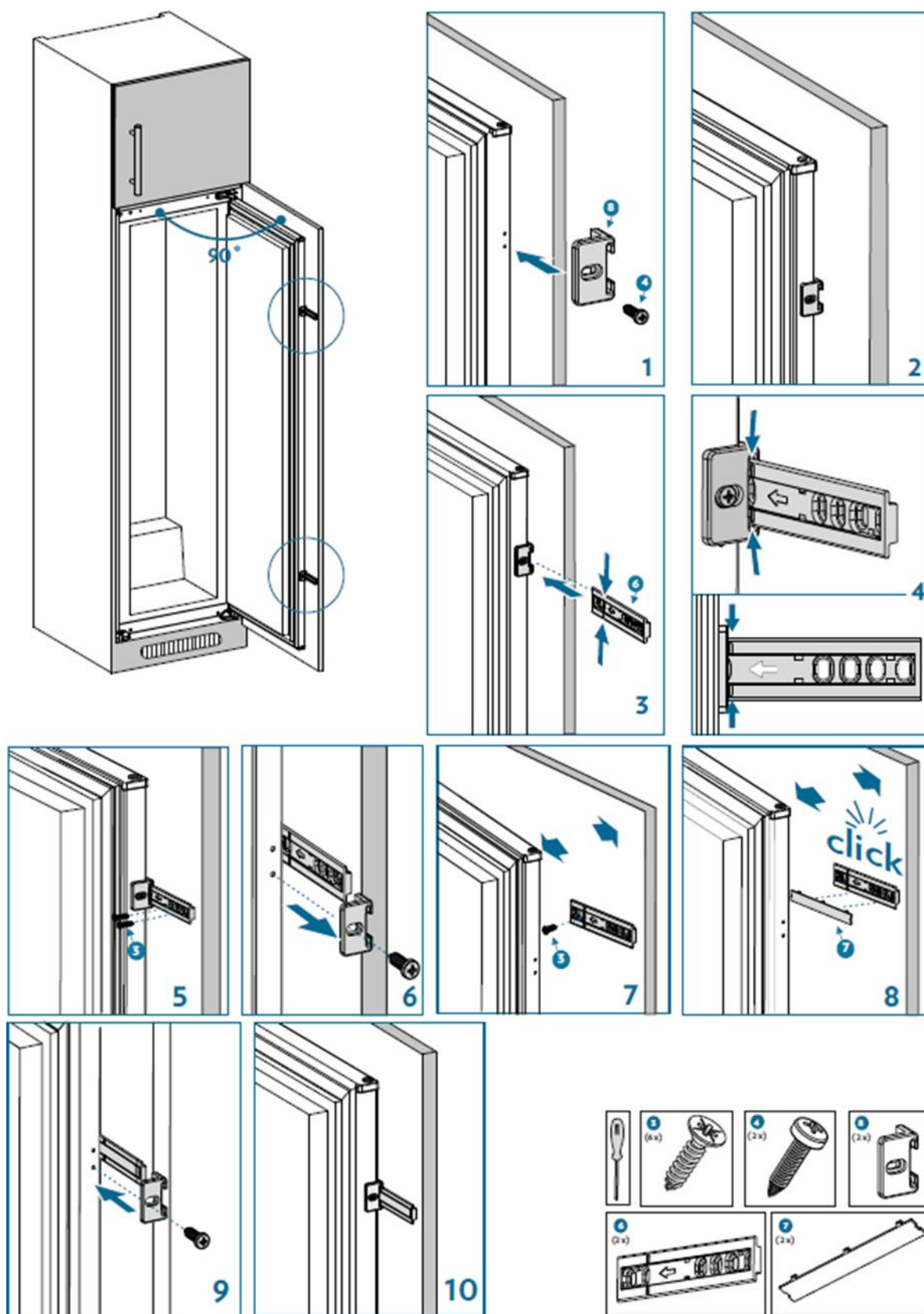


*v závislosti od modelu

4. Výrobok nepripájajte do elektrickej siete. Upevnite upevňovací držiak a nožičky na skriňu.



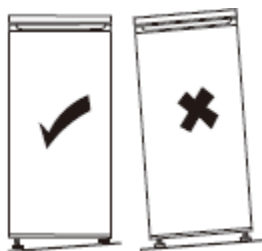
5. Naskrutkujte jeden držiak do otvorov na strane zariadenia. Zasuňte vodiacu lištu do držiaka a naskrutkujte ju na dvere. Odskrutkujte držiak, aby ste naskrutkovali poslednú skrutku vodiacej lišty na dvere. Potom upevnite kryt vodiacej lišty na vodiacu lištu. Znova naskrutkujte držiak na zariadenie tak, že doň zasuniete vodiacu lištu.



F

Vodorovné vyrovnanie zariadenia

Vyberte miesto, kde chcete postaviť chladničku na rovný povrch.



Ak zariadenie nie je vodorovne vyrovnané, dvere nebudú správne zarovnané a nemusí byť zaistená nepriepustnosť vnútorných priestorov.

Elektrické pripojenie



Upozornenie! Zariadenie musí byť možné odpojiť od hlavného elektrického napájania, preto po inštalácii musí byť zásuvka ľahko prístupná.

- Elektrická sieť musí vyhovovať platným predpisom a musí byť schopná odolať maximálnemu výkonu uvedenému na výrobnom štítku.
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko prístupná, ale mimo dosahu detí.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť toto zariadenie uzemnené. Ak elektrická zásuvka nie je uzemnená, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom ako zariadenie zapojiť v súlade s platnými predpismi.
- Nepoužívajte predlžovací kábel, adaptér ani viacnásobnú zásuvku.
- Za zariadenie sa nesmú umiestňovať viacnásobné zásuvky alebo prenosné napájacie zdroje.

Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti, ak nie sú dodržané vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. **V prípade pochybností kontaktujte vášho inštalačného technika.**

POUŽÍVANIE A RADY

Ukazovateľ „CHLADNÁ ZÓNA“



V chladničke nájdete symbol uvedený vedľa.

Jasne označuje polohu najchladnejšej oblasti zariadenia, teplota je tam nižšia alebo rovná +4 °C.

V tejto oblasti vám ukazovateľ teploty umožňuje kontrolovať správne nastavenie chladničky.



Nastavte termostat

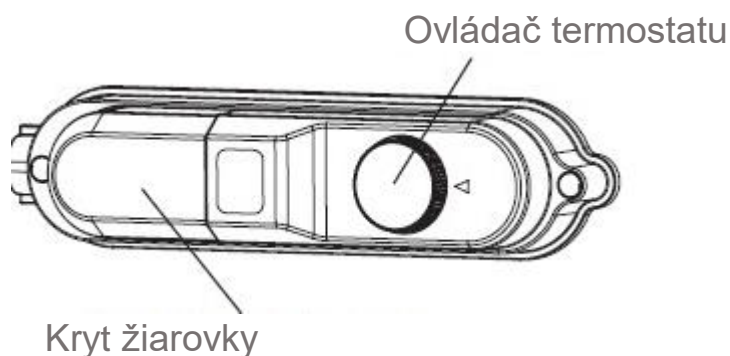


Správna teplota

Upozornenie!

Dlhodobé otvorenie dverí chladničky spôsobuje nárast vnútornej teploty. Kontrolu ukazovateľa musíte urobiť do 30 sekúnd po otvorení dverí, aby bola správna.

Nastavenie teploty



Termostat automaticky reguluje teplotu vnútri chladiaceho priestoru. Nižšie teploty dosiahnete otočením ovládača na vyššie hodnoty, od 1 do 5.

Pracovný postup

- Nastavte ovládač po hodnotu 3 pre krátkodobé uchovávanie potravy v zariadení.
- Nastavte ovládač od 3 do 4 pre dlhodobé uchovávanie potravy v zariadení.
- Nastavte ovládač na polohu 5 na vychladenie čerstvých potravín. Zariadenie pracuje dlhšie. Keď sú potraviny vychladené, vráťte sa na predchádzajúcu polohu.
- Nastavte ovládač na polohu „•“, ak chcete zariadenie vypnúť.

Bežné používanie

Chladiaca časť je vybavená (sklenenými) policami, priehradkami a zásuvkami, ktoré vám pomáhajú pri ukladaní potravín na správne miesto.

Používanie sklenených políc

Steny chladničky sú vybavené sériou drážok, ktoré umožňujú umiestniť sklenené police podľa vášho želania.



Umiestnenie priehradiek dverí

Priehradky dverí možno vybrať, aby sa uľahčilo čistenie. Ťahajte pritom priehradku postupne v smere označenom šípkami, kým ju úplne nevytiahnete. Po jej vyčistení ju vráťte na želané miesto.

Rady a tipy

- Táto chladnička je domáci spotrebič, ktorý je vhodný na krátkodobé uchovávanie potravín, ako sú ovocie, zelenina, nápoje atď.
- Nepoužívajte ju ako špeciálne vybavenie, ktoré umožňuje skladovať výrobky, ktorých uchovávanie si vyžaduje sledovať prísne teplotné predpisy, ako sú lieky atď.
- Varené potraviny musia byť pred vložením do chladničky ochladené na teplotu okolia.
- Odporúča sa vložiť potraviny pred uložením v zariadení do nepriepustných nádob.
- Potraviny nedávajte priamo oproti výstupu vzduchu, pretože to môže zablokovať prúdenie vzduchu a potraviny zmraziť.
- Nikdy dnu nekladajte prchavé, horľavé alebo výbušné kvapaliny, ako sú rozpúšťadlá, alkohol, acetón alebo benzín. Hrozí riziko explózie.
- Dvere sa nesmú nikdy nechávať otvorené dlhšie, ako je to potrebné.
- Ak dôjde k odpojeniu zariadenia od prúdu alebo k jeho vypnutiu, pred jeho opätovným pripojením alebo spustením počkajte aspoň 5 minút, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora.
- Chladiaca jednotka vašej chladničky sa nachádza v zadnej časti zariadenia. Preto sa na zadnej stene chladničky môžu tvoriť kvapky vody alebo ľadu podľa špecifických intervalov prevádzky kompresora. To je normálne, nie je nutné odmrazovanie, ak nie je prítomné nadmerné množstvo ľadu.
- Ak nechcete chladničku používať dlhú dobu (napr. počas dovolenky), nastavte polohu termostatu na „•“, odmrazte a vyčistite ju, potom nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní a zápachu.

Rady pre chladenie

- Mäso (všetky druhy) musí byť zabalené do nepriepustného vrečka a položené na sklenenú policu zásuvky na zeleninu.
- Kvôli väčšej bezpečnosti ho takto neskladujte dlhšie ako jeden alebo najvyšš dva dni.
- Varené potraviny, studené jedlá atď. je nutné zakryť a možno ich položiť na ktorúkoľvek sklenenú policu.
- Ovocie a zeleninu je nutné dôkladne umyť a uložiť ich do zásuvky určenej na tento účel.
- Maslo a syr je nutné vložiť do špeciálnych nepriepustných nádob, zabaliť ich do hliníkovej fólie alebo ich vložiť do nepriepustného vrečka.
- Fľaše s mliekom musia byť zatvorené a je nutné ich skladovať v priehradke na fľaše v dverách.
- Kvôli úspore energie musia byť všetky zásuvky a sklenené police umiestnené na stanovenom mieste.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



Upozornenie! Pred každou údržbou odpojte zariadenie od elektrického prúdu. Neťahajte za napájací kábel, ale uchopte priamo zástrčku.

Čistenie

Z hygienických dôvodov zariadenie pravidelne čistite (vnútorné a vonkajšie steny a príslušenstvo).

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely, napr. citrónová šťava, kyselina maslová, kyselina octová.

- Zabráňte kontaktu tohto druhu látok s dielmi zariadenia.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyberte potraviny zo zariadenia. Uložte ich dobre zabalené na chladnom mieste.
- Vyčistite zariadenie a vnútorné príslušenstvo pomocou handričky a roztoku vlažnej vody a bieleho octu alebo sódy bikarbóny. Príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Po vyčistení povrchy opláchnite čistou vodou a usušte ich.
- Keď je všetko suché, zariadenie znova pripojte do elektrickej siete.
- Skontrolujte, či voda neprenikla do krytu svetla a iných elektrických komponentov.
- Vyčistite kondenzátor kefkou aspoň dvakrát ročne. To umožňuje znížiť spotrebu energie a zlepšiť výkon.

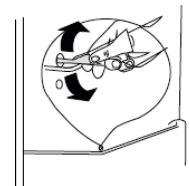


Zariadenie nikdy nečistite parným čističom.

Čistenie odvádzacieho otvoru

Aby voda z rozmrazovania nevytekala do chladničky, vyčistite občas odvádzací otvor na zadnej strane chladničky v chladiacej časti.

Použite na to prípravok určený na údržbu, ako je to znázornené na obrázku vpravo.



Výmena osvetlenia

Tento výrobok obsahuje zdroj svetla s triedou energetickej účinnosti F.

Vnútorné svetlo je typu LED. Na jeho výmenu kontaktujte popredajný servis alebo autorizovaného technika.

Všetky potrebné informácie ohľadne kontaktov na našich autorizovaných technikov a náš popredajný servis nájdete v odseku „KONTAKTY A INFORMÁCIE“.

Odstraňovanie problémov




Upozornenie! V prípade problému odpojte zariadenie od elektrického napájania. Odstránenie poruchy môže urobiť iba kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.

V prípade funkčnej poruchy skontrolujte pred kontaktovaním nášho popredajného servisu alebo kvalifikovaného odborníka nasledujúce body.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Zariadenie je vypnuté	Zapnite zariadenie
	Zasiahla poistka	Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte
	Termostat je v polohe „•“	Dajte termostat na vyššiu polohu, aby zariadenie chladilo
	Zásuvka je chybná	Elektrické poruchy musí opraviť elektrikár
Zariadenie funguje zle	Zariadenie je príliš plné	Obmedzte skladovanie potravín v zariadení
	Dvere sú zle zatvorené	Znova usporiadajte vnútro zariadenia
	Priestor vzadu a na bokoch zariadenia nie je dostatočný	Presuňte vaše zariadenie tak, aby sa dosiahol dostatočný požadovaný priestor
Nahromadenie vlhkosti v zariadení	Obaly sú pred vložením do zariadenia vlhké	Obaly musia byť pred vložením do zariadenia suché
	Dvere sú často otvárané	Obmedzte otváranie dverí, aby vlhkosť z miestnosti neprenikala do zariadenia.
Dvere sa riadne neotvárajú alebo nezatvárajú	Potraviny bránia zatváraníu dverí	Znova usporiadajte vnútro zariadenia
	Priehradky, sklenené police alebo zásuvky nie sú správne na svojom mieste	
	Tesnenie na dverách je zlomené alebo skrútené	Skontrolujte tesnenie, v prípade potreby ho vymeňte
	Zariadenie nie je vodorovne vyrovnané	Skontrolujte, či sú zariadenie alebo skriňa vodorovne vyrovnané, v prípade potreby ich vyrovnajzte
Abnormálna hlučnosť	Zariadenie nie je vodorovne vyrovnané	Vyrovnajzte skriňu, ak nie je vodorovne

	Zariadenie sa dotýka steny alebo iných predmetov	Zariadenie mierne presuňte
	Niektorý komponent, napr. nejaká trubica, v zadnej časti zariadenia sa dotýka iného prvku zariadenia alebo steny	Komponent v prípade potreby opatrne ohnite, aby sa uvoľnil priestor
V dolnej časti chladničky je voda	Odvádzací otvor je upchaný	Na vyčistenie odvádzacieho otvoru použite čistiacu tyčku odtoku.
Potraviny nie sú dostatočne chladné	Teplota nie je nastavená správne	Pozrite si kapitolu o nastavení teploty
	Dvere boli dlho otvorené	Dvere otvárajte, iba ak je to nutné
	Do zariadenia bolo počas posledných 24 h vložené veľké množstvo vlažných pokrmov	Dajte termostat dočasne na vyššiu polohu, aby sa zariadenie ochladilo
	Zariadenie sa nachádza v blízkosti zdroja tepla	Pozrite si kapitolu o umiestnení zariadenia
Zariadenie chladí príliš	Termostat je nastavený príliš vysoko	Nastavte termostat dočasne na nižšiu polohu

 Niektoré zvuky možno počuť počas normálnej prevádzky zariadenia (prevádzkový cyklus kompresora, automatické odmrazovanie, cirkulácia chladiaceho plynu v zariadení atď.).

 Ak nenájdete príčinu prevádzkovej chyby, obráťte sa výlučne na náš autorizovaný popredajný servis alebo na kvalifikovaného odborníka.

KONTAKTY A INFORMÁCIE

Vzt'ahy so zákazníkmi

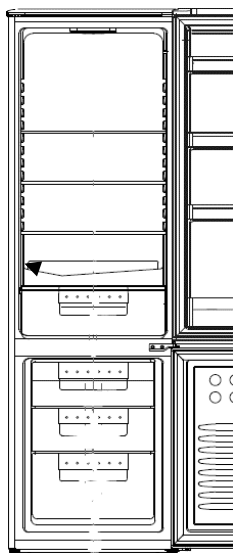
Ohľadne ďalších informácií o našich výrobkoch alebo ak nás chcete kontaktovať, môžete:

Navštíviť našu internetovú stránku: www.de-dietrich.com

Údržba a opravy.

Každú opravu vášho zariadenia musí vykonať kvalifikovaný odborník, ktorý má oprávnenie pracovať s touto značkou.

Pri kontakte uveďte celé referenčné číslo zariadenia (model, typ, sériové číslo). Túto informáciu nájdete na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na ľavej dolnej strane chladničky (nad sklenenou policou alebo za zásuvkou na zeleninu).



Referenčné číslo	
Sériové číslo	
Typ	
Model	
Servisné referenčné číslo	

Zoznam autorizovaných servisov nájdete na našej internetovej stránke www.de-dietrich.com. Na tejto stránke máte tiež prístup k informáciám o náhradných dieloch.

Originálne diely

Pri údržbe vyžadujte používanie výlučne certifikovaných originálnych náhradných dielov.



Minimálna lehota na poskytovanie náhradných dielov uvedených v zozname Európskeho nariadenia (EÚ) 2019/2019 a prístupných najmä používateľom zariadenia je 10 rokov za podmienok stanovených v tomto nariadení.

Záruka

Na uplatnenie záruky sa obráťte na vášho predajcu. Výrobca neposkytuje na chladiace zariadenie komerčnú záruku.



ШАНОВНИЙ КЛІЄНТЕ!

Знайомство з продукцією De Dietrich відкриває цілий світ неповторних емоцій, що здатні подарувати тільки найцінніші речі.

Наша продукція приваблює з першого погляду. Якість дизайну підтверджується не підвладними часу елегантними лініями й неперевершеним оздобленням, яке перетворює кожен виріб на витончений і досконалий витвір, що створює гармонійне поєднання з іншими приладами.

До кожного з них неодмінно хочеться доторкнутися. В основу дизайну виробів De Dietrich покладено надійні й високоякісні матеріали, а автентичність є нашим пріоритетом.

Завдяки поєднанню найсучасніших технологій і надійних матеріалів компанія De Dietrich надає високоякісну техніку для справжніх поціновувачів кулінарного мистецтва, що творять гастрономічні шедеври.

Бажаємо, щоб ви отримували задоволення від використання нового пристрою, і з радістю чекатимемо на ваші пропозиції та запитання.

Із пропозиціями та запитаннями можна звертатися до служби підтримки клієнтів або залишити їх на нашому вебсайті.

Щоб мати змогу скористатися всіма перевагами бренду, зареєструйте свій виріб на вебсайті www.dedietrich-electromanager.fr

Дякуємо за вашу довіру.



Повну інформацію про бренд див. на вебсайті:

www.dedietrich-electromanager.fr

Завітайте до виставкового центру La Galerie De Dietrich за адресою:

6 rue de la Pépinière, Paris VIIIème.

Чекаємо з вівторка по суботу з 10:00 до 19:00.

Телефон служби підтримки клієнтів: 0892 02 88 04.



Важливо! Перед експлуатацією пристрою уважно прочитайте цей посібник зі встановлення та експлуатації для ознайомлення з усіма його функціями.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ Й ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



Цей пристрій виготовлено відповідно до європейських стандартів.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля безпеки, а також із метою належної експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію (включно із застереженнями й корисними порадами) перед його встановленням і початком експлуатації.

Щоб запобігти пошкодженню пристрою та (або) травмуванню, користувачі повинні добре вивчити режими роботи пристрою, а також правила техніки безпеки.

Збережіть цю інструкцію та тримайте її поруч із пристроєм на випадок продажу або переміщення. Це дозволить забезпечити оптимальну роботу пристрою й запобігти травмуванню.

Виробник не несе відповідальності за невідповідне поведження з пристроєм.

ЗАГАЛЬНА БЕЗПЕКА І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей пристрій призначено виключно для побутового використання в житлових приміщеннях. Пристрій можна використовувати тільки в закритому опалюваному середовищі, наприклад на кухні або в іншому місці, що відповідає таким вимогам. Використання пристрою в загальних або службових приміщеннях, наприклад кімнатах відпочинку в офісі або майстерні, у кемпінгу, кімнаті готелю тощо, не відповідає вимогам відповідного використання, визначеним виробником.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час встановлення, технічного обслуговування й експлуатації пристрій повинен знаходитися якомога далі від джерела запалювання. Обведений символ,

зображений на задній стінці пристрою, вказує на наявність легкозаймистих речовин у цій ділянці.

Холодильні й ізоляційні агенти, використововувані в цьому пристрої, містять легкозаймисті гази.

Під час транспортування, встановлення, технічного обслуговування й експлуатації пристрою необхідно пересвідчитися в цілісності всіх компонентів контуру охолодження. Якщо контур охолодження пошкоджено, слід виконати перелічені нижче дії:

- ✓ уникати відкритого полум'я та джерел вогню;
- ✓ добре провітрити приміщення, у якому знаходиться пристрій.



Безпека встановлення

- Під час встановлення, закріплення й експлуатації пристрою слід дотримуватися цих інструкцій, щоб уникнути будь-яких ризиків, пов'язаних із можливою хиткістю пристрою або його неправильним встановленням.
- Не загороджуйте вентиляційні отвори на корпусі пристрою або в конструкціях убудовування.
- Вносити будь-які зміни в конструкцію цього пристрою небезпечно.
- Під час розміщення пристрою слід впевнитися в тому, що шнур живлення не пошкоджено й не перетиснуто.
- Будь-які пошкодження шнура можуть призвести до короткого замикання та (або) ураження електричним струмом.
- У разі пошкодження шнура живлення має бути замінений виробником, службою післяпродажного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Заборонено розміщувати подовжувачі або портативні блоки живлення позаду пристрою.
- У моделях, оснащених диспенсером для води або відсіком для льоду, можна використовувати тільки питну воду.



Безпека вразливих осіб

- Цей пристрій можуть використовувати діти не молодше 8 років і особи з фізичними, сенсорними й розумовими вадами або без

необхідного досвіду та знань, якщо вони знаходяться під відповідним наглядом і були проінструктовані про можливості безпечного користування приладом і про наявні небезпеки під час експлуатації.

- Дітям заборонено гратися з пристроєм.
- Діти можуть брати участь в очищенні й обслуговуванні пристрою тільки під наглядом дорослих.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється класти продукти в холодильник і діставати їх із нього.
- Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці через ризик удушення!



Безпека експлуатації

- Слідкуйте за тим, щоб контур охолодження залишався неушкодженим.
- Заборонено використовувати механічні пристрої або інші засоби для пришвидшення розморожування крім тих, що рекомендовані виробником.
- Всередині відсіку для зберігання продуктів можна використовувати тільки електричні пристрої, рекомендовані виробником.
- Заборонено зберігати всередині пристрою вибухові речовини, наприклад аерозолі, що містять легкозаймисті пропелентні гази.



Безпека харчових продуктів

Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, необхідно дотримуватися наведених далі інструкцій.

- Не слід тримати двері пристрою відкритими занадто довго, адже це може призвести до значного підвищення температури всередині нього.
- Регулярно очищайте поверхні, що контактують із харчовими продуктами, і відкриті поверхні систем відведення.
- Очищуйте піддони, що не використовувалися протягом 48 годин; ретельно промийте розподільчу систему, під'єднану до водопровідної системи, якщо вода не використовувалась протягом

5 днів.

- Зберігайте сире м'ясо та рибу у відповідних контейнерах холодильника, щоб вони не контактували з іншими продуктами і не крапали на них.
- Відсіки для заморожених продуктів, позначені двома зірочками, підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива та приготування кубиків льоду
- Відсіки, позначені однією, двома і трьома зірочками, не підходять для заморожування свіжих продуктів.
- Якщо холодильний пристрій залишається порожнім на тривалий час, вимкніть, розморозьте, очистіть, висушіть його та залиште двері відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ означає, що пристрій заборонено викидати разом із побутовим сміттям.

Для утилізації пристрою слід звернутися до спеціального центру збирання сміття.

Пристрій містить численні переробні матеріали. Такий логотип вказує на те, що пристрої, термін експлуатації яких завершився, повинні бути доставлені до спеціалізованого центру.

Зв'яжіться з місцевим продавцем або технічними службами, щоб дізнатися місцезнаходження пунктів збору використаних пристроїв, які знаходяться поруч із вашим будинком. Переробка обладнання, організована виробником, буде здійснюватися в найкращих умовах відповідно до європейської директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання.

Деякі з матеріалів пакування цього пристрою також є перероблюваними. Такі матеріали слід віддати на переробку для захисту навколишнього середовища, помістивши їх у спеціальні контейнери.

Відповідно до останніх положень щодо захисту й збереження навколишнього середовища цей пристрій не містить фтороформ, проте в пристрої міститься газоподібний холодоагент R600a. Точний тип газоподібного холодоагенту, що міститься в цьому пристрої, чітко зазначено на заводській табличці, розташованій усередині пристрою внизу на стінці ліворуч. R600a — це незабруднювальний газ, що не має впливу на озоновий шар, а його вплив на парниковий ефект майже дорівнює нулю.

Використані пристрої слід одразу виводити з експлуатації.

Від'єднайте шнур живлення від пристрою. Зробіть так, щоб двері пристрою було неможливо закрити, або краще зніміть двері, щоб уникнути, наприклад, замкнення дитини або тварини всередині пристрою під час гри.

ЕКОЛОГІЧНЕ ПРОЄКТУВАННЯ

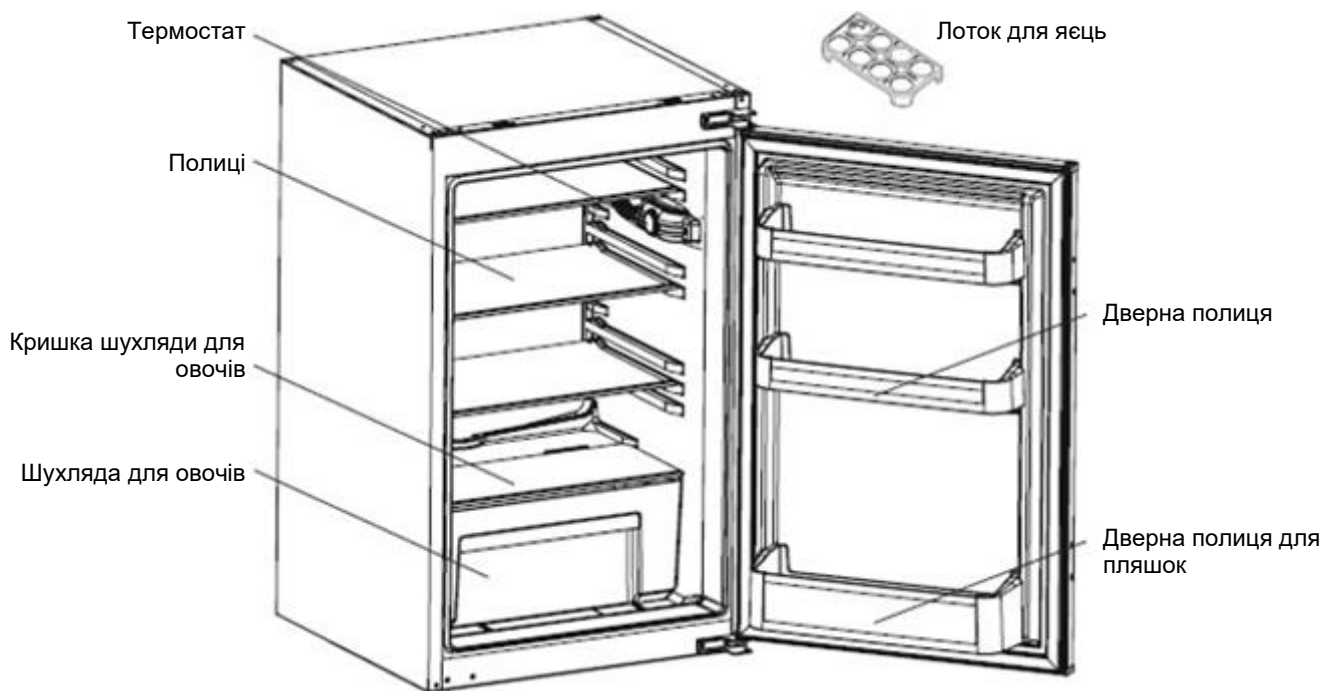
Щоб отримати інформацію про модель вашого пристрою, яка зберігається в базі даних виробів, відповідно до Регламенту (ЄС) 2019/2016, а також про енергетичне маркування, завітайте на вебсайт <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Щоб дізнатися номер пристрою на вебсайті, введіть реєстраційний номер, зазначений на заводській табличці на пристрої.

Також цю інформацію можна отримати, відсканувавши QR-код на етикетці з маркуванням енергоефективності приладу.

Компонування й опис пристрою

- Цей пристрій спеціально розроблено й протестовано для оптимізації енергоспоживання.
- Пристрій у наданому компонуванні має ідеальні характеристики для оптимального споживання електроенергії та збереження харчових продуктів.



Це зображення наведено тільки в ілюстративних цілях; реальне компонування залежить від моделі пристрою.

Для збереження продуктів харчування в належному стані й оптимального споживання електроенергії пристрій необхідно встановлювати з дотриманням вимог цієї інструкції зі встановлення та експлуатації.

Збереження енергії

Щоб скоротити споживання електроенергії цим пристроєм, необхідно виконати наведені нижче дії.

- Пристрій необхідно встановити в місці, що відповідає вимогам (див. розділ «Встановлення пристрою»).
- Зачиняйте двері якомога швидше.
- Не завантажуйте в холодильник або в морозильну камеру ще теплі харчові продукти, зокрема супи або заготовки, що сильно парують.
- Для оптимальної роботи пристрою слід уникати намерзання великого шару інею (очищайте пристрій, щойно товщина шару інею досягне 5–6 мм), а також періодично чистити конденсатор.
- Регулярно перевіряйте стан ущільнень навколо дверей і слідкуйте за тим, щоб двері завжди були щільно зачинені. Якщо це не так, зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
- Не знижуйте температуру занадто сильно.

Збереження харчових продуктів

Для зберігання харчових продуктів дотримуйтеся наведених нижче правил.

- Не порушуйте холодильний ланцюг і увімкніть функцію Booster щонайменше за 6 годин до завантаження продуктів (якщо модель холодильника має цю функцію).
- Очищайте камеру холодильника щонайменше раз на місяць (див. розділ «Очищення й технічне обслуговування»).
- Перед тим як помістити домашні страви в холодильник, їх слід попередньо охолодити.
- Перевірте, щоб встановлена на пристрої температура відповідала рекомендованим нижче значенням. Рекомендовані значення температури для кожного відсіку підібрані таким чином, щоб гарантувати оптимальне зберігання харчових продуктів і уникнути їхнього псування.

Призначення	Тип відсіку	Рекомендована температура
Відсіки для свіжих продуктів	Відсік для свіжих продуктів (холодильник)	+4 °C


- Зберігайте харчові продукти у відсіках відповідно до опису в наведених нижче таблицях.

Відсіки для свіжих продуктів

Відсіки холодильника	Тип продуктів харчування
Двері й дверні полиці холодильника	Варення, напої, яйця, соуси. Заборонено зберігати в цих зонах харчові продукти, що швидко псуються.
Шухляда для овочів	Салати, фрукти, овочі, зелень. Не рекомендується зберігати в холодильнику банани, цибулю, картоплю або часник.
Нижня полиця	Сире м'ясо, риба, харчові продукти, що дуже швидко псуються.
Середня полиця	Молочні продукти
Верхня полиця	Ковбасні вироби, готові страви, страви для розігрівання

Технічне обслуговування перед початком експлуатації

Перед встановленням і підключенням пристрою до електричної мережі його стінки та внутрішні елементи необхідно помити теплою водою з нейтральним милом і добре просушити, щоб усунути характерний запах нового виробу.

 **Заборонено використовувати мийні або абразивні чистильні засоби, оскільки вони можуть пошкодити покриття.**

Перед першим використанням або якщо пристрій не використовувався тривалий час, перед розміщенням у відсіки харчових продуктів залиште пристрій увімкненим протягом щонайменше 2 годин зі встановленими максимальними налаштуваннями.


Розміщення

 **Попередження! Захищайте пристрій від вогню.**

- Встановіть пристрій у сухому й добре провітрюваному приміщенні.
- Пристрій необхідно встановити якомога далі від джерел тепла, як-от радіаторів, нагрівачів, сонячного світла тощо.
- Оптимальна робота цього пристрою може бути гарантована за умови його експлуатації тільки при певній температурі навколишнього середовища. Мова йде про конкретний кліматичний клас. Кліматичний клас зазначено на заводській табличці (див. розділ «Контактні відомості»). Холодильник не може підтримувати задовільну низьку температуру, якщо він експлуатується в умовах із перевищенням встановлених для нього граничних температурних значень кліматичного класу, для якого його призначено. Вибираючи місце для встановлення холодильника, необхідно враховувати ці граничні температурні значення.

Клас	Температура навколишнього середовища
SN	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C
SN-ST	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 38 °C
SN-T	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 43 °C
N	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 32 °C
ST	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 38 °C
T	Холодильний пристрій призначено для експлуатації при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 43 °C

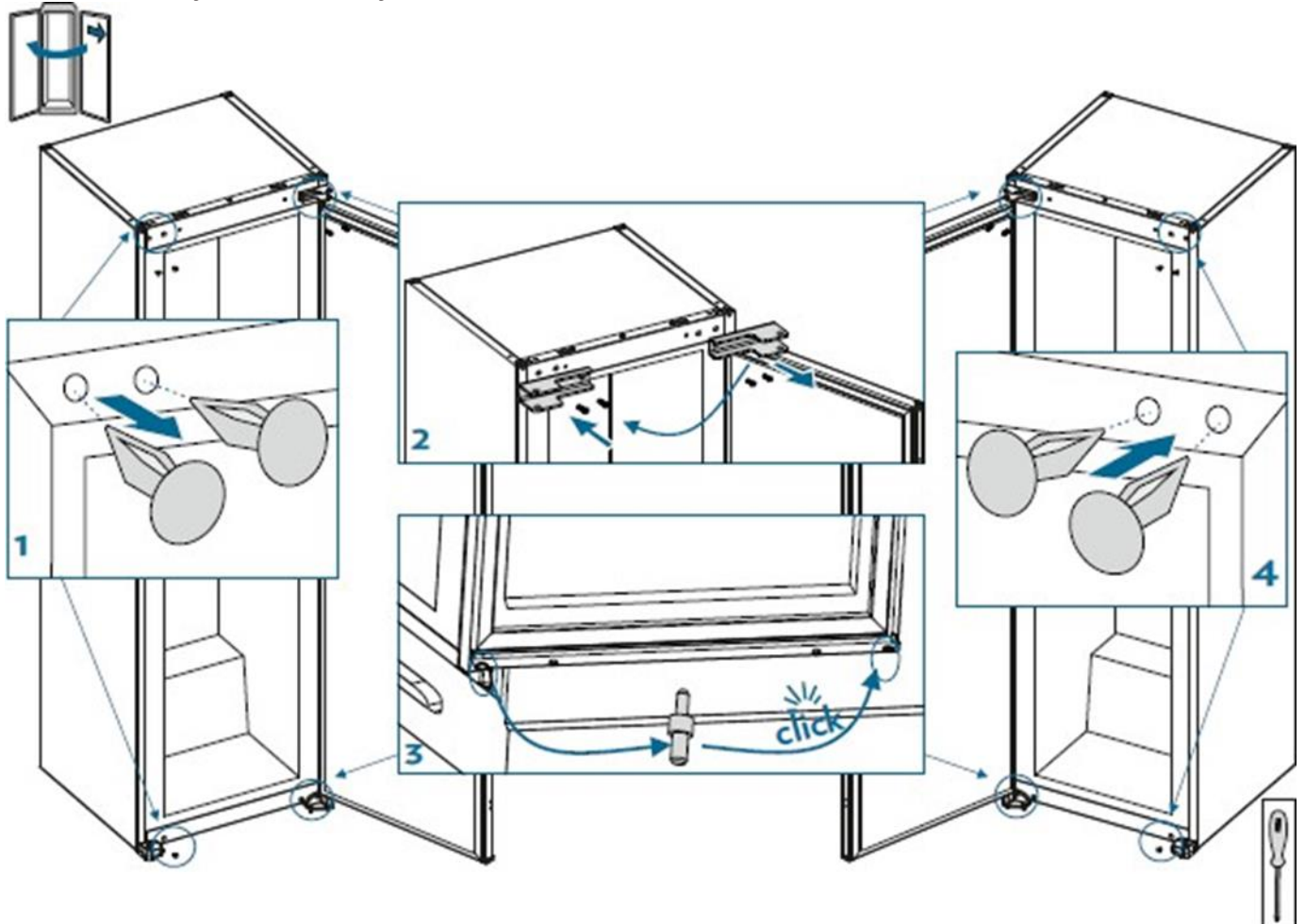
- Відповідно до наведеної вище інформації заборонено розміщувати пристрій на балконах, верандах, терасах, у гаражі тощо, оскільки надмірне тепло влітку і холод взимку перешкоджатимуть належній роботі пристрою і відповідно належному зберіганню харчових продуктів.
- Належне вирівнювання має забезпечуватися шляхом регулювання однієї або декількох регульованих ніжок, розташованих під корпусом (див. розділ «Вирівнювання пристрою»).

 Якщо пристрій оснащено роликами, їх слід використовувати виключно для незначного пересування пристрою. Не пересувайте пристрій на великі відстані.

Зміна напрямку відкривання дверей

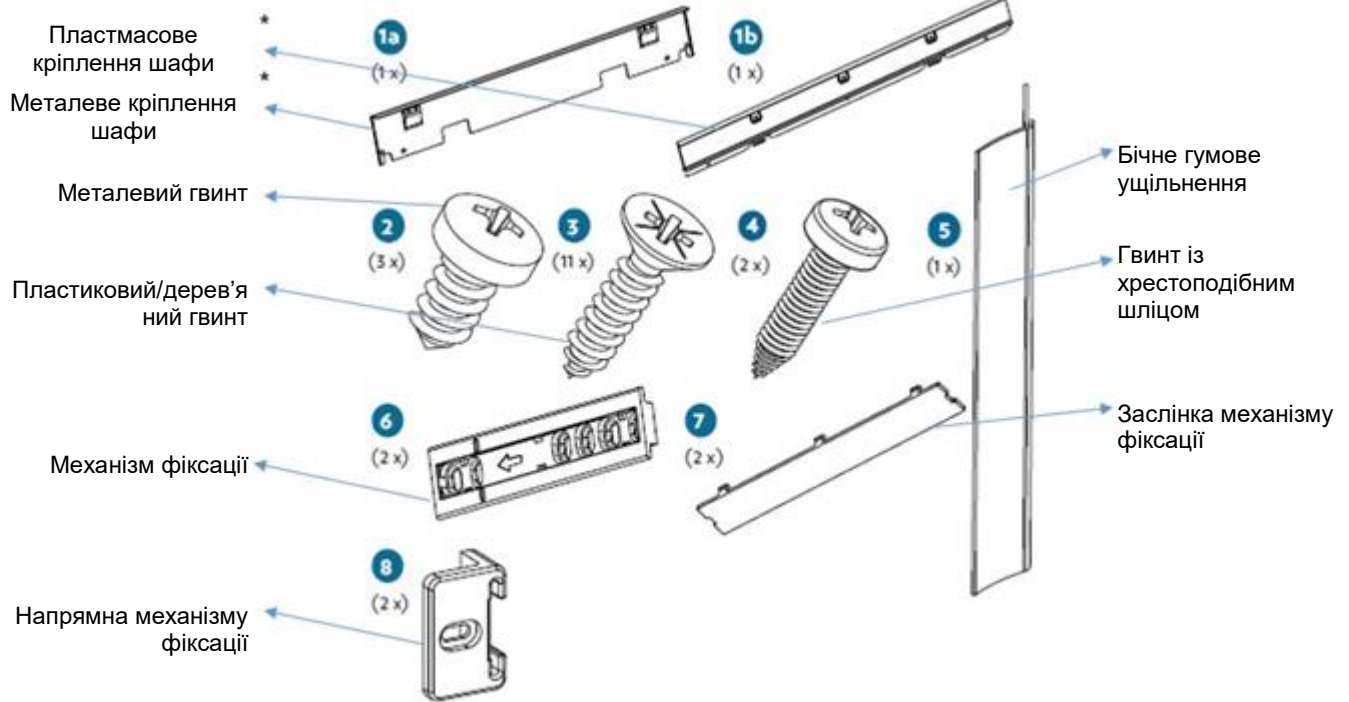
- Від'єднайте пристрій від електромережі та переконайтеся в тому, що він порожній.
- Щоб зняти двері, нахиліть пристрій назад. Обіпріть пристрій на міцну поверхню, щоб він не зісковзнув під час виконання операції.
- Усі зняті елементи необхідно зберегти для їхнього подальшого встановлення на місце.
- Не кладіть пристрій на підлогу, оскільки це може призвести до пошкодження системи охолодження.
- Цю операцію необхідно виконувати вдвох.

Див. наведену нижче схему.



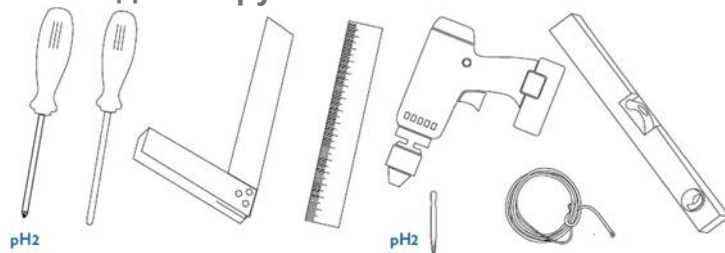
Встановлення пристрою

Комплекти для встановлення



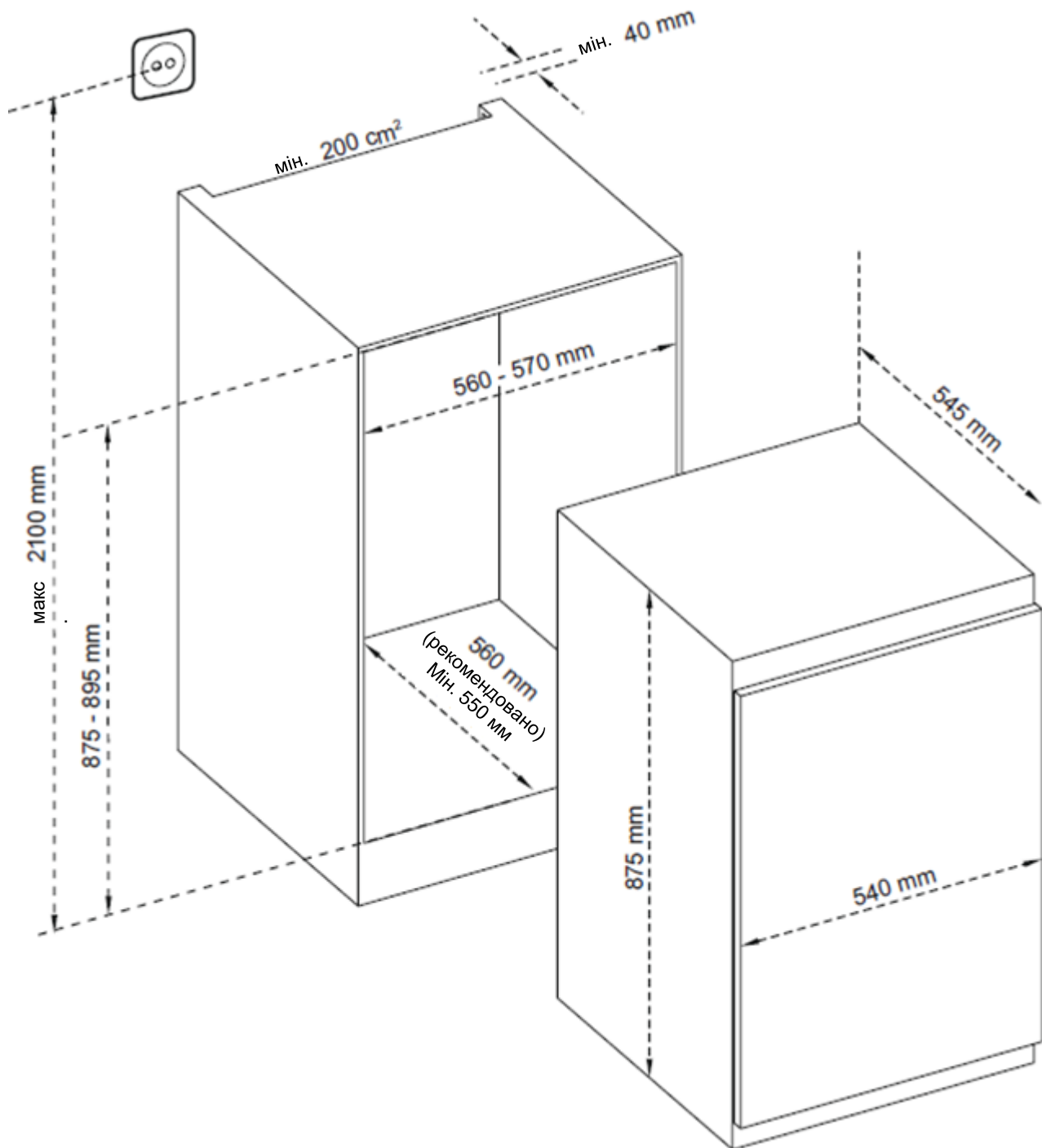
* Залежить від моделі.

Необхідні інструменти

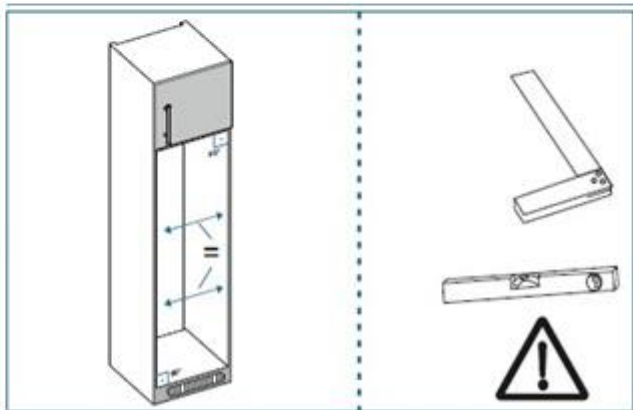
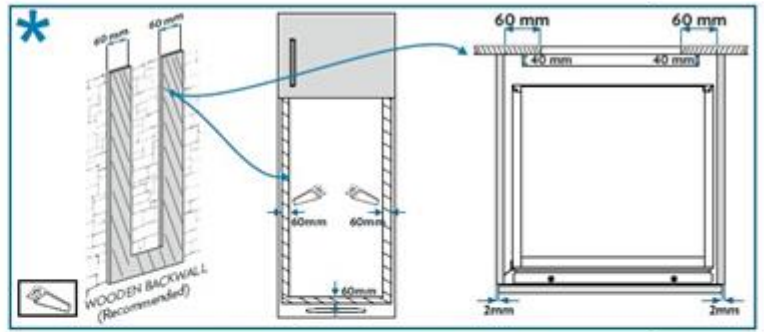
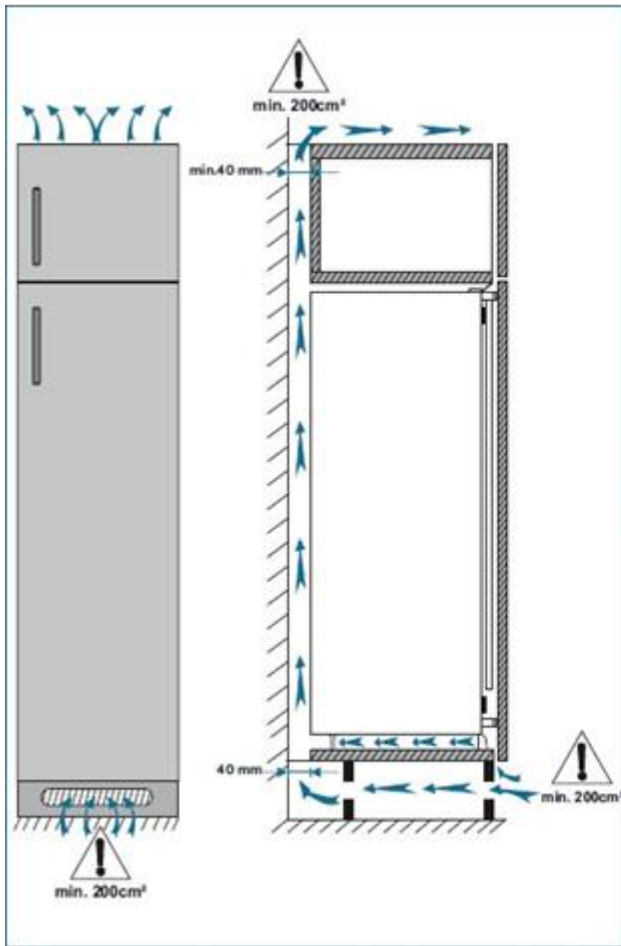


Інструкції зі встановлення

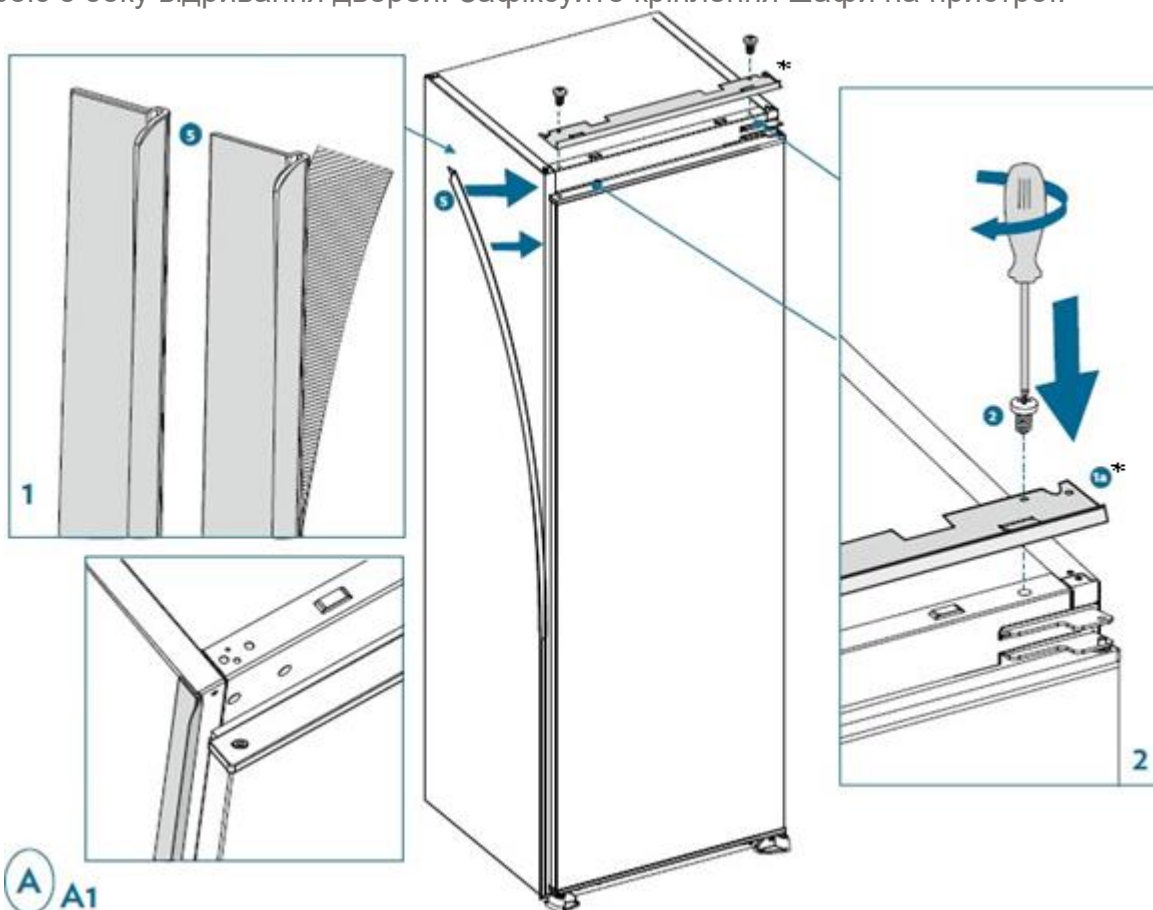
* 875–883 для металевої кришки



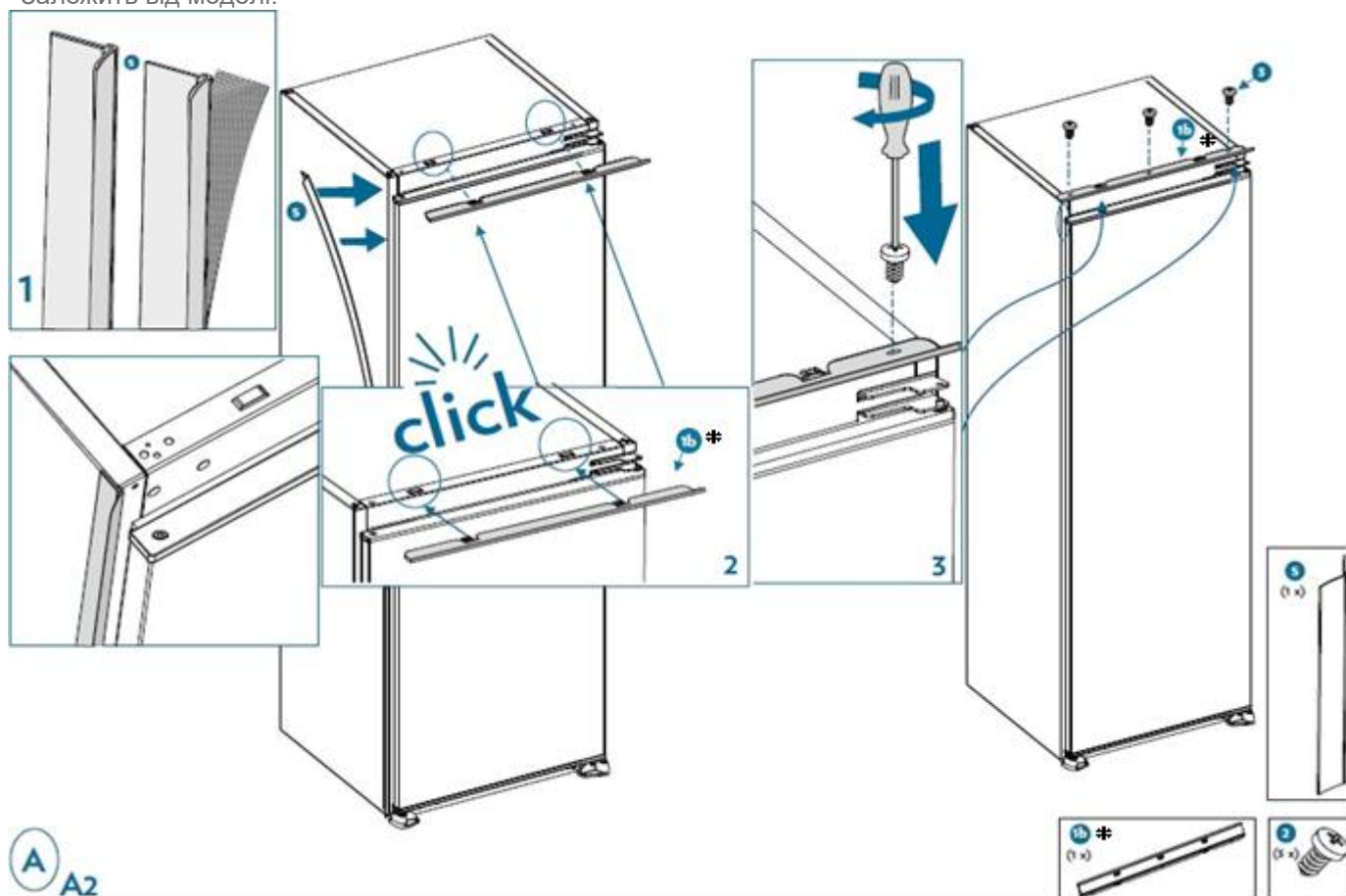
1. Переконайтеся в тому, що шафа має достатній розмір для належної циркуляції повітря.



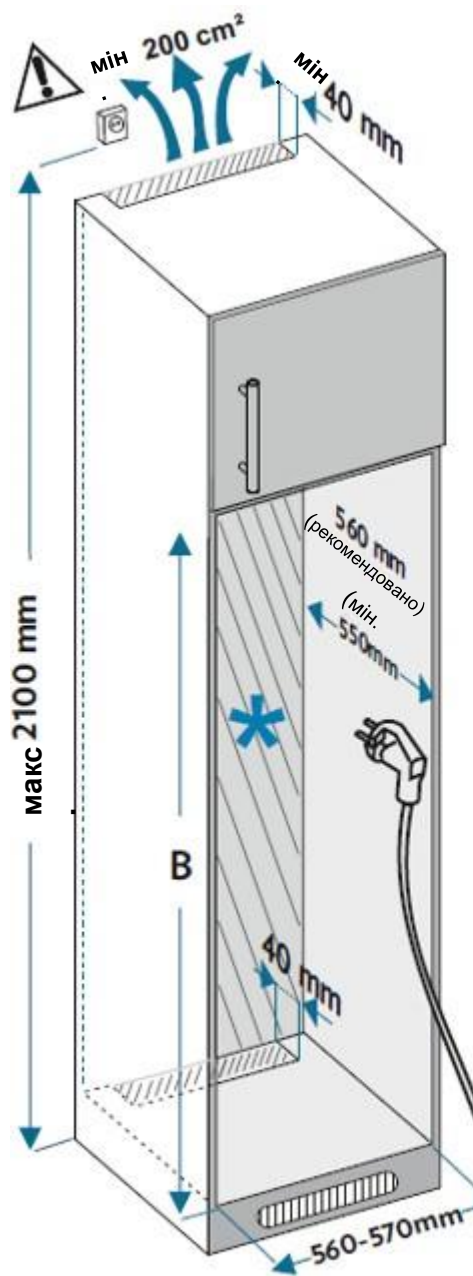
2. Установіть бічне гумове ущільнення, щоб прибрати проміжок між пристроєм і дерев'яною шафою з боку відривання дверей. Зафіксуйте кріплення шафи на пристрої.



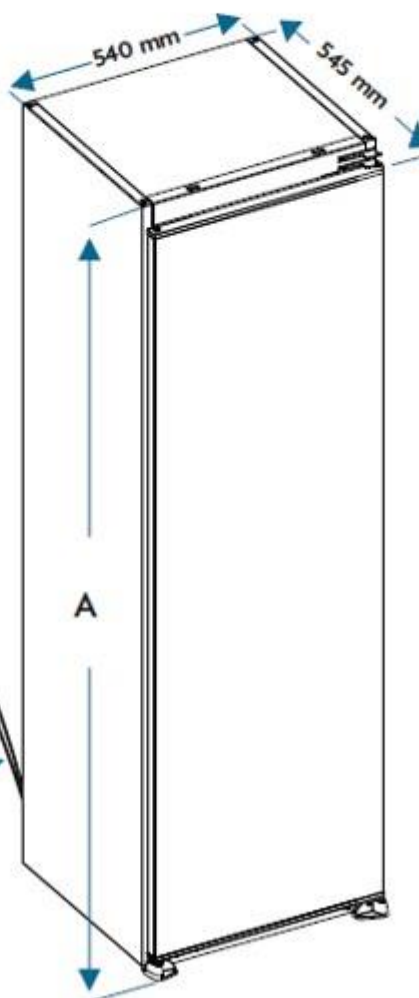
* Залежить від моделі.



3. Обережно встановіть пристрій у шафу. Перевірте, щоб бік відкривання дверей був розташований якомога ближче до стінки шафи.

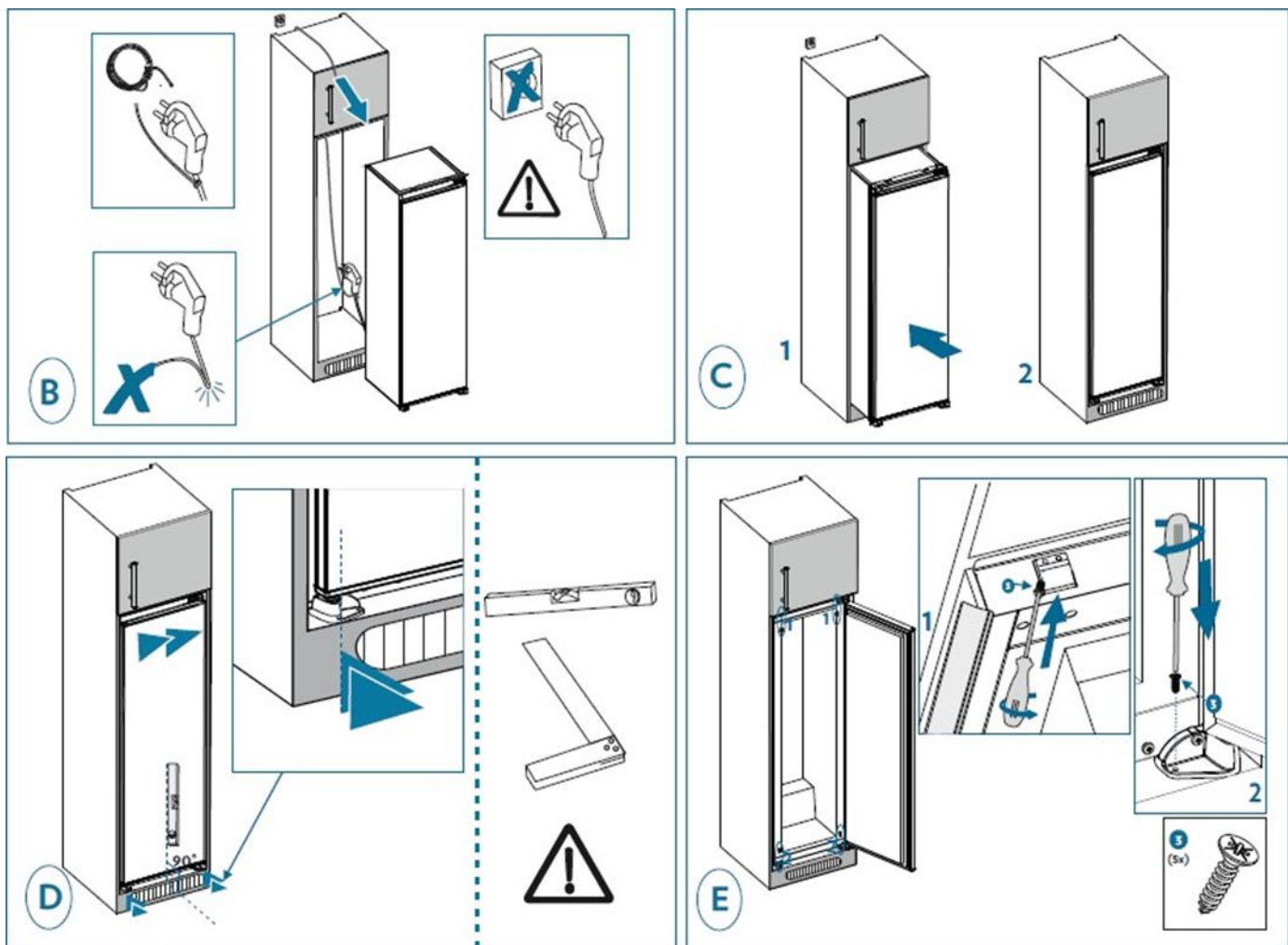


	1a *	1b *
A	875 (mm)	875 (mm)
B	875 - 883 (mm)	875 - 895 (mm)

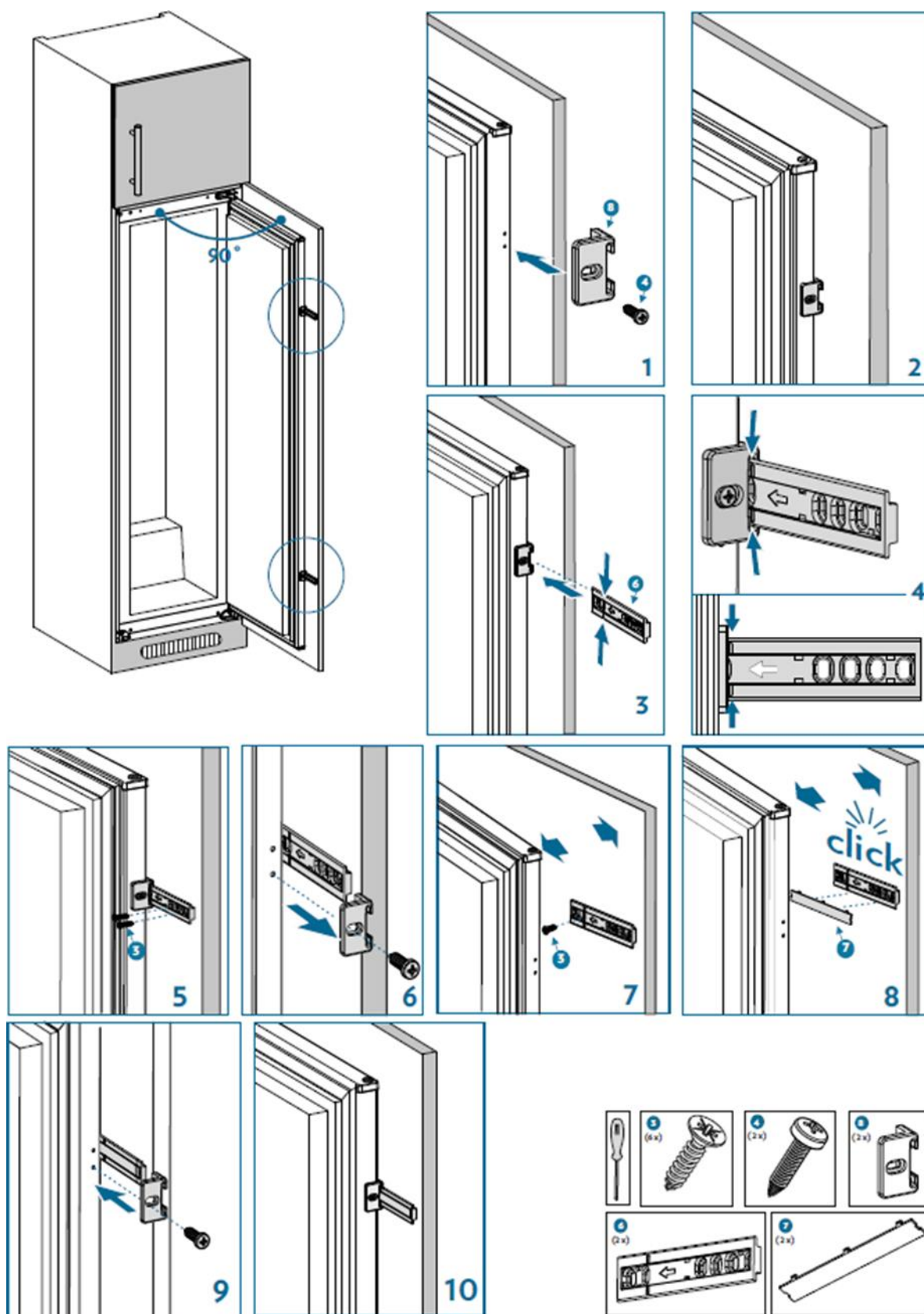


* Залежить від моделі.

4. Не під'єднуйте пристрій до електромережі. Зафіксуйте кріплення й ніжки шафи.



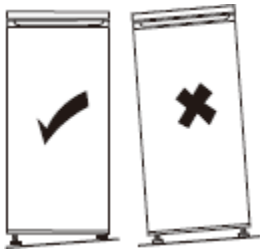
5. Закрутіть гвинти напрямної в отвори на пристрої. Установіть механізм фіксації на напрямну та прикрутіть його гвинтами до дверей. Зніміть напрямну, щоб закрутити останній гвинт механізму фіксації на двері. Потім прикріпіть заслінку механізму фіксації. Знову встановіть напрямну на пристрій, установивши її в механізм фіксації.



F

Вирівнювання пристрою

Виберіть місце для встановлення холодильника з рівною поверхнею.



Якщо пристрій стоятиме нерівно, двері будуть відкриватися під кутом, що призведе до погіршення герметичності відсіків.

Підключення до електромережі



Попередження! Під час встановлення пристрою слід передбачити можливість його відключення від головного джерела живлення, тому розетка після встановлення повинна знаходитися у вільному доступі.

- Підключення до електромережі необхідно проводити відповідно до чинного законодавства, крім цього необхідно забезпечити можливість опору максимальній потужності, зазначеній на заводській табличці.
- Слід забезпечити можливість вільного доступу до електричної розетки, проте вона повинна бути недоступною для дітей.
- Задля безпеки необхідно виконати заземлення цього пристрою. Якщо електрична розетка не заземлена, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб підключити пристрій відповідно до чинних вимог.
- Заборонено використовувати подовжувач, адаптер або мережевий розгалужувач.
- Заборонено розміщувати подовжувачі або портативні блоки живлення позаду пристрою.

Виробник не несе відповідальності за наслідки в разі недотримання наведених заходів безпеки. **У разі виникнення сумнівів зверніться до установника.**

ВИКОРИСТАННЯ ТА КОРИСНІ ПОРАДИ

Індикатор ХОЛОДНА ЗОНА



На холодильнику присутній такий символ.

Ним позначено місцезнаходження найхолоднішої зони в цьому пристрої, де температура нижче або дорівнює +4 °С.

Індикатор температури на рівні цієї зони дає змогу перевіряти правильність налаштування холодильника.



Відрегулюйте термостат

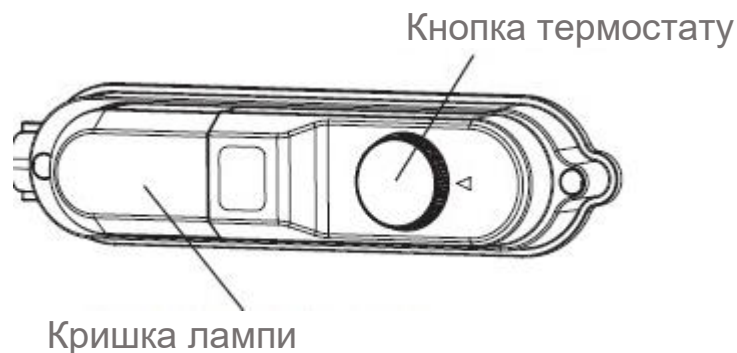


Правильна температура

Увага!

Відкривання дверей холодильника на тривалий час може призвести до підвищення температури всередині нього. Необхідно перевірити стан індикатора через 30 секунд після відкривання дверей.

Налаштування температури



Термостат автоматично регулює температуру всередині відсіку холодильника. Для встановлення нижчої температури необхідно повернути регулятор у положення від 1 до 5.

Режим роботи

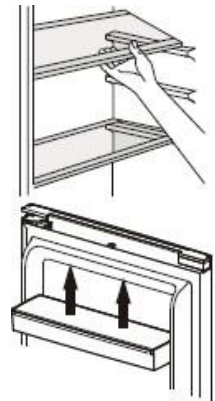
- Для нетривалого зберігання продуктів у пристрої установіть регулятор до позначки «3».
- Для тривалого зберігання продуктів у пристрої установіть регулятор між положенням «3» або «4».
- Для охолодження свіжих харчових продуктів установіть регулятор у положення «5». Пристрій працюватиме довше. Після охолодження харчових продуктів установіть регулятор у попереднє положення.
- Для вимкнення пристрою установіть регулятор у положення «•».

Щоденна експлуатація

Відсік холодильника оснащено полицями, дверними полицями, а також шухлядами, що вказують на те, які продукти в них краще зберігати.

Використання полиць

На стінках холодильника виконано декілька напрямних для встановлення полиць на різній висоті.



Установлення дверних полиць

Щоб спростити процес очищення, дверні полиці виконано знімними. Щоб зняти дверну полицю, акуратно потягніть її в напрямку, зазначеному стрілками, і повністю вийміть. Після очищення встановіть її в бажаному положенні.

Поради та підказки

- Цей холодильник є побутовим пристроєм для нетривалого зберігання продуктів харчування, таких як фрукти, овочі, напої тощо.
- Не призначено для спеціалізованого використання з метою зберігання продуктів, для яких слід дотримуватися суворих температурних правил, таких як лікарські засоби тощо.
- Приготовані харчові продукти слід спочатку охолодити до температури навколишнього середовища й тільки після цього ставити в холодильник.
- Харчові продукти зберігати в холодильнику рекомендується в герметичних контейнерах.
- Не розміщуйте харчові продукти безпосередньо навпроти вихідного отвору для повітря, оскільки це може призвести до блокування повітряного потоку та заморожування страв.
- Заборонено ставити в холодильник леткі, легкозаймисті або вибухові рідини, як-от розчинники, спирти, ацетон або бензин. Існує ризик вибуху.
- Не слід залишати двері відчиненими занадто довго.
- Якщо пристрій вимкнено або від'єднано від електромережі, зачекайте принаймні 5 хвилин, перш ніж вмикати його або знов підключати до мережі, щоб уникнути пошкодження компресора.
- Охолоджувальний агрегат холодильника знаходиться ззаду пристрою. Саме тому на задній поверхні холодильника можуть утворюватися краплі води або лід, що спричинено тим, що компресор вмикається через певні проміжки часу. Це нормально і розморожування не потрібне, якщо там немає надмірної кількості льоду.
- Якщо вам не потрібен холодильник протягом тривалого часу (наприклад, під час відпустки), встановіть термостат у положення «•», розморозьте та очистьте холодильник, а потім залиште двері відкритими, щоб не допустити утворення цвілі та неприємного запаху.

Поради щодо холодильного пристрою

- М'ясо (будь-яке) необхідно помістити в герметичний пакет і покласти його на скляну полицю над шухлядою для овочів.
- З міркувань безпеки не слід зберігати м'ясо довше одного або двох днів.
- Приготовані харчові продукти, холодні страви тощо необхідно зберігати закритими та можна ставити на будь-яку полицю.
- Фрукти й овочі необхідно ретельно вимити та зберігати в спеціальній шухляді.
- Масло й сири слід зберігати в спеціальних герметичних контейнерах, загорнутими у фольгу або в герметичному пакеті.
- Молочні пляшки слід щільно закривати й зберігати у дверній полиці для пляшок.
- З метою збереження енергії всі шухляди, лотки й полиці необхідно встановлювати в спеціально відведених для них місцях.

ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ЧИЩЕННЯ



Попередження! Перед кожною операцією з обслуговування пристрій необхідно відключити від електромережі. Не тягніть за кабель живлення, тримайтеся безпосередньо за штепсель.

Очищення

З гігієнічних міркувань регулярно очищайте пристрій (його стінки, внутрішні й зовнішні аксесуари).

Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники, наприклад лимонний сік, масляна кислота, оцтова кислота, можуть пошкодити пластикові деталі.

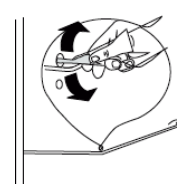
- Запобігайте контакту таких речовин із деталями пристрою.
- Заборонено використовувати абразивні мийні засоби.
- Дістаньте всі продукти з пристрою. Складіть їх у прохолодному й щільно закритому місці.
- Протріть пристрій і внутрішні аксесуари ганчіркою, змоченою в розчині теплої води й білого оцту або харчової соди. Заборонено мити аксесуари в посудомийній машині.
- Після очищення промийте поверхні прісною водою та висушіть їх.
- Після повного висихання поверхонь під'єднайте пристрій до мережі.
- Переконайтеся в тому, що вода не потрапила в корпус лампи та в інші електричні елементи.
- Очищуйте конденсатор щіткою щонайменше двічі на рік. Це дозволить зберегти енергію та покращити ефективність роботи.



Заборонено використовувати паровий очисник для очищення пристрою.

Чищення випускних отворів

Щоб запобігти витіканню талої води в холодильник, час від часу слід чистити випускний отвір, розташований на задній стінці холодильника. Використовуйте для цього очисний інструмент, зображений на рисунку праворуч.



Заміна освітлювальних елементів

Цей пристрій оснащено джерелом освітлення класу енергоефективності F.

Всередині пристрою використовується світлодіодна лампа. Щоб замінити її, зверніться до служби післяпродажного обслуговування або кваліфікованого спеціаліста.

Уся інформація, необхідна для зв'язку з уповноваженими технічними спеціалістами та службою післяпродажного обслуговування, наведена в розділі «КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ».

Усунення несправностей




Попередження! У разі виникнення несправності пристрій необхідно від'єднати від мережі. Усуненням несправностей може займатися тільки кваліфікований електрик або компетентний спеціаліст.

У разі виникнення відхилень у роботі холодильника, перш ніж звернутися до служби післяпродажного обслуговування або кваліфікованого спеціаліста, перевірте наведені далі пункти.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не працює	Пристрій вимкнений	Увімкніть пристрій
	Перегорів запобіжник	Перевірте запобіжник, у разі необхідності замініть його
	Термостат знаходиться в положенні «•»	Установіть термостат у вище положення, щоб знизити температуру пристрою
	Несправна розетка	Усуненням будь-яких електричних несправностей повинен займатися електрик
Пристрій працює погано	Пристрій занадто заповнений	Обмежте кількість продуктів, які зберігаються в холодильнику
	Двері погано закриваються	Перекладіть продукти всередині пристрою
	Недостатньо місця позаду та з боків пристрою	Перемістіть пристрій так, щоб із боків та позаду було достатньо місця
У пристрої зібралася волога	Упаковка продуктів перед розміщенням у пристрій була вологою	Упаковка продуктів перед розміщенням у пристрій повинна бути сухою
	Двері холодильника часто відкриваються	Намагайтеся рідше відкривати двері, щоб усередину пристрою не потрапляла волога
Двері закриваються й відкриваються неправильно	Продукти заважають закриванню дверей	Перекладіть продукти всередині пристрою
	Відсіки, полиці або шухляди встановлені неправильно	
	Ущільнення дверей пошкоджені або перекручені	Перевірте ущільнення, у разі необхідності замініть його
	Пристрій стоїть нерівно	Перевірте, щоб пристрій або шафа була розташована рівно, а в разі необхідності відрегулюйте положення
Ненормальний шум	Пристрій стоїть нерівно	Якщо шафа стоїть нерівно, відрегулюйте її положення

	Пристрій торкається стінки або інших предметів	Посуньте трохи пристрій
	Один із компонентів, наприклад трубка, що знаходиться ззаду пристрою, торкається іншого елемента або стінки	У разі необхідності обережно зігніть цей компонент, щоб звільнити місце
У нижній частині холодильника збирається вода	Випускний отвір для випуску води заблоковано	Очистьте випускний отвір за допомогою зливної трубки для розморожування
Харчові продукти недостатньо холодні	Температура відрегульована неправильно	Інформацію про регулювання температури див. у відповідному розділі
	Двері тривалий час залишалися відчиненими	Відкривайте двері тільки в разі необхідності
	За останні 24 години в пристрій було завантажено велику кількість теплих страв	Тимчасово встановіть термостат у вище положення, щоб знизити температуру пристрою
	Пристрій знаходиться поруч із джерелом тепла	Інформацію про місце встановлення див. у відповідному розділі
Дуже низька температура пристрою	На термостаті вибрано занадто високе значення	Тимчасово встановіть термостат у нижче положення

 У нормальному режимі роботи пристрою можуть виникати деякі шуми (робочий цикл компресора, автоматичне розморожування, циркуляція газоподібного холодоагента в пристрої тощо).

 Якщо джерело походження шуму невідоме, зверніться до служби післяпродажного обслуговування або кваліфікованого спеціаліста.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

Зв'язок з клієнтами

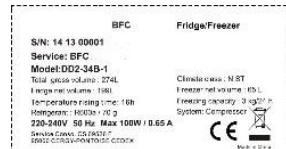
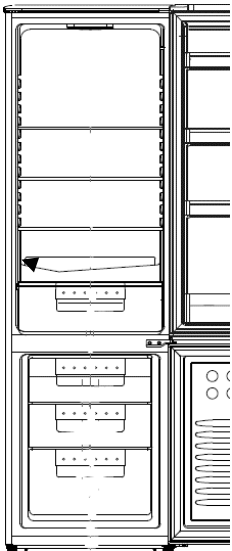
Додаткову інформацію про наші продукти або контактну інформацію можна отримати

на вебсайті: www.de-dietrich.com

Обслуговування й ремонт

Будь-які роботи з ремонту пристрою повинні виконувати кваліфіковані спеціалісти, які мають ліцензію на роботу з пристроями цього бренду.

Під час звернення необхідно вказати повні дані пристрою (модель, тип, серійний номер). Ці відомості зазначено на заводській табличці, розташованій унизу на стінці холодильника ліворуч (над полицею або позаду шухляди для овочів).



Номер пристрою	
Серійний номер	
Тип	
Модель	
Реєстраційний номер	

Перелік авторизованих сервісних центрів можна знайти на нашому вебсайті www.de-dietrich.com. На цьому вебсайті також є інформація про необхідні запасні частини.

Оригінальні запчастини

Під час виконання операцій технічного обслуговування необхідно використовувати тільки оригінальні сертифіковані запчастини.



Мінімальний термін надання в експлуатацію запчастин, наведених у переліку Регламенту 2019-2019-EU і доступних, зокрема, користувачеві пристрою, становить 10 років за умов, викладених у цьому Регламенті.

Гарантія

Щоб отримати гарантійне обслуговування, зверніться до дилера. Виробник не надає комерційної гарантії на холодильний пристрій.